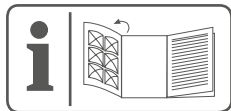


# POWX00512



**POWERPLUS**<sup>®</sup>  
HIGH QUALITY TOOLS

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TLUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



FIG. A

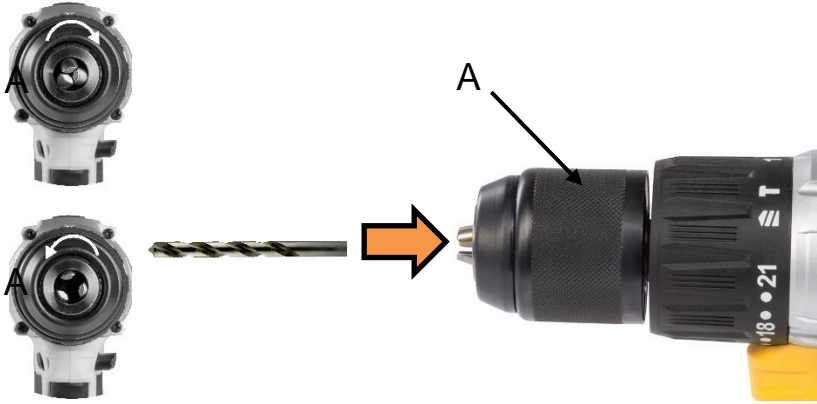


FIG. B



FIG. C

<b>1</b>	<b>BEOOGD GEBRUIK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	5
5.5	<i>Gebruik van en zorg voor het batterijgereedschap</i> .....	6
5.6	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOORMACHINES</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Batterijen</i> .....	7
7.2	<i>Laders</i> .....	7
7.3	<i>Resterende gevaren</i> .....	8
<b>8</b>	<b>EIGENSCHAPPEN</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Li-ion batterij (5)</i> .....	8
8.2	<i>Zachte TPR handgreep</i> .....	8
<b>9</b>	<b>(VOOR) GEBRUIK</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Laden van het batterijpack</i> .....	8
9.2	<i>Laadaanduiding (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indicator batterijcapaciteit (Fig. A)</i> .....	9
9.4	<i>Plaatsen en verwijderen van de batterij (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>De riemclip (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Een bit en boor plaatsen en verwijderen (Fig. B)</i> .....	10
9.7	<i>In- en uitschakelen (Fig. A)</i> .....	10
9.8	<i>Variabele snelheid (Fig. A)</i> .....	10
9.9	<i>Trekkerschakelaar (Fig A)</i> .....	10

9.10	<i>Draairichting (Fig. A)</i> .....	10
9.10.1	<i>In wijzerzin draaien:</i> .....	10
9.10.2	<i>In tegenwijzerzin draaien:</i> .....	10
9.11	<i>Het draaimoment aanpassen (Fig. A)</i> .....	10
9.12	<i>Snelheidskeuzeschakelaar (Fig. A &amp; C)</i> .....	10
9.13	<i>LED-lampje (Fig. A)</i> .....	11
9.14	<i>Boren</i> .....	11
9.15	<i>Klopboorfunctie</i> .....	11
9.16	<i>Boren in hout</i> .....	11
9.17	<i>Boren in metaal</i> .....	11
9.18	<i>Schroeven</i> .....	12
10	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b> .....	12
10.1	<i>Reiniging</i> .....	12
10.2	<i>Onderhoud</i> .....	12
11	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	12
12	<b>GELUID</b> .....	12
13	<b>GARANTIE</b> .....	13
14	<b>MILIEU</b> .....	13
15	<b>CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....	14

# BOORMACHINE / SCHROEVENDRAAIER 20V POWX00512

## 1 BEOOGD GEBRUIK

Dit motorgereedschap is bestemd voor het schroeven en boren in hout, metaal en plastics. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Sleutelloze boorkop
2. Instelling draaimoment
3. Snelheidskeuzeschakelaar met twee standen
4. Trekkerschakelaar
5. Draairichtingkeuzeschakelaar
6. Batterijpack
7. LED-werklampje
8. Ontgrendelknop batterijpack
9. Indicator batterijcapaciteit
10. Knop voor indicator batterijcapaciteit
11. Gordelclip
12. Lader
13. Laadaanduiding

## 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

- Boormachine/schroevendraaier 20 V
- 1x handleiding
- 1x Gordelclip
- 2x Batterijpack
- 1x Lader



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Lees voor gebruik de handleiding.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig. (enkel voor lader)

	Het dragen van een beschermingsbril wordt aangeraden.		Draag handschoenen
	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade		Brandgevaar
	Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.		

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.



### 5.3 *Veiligheid van personen*

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### 5.4 *Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap*

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

**5.5 Gebruik van en zorg voor het batterijgereedschap**

- Laad de batterij enkel op met de lader die door de fabrikant werd opgegeven. Een batterijlader die geschikt is voor een bepaald type batterijpack kan een gevaar voor brand vormen wanneer hij met een ander type batterijpack gebruikt wordt.
- Gebruik motorgereedschappen enkel met het batterijpack dat speciaal voor hen ontworpen is. Het gebruik van andere batterijpacks kan tot verwondingen en brand leiden.
- Hou een batterijpack dat niet gebruikt wordt uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de batterijcontacten kunnen maken. Het kortsluiten van de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij misbruik kan er vloeistof uit de batterij vrijkomen, vermijd contact hiermee. Wanneer er per ongeluk toch contact optreedt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof met de ogen in contact komt, zoek dan bijkomend medische hulp. Vloeistof die uit de batterij vrijkomt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen batterijpack of gereedschap dat beschadigd is of werd gemodificeerd. Beschadigde of gemodificeerde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat tot brand, explosies of verwondingen kan leiden.
- Stel een batterijpack of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuren of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Volg alle laadinstructies op en laad het batterijpack of gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven. Verkeerd of bij temperaturen buiten het opgegeven bereik laden, kan de batterij beschadigen en verhoogt het gevaar voor brand.

**5.6 Service**

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

**6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOORMACHINES**

- Houd elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen tijdens werkzaamheden waarbij het gereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading. Bij contact met bedrading die onder spanning staat, zullen ook de naakte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan, met een elektrische schok voor de gebruiker als gevolg.
- Laat bits afkoelen vóór u ze aanraakt, wisselt of instelt. Bits warmen tijdens het gebruik sterk op en kunnen brandwonden veroorzaken.
- Laat labels en naamplaatjes op het gereedschap zitten. Ze bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.
- Vermijd ongewild starten. Maak alles klaar voor het werk vóór u het gereedschap aanzet.
- Leg het gereedschap pas neer als het volledig tot stilstand is gekomen. Bewegende onderdelen kunnen het oppervlak vastgrijpen en het gereedschap wegtrekken zonder dat u er nog controle over hebt.
- Houd elektrisch handgereedschap stevig met beide handen vast wanneer u het gebruikt, zodat u weerstand kunt bieden tegen startkoppel.
- Laat het gereedschap niet onbewaakt achter wanneer het batterijpack aangesloten is. Schakel het gereedschap uit en verwijder het batterijpack vóór u weggaat.
- De batterijlader wordt warm tijdens het opladen. Als er niet voldoende ventilatie is voor de lader, kan de warmte een onveilig niveau bereiken en brandgevaar veroorzaken als gevolg van een elektrische storing of wanneer de lader gebruikt wordt in een warme omgeving. Zet de lader niet op een brandbaar oppervlak. Blokkeer ventilatieopeningen van de lader niet. Zet de lader in het bijzonder niet op tapijten of vloerkleden. Die zijn niet alleen brandbaar, maar blokkeren ook de ventilatieopeningen aan de onderkant van de

lader. Zet de lader op een stabiel, stevig, niet-brandbaar oppervlak (bijvoorbeeld een stabiele metalen werkbank of betonnen vloer) en minstens 30 cm weg van brandbaar materiaal zoals gordijnen of muren. Voorzie een brandblusser en rookmelder in de werkzone. Controleer de lader en het batterijpack regelmatig tijdens het opladen.

- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen.
- De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties behelzen die zich kunnen voordoen. De gebruiker dient te beseffen dat gezond verstand en voorzichtigheid niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker aan de dag moeten worden gelegd.

## **7 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS**



**Gebruik enkel batterijen en laders die geschikt zijn voor dit apparaat.**

### **7.1 Batterijen**

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
  - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
  - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
    - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
    - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



**Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.**

### **7.2 Laders**

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

### 7.3 Resterende gevaren

- Zelfs wanneer het gereedschap wordt gebruikt zoals voorgeschreven, is het niet mogelijk alle resterende gevaren uit te sluiten. De volgende gevaren kunnen optreden als gevolg van de constructie en ontwerp van de machine:
- Longschade wanneer er geen efficiënt ademhalingsmasker wordt gedragen.
- Gehoorschade wanneer er geen gehoorbescherming wordt gedragen.
- Gezondheidsschade door trillingen wanneer het motorgereedschap gedurende langere tijd gebruikt wordt of wanneer het niet goed beheerd of onderhouden wordt.

## 8 EIGENSCHAPPEN

### 8.1 Li-ion batterij (5)

Voordelen van Li-ion batterijen:

- Li-ion batterijen hebben een hogere capaciteit/gewichtsverhouding (meer vermogen uit een lichtere en meer compacte batterij)
- Geen geheugeneffect meer (capaciteitsverlies na een aantal laad/ontlaadcycli) zoals bij andere types batterijen (NiCD, NiMH).
- Beperkte zelfontlading (zie ook het hoofdstuk: Opbergen).

### 8.2 Zachte TPR handgreep

Uw snoerloze boormachine is uitgerust met een zachte handgreep en beschermende onderdelen in TPR. TPR (thermoplastisch rubber) is elastisch, schokabsorberend en milieuvriendelijk (recycleerbaar).

## 9 (VOOR) GEBRUIK

### 9.1 Laden van het batterijpack

Het batterijpack voor dit werktuig werd geleverd met een minimale lading om mogelijke problemen te voorkomen. Daarom moet u de batterij opladen vóór het eerste gebruik.



**Nota: batterijen halen hun volledige capaciteit niet tijdens de eerste laadbeurt. Geef ze enkele laadcycli de tijd om hun volledige capaciteit te behalen. De batterij mag enkel binnenshuis opgeladen worden.**

Na normaal gebruik, duurt het ongeveer 1 uur om de batterij volledig op te laden. Het batterijpack wordt lichtjes warm tijdens het laden. Dit is normaal en wijst niet op een probleem.

Plaats de lader niet op een extreem warme of koude plek. Het beste is op normale kamertemperatuur. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact en haal het batterijpack uit de lader wanneer de batterij volledig volgeladen is.

Nota:

- Laat de batterij volledig afkoelen vóór u ze oplaadt.
- Controleer het batterijpack vóór het laden; laad geen gebarsten of lekkend batterijpack op.

### 9.2 Laadaanduiding (Fig. A)

Sluit de lader aan op een stopcontact

- klaar om op te laden
- Rood: laadt op
- Continu groen: opgeladen



**Nota: wanneer het batterijpack niet volledig past, verwijder het dan en controleer of het batterijpack volgens de specificaties voor deze lader geschikt is. Laad geen ander type batterijpack noch een batterijpack dat niet goed op de lader past.**

- Controleer de lader en het batterijpack geregeld tijdens het opladen
- Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
- Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
- Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



**NOTA: wanneer de batterij na continu gebruik van het toestel heet is, laat ze dan tot op kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.**



**NOTA: haal het batterijpack uit de laadvoet door met uw duim of vingers op de ontgrendelknop van de batterij te drukken en tegelijkertijd het batterijpack uit de lader te trekken.**

### 9.3 Indicator batterijcapaciteit (Fig. A)

Er zijn capaciteitsindicatoren (9) op het batterijpack. U kunt de capaciteit van de batterij controleren wanneer u de knop (10) indrukt. Druk vóór het gebruik van het apparaat de trekkerschakelaar even in om te controleren of de batterij voldoende opgeladen is om correct te werken.

Deze 3 leds geven de capaciteit van de batterij aan:

3 leds branden: batterij volledig opgeladen

2 leds branden: batterij 60% opgeladen

1 led brandt: batterij bijna ontladen

### 9.4 Plaatsen en verwijderen van de batterij (Fig. A)



**WAARSCHUWING: zorg ervoor dat de boormachine uitgeschakeld is en dat de richtingkeuzeschakelaar in de middenstand staat vóór u instellingen wijzigt.**

- Houd het gereedschap met één hand vast en het batterijpack (7) met de andere.
- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de batterij en trek tegelijkertijd het batterijpack uit zijn houder.

### 9.5 De riemclip (Fig. C)

- De riemclip (9) is handig om het gereedschap tijdelijk op te hangen.
- Wanneer u de riemclip (11) aanbrengt of vervangt, gebruik dan uitsluitend de meegeleverde schroef. Zorg ervoor dat de schroef stevig wordt vastgedraaid.
- De riemclip kan uitsluitend met de meegeleverde schroef aan beide kanten van het gereedschap bevestigd worden om het makkelijk te maken voor links- en rechtshandige gebruikers. Wanneer de riemclip totaal niet gewenst is, mag hij van het gereedschap verwijderd worden.
- Om de riemclip te verplaatsen: verwijder de schroef die hem op zijn plaats houdt en monteer hem dan op de andere kant. Zorg ervoor dat de schroef stevig wordt vastgedraaid.

**9.6 Een bit en boor plaatsen en verwijderen (Fig. B)**

Deze boormachine beschikt over een sleutellose boorkop (1) om te voorkomen dat de bit of boor loskomt.

- Houd de zachte handgreep van de snoerloze boormachine stevig vast met één hand.
- Draai de ring A met de andere hand in tegenwijzerzin totdat de opening van de boorkop groot genoeg is om het gereedschap op te kunnen nemen.
- Stop de boor of schroevendraaierbit in de boorkop.
- Draai de ring A in wijzerzin totdat het gereedschap stevig vastgeklemd zit.

Om het gereedschap te verwijderen, voert u deze stappen omgekeerd uit.

**9.7 In- en uitschakelen (Fig. A)**

De boormachine wordt in- en uitgeschakeld door te trekkerschakelaar (5) in te duwen of los te laten.

**9.8 Variabele snelheid (Fig. A)**

Dit gereedschap is uitgerust met een schakelaar met snelheidsregeling (4) die een hogere snelheid en draaimoment levert wanneer er meer drukkracht op de trekker wordt uitgeoefend. De snelheid wordt bepaald door de mate waarin de trekker wordt ingeduwd.

**9.9 Trekkerschakelaar (Fig. A)**

De trekkerschakelaar (4) kan in de UIT stand vergrendeld worden.

Dit helpt om ongewenst starten te voorkomen wanneer het gereedschap niet in gebruik is. Zet de keuzeschakelaar (5) voor de draairichting in zijn middenstand om de trekkerschakelaar (4) te vergrendelen.

**9.10 Draairichting (Fig. A)**

De draairichting wordt bepaald door de keuzeschakelaar (5) voor de draairichting die zich boven de trekkerschakelaar (4) bevindt.

**9.10.1 In wijzerzin draaien:**

Om de draairichting in wijzerzin te kiezen, laat u de trekkerschakelaar los en duwt u de draairichtingkeuzeschakelaar (6) naar de linkerkant van het gereedschap.

**9.10.2 In tegenwijzerzin draaien:**

Om de draairichting in tegenwijzerzin te kiezen, laat u de trekkerschakelaar los en duwt u de draairichtingkeuzeschakelaar (6) naar de rechterkant van het gereedschap.

**9.11 Het draaimoment aanpassen (Fig. A)**

Het draaimoment wordt aangepast door de instelling voor het draaimoment (2) te verdraaien. Het draaimoment is groter wanneer de instelling wordt ingesteld op een hogere waarde, het draaimoment is kleiner wanneer de instelling wordt ingesteld op een lagere waarde. "1" wijst op de laagste en "21" op de hoogste waarde.

**9.12 Snelheidskeuzeschakelaar (Fig. A & C)**

Deze boormachine heeft een tandwieloverbrenging met twee snelheden, bestemd om te boren tegen snelheid 1 (LAAG/LOW) of 2 (HOOG/HIGH). De snelheidskeuzeschakelaar om de hoge of lage snelheid te kiezen, bevindt zich boven aan de boormachine. Wanneer u de knop (3) naar voor drukt en de lage snelheid selecteert, zal de snelheid lager zijn maar zal de machine meer kracht en een groter draaimoment leveren. Wanneer u de boormachine op de hoge snelheid gebruikt, zal de snelheid verhogen maar zal de boormachine minder kracht en een kleiner draaimoment leveren. Gebruik de lage snelheid voor taken waarvoor u veel kracht nodig hebt en de hoge snelheid voor snelboortoepassingen.



**Belangrijk: verander NOOIT de instelling van deze snelheidskeuzeschakelaar wanneer de boormachine draait. Laat ze altijd eerst volledig tot stilstand komen.**

### 9.13 LED-lampje (Fig. A)

Wanneer u de schakelaar lichtjes indrukt, kan het LED-werklampje (6) branden vóór de motor gaat draaien, waardoor u eerst kunt controleren of het werkgebied vrij is. Daarnaast geeft het LED-werklampje u ook licht tijdens het werken.



**WAARSCHUWING: kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal. Richt de lichtstraal nooit op andere personen of andere voorwerpen dan het werkstuk.**



**Richt de straal niet met opzet op personen en zorg ervoor dat ze nooit langer dan 0,25 s in de richting van iemands ogen gericht is.**

### 9.14 Boren

Vóór u begint te boren, moet de instelling voor het krachtmoment in de stand “**1**” staan. Wanneer u in een glad en hard oppervlak wilt boren, gebruik dan een centreerpunt om de gewenste positie voor het boorgat te markeren. Dit voorkomt dat de boor wegglijdt wanneer u begint te boren. Hou de boormachine stevig vast en plaats de punt van de boor of bit op het werkstuk, terwijl u voldoende kracht uitoefent om de boor te laten snijden. Oefen geen zijdelingse druk uit om een gat te vergroten.

### 9.15 Klopboorfunctie

Gebruik een steenboor van een goede kwaliteit voor maximale prestaties. Draai de functiekeuzeschakelaar in de klopboorstand ( **T** ). Gebruik deze functie enkel om in steen/beton te boren. De klopboorfunctie is geschikt voor het boren in/afkappen van materiaal. Oefen een lichte druk uit en gebruik een gemiddelde snelheid voor de beste resultaten in steen. Oefen extra druk uit en gebruik een hoge snelheid voor harde materialen zoals beton. Wanneer u in een tegel wilt boren, oefen dan op een stukje afval om de beste snelheid en druk te bepalen.

### 9.16 Boren in hout

Gebruik houtboren voor maximale prestaties bij het boren in hout. Stel de instelling voor het draaimoment op de boormachine op de gewenste waarde in. Begin met een zeer lage snelheid te boren om te voorkomen dat de bit van het startpunt wegglijdt. Verhoog de snelheid wanneer de boor in het materiaal aangrijpt. Plaats een blok hout achter het werkstuk wanneer u dat wenst te doorboren; zo voorkomt u gerafelde of splinterende randen aan de achterkant van het boorgat.

### 9.17 Boren in metaal

Gebruik metaalboren voor maximale prestaties bij het boren in metaal of staal. Stel de instelling voor het draaimoment op de boormachine op de gewenste waarde in. Begin met een zeer lage snelheid te boren om te voorkomen dat de boor van het startpunt wegglijdt. Hou een snelheid en drukkracht aan die toelaat om te boren zonder de boor te oververhitten.

Een te grote drukkracht zal:

- de boor oververhitten
- de lagers doen verslijten

- de boor verbuigen of verbranden
- onregelmatige en ovale gaten als resultaat hebben

Wanneer u in metaal grote gaten wenst te boren dan is het aangeraden om eerst met een kleine boor te boren en af te werken met een grotere boor. Smeer de boor ook met olie om de boorprestaties te verbeteren en de levensduur ervan te verlengen.

### 9.18 Schroeven

- Stel het draaimoment laag genoeg in om een veilige marge toe te laten. Start bij het eerste keer inschroeven met een lage waarde voor het draaimoment. Wanneer de juiste benodigde kracht is bepaald, regel het draaimoment dan volgens deze vereiste kracht bij.
- De instelling van het draaimoment wordt bepaald door de grootte van de schroef in combinatie met de hardheid van het materiaal.
- Het draaimoment begint met instelling "1" (kleinste draaimoment) en gaat tot "21" (grootste draaimoment).

## 10 REINIGING EN ONDERHOUD

### 10.1 Reiniging

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Hou de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniakwater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

### 10.2 Onderhoud

- Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.

## 11 TECHNISCHE GEGEVENS

Model Nr.	POWX00512
Boorkop	13 mm keyless
Werkspanning	20 Volt DC
Batterijcapaciteit	2.0 Ah
Batterijtype	Li-ion
Versnellingen	2 speed
Toerentalinstelling 1	0 - 600 min-1
Toerentalinstelling 2	0 – 2000 min-1
Draaimoment	60 Nm (MAX.)
Boorcapaciteit in hout	30 mm
Boorcapaciteit in metaal	13 mm

## 12 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=5)

Geluidsdrumniveau LpA	84 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	95 dB(A)





**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdruk niveau 85 dB(A) overschrijdt.**

aw (Trilling):

Max. 3,4 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### 13 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

### 14 MILIEU



Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**15 CONFORMITEITSVERKLARING**



**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

Product: Boormachine 20 V  
Handelsmerk: PowerPlus  
Model: POWX00512

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens  
Regelgevings- en compliancemanager  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILISATION PRÉVUE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	4
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	5
5.5	<i>Utilisation et entretien d'un outil sur batterie</i> .....	6
5.6	<i>Entretien</i> .....	6
<b>6</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES PERCEUSES</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Batteries</i> .....	7
7.2	<i>Chargeurs</i> .....	7
7.3	<i>Risques résiduels</i> .....	8
<b>8</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Batterie li-ion (5)</i> .....	8
8.2	<i>Poignée à revêtement souple « soft grip » TPR</i> .....	8
<b>9</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Charge de la batterie</i> .....	8
9.2	<i>Indication de charge (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indicateur de capacité de la batterie (Fig. A)</i> .....	9
9.4	<i>Insertion et retrait de la batterie (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Pince de ceinture (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Pose et dépose d'une mèche ou d'un foret (Fig. C)</i> .....	9
9.7	<i>Interrupteur (Fig. A)</i> .....	10
9.8	<i>Vitesse variable (Fig. A)</i> .....	10
9.9	<i>Verrouillage du commutateur à gâchette (Fig. A)</i> .....	10

9.10	<i>Sens de rotation (Fig. A)</i> .....	10
9.10.1	<i>Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre</i> :.....	10
9.10.2	<i>Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</i> : .....	10
9.11	<i>Réglage du couple (Fig. A)</i> .....	10
9.12	<i>Sélecteur de vitesse (Fig. A et C)</i> .....	10
9.13	<i>Lampe LED (Fig. A)</i> .....	11
9.14	<i>Perçage</i> .....	11
9.15	<i>Réglage marteau</i> .....	11
9.16	<i>Perçage du bois</i> .....	11
9.17	<i>Perçage du métal</i> .....	11
9.18	<i>Vissage</i> .....	12
10	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	12
10.1	<i>Nettoyage</i> .....	12
10.2	<i>Entretien</i> .....	12
11	<b>TECHNICAL DETAILS</b> .....	12
12	<b>BRUIT</b> .....	12
13	<b>GARANTIE</b> .....	13
14	<b>ENVIRONNEMENT</b> .....	13
15	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</b> .....	14

# PERCEUSE / VISSEUSE 20V POWX00512

## 1 UTILISATION PRÉVUE

Cet outil électrique est conçu pour le vissage et le perçage dans du bois, du métal et du plastique. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Mandrin sans clé
2. Anneau de réglage du couple
3. Sélecteur à deux vitesses
4. Commutateur
5. Sélecteur du sens de rotation
6. Lampe de travail LED
7. Batterie
8. Bouton de déblocage de la batterie
9. Indicateur de capacité de la batterie
10. Bouton pour l'indicateur de capacité de la batterie
11. Clip de ceinture
12. Chargeur
13. Indication de charge

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

- Perceuse/Visseuse 20 V
- 1 x Clip de Ceinture
- 1 x Batterie
- 1 x Chargeur







**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lire le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. (uniquement pour le chargeur)

	Porter une protection oculaire.		Portez des gants de protection
	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels		Risque d'incendie
	Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.		

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### 5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### 5.2 *Sécurité électrique*

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### 5.3 *Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### 5.4 *Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques*

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des raccords d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

**5.5 Utilisation et entretien d'un outil sur batterie**

- Rechargez uniquement à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- Utilisez des outils électriques uniquement avec les blocs-batteries dédiés. L'utilisation d'autres blocs-batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le éloigné des autres objets en métal, tels que les agrafes, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets en métal, qui peuvent créer un contact d'une borne à l'autre. Un court-circuit aux bornes des batteries pourrait entraîner des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions d'utilisation incorrecte, du liquide pourrait être éjecté de la batterie, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible, ce qui peut entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- N'exposez pas un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
- Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

**5.6 Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

**6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES PERCEUSES**

- Tenir l'appareil par les parties isolées lors d'opérations au cours desquelles l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec un fil caché ou le câble d'alimentation de l'outil lui-même. Tout contact de l'outil avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les pièces métalliques non protégées de l'appareil et exposer l'utilisateur à un risque d'électrocution.
- Laisser refroidir avant de toucher, modifier ou régler l'appareil. Les extrémités peuvent chauffer de façon importante et brûler l'utilisateur.
- Garder les étiquettes et les plaques signalétiques sur l'outil. Ces dernières comportent des informations de sécurité importantes.
- Éviter tout démarrage involontaire. Préparer le travail avant d'allumer l'outil.
- Ne pas déposer l'outil sur le sol avant que ce dernier ne soit complètement à l'arrêt. Les parties mobiles peuvent accrocher la surface et empêcher le contrôle de l'outil.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique portable, garder les deux mains fermement sur l'outil, afin de résister au couple de démarrage.
- Ne pas laisser l'outil sans surveillance lorsqu'il est branché sur la batterie. Éteindre l'appareil et retirer le bloc de batteries.
- Le chargeur de la batterie chauffe pendant la charge. La chaleur du chargeur peut s'accumuler jusqu'à des niveaux dangereux et constituer un risque d'incendie en cas de ventilation insuffisante, de défaillance électrique ou d'utilisation dans un environnement chaud. Ne pas placer le chargeur sur une surface inflammable. Ne pas obstruer les ouïes du chargeur. Éviter en particulier de placer le chargeur sur du tapis ou de la moquette ; ces matières sont inflammables et obstruent les ouïes du chargeur.



Placer le chargeur sur une surface stable, solide, ininflammable (éta­bli métallique stable ou sol en béton) à au moins 30 cm d'objets inflammables, tels que des rideaux ou des cloisons. La zone de travail doit comprendre un extincteur et un détecteur de fumée. Surveiller régulièrement le chargeur et le bloc batteries pendant la charge.

- Ce produit n'est pas un jouet. Garder hors de portée des enfants.
- Les avertissements, précautions et instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation ne visent pas à couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit faire preuve de sens pratique et prendre les précautions qui s'imposent lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.

## **7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS**



**Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs adaptés à cette machine.**

### **7.1 Batteries**

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
  - Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
  - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
    - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
    - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



**Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.**

### **7.2 Chargeurs**

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

### 7.3 Risques résiduels

- Même si l'outil est utilisé comme prescrit, il est impossible d'éliminer tous les risques résiduels. Les risques suivants peuvent survenir en rapport avec la conception et la fabrication de l'outil:
- Lésions pulmonaires en l'absence de masque antipoussière efficace.
- Détérioration de l'ouïe en l'absence de protection auditive efficace.
- Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil électrique est utilisé de manière prolongée ou s'il n'est pas correctement utilisé ou entretenu.

## 8 CARACTERISTIQUES

### 8.1 Batterie li-ion (5)

Avantages des batteries Li-ion :

- Les batteries Li-ion présentent un meilleur rapport capacité/ poids (batterie plus puissante et plus légère, plus compacte)
- Pas d'effet de mémoire (perte de capacité après plusieurs cycles de charge/décharge) comme avec d'autres types de batterie (Ni-Cd, Ni-MeH)
- Autodécharge limitée (voir également section : Entreposage)

### 8.2 Poignée à revêtement souple « soft grip » TPR

Votre perceuse sans fil est équipée d'une poignée à revêtement souple « soft grip » en caoutchouc thermoplastique (TPR). Le TPR est élastique et écologique (recyclable) et absorbe les chocs.

## 9 FONCTIONNEMENT

### 9.1 Charge de la batterie

La batterie de cet outil est fournie faiblement chargée pour éviter tout problème possible, vous devez dès lors charger la batterie avant de l'utiliser pour la première fois.



**Remarque : Les batteries ne se chargent pas complètement la première fois qu'elles sont chargées. Pour que la batterie se charge complètement, effectuez plusieurs cycles de charge. La batterie doit être chargée uniquement en intérieur.**

Après une utilisation normale, il convient de recharger la batterie pendant environ une heure pour qu'elle soit complètement chargée.

Pendant la charge, la batterie devient relativement chaude. Ce processus est normal et n'indique aucun problème.

Ne placez pas le chargeur dans un endroit extrêmement chaud ou froid. Le mieux est de l'utiliser à une température ambiante normale. Une fois la batterie entièrement chargée, débranchez le chargeur de la prise de courant et retirez la batterie du chargeur.

Remarque :

- Avant de charger la batterie, laissez-la complètement refroidir.
- Avant de charger la batterie, inspectez-la ; ne chargez pas de batterie fissurée ou qui fuit.

### 9.2 Indication de charge (Fig. A)

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique.

- prêt à charger
- Rouge : en charge
- Vert fixe : chargé



**Remarque : Si la batterie ne tient pas correctement dans le chargeur, retirez-la et vérifiez qu'il s'agit du modèle approprié à ce chargeur, comme indiqué dans le tableau de spécifications. Ne chargez aucune autre batterie ni aucune batterie qui ne tient pas correctement dans le chargeur.**

- Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
- Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
- Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
- Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



**REMARQUE : Si, après une utilisation continue de l'outil, la batterie est chaude, laissez-la refroidir à température ambiante avant de la charger. Cela permettra de prolonger sa durée de vie.**



**REMARQUE : Retirez la batterie du socle du chargeur à l'aide du pouce et des autres doigts en appuyant sur le bouton de déblocage de la batterie tout en tirant sur la batterie pour la dégager.**

### 9.3 Indicateur de capacité de la batterie (Fig. A)

Le bloc de batteries comporte des indicateurs de capacité (9). Pour vérifier l'état de la batterie, appuyer sur le bouton (10). Avant d'utiliser l'appareil, appuyer sur l'interrupteur-gâchette pour vérifier si la batterie est suffisamment chargée pour fonctionner correctement.

Trois LED indiquent le niveau de capacité de la batterie :

3 LED allumés : batterie entièrement chargée.

2 LED allumés : batterie chargée à 60 %

1 LED allumé : batterie presque déchargée

### 9.4 Insertion et retrait de la batterie (Fig. A)



**AVERTISSEMENT : Avant tout réglage, vérifiez que la perceuse est hors tension et que le sélecteur du sens de rotation se trouve en position centrale.**

- Tenir l'outil d'une main et le bloc batteries (7) de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

### 9.5 Pince de ceinture (Fig. C)

La pince de ceinture (9) permet de suspendre temporairement l'outil.

Pour fixer ou remplacer la pince de ceinture (9), utilisez uniquement la vis fournie. Veillez à bien serrer la vis. La pince de ceinture peut être fixée sur l'un des côtés de l'outil uniquement à l'aide de la vis fournie, pour l'adapter aux utilisateurs gauchers ou droitiers. Si la pince de ceinture n'est pas du tout souhaitée, elle peut être retirée de l'outil.

Pour déplacer le crochet ou la pince de ceinture, retirez la vis de fixation, puis montez le crochet ou la pince de l'autre côté. Veillez à bien serrer la vis.

### 9.6 Pose et dépose d'une mèche ou d'un foret (Fig. C)

Cette perceuse est équipée d'un mandrin sans clé (1) qui empêche la mèche ou le foret de se desserrer.

- Tenir fermement d'une main la poignée souple de la perceuse sans fil.

- Tournez l'anneau A dans le sens antihoraire de l'autre main jusqu'à ce que l'ouverture du mandrin de la perceuse soit suffisamment grande pour recevoir l'outil.
  - Insérez le foret ou la mèche du tournevis dans le mandrin de la perceuse.
  - Tournez l'anneau A dans le sens horaire jusqu'à ce que l'outil soit fermement serré.
- Pour retirer l'outil, procédez dans le sens inverse.

### **9.7 Interrupteur (Fig. A)**

La perceuse est mise en marche et arrêtée en enfonçant et en relâchant l'interrupteur à gâchette.

### **9.8 Vitesse variable (Fig. A)**

- Cet outil est équipé d'un commutateur de vitesse variable (4) qui augmente la vitesse et le couple en fonction de la pression exercée sur la gâchette. La vitesse est contrôlée par la pression exercée sur la gâchette de l'interrupteur.

### **9.9 Verrouillage du commutateur à gâchette (Fig. A)**

- L'interrupteur à gâchette (4) peut être verrouillé en position centrale.
- Cela permet de réduire le risque de démarrage accidentel lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour verrouiller le commutateur à gâchette (4), placez le sélecteur du sens de rotation (5) en position centrale.

### **9.10 Sens de rotation (Fig. A)**

- Le sens de rotation est contrôlé par le sélecteur du sens de rotation (5) situé au-dessus du commutateur à gâchette.

#### **9.10.1 Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre :**

Pour sélectionner la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, relâchez le commutateur et enfoncez le sélecteur du sens de rotation (6) vers le côté gauche de l'outil.

#### **9.10.2 Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre :**

Pour sélectionner la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, relâchez le commutateur et enfoncez le sélecteur du sens de rotation (6) vers le côté droit de l'outil.

### **9.11 Réglage du couple (Fig. A)**

Le couple est réglé en tournant l'anneau de réglage du couple (2) ; le couple est supérieur lorsque le réglage est sur une position supérieure. Le couple est inférieur lorsque l'anneau de réglage du couple est sur une position basse. « 1 » correspond au couple le plus faible et « 21 » correspond au couple le plus élevé.

Le couple est réglé en fonction des différentes vis utilisées et des différents matériaux à travailler, si la vis est longue et si le matériau est dur, vous pouvez choisir un réglage supérieur.

### **9.12 Sélecteur de vitesse (Fig. A et C)**

La perceuse est équipée d'un train à deux vitesses conçu pour percer à la vitesse 1 (INFÉRIEURE) ou 2 (SUPÉRIEURE). Un sélecteur de vitesse (3) se trouve sur le dessus de la perceuse, vous permettant de sélectionner l'une ou l'autre vitesse. Lorsque vous appuyez sur le bouton vers l'avant et que vous sélectionnez la vitesse inférieure, la vitesse diminue tout en fournissant davantage de puissance et de couple. Lorsque vous sélectionnez la vitesse supérieure, la vitesse augmente, mais la puissance et le couple diminuent. Utilisez la vitesse inférieure pour les applications nécessitant une puissance et un couple élevés et la vitesse supérieure pour les applications nécessitant un perçage rapide.



**Important : Ne réglez JAMAIS le sélecteur à deux vitesses alors que la perceuse fonctionne. Attendez toujours qu'elle soit complètement à l'arrêt.**

### 9.13 Lampe LED (Fig. A)

Si vous appuyez légèrement sur le commutateur, vous pouvez allumer la lampe de travail LED (6) avant de démarrer le moteur. La zone de travail est ainsi éclairée, vous permettant de l'inspecter avec attention avant le perçage. La lampe continue de fonctionner pendant l'utilisation de l'outil.



**AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement le faisceau lumineux. Ne dirigez jamais le faisceau vers une personne ou un objet autre que la surface à usiner.**



**Ne dirigez pas volontairement le faisceau vers des personnes et veillez à ce qu'il ne soit pas dirigé vers les yeux d'une personne pendant plus de 0,25 s.**

### 9.14 Perçage

Avant de percer, la bague de fonction doit être réglée sur le mode perçage "A".

Si vous percez une surface dure et lisse, utilisez un poinçon pour repérer l'emplacement de l'orifice souhaité. Cela empêche la mèche de la perceuse de glisser hors du centre une fois l'orifice commencé. Tenez fermement l'outil et placez l'extrémité du foret ou de la mèche dans la surface à usiner en appliquant suffisamment de pression pour que l'outil continue à percer. Ne forcez pas et n'appliquez pas de pression latérale pour allonger un trou.

### 9.15 Réglage marteau

Pour des performances optimales, utilisez un embout de maçonnerie de bonne qualité pour le marteau perforateur, tournez le sélecteur du mode de fonctionnement sur la position

percussion "T".

N'utilisez ce paramètre que pour l'alésage ou le perçage de la pierre/du béton. Le réglage du marteau fonctionne bien pour le perçage/le déchetage des matériaux. Il est généralement utilisé pour des forages dans le but de briser les matériaux.

Exercez une légère pression et une vitesse moyenne pour de meilleurs résultats dans de la brique. Exercez davantage de pression et une vitesse rapide dans les matériaux durs et le béton. Avant de percer du carrelage, faites un essai sur une pièce à mettre au rebut afin de déterminer la vitesse et la pression les mieux adaptées.

### 9.16 Perçage du bois

Pour des performances maximales, utilisez des mèches en acier rapide pour percer du bois. Tournez l'anneau de réglage sur la perceuse sur le réglage de couple souhaité. Commencez à percer à une vitesse très lente pour empêcher la mèche de glisser en dehors de la position initiale. Augmentez la vitesse alors que la perceuse perce le matériau. Lors du perçage de trous traversants, placez un bloc de bois derrière la pièce à travailler pour éviter d'obtenir des bords déchiquetés ou en éclats à l'arrière du trou.

### 9.17 Perçage du métal

Pour des performances maximales, utilisez des forets en acier rapide pour percer du métal ou de l'acier. Tournez l'anneau de réglage du couple de la perceuse vers le couple souhaité. Commencez à percer à une vitesse très lente pour empêcher le foret de glisser en dehors du point de perçage. Maintenez une vitesse et une pression qui permettent la découpe sans surchauffe du foret.

L'exercice d'une trop grande pression entraînera :

La surchauffe du foret

L'usure des supports

Le cintrage ou la brûlure des forets

Le décentrage ou des formes de trous irrégulières

Lors du perçage de grands trous dans du métal, il est recommandé de percer d'abord un petit trou, puis de finir par un plus grand trou. Il est également recommandé de lubrifier le foret avec de l'huile pour améliorer le perçage et augmenter la durée de vie du foret.

### 9.18 *Vissage*

- Réglez un couple suffisamment bas pour laisser une marge de sécurité. Commencez avec un réglage de couple bas lorsque vous vissez pour la première fois des vis dans un matériau. Ajustez ensuite le réglage en fonction de la force requise.
- La taille de la vis combinée à la dureté du matériau détermine le réglage de couple.
- Le couple commence au réglage « 1 » (couple le plus bas) jusqu'au réglage « 21 » (couple le plus haut).

## 10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 10.1 *Nettoyage*

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

### 10.2 *Entretien*

- Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

## 11 TECHNICAL DETAILS

N° de modèle	POWX00512
Mandrin	13 mm keyless
Alimentation	20 Volt DC
Capacité de la batterie	2.0 Ah
Type de batterie	Li-ion
Boîte	2 speed
Vitesse de rotation réglage 1	0 - 600 min-1
Vitesse de rotation réglage 2	0 – 2000 min-1
Couple	60 Nm (MAX.)
Capacité de perçage dans le bois	30 mm
Capacité de perçage dans le métal	13 mm

## 12 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=5)

Pression acoustique L<sub>pA</sub> 84 dB(A)

Puissance acoustique L<sub>WA</sub> 95 dB(A)



**ATTENTION !** Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations):

Max 3,4 m/s<sup>2</sup>K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### 13 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

### 14 ENVIRONNEMENT



Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des

installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que :

appareil : Perceuse 20V  
marque : PowerPlus  
modèle : POWX00512

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Ludo Mertens  
Réglementation – Directeur de la conformité  
16/03/2022, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>INTENDED USE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Working area</i> .....	4
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	4
5.3	<i>Personal safety</i> .....	4
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	5
5.5	<i>Battery tool use and care</i> .....	5
5.6	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRILLS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Batteries</i> .....	6
7.2	<i>Chargers</i> .....	7
7.3	<i>Residual risks</i> .....	7
<b>8</b>	<b>FEATURES</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Li-ion battery (5)</i> .....	7
8.2	<i>TPR soft grip</i> .....	7
<b>9</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>7</b>
9.1	<i>Charging the battery pack</i> .....	7
9.2	<i>Charging indication (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Battery capacity indicator (Fig. A)</i> .....	8
9.4	<i>Inserting and removing the battery (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Belt clip (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Installing and removing bits and drills (Fig. B)</i> .....	9
9.7	<i>Starting and stopping (Fig. A)</i> .....	9
9.8	<i>Variable speed (Fig A)</i> .....	9
9.9	<i>Trigger switch lock (Fig A)</i> .....	9
9.10	<i>Direction of rotation (Fig A)</i> .....	9

9.10.1	Clockwise rotation:.....	9
9.10.2	Anticlockwise rotation: .....	9
9.11	<i>Adjusting the torque (Fig. A)</i> .....	10
9.12	<i>Speed selector (Fig A &amp; C)</i> .....	10
9.13	<i>LED light (Fig A)</i> .....	10
9.14	<i>Drilling tips</i> .....	10
9.15	<i>Hammer Setting</i> .....	10
9.16	<i>Wood drilling</i> .....	11
9.17	<i>Metal drilling</i> .....	11
9.18	<i>Screw driving</i> .....	11
<b>10</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Cleaning</i> .....	11
10.2	<i>Maintenance</i> .....	11
<b>11</b>	<b>TECHNICAL DETAILS</b> .....	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>NOISE</b> .....	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>WARRANTY</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>ENVIRONMENT</b> .....	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>14</b>

# DRILL/SCREWDRIVER 20V POWX00512

## 1 INTENDED USE

This power tool is intended for driving and drilling through wood, metal, and plastics. Not suitable for professional use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Keyless chuck                  | 8. Battery pack release button            |
| 2. Torque adjustment ring         | 9. Battery capacity indicator             |
| 3. Two speed selector             | 10. Button for battery capacity indicator |
| 4. Trigger switch                 | 11. Belt clip                             |
| 5. Direction of rotation selector | 12. Charger                               |
| 6. LED work light                 | 13. Charging indication                   |
| 7. Battery pack                   |   |

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| ▪ Drill/Screwdriver 20V | ▪ 1x Belt clip    |
| ▪ 1x Instruction manual | ▪ 2x Battery pack |
|                         | ▪ 1x Charger      |









**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

- In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		"Class II - The machine is double insulated; earthing wire is therefore not necessary (only for charger)

	Mandatory use of eye protection.		Wear gloves
	Fire hazard		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.
	Important information		Do not incinerate the battery.

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains- operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 5.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### 5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewelry or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

#### **5.4 Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

#### **5.5 Battery tool use and care**

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

### 5.6 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## 6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRILLS

- Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Let bit cool before touching, changing or adjusting it. Bits heat up dramatically while in use, and can burn you.
- Maintain labels and nameplates on the tool. These carry important safety information..
- Avoid unintentional starting. Prepare to begin work before turning on the tool.
- Do not lay the tool down until it has come to a complete stop. Moving parts can grab the surface and pull the tool out of your control.
- When using a handheld power tool, maintain a firm grip on the tool with both hands to resist starting torque.
- Do not leave the tool unattended when the Battery Pack is connected. Turn off the tool, and remove the Battery Pack before leaving.
- The battery Charger gets hot during use. The Charger's heat can build up to unsafe levels and create a fire hazard if it does not receive adequate ventilation, due to an electrical fault, or if it is used in a hot environment. Do not place the Charger on a flammable surface. Do not obstruct any vents on the Charger. Especially avoid placing the Charger on carpets and rugs; they are not only flammable, but they also obstruct vents under the Charger. Place the Charger on a stable, solid, nonflammable surface (such as a stable metal workbench or concrete floor) at least 1 foot away from all flammable objects, such as drapes or walls. Keep a fire extinguisher and a smoke detector in the area. Frequently monitor the Charger and Battery Pack while charging.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

## 7 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS



**Use only batteries and chargers applicable for this machine.**

### 7.1 Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.

- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
- Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
  - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
  - ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



**Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.**

### **7.2 Chargers**

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

### **7.3 Residual risks**

- Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
  - Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
  - Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
  - Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

## **8 FEATURES**

### **8.1 Li-ion battery (5)**

- Advantages of Li-ion batteries :
- Li-ion batteries have a higher capacity/weight ratio (more power for less heavy, more compact, battery)
- No memory effect (capacity loss after several charge/discharge cycles) like other type batteries. (Ni-Cd, Ni-MeH ..).
- Limited self discharge. (also see chapter : storage)

### **8.2 TPR soft grip**

- Your cordless drill is equipped with TPR soft grip and protective parts. TPR (Thermoplastic rubber) is elastic, chock absorbing and environmental friendly (recyclable).

## **9 OPERATION**

### **9.1 Charging the battery pack**

- The battery pack for this tool is supplied in a low charge condition to prevent possible problems, therefore, you have to charge the battery before first use.



**Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles for the item to fully charge. The battery should only be charged indoors.**

- After normal use, about 1 hour of charging time is required for the battery to be fully charged.
- The battery pack will become slightly warm while charging, this is normal and does not indicate a problem.
- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. Best is at normal room temperature. When the battery becomes fully charged, unplug your charger from the power supply and remove the battery pack from the charger.
- Note:



**Allow the battery pack to cool completely before charging  
Inspect the battery pack before charging, do not charge a cracked or leaking battery pack.**

### 9.2 Charging indication (Fig. A)

- Connect the charger to the power outlet socket
- ready to charge
- red: charging
- Solid green: charged



**Note: If the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.**

- Frequently monitor the charger and battery pack while connected
- Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
- Allow the battery pack to cool completely before using it.
- Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



**NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.**



**NOTE: Remove battery pack from charger stand which use your thumb or fingers, press the battery's release button in and pull the battery pack off at the same time.**

### 9.3 Battery capacity indicator (Fig. A)

- There are battery capacity indicators (9) on the battery pack, you can check the capacity status of the battery if you squeeze the button (10). Before using the machine, please press the trigger switch to check if the battery is full enough for properly working.
- Those 3 LED show the status of the capacity level of the battery:
- 3 LED's are lit: Battery fully charged
- 2 LED's are lit: Battery 60% charged
- 1 LED is lit: Battery almost discharged



**9.4 Inserting and removing the battery (Fig. A)**

**WARNING: Before making any adjustments ensure the drill is switched off with the direction of rotation selector in the centre position**

- Hold the tool with one hand and the battery pack (7) with the other.
- To install: push and slide the battery pack into the battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and the battery is secure before beginning operation.
- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

**9.5 Belt clip (Fig. C)**

- The belt clip (11) is convenient for temporarily hanging the tool.
- When attaching or replacing the belt clip (11), use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw.
- The belt clip can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left- or right- handed users.
- If the belt clip is not desired at all, it can be removed from the tool.
- To move belt hook or belt clip, remove the screw that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

**9.6 Installing and removing bits and drills (Fig. B)**

This drill has a keyless chuck (1) to prevent the bit or drill from loosening.

- Hold the soft grip of the cordless drill firmly with one hand.
- Turn ring A anticlockwise with the other hand until the drill chuck opening is large enough to accept the tool.
- Insert the drill or the screwdriver bit into the drill chuck.
- Turn ring A clockwise until the tool is clamped tightly.
- Remove the tool in the opposite way.

**9.7 Starting and stopping (Fig. A)**

- The drill is started and stopped by depressing and releasing the trigger switch (4) .

**9.8 Variable speed (Fig A)**

- This tool has a variable speed trigger switch (4) that delivers higher speed and torque with increased trigger pressure. Speed is controlled by the amount of trigger switch depression.

**9.9 Trigger switch lock (Fig A)**

- The trigger switch (4) can be locked in the center position.
- This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the trigger switch (4), place the direction of rotation selector (5) in the center position.

**9.10 Direction of rotation (Fig A)**

- Direction of rotation is controlled by the direction of rotation selector (5) located above the trigger switch.

**9.10.1 Clockwise rotation:**

- To select clockwise rotation, release the trigger switch-and push the direction of rotation selector (6) to the left side of the tool.

**9.10.2 Anticlockwise rotation:**

- To select anticlockwise rotation, release the trigger switch and push the selector (6) to the right side of the tool.

### 9.11 Adjusting the torque (Fig. A)

- The torque is adjusted by rotating the torque setting ring (2); the torque is greater when the torque setting is set on a higher position. The torque is less when the torque setting ring is set on a low position “1” denotes lowest and “21” denotes highest.
- Torque is set by means of a torque setting according to different screws and different materials, you can adjust the torque, if the screw is long and the material is hard, you can choose a higher setting.

### 9.12 Speed selector (Fig A & C)

- The drill has a two-speed gear train designed for drilling at 1 (LOW) or 2 (HIGH) speed. A speed selector (3) is located on top of the drill to select either low or high speed. When you push the button forward and select low speed range, the speed will decrease but will provide more power and torque. When using drill in the high speed range. Speed will increase but will provide less power and torque. Use low speed for high power and torque application and high speed for fast drilling applications.



**Important: NEVER adjust this two speed selector whilst the drill is running. Always let it come to a complete stop first.**

### 9.13 LED light (Fig A)

- The LED work-light (6) can light prior to motor running if you press the trigger switch lightly, which keeps the work area lit to be lighted for checking clearly at first, and it lights also during your operation.




**WARNING: Do not stare directly at the light beam. Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.**




**Do not deliberately aim the beam at personnel and ensure that it is not directed towards the eye of a person for longer than 0.25s.**

### 9.14 Drilling tips

- Before drilling, the function ring should be set on drill mode “”.
- When drilling a hard smooth surface, use a center punch to mark the desired hole location. This will prevent the drill bit from slipping off center as the hole is started. Hold the tool firmly and place the tip of the drill or bit into the work piece, applying only enough pressure to keep the bit cutting. Do not force or apply side pressure to elongate a hole.

### 9.15 Hammer Setting

- For maximum performance, use a good quality masonry bit for hammer drill turn the function mode selector on the impact mode position “”.
- Only use this setting to bore or drill into stone/concrete. The Hammer setting works well when drilling/chipping into materials.
- Apply light pressure and medium speed for the best results in brick.
- Apply additional pressure and high speed for hard materials such as concrete.
- When drilling in tile, practice on a scrap piece to determine the best speed and pressure.

**9.16 Wood drilling**

- For maximum performance, use high speed steel bits for wood drilling. Turn the torque adjustment ring on the drill to desired torque setting. Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point. Increase the speed as the drill bit bites into the material. When drilling through holes, place a block of wood behind the workpiece to prevent ragged or shintered edges on the back side of the hole.

**9.17 Metal drilling**

- For maximum performance, use high speed steel bits for metal or steel drilling. Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point. Maintain a speed and pressure which allows cutting without overheating the bit.
- Applying too much pressure will:
  - Overheat the drill
  - Wear the bearings
  - Bend or burn bits
  - Produce off-center or irregular shaped holes
- When drilling large holes in metal, it is recommended that you drill with a small bit at first, then finish with a large bit. Also, lubricate the bit with oil to improve drilling action and increase bit life.

**9.18 Screw driving**

- Set the torque setting low enough to allow a safety margin. Start with a low torque setting when first driving screws into a material. Then adjust the setting as the proper force required is determined.
- The size of the screw in combination with the hardness of the material will determine the torque setting.
- The torque starts at setting "1" (lowest torque) to setting "21" (highest torque).

**10 CLEANING AND MAINTENANCE****10.1 Cleaning**

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



**Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.**

**10.2 Maintenance**

- Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

**11 TECHNICAL DETAILS**

Model No.	POWX00512
Chuck	13 mm keyless
Power supply	20 Volt DC
Battery capacity	2.0 Ah
Battery type	Li-ion
Gears	2 speed
Rotation speed setting 1	0 - 600 min-1
Rotation speed setting 2	0 – 2000 min-1
Torque	60 Nm (MAX.)
Drill capacity in wood	30 mm
Drill capacity in metal	13 mm

**12 NOISE**

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=5)

Acoustic pressure level LpA	84 dB(A)
Acoustic power level LwA	95 dB(A)



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

aw (Vibration)	3,4 Max m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	--------------------------	--------------------------

**13 WARRANTY**

This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.

This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.

Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.

We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.

Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.

You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.

Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.

At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.

Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.

Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.

Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.

We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).

Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.

Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

Your tool must be charged at least 1x per month to ensure optimal operation of this tool.

## 14 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your

Local Authority or retailer for recycling advice.

**15 DECLARATION OF CONFORMITY**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
verklaart dat,

Product: Boormachine 20 V  
Handelsmerk: PowerPlus  
Model: POWX00512

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens  
Regelgevings- en compliancemanager  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i> .....	5
5.5	<i>Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs</i> .....	6
5.6	<i>Wartung</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRER</b> ..	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Akkus</i> .....	7
7.2	<i>Ladegeräte</i> .....	8
7.3	<i>Restrisiken</i> .....	8
<b>8</b>	<b>FUNKTIONEN</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Li-Ion-Akku (5)</i> .....	8
8.2	<i>TPR-Softgriff</i> .....	8
<b>9</b>	<b>BETRIEB</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Akkupack aufladen</i> .....	8
9.2	<i>Ladeanzeige (Abb. A)</i> .....	9
9.3	<i>Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. A)</i> .....	9
9.4	<i>Akkupack einsetzen und herausnehmen (Abb. A)</i> .....	9
9.5	<i>Gurthalteclip (Abb. C)</i> .....	10
9.6	<i>Bits und Bohrer einsetzen und entfernen (Abb. B)</i> .....	10
9.7	<i>Ein- und Ausschalten (Abb. A)</i> .....	10
9.8	<i>Stufenlose Drehzahlregelung (Abb. A)</i> .....	10
9.9	<i>Schalterarretierung (Abb. A)</i> .....	10

9.10	<i>Drehrichtung (Abb. A)</i> .....	10
9.10.1	<i>Drehung im Uhrzeigersinn:</i> .....	10
9.10.2	<i>Drehung gegen den Uhrzeigersinn:</i> .....	10
9.11	<i>Drehmoment einstellen (Abb. A)</i> .....	10
9.12	<i>Drehzahlvorwahl (Abb. A und C)</i> .....	11
9.13	<i>LED Leuchte (Abb. A)</i> .....	11
9.14	<i>Bohrer</i> .....	11
9.15	<i>Schlagbohreinstellung</i> .....	11
9.16	<i>Bohren in Holz</i> .....	12
9.17	<i>Bohren in Metall</i> .....	12
9.18	<i>Schrauben</i> .....	12
10	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	12
10.1	<i>Reinigung</i> .....	12
10.2	<i>Wartung</i> .....	12
11	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	13
12	<b>GERÄUSCHEMISSION</b> .....	13
13	<b>GARANTIE</b> .....	13
14	<b>UMWELT</b> .....	14
15	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	15



# BOHRSCHRAUBER / SCHRAUBENZIEHER 20V POWX00512

## 1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Elektrowerkzeug ist zum Eindrehen und Lockern von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff bestimmt. Nicht zugelassen für den gewerblichen Gebrauch.



**WARNHINWEIS!** Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bohrfutter / Aufnahme (Sicherung von Hand, ohne Schlüssel) | 8. Freigabeknopf für Akkupack          |
| 2. Einstellung für Drehmoment                                 | 9. Akku-Ladezustandsanzeige            |
| 3. Gangwahlschalter (2 Gänge)                                 | 10. Knopf für Akku-Ladezustandsanzeige |
| 4. Ein-/Ausschalter   | 11. Gurtclip                           |
| 5. Drehrichtungsumschalter                                    | 12. Ladegerät                          |
| 6. Akkupack   | 13. Ladeanzeige                        |
| 7. LED Arbeitsleuchte   |  |

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHNTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS:** Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| ▪ Bohrschrauber 20 V | ▪ 2 X Akkupack   |
| ▪ 1 X Gurtclip       | ▪ 1 X Ladergerät |




**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. (Gilt nur für Ladegerät)

	Schutzbrille tragen		Handschuhe tragen
	Achtung: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs		Brandgefahr
	Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.		

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **5.5 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku oder Schrauber. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden, und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug nicht außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

### **5.6 Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR BOHRER**

- Elektrowerkzeuge an den isolierten Griffflächen halten, wenn im Betrieb das Schneidwerkzeug mit verdeckten Drähten in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit einem „stromführenden“ Kabel können auch gefährdete Metallteile des Werkzeugs unter Strom stehen und auf den Benutzer einen Stromschlag übertragen.
- Den Bit vor der Berührung, dem Wechsel oder der Einstellung abkühlen lassen. Bits erhitzen beim Einsatz drastisch und können ausbrennen.
- Etiketten und Typenschilder am Werkzeug pflegen. Diese zeigen wichtige Sicherheitsinformationen.
- Ein unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Die Arbeit vor dem Einschalten des Werkzeugs vorbereiten.
- Das Werkzeug nicht ablegen, bevor es zum völligen Stillstand gekommen ist. Sich bewegende Teile können in die Oberfläche greifen, sodass Sie das Werkzeug nicht mehr unter Kontrolle halten.
- Beim Einsatz eines Hand-Elektrowerkzeugs muss es gut mit beiden Händen festgehalten werden, um dem Drehmoment beim Einschalten zu widerstehen.
- Das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn der Akkupack angeschlossen ist. Das Werkzeug ausschalten und den Akkupack herausnehmen, bevor man den Ort verlässt.
- Das Ladegerät wird im Einsatz heiß. Das Ladegerät kann bis zu unsicheren Graden erhitzen und ein Brandrisiko darstellen, wenn keine angemessene Belüftung erfolgt und

ein elektrischer Fehler auftritt oder wenn es in einer heißen Umgebung eingesetzt wird. Das Ladegerät nicht auf eine brennbare Oberfläche abstellen. Keine Lüftungsöffnungen am Ladegerät verschließen. Das Ladegerät insbesondere nicht auf Teppichen und Läufern abstellen; sie sind nicht nur brennbar, sondern verschließen auch die Lüftungsöffnungen unter dem Ladegerät. Das Ladegerät auf einer stabilen, festen, nicht brennbaren Oberfläche (wie einen stabilen Metallarbeitstisch oder Betonboden) mindestens 1 Fuß (ca. 0,30 m) von allen brennbaren Gegenständen, wie Vorhänge oder Wände, entfernt aufstellen. Im Bereich müssen sich ein Feuerlöscher und ein Rauchmelder befinden. Während des Ladevorgangs das Ladegerät und den Akkupack häufig überprüfen.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die in dieser Betriebsanleitung besprochenen Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Umstände und Situationen abdecken, die eintreten können. Der Betreiber muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren darstellen, die nicht in dieses Produkt integriert werden können, sondern vom Betreiber geliefert werden müssen.

## **7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE**



**Nur Akkus und Ladegeräte einsetzen, die sich für diese Maschine eignen.**

### **7.1 Akkus**

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerschneiden der Ummantlung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantlung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerschneiden der Ummantlung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
  - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
  - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
    - ✓ Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
    - ✓ Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



**Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.**

### 7.2 *Ladegeräte*

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

### 7.3 *Restrisiken*

- Auch wenn das Werkzeug vorschriftsgemäß verwendet wird, können Restrisiken nie ganz ausgeschlossen werden. Im Zusammenhang mit der Bauweise und dem Design des Werkzeugs können nachstehende Gefahren auftreten:
- Lungenschäden, falls keine wirksame Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden durch Vibrationen, wenn das Elektrowerkzeug längere Zeit verwendet oder nicht ordnungsgemäß bedient oder gewartet wird.

## 8 FUNKTIONEN

### 8.1 *Li-Ion-Akku (5)*

Vorteile von Li-Ion-Akkus:

- Li-Ion-Akkus weisen eine höhere Kapazität auf (besseres Verhältnis Leistung/Gewicht, mehr Leistung bei weniger schweren, kompakten Akkus).
- Kein Memory-Effekt (Verlust an Kapazität nach mehrmaligem Aufladen/Entladen) wie bei anderen Akku-Typen (Ni-Cd, NiMeH usw.).
- Begrenzte Selbstentladung (siehe auch Abschnitt Gerät lagern)

### 8.2 *TPR-Softgriff*

Das Gerät besitzt einen TPR-Softgriff mit Schutzvorrichtungen. TPR (thermoplastisches Gummi) ist elastisch, stoßfest und umweltfreundlich (recyclingfähig).

## 9 BETRIEB

### 9.1 *Akkupack aufladen*

Aus Sicherheitsgründen ist der Akkupack bei der Auslieferung nicht voll aufgeladen. Deshalb müssen Sie den Akkupack vor der Inbetriebnahme des Geräts laden.



**HINWEIS: Akkus erreichen ihre volle Leistungsfähigkeit noch nicht nach dem ersten Aufladen, sondern erst nach einigen Ladevorgängen. Den Akku nur in geschlossenen Räumen aufladen.**

Nach einem normalen Einsatz beträgt die Ladezeit für den Akku ca. 1 Stunde.

Beim Aufladen kann sich der Akkupack leicht erwärmen. Das ist völlig normal und kein Anzeichen für ein Problem.

Das Ladegerät nicht in Bereichen lagern, die extrem heiß oder kalt sind. Am besten erfolgt die Lagerung bei normaler Raumtemperatur. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, das Ladegerät von der Stromversorgung trennen, und den Akku aus dem Ladegerät nehmen.

**ACHTUNG!**

- Den Akkupack vor dem Aufladen vollständig abkühlen lassen.
- Den Akkupack vor dem Aufladen auf Schäden prüfen. Ein gebrochener oder auslaufender Akkupack darf nicht aufgeladen werden.

### 9.2 Ladeanzeige (Abb. A)

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen

- Ladebereit
- Rot: Laden
- Grün anhaltend: Geladen



**ACHTUNG!** Wenn der Akku sich nicht richtig einsetzen lässt, nehmen Sie ihn wieder heraus, und prüfen Sie, dass der Akkupack der richtige Akkupack für dieses Ladegerät ist (siehe Technische Daten). Mit diesem Ladegerät darf kein anderer Akkupack und auch kein Akkupack aufgeladen werden, der nicht richtig in das Ladegerät passt.

- Das Ladegerät und den Akkupack häufig kontrollieren, solange sie angeschlossen sind.
- Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akkupack herausnehmen.
- Den Akkupack vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
- Das Ladegerät und den Akkupack innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



**ACHTUNG!** Wenn der Akkupack nach intensiver Nutzung im Gerät heiß ist, muss er sich vor dem Aufladen bis auf Raumtemperatur abgekühlt haben. Auf diese Weise hält der Akkupack länger.



**ACHTUNG!** Nehmen Sie nach dem Aufladen den Akkupack aus dem Ladegerät heraus. Drücken Sie dazu den Freigabeknopf für den Akkupack nach innen, und ziehen Sie gleichzeitig den Akkupack heraus.

### 9.3 Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. A)

Am Akkupack befinden sich Akku-Ladezustandsanzeigen, mit denen der Ladezustand des Akkus überprüft werden kann, wenn auf den Knopf (10) gedrückt wird. Bevor das Gerät benutzt wird, bitte auf den Ein-/Aus-Schalter drücken, um zu prüfen, ob der Akku für den ordnungsgemäßen Betrieb ausreichend geladen ist.

Diese 3 LED können den Ladezustand des Akkus anzeigen:

- 3 LED leuchten auf: Akku ist aufgeladen
- 2 LED leuchten auf: Akku ist zu 60% geladen
- 1 LED leuchtet auf: Akku ist fast entladen

### 9.4 Akkupack einsetzen und herausnehmen (Abb. A)



**WARNHINWEIS:** Vor allen Einstellungen am Gerät muss der Bohrer ausgeschaltet sein, und der Richtungsschalter vorwärts/rückwärts muss sich in der mittleren Stellung befinden.

- Das Werkzeug in einer und den Akkupack (5) in der anderen Hand halten.
- Zum Einbauen: Den Akkupack in die Akkuhalterung drücken und hineinschieben. Dabei sicherstellen, dass die Ent-/Verriegelung an der Akkurückseite einrastet und der Akku gesichert ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Zum Herausnehmen: Auf die Ent-/Verriegelung des Akkus drücken und gleichzeitig den Akkupack herausnehmen.

**9.5 Gurthalteclip (Abb. C)**

Mit dem Gurthalteclip (9) können Sie das Werkzeug vorübergehend einhängen. Verwenden Sie zum Befestigen oder Wechseln des Gurthalteclips (9) nur die mitgelieferte Schraube. Ziehen Sie die Schraube ordnungsgemäß fest. Der Gurthalteclip kann mit der mitgelieferten Schraube auf beiden Seiten des Werkzeugs befestigt werden und ist damit für Links- und Rechtshänder geeignet. Falls der Gurthalteclip nicht benötigt wird, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.

Um den Gurthalteclip abzunehmen oder zu versetzen, schrauben Sie dessen Schraube ab und befestigen Sie ihn dann auf der gegenüberliegenden Seite. Ziehen Sie die Schraube ordnungsgemäß fest.

**9.6 Bits und Bohrer einsetzen und entfernen (Abb. B)**

Dieses Gerät besitzt ein selbstsicherndes Bohrfutter, damit ein Bit oder ein Bohrer nicht verloren geht.

- Den Softgriff des Akku-Bohrers mit einer Hand gut festhalten.
- Mit der anderen Hand den Ring A gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Bohrfutter so weit geöffnet ist, dass Bit oder Bohrer eingesetzt werden kann.
- Bit oder Bohrer in das Bohrfutter einsetzen.
- Dann Ring A im Uhrzeigersinn so weit festdrehen, dass Bit oder Bohrer im Bohrfutter gut gesichert ist.

Das Herausnehmen von Bit oder Bohrer erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

**9.7 Ein- und Ausschalten (Abb. A)**

Das Gerät wird durch Drücken und Loslassen des Ein-/Aus-Schalters gestartet und gestoppt.

**9.8 Stufenlose Drehzahlregelung (Abb. A)**

- Mit dem Ein-/Ausschalter (4) dieses Elektrowerkzeugs lassen sich die Drehzahl und das Drehmoment stufenlos regulieren, je nachdem, wie weit der Ein-/Ausschalter eingedrückt wird.

**9.9 Schalterarretierung (Abb. A)**

- Der Ein-/Ausschalter (4) kann in der Mittelstellung arretiert werden.
- Dies verringert die Möglichkeit eines versehentlichen Starts bei Nichtgebrauch. Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter (5) in die Mittelstellung, um den Ein-/Ausschalter (4) zu arretieren.

**9.10 Drehrichtung (Abb. A)**

- Die Drehrichtung wird mit dem Drehrichtungsumschalter (5) über dem Ein-/Ausschalter geändert.

**9.10.1 Drehung im Uhrzeigersinn:**

- Zur Auswahl der Drehung im Uhrzeigersinn lassen Sie den Ein-/Ausschalter los- und drücken Sie den Drehrichtungsumschalter (5) nach links.

**9.10.2 Drehung gegen den Uhrzeigersinn:**

- Zur Auswahl der Drehung gegen den Uhrzeigersinn lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und drücken Sie den Drehrichtungsumschalter (5) nach rechts.

**9.11 Drehmoment einstellen (Abb. A)**

- Das Drehmoment lässt sich durch Drehen des Einstellrings (2) in mehreren Stufen vorwählen. Einstellung „1“ entspricht dem niedrigsten und Einstellung „21“ dem höchsten Drehmoment.



- Durch die Drehmomentvorwahl wird das Drehmoment auf die jeweiligen Schrauben und Materialien eingestellt. Bei langen Schrauben und hartem Material können Sie beispielsweise eine höhere Einstellung wählen.

### 9.12 Drehzahlvorwahl (Abb. A und C)

Dieses Gerät besitzt eine Gangschaltung für 2 Gänge: 1 (langsam) und 2 (schnell). Der Gangwahlschalter befindet sich oben am Gerät. Wenn der Gangwahlschalter nach vorn auf die niedrige Geschwindigkeit gestellt wird, nimmt zwar die Geschwindigkeit ab, aber die Kraftentfaltung und das Anzugsmoment sind höher. Beim schnelleren Gang wird die Geschwindigkeit höher, aber die Kraftentfaltung und das Anzugsmoment sind geringer. Verwenden Sie deshalb den unteren Gang, wenn Sie eine hohe Kraftentfaltung brauchen, und den oberen Gang, wenn der Bohrer möglichst schnell drehen soll.



**WICHTIGER HINWEIS: Den Gangwahlschalter NIE umschalten, während das Bohrfutter noch läuft. Dieses muss erst zum völligen Stillstand gekommen sein.**

### 9.13 LED Leuchte (Abb. A)

Die LED Leuchte kann schon vor dem Einschalten des Motors eingeschaltet werden. Dazu den Schalter leicht betätigen, damit der Arbeitsbereich vor dem Beginn der Arbeiten gut ausgeleuchtet wird. Bei der Arbeit leuchtet die Leuchte dann in Richtung des Werkstücks.




**WARNHINWEIS: NIE direkt in den Lichtstrahl sehen. Den Lichtstrahl nie auf die eigene Person oder einen anderen Gegenstand außer dem Werkstück richten.**



**Den Lichtstrahl NIE absichtlich auf Personen richten. Der Lichtstrahl darf nicht länger als eine Viertel Sekunde in das Auge einer Person leuchten.**


### 9.14 Bohrer

Stellen Sie den Betriebsarttring auf die Betriebsart Bohren .

Wenn in eine harte, glatte Fläche gebohrt werden soll, die gewünschte Bohrstelle vor dem Bohren anschlagen (punktieren). Auf diese Weise wird verhindert, dass der Bohrer am Anfang des Bohrvorgangs vom Bohrloch abrutscht. Das Gerät gut festhalten, und die Spitze des Bohrers bzw. des Bits in das Werkstück drücken. Dabei so viel Druck ausüben, dass der Bohrer einschneidet. Gleichzeitig aber nicht so viel Druck ausüben oder zur Seite bohren, dass das Loch ausreißt (zu groß wird).

### 9.15 Schlagbohreinstellung

Für Höchstleistungen qualitativ hochwertige Steinbohreinsätze zum Schlagbohren verwenden

und dazu den Betriebsart-Wahlschalter auf die Schlagbohrer-Betriebsart mit der Stellung , drehen. Diese Einstellung nur zum Aufbohren oder Bohren in Stein/Beton benutzen. Die Schlagbohreinstellung funktioniert beim Bohren in/Abspannen des Material(s).

In Ziegelstein erhalten Sie beste Ergebnisse mit leichtem Druck und mittlerer Drehzahl.

Arbeiten Sie für harte Werkstoffe wie Beton mit größerem Druck und hoher Drehzahl.

Um Fliesen zu bohren, ist es sinnvoll, den Vorgang an einer alten Fliese auszuprobieren, um die beste Drehzahl und den richtigen Druck zu bestimmen.

### 9.16 Bohren in Holz

Einsätze (Bits) aus Stahl sind am besten für das Bohren in Holz geeignet. Den Einstellring für das Drehmoment auf die gewünschte Anzugskraft einstellen. Zuerst mit sehr niedrigen Drehzahlen bohren, damit der Bohrer nicht vom sich ausbildenden Bohrloch abrutscht. Sobald der Bohrer tiefer in das Material eingedrungen ist, kann die Drehzahl erhöht werden. Bei durchgehenden Bohrlöchern einen Holzblock unter/hinter das Werkstück legen, damit das Holz am Austrittsloch (hinten) an den Kanten nicht ausreißt oder splittet.

### 9.17 Bohren in Metall

Einsätze (Bits) aus Stahl (HSS) sind am besten für das Bohren in Metall oder in Stahl geeignet. Den Einstellring für das Drehmoment auf die gewünschte Anzugskraft einstellen. Zuerst mit sehr niedrigen Drehzahlen bohren, damit der Bohrer nicht vom sich ausbildenden Bohrloch abrutscht. Sobald der Bohrer tiefer in das Material eingedrungen ist, können die Drehzahl und der Druck erhöht werden. VORSICHT! Nicht zu viel Druck ausüben, weil das Bit sonst überhitzen kann.

Bei zu starkem Druck bestehen folgende Gefahren:

- Der Bohreinsatz (Bit) überhitzt. Die Lager verschleifen. Der Bohreinsatz (Bit) verbiegt sich, oder er brennt weg. Das Bohrloch ist versetzt, oder es weist ausgerissene Kanten auf. Beim Bohren von großen Löchern in Metall ist es empfehlenswert, zuerst mit einem kleinen Bohreinsatz (Bit) vorzubohren, und erst dann mit einem Bohreinsatz nachzubohren, der der gewünschten Lochstärke entspricht. Etwas Öl am Bohreinsatz macht das Bohren leichter, und es schützt das Bit.

### 9.18 Schrauben

- Beginnen Sie zur Sicherheit mit einem niedrigen Drehmoment, wenn Sie zum ersten Mal Schrauben in ein Material drehen. Passen Sie dann die Einstellung an das benötigte Drehmoment an.
- Die Drehmenteinstellung ergibt sich aus der Schraubengröße und der Materialhärte.
- Das niedrigste Drehmoment entspricht der Einstellung „1“ und das höchste Drehmoment der Einstellung „21“.

## 10 REINIGUNG UND WARTUNG

### 10.1 Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

### 10.2 Wartung

- Wir haben unsere Geräte so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung des Geräts abhängig.

**11 TECHNISCHE DATEN**

Modell Nr.	POWX00512
Bohrfutter	13 mm keyless
Stromversorgung	20 Volt DC
Akkukapazität	2.0 Ah
Akkutyp	Li-ion
Getriebe	2 speed
Drehzahleinstellung 1	0 - 600 min-1
Drehzahleinstellung 2	0 – 2000 min-1
Drehmoment	60 Nm (MAX.)
Max. Bohrtiefe in Holz	30 mm
Max. Bohrtiefe in Metall	13 mm

**12 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=5)

Schalldruckpegel LpA	84 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	95 dB(A)



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein  
Ohrenschutz getragen werden!**

aw (Vibration):	Max. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	---------------------------	--------------------------

**13 GARANTIE**

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche

Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiewerke oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.
- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

#### **14 UMWELT**



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

**15 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



Hiermit erklären wir, **VARO – Vic. Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Bohrschrauber 20V  
Marke: PowerPlus  
Modell-Nr.: POWX00512

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU  
2006/42/EU  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

*Mertens Ludo*

Ludo Mertens  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> ..	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	5
5.5	<i>Uso y cuidado de la herramienta de batería</i> .....	5
5.6	<i>Servicio</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA TALADROS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Baterías</i> .....	7
7.2	<i>Cargadores</i> .....	7
7.3	<i>Riesgos residuales</i> .....	7
<b>8</b>	<b>FUNCIONES</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Batería de ión-litio (5)</i> .....	8
8.2	<i>Empuñadura blanda tpr</i> .....	8
<b>9</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Carga de la batería</i> .....	8
9.2	<i>Indicación de carga (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indicador de capacidad de la batería (Fig. A)</i> .....	9
9.4	<i>Inserción y retiro de la batería (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Clip de cinturón (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Instalación y retiro de las puntas y brocas (Fig. B)</i> .....	9
9.7	<i>Arranque y parada (Fig. A)</i> .....	9
9.8	<i>Velocidad variable (Fig. A)</i> .....	9
9.9	<i>Dispositivo de bloqueo del interruptor (Fig. A)</i> .....	10

9.10	<i>Sentido de rotación (Fig. 6)</i> .....	10
9.10.1	<i>Rotación en sentido horario:</i> .....	10
9.10.2	<i>Rotación en sentido antihorario:</i> .....	10
9.11	<i>Ajuste del par (Fig. A)</i> .....	10
9.12	<i>Selector de velocidad (Fig. A y C)</i> .....	10
9.13	<i>Luz de diodo electroluminiscente (Fig. A)</i> .....	10
9.14	<i>Brocas</i> .....	11
9.15	<i>Ajuste de percutor</i> .....	11
9.16	<i>Perforación en madera</i> .....	11
9.17	<i>Perforación en metal</i> .....	11
9.18	<i>Atornillado</i> .....	11
10	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	12
10.1	<i>Limpieza</i> .....	12
10.2	<i>Mantenimiento</i> .....	12
11	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	12
12	<b>RUIDO</b> .....	12
13	<b>GARANTÍA</b> .....	13
14	<b>MEDIO AMBIENTE</b> .....	13
15	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	14

# TALADRO / DESTORNILLADOR 20V POWX00512

## 1 USO PREVISTO

Esta herramienta ha sido diseñada para atornillar y perforar en madera, metal y plástico. Esta herramienta no conviene para un uso profesional.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Mandril sin llave               | 8. Botón de liberación de la batería               |
| 2. Anillo de ajuste de par         | 9. Indicador de capacidad de la batería            |
| 3. Selector de dos velocidades     | 10. Botón del indicador de capacidad de la batería |
| 4. Gatillo interruptor             | 11. Clip de correa                                 |
| 5. Selector de sentido de rotación | 12. Cargado  |
| 6. Paquete de baterías             | 13. Indicación de carga                            |
| 7. Botón hacia delante/hacia atrás |  |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| ▪ Taladro / destornillador 20 V | ▪ 2 X Paquete de baterías |
| ▪ 1 X Clip de Correa            | ▪ 1 X Cargado             |



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra. (sólo para el cargador)



	Use gafas de protección		Lleve guantes de seguridad
	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Indica peligro de incendio
	No incinere la batería ni el cargador.		

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

**5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

**5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

**5.5 Uso y cuidado de la herramienta de batería**

- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de batería puede representar un riesgo cuando se le utiliza con otra batería.
- Utilice la herramienta sólo con baterías designadas específicamente. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesión e incendio.
- Cuando no se utilice la batería, se le debe mantener lejos de otros objetos metálicos tales como abrazaderas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos

que puedan establecer una conexión entre uno y otro terminal. Poner en cortocircuito los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

- En condiciones de uso indebido, líquido puede salir de la batería; evite entonces todo contacto con él. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No use una batería o herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener comportamientos imprevisibles que pueden conducir a incendios, explosiones o crear riesgos de lesión.
- No exponga una batería o herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera de los límites de temperatura especificados en las instrucciones. Cargar la batería de forma indebida o a temperaturas que excedan los límites especificados puede causar daños en ella y acrecentar el riesgo de incendio.

### 5.6 **Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## **6 INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA TALADROS**

- Sostenga siempre las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas cuando vaya a realizar una operación en la que el aparato de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si la herramienta entra en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta pueden conducir la electricidad y dar una descarga eléctrica al operario.
- Deje que se enfríe la broca antes de tocarla, cambiarla o ajustarla. Las brocas se calientan considerablemente al usarlas y pueden provocar quemaduras.
- No quite las etiquetas y placas de la herramienta. En ellas aparece información de seguridad importante.
- Evite el encendido involuntario. Prepárese para iniciar el trabajo antes de encender la herramienta.
- No deje la herramienta en el suelo hasta que se haya detenido por completo. Las partes móviles pueden engancharse en la superficie y hacer que se mueva sin control.
- Cuando utilice una herramienta manual, sosténgala firmemente con ambas manos para hacer frente al par de arranque.
- No deje la herramienta sin vigilancia cuando esté conectada la batería. Apáguela y extraiga la batería antes de dejarla.
- El cargador de la batería se calienta con el uso. El calor del cargador puede alcanzar un nivel inseguro e incluso provocar riesgo de incendio si no se ventila adecuadamente, por un fallo eléctrico o si se usa en un lugar con calor. No coloque el cargador sobre una superficie inflamable. No obstruya los orificios de ventilación del cargador. Evite en particular poner el cargador sobre alfombras y esterás: no sólo son inflamables, sino que obstruyen los orificios de ventilación situados en la parte inferior. Coloque el cargador en una superficie estable, sólida e inflamable (un banco de trabajo de metal estable o suelo de hormigón) a al menos 30 cm de objetos inflamables, como cortinas o paredes. Tenga un extintor y detector de humos en la zona. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras dure la carga.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Las advertencias, precauciones e instrucciones de este manual no cubren todas las situaciones posibles que pueden producirse. El operario debe entender que el sentido

común y la prudencia no son factores que podamos incorporar al producto, sino que debe aplicarlos él mismo.

## 7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES



**Utilice únicamente baterías y cargadores adecuados para este aparato.**

### 7.1 Baterías

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiese exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección "Protección del medio ambiente".
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
    - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
    - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



**¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.**

### 7.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

### 7.3 Riesgos residuales

- No es posible eliminar todos los factores de riesgo residual, incluso cuando se utiliza la herramienta de la formada indicada. Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:
  - Lesiones pulmonares, si no se utiliza una máscara antipolvo eficaz.
  - Lesiones auditivas, si no se utiliza un dispositivo de protección auditiva eficaz.
  - Trastornos de salud como consecuencia de la emisión de vibraciones, si se utiliza la herramienta durante lapsos de tiempo superiores o se le mantiene y gestiona de forma inadecuada.

## 8 FUNCIONES

### 8.1 Batería de ión-litio (5)

Ventajas de las baterías de ión-litio:

- Las baterías de ión-litio tienen una relación capacidad/peso más alta (son baterías con más potencia por menos peso, más compactas).
- No tienen efecto de memoria (pérdida de capacidad al cabo de varios ciclos de carga/descarga) como las baterías de otro tipo (Ni-Cd, Ni-MeH, etc.).
- Autodescarga limitada (véase también el capítulo: Almacenamiento).

### 8.2 Empuñadura blanda tpr

Su taladro sin cable está equipado con una empuñadura blanda de caucho termoplástico (TPR) y partes protectoras. El caucho termoplástico es elástico, absorbe los golpes y no es desfavorable para el medio ambiente (reciclable)

## 9 UTILIZACIÓN

### 9.1 Carga de la batería

El paquete de baterías de esta herramienta viene con un nivel bajo de carga para impedir posibles problemas, por lo tanto, se le debe cargar antes de la primera utilización.



**Nota: La batería no alcanzará su nivel máximo de carga la primera vez que se le cargue. Sólo al cabo de varios ciclos se cargará completamente. Se debe cargar la batería sólo al interior de un local.**

Después de un uso normal, se requerirá aproximadamente 1 hora para cargar completamente la batería.

Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga sin que esto sea el signo de un problema cualquiera.

No ponga el cargador en un área de calor o frío extremo. Las mejores condiciones son aquellas a la temperatura ambiente normal. Cuando la batería esté enteramente cargada, desenchufe entonces el cargador del dispositivo de alimentación y retire la batería.

Nota:

- Deje enfriar completamente la batería antes de cargarla.
- Examine la batería antes de cargarla, no cargue una batería con grietas o fugas.

### 9.2 Indicación de carga (Fig. A)

Enchufe el cargador a la toma de corriente

- listo para la carga
- Rojo: en carga
- Verde continuo: carga completa



**Nota: Si la batería no encaja correctamente, desconéctela y verifique que se trata del modelo de batería que corresponde a este cargador, tal como se indica en la tabla de especificaciones. No cargue ninguna otra batería que no encaje de manera firme en el cargador.**

- Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado
- Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
- Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
- Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



**NOTA:** Si la batería estuviere caliente después una utilización continua en la herramienta, déjela enfriar a la temperatura ambiente antes de cargarla. Esto prolongará la vida de las baterías.



**NOTA:** Retire la batería del cargador con el pulgar o los otros dedos. Presione el botón de liberación de la batería y retírela al mismo tiempo.

### 9.3 Indicador de capacidad de la batería (Fig. A)

La batería cuenta con indicadores de capacidad (9), puede comprobar el estado de carga apretando el botón (10). Antes de usar la máquina, presione el interruptor de disparador para comprobar que la batería esté lo suficientemente cargada para que funcione correctamente.

Estos 3 LED pueden indicar el estado de carga de la batería:

3 LED iluminados: batería totalmente cargada

2 LED iluminados: carga de la batería al 60 %

1 LED iluminado: carga de la batería al mínimo

### 9.4 Inserción y retiro de la batería (Fig. A)



**ADVERTENCIA:** Antes de hacer cualquier ajuste, asegúrese que el taladro esté apagado con el selector de sentido de rotación en posición central.

- Sostenga la herramienta en una mano y la batería (7) en la otra.
- Para colocarla: presione y deslice la batería en el receptáculo hasta que la pestaña de la parte posterior de la batería entre en su sitio y quede firmemente sujeta antes de usar la herramienta.
- Para extraerla: presione la pestaña de la batería y tire de ésta al mismo tiempo.

### 9.5 Clip de cinturón (Fig. C)

El clip de cinturón (9) permite colgar temporalmente la herramienta.

Al fijar o volver a enganchar el clip de cinturón (9), utilice solamente el tornillo que se ha suministrado. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo. Se puede poner el clip de cinturón de uno u otro lado de la herramienta utilizando solamente el tornillo suministrado, para adaptarse a usuarios zurdos o diestros. Si no se desea en absoluto utilizar el clip de cinturón, es posible retirarlo de la herramienta. Para quitar el gancho o el clip de cinturón, retire el tornillo que lo mantiene en su lugar y póngalo en el lado opuesto. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

### 9.6 Instalación y retiro de las puntas y brocas (Fig. B)

Este taladro tiene un mandril sin llave (1) para impedir que se afloje la punta o broca.

- Sostenga firmemente la empuñadura blanda del taladro inalámbrico con una mano.
- Gire el anillo A en sentido antihorario con la otra mano hasta que se abra el mandril lo suficiente para que se pueda instalar la herramienta.
- Inserte la broca o la punta de destornillador en el mandril.
- Gire el anillo A en sentido horario hasta que la herramienta quede sujeta de manera firme.

Retire la herramienta siguiendo el mismo procedimiento en el orden inverso.

### 9.7 Arranque y parada (Fig. A)

Se enciende y para el taladro presionando y soltando el gatillo interruptor.

### 9.8 Velocidad variable (Fig. A)

- Esta herramienta tiene un conmutador de velocidad variable (4) que ofrece una velocidad más alta cuando se presiona más el gatillo. Se controla la velocidad presionando el gatillo.

**9.9 Dispositivo de bloqueo del interruptor (Fig. A)**

- El gatillo interruptor (4) puede ser bloqueado en posición central.
- Esto ayuda a reducir el riesgo de accidente cuando no se utilice la herramienta. Para bloquear el gatillo interruptor (4), ponga el selector de sentido de rotación (5) en la posición central.

**9.10 Sentido de rotación (Fig. 6)**

- Se controla el sentido de rotación con el selector de sentido de rotación (5) situado encima del gatillo interruptor.

**9.10.1 Rotación en sentido horario:**

Para seleccionar la rotación en sentido horario, suelte el gatillo interruptor y empuje el selector de sentido de rotación (6) hacia la izquierda de la herramienta.

**9.10.2 Rotación en sentido antihorario:**

Para seleccionar la rotación en sentido antihorario, suelte el gatillo interruptor y empuje el selector (6) hacia la derecha de la herramienta.

**9.11 Ajuste del par (Fig. A)**

Se ajusta el par girando el anillo de ajuste de par (2); el par de apriete es mayor cuando se ajusta en una posición más alta. El par es menor cuando el anillo de ajuste de par se encuentra en una posición inferior. "1" corresponde al menor y "21" al mayor.

Se ajusta el par en función del tornillo y del material; se puede adaptar el par; si el tornillo es largo y el material es duro, puede utilizar un ajuste mayor.

**9.12 Selector de velocidad (Fig. A y C)**

El taladro tiene un tren de engranajes de dos velocidades diseñado para perforar a velocidad 1 (BAJA) o 2 (ALTA). Un selector de engranajes (3) se encuentra en la parte superior del taladro para seleccionar una u otra velocidad. Cuando se empuja hacia delante el botón y se selecciona el rango de baja velocidad, ésta disminuirá pero ofrecerá más potencia y un mayor par de fuerzas. Cuando se utiliza el taladro en un rango de alta velocidad, esta aumentará pero ofrecerá menos potencia y un par de fuerzas menor. Utilice una velocidad baja para aplicaciones de potencia y par elevados, y una velocidad alta para aplicaciones de perforación rápida.



**Importante: NUNCA utilice este selector de dos velocidades mientras que el taladro esté funcionando. Espere siempre a que se detenga completamente.**

**9.13 Luz de diodo electroluminiscente (Fig. A)**

Se puede encender la luz de trabajo (6) de diodos electroluminiscentes antes de que funcione el motor, presionando ligeramente el interruptor, lo que mantiene iluminada el área de trabajo para poder verificarla primero y la ilumina también durante la utilización.



**ADVERTENCIA: No mire directamente el haz luminoso. Nunca apunte el haz hacia una persona u objeto diferente de la pieza de trabajo.**



**No apunte deliberadamente el haz hacia el personal y asegúrese que no esté dirigido hacia el ojo de una persona durante más de 0,25 s.**

**9.14 Brocas**

Antes perforar, se debe poner el anillo en modo Perforación "A".

Al perforar una superficie lisa dura, utilice un punzón para marcar la ubicación deseada del orificio. Esto evitará que se deslice la broca fuera del centro cuando se inicie la perforación del orificio. Mantenga firmemente la herramienta y coloque la broca sobre la pieza que se desea perforar aplicando sólo la presión suficiente para mantener el corte de la punta. No fuerce ni aplique una presión lateral para ampliar un orificio.

**9.15 Ajuste de percutor**

Para obtener el mejor rendimiento, utilice una broca de buena calidad para taladro percutor,

gire el selector de modo de función en la posición de modo de percusión "T".

Utilice solamente este ajuste para perforar piedra / hormigón. El ajuste de percutor funciona bien para taladrar o astillar materiales. Normalmente se utiliza para practicar orificios con el fin de romper materiales.

Aplique una ligera presión y proceda a velocidad media para obtener los mejores resultados en ladrillos. Aplique una presión suplementaria y proceda a alta velocidad en el caso de materiales duros como el hormigón. Al perforar tejas, haga una prueba en un trozo para determinar la mejor velocidad y presión.

**9.16 Perforación en madera**

Para lograr un máximo rendimiento, utilice brocas de acero de alto rendimiento para perforar en madera. Gire el anillo de regulación del momento en el taladro al ajuste de deseado.

Comience la perforación a una velocidad muy baja para evitar que la broca se deslice fuera del punto de inicio. Aumente la velocidad a medida que la broca penetre en el material. Al perforar a través de orificios, coloque un bloque de madera detrás de la pieza que desea perforar para evitar bordes desiguales o astillados del otro lado del orificio.

**9.17 Perforación en metal**

Para obtener un rendimiento máximo, utilice brocas de acero de alto rendimiento para perforar en metal o acero. Gire el anillo de regulación del momento en el taladro al ajuste de deseado. Comience la perforación a una velocidad muy baja para evitar que la broca se deslice fuera del punto de inicio. Mantenga una velocidad y una presión que permitan cortar sin que se sobrecaliente la broca.

Aplicar una presión excesiva causará:

- Un sobrecalentamiento del taladro.
- Un desgaste de los rodamientos.
- Un pliegue o quemado de las brocas.
- Orificios descentrados o de forma irregular.

Al perforar orificios grandes en metal, se recomienda utilizar primero una broca pequeña y terminar con una broca grande. Además, lubrifique la broca con aceite para mejorar la acción de perforación y prolongar su vida útil.

**9.18 Atornillado**

- Ajuste el par a un nivel suficientemente bajo para tener un margen de seguridad. Comience con un par bajo cuando atornille por primera vez los tornillos en un material. Ajuste después a medida que determine la fuerza necesaria.
- El tamaño del tornillo junto con la dureza del material determinará el ajuste del par.
- El ajuste del par va de "1" (par más bajo) a "21" (par más alto).



**10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO****10.1 Limpieza**

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

**10.2 Mantenimiento**

- Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.

**11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

<b>Modelo n°</b>	<b>POWX00512</b>
Mandril	13 mm keyless
Alimentación	20 Volt DC
Capacidad de la batería	2.0 Ah
Tipo de batería	Li-ion
Engranajes	2 speed
Velocidad de rotación, ajuste 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Velocidad de rotación, ajuste 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Par	60 Nm (MAX.)
Capacidad de perforación en madera	30 mm
Capacidad de perforación en metal	13 mm

**12 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=5)

Nivel de presión acústica LpA	84 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	95 dB(A)



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

aW (Nivel de vibración):	Máx. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------	---------------------------	--------------------------

**13 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

**14 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**



**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato:	Taladro 20V
Marca:	PowerPlus
Número del producto:	POWX00512

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	4
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	4
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....	5
5.5	<i>Uso e conservazione dell'apparecchio a batteria</i> .....	5
5.6	<i>Manutenzione</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER I TRAPANI</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Batterie</i> .....	7
7.2	<i>Caricabatterie</i> .....	7
7.3	<i>Rischi residui</i> .....	7
<b>8</b>	<b>CARATTERISTICHE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Batteria agli ioni di litio (5)</i> .....	8
8.2	<i>Impugnatura morbida in tpr.</i> .....	8
<b>9</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Caricamento del pacco batteria</i> .....	8
9.2	<i>Indicazioni per la ricarica (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indicatore capacità della batteria (fig. A)</i> .....	9
9.4	<i>Inserimento e rimozione della batteria (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Clip per cintura (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Montaggio e rimozione delle punte per cacciavite e trapano (Fig. B)</i> .....	9
9.7	<i>Avviamento e arresto (Fig. A)</i> .....	9
9.8	<i>Velocità variabile (Fig. A)</i> .....	10
9.9	<i>Blocco dell'interruttore (Fig. A)</i> .....	10
9.10	<i>Direzione di rotazione (Fig. A)</i> .....	10

9.10.1	Rotazione in senso orario:.....	10
9.10.2	Rotazione in senso antiorario:.....	10
9.11	<i>Regolazione della coppia di serraggio (Fig. A)</i> .....	10
9.12	<i>Selettore di velocità (Figg. A e C)</i> .....	10
9.13	<i>Luce a LED (Fig. A)</i> .....	10
9.14	<i>Suggerimenti per la perforazione</i> .....	11
9.15	<i>Impostazione a percussione</i> .....	11
9.16	<i>Perforazione su legno</i> .....	11
9.17	<i>Perforazione su metallo</i> .....	11
9.18	<i>Uso cacciavite</i> .....	11
<b>10</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Pulizia</i> .....	12
10.2	<i>Manutenzione</i> .....	12
<b>11</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>RUMORE</b> .....	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>AMBIENTE</b> .....	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	<b>14</b>

# TRAPANO/CACCIAVITE 20V POWX00512

## 1 USO PREVISTO

Questo apparecchio elettrico è concepito per l'inserimento di viti e la perforazione su supporti di legno, metallo e plastica. Il prodotto non è indicato per l'uso professionale.



**AVVERTENZA:** per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Mandrino senza chiave
2. Anello di regolazione coppia
3. Selettore a due velocità
4. Interruttore
5. Selettore della direzione di rotazione:
6. Pacco batteria
7. Lampada da lavoro a LED
8. Pulsante di sblocco del pacco batteria
9. Indicatore capacità della batteria
10. Pulsante dell'indicatore capacità della batteria
11. Clip per cintura
12. Caricabatterie
13. Indicazioni per la ricarica

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA:** i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- Trapano/cacciavite 20 V
- 1 x Clip per cintura
- 2 x Pacco batteria
- 1x Caricabatterie



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra. (solo per il caricabatteria)

	Indossare protezioni oculari		Indossare guanti protettivi
	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Rischi di incendio
	Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.		

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

### 5.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

#### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

#### **5.5 Uso e conservazione dell'apparecchio a batteria**

- Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante. Un caricabatterie indicato per un tipo di pacco batteria può comportare rischio di incendio se utilizzato con un altro.
- Utilizzare gli elettrotensili esclusivamente con i pacchi batteria specifici. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può provocare lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altro che possa mettere in contatto i due terminali. Cortocircuitare i terminali della batteria può provocare ustioni o incendi.



- Se la batteria viene maneggiata senza le dovute cautele, può fuoriuscire del liquido dal suo interno. Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare e rivolgersi a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare un gruppo batteria o un attrezzo che è danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere reazioni imprevedibili con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- Non esporre il gruppo batteria o strumento a fuoco o temperatura eccessiva. L'esposizione al fuoco, o a temperature superiori a 130 °C, può causare esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica. Si consiglia di non caricare la batteria, o l'utensile, al di fuori del campo di temperatura specificato nelle istruzioni. Se la ricarica viene effettuata in modo improprio, o a temperature al di fuori del campo specificato, potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

### **5.6 Manutenzione**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER I TRAPANI**

- Utilizzare gli utensili elettrici afferrandoli dalle impugnature isolate, durante le attività in cui lo strumento di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti. Le parti metalliche esposte dell'utensile si comportano da conduttori se entrano in contatto con un cavo sotto tensione e possono folgorare l'operatore.
- Lasciare raffreddare la punta prima di toccarla, sostituirla o regolarla. La punta diventa estremamente calda durante l'uso e può causare scottature.
- Non rimuovere etichette e targhette dallo strumento. Queste riportano importanti informazioni di sicurezza-
- Evitare qualsiasi possibilità di avvio accidentale. Prepararsi all'esecuzione del lavoro prima di accendere lo strumento.
- Non appoggiarlo finché non completamente fermo. Le parti in movimento possono agganciarsi alla superficie d'appoggio e sottrarre lo strumento al controllo dell'operatore.
- Quando si utilizza uno strumento elettrico portatile, tenerlo ben saldo con entrambe le mani per opporre resistenza alla coppia di avvio.
- Non lasciare mai lo strumento incustodito quando il pacco batteria è collegato. Spegnerlo lo strumento e rimuovere il pacco batteria prima di abbandonare l'area di lavoro.
- Il caricatore si riscalda durante l'uso. Il calore sviluppato può superare i livelli di sicurezza e creare un potenziale pericolo di incendio se al caricatore non viene assicurata un'adeguata ventilazione, a causa di guasti elettrici o di utilizzo in ambienti molto caldi. Non collocare il caricatore su superfici infiammabili. Non ostruire le prese d'aria del caricatore. In particolare, evitare di collocare il caricatore su tappeti e moquette; si tratta di materiali infiammabili e in grado di ostruire le prese d'aria poste sotto al caricatore. Collocare il caricatore su una superficie stabile, solida e non infiammabile (come un piano di lavoro stabile in metallo o su un pavimento in cemento) ad almeno 30 cm circa di distanza da eventuali oggetti infiammabili come tendaggi o pareti. Tenere a portata di mano un estintore e collocare un rivelatore di fumo nel locale. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria durante il caricamento.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni riportate in questo manuale non sono in grado di prevedere tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. È necessario che l'operatore comprenda che buon senso e attenzione sono aspetti che non è possibile includere in questo prodotto, ma che devono essere esercitati dall'operatore.

## 7 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE



Utilizzare solamente batterie e caricatori compatibili con questo prodotto.

### 7.1 Batterie

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
  - Temponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
  - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
    - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
    - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



**Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.**

### 7.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

### 7.3 Rischi residui

- Anche quando l'apparecchio viene utilizzato nel rispetto delle istruzioni è pur sempre impossibile eliminare del tutto certi fattori di rischio. I seguenti pericoli sono insiti nella struttura stessa dell'apparecchio:
  - Danni ai polmoni qualora non si utilizzi una maschera antipolvere efficace.
  - Danni all'udito qualora non si utilizzino efficaci protezioni auricolari.
  - L'uso prolungato dell'apparecchio o una gestione e manutenzione inadeguate possono provocare danni alla salute dovuti alle emissioni di vibrazioni.

## 8 CARATTERISTICHE

### 8.1 Batteria agli ioni di litio (5)

I vantaggi delle batterie agli ioni di litio:

- Le batterie agli ioni di litio presentano un miglior rapporto capacità/peso (maggiore potenza per una batteria meno pesante e più compatta)
- Nessun effetto memoria (perdita di capacità dopo numerosi cicli di carica/scarica) come avviene invece per altri tipi di batteria. (Ni-Cd, Ni-MeH ..).
- Autoscarica limitata (vedere anche il capitolo: Conservazione).

### 8.2 Impugnatura morbida in tpr.

Il trapano cordless è dotato di impugnatura morbida e protezioni in TPR. La TPR (gomma termoplastica) è un materiale elastico ed ecologico (riciclabile) con eccellenti qualità di assorbimento degli urti.

## 9 FUNZIONAMENTO

### 9.1 Caricamento del pacco batteria

Il pacco batteria dell'apparecchio viene fornito a basso livello di carica per prevenire qualsiasi problema. Pertanto prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta è necessario caricare la batteria.



**Nota: la prima volta che vengono caricate, le batterie non raggiungono mai il livello massimo di carica. Al fine di caricarle completamente, sottoporle a più cicli di ricarica. La batteria deve essere caricata esclusivamente al chiuso.**

Dopo il normale utilizzo occorre un ciclo di carica di circa un'ora per ricaricare completamente la batteria.

Durante il caricamento, il pacco batteria diventa leggermente caldo. Ciò è normale e non è indice di problemi.

Non esporre il caricabatterie a temperature estremamente basse o elevate. La temperatura ottimale è quella ambiente. Quando la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatteria dalla rete di alimentazione e rimuovere la batteria.

Nota:

- Lasciar freddare completamente il pacco batteria prima di ricaricarlo.
- Esaminare il pacco batteria prima di ricaricarlo. Non ricaricare il pacco batteria se incrinato o con perdite.

### 9.2 Indicazioni per la ricarica (Fig. A)

Collegare il caricatore alla presa elettrica

- pronta per la carica
- Rosso: in caricamento
- Verde continuo: carico



**Note: se la batteria non entra correttamente, scollegarla e verificare che il pacco sia del modello appropriato per il caricabatteria in uso, come indicato nella tabella dei dati tecnici. Non caricare alcun altro pacco batteria o uno che non entri correttamente nel caricabatteria.**

- Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
- Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.

- Permettere alla batteria di raffreddarsi completamente prima di utilizzarla.
- Conservare il pacco batteria e il caricatore in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.



**NOTA:** se la batteria è calda dopo l'uso continuato nell'apparecchio, lasciarla raffreddare a temperatura ambiente prima di ricaricarla. Questo accorgimento ne prolungherà la durata.



**NOTA:** rimuovere il pacco batteria dal supporto caricabatteria aiutandosi con le dita, premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre al tempo stesso la batteria.

### 9.3 **Indicatore capacità della batteria (fig. A)**

Sul pacco batteria ci sono indicatori della capacità della batteria (9). È possibile controllare la capacità della batteria se si schiaccia il pulsante (10). Prima di usare la macchina, premere l'interruttore per accertarsi che la batteria sia abbastanza carica per funzionare correttamente.

3 LED mostrano il livello della capacità della batteria:

3 LED: Batteria completamente carica

2 LED: Batteria carica al 60%

1 LED: Batteria da ricaricare

### 9.4 **Inserimento e rimozione della batteria (Fig. A)**



**AVVERTENZA:** prima di qualsiasi regolazione, accertarsi che il trapano sia spento e con il selettore di direzione della rotazione in posizione centrale.

- Tenere l'utensile con una mano e il pacco batteria (7) con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia ben collegata prima di utilizzare lo strumento.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

### 9.5 **Clip per cintura (Fig. C)**

La clip per cintura (9) è utile per appendere temporaneamente l'apparecchio.

Durante il montaggio o la sostituzione della clip per cintura (9), utilizzare solo la vite in dotazione. Assicurarsi di serrare a fondo la vite. La clip per la cintura può essere fissata su un lato qualsiasi dell'utensile utilizzando la sola vite in dotazione, in modo da soddisfare le esigenze sia di utenti destrimani che mancini. Se non si desidera utilizzare la clip, è possibile rimuoverla dall'apparecchio. Per spostare il gancio o la clip per punte, rimuovere la vite di fissaggio e applicarli sul lato opposto. Assicurarsi di serrare a fondo la vite.

### 9.6 **Montaggio e rimozione delle punte per cacciavite e trapano (Fig. B)**

Questo trapano è dotato di mandrino senza chiave per impedire l'allentamento della punta.

- Afferrare saldamente con una mano l'impugnatura morbida del trapano senza fili.
- Con l'altra, ruotare la ghiera A in senso antiorario fino ad allargare a sufficienza l'apertura del mandrino per accogliere la punta.
- Inserire la punta perforante o il cacciavite nell'apertura del mandrino.
- Ruotare la ghiera A in senso orario fino a serrare saldamente la punta.

Rimuovere la punta procedendo in senso inverso.

### 9.7 **Avviamento e arresto (Fig. A)**

Per azionare e arrestare il trapano premere e rilasciare l'interruttore.

**9.8 Velocità variabile (Fig. A)**

- Questo apparecchio è dotato di interruttore a velocità variabile (4) che consente di aumentare la velocità e la coppia aumentando la pressione sul selettore stesso. Il controllo della velocità dipende dalla pressione esercitata.

**9.9 Blocco dell'interruttore (Fig. A)**

- L'interruttore (4) può essere bloccato sulla posizione centrale.
- In tal modo si riduce il rischio di avviamento accidentale dell'apparecchio quando non è in uso. Per bloccare l'interruttore (4) portare il selettore di rotazione sulla posizione intermedia.

**9.10 Direzione di rotazione (Fig. A)**

- La direzione di rotazione viene controllata per mezzo dell'apposito selettore (5) ubicato sopra il selettore di velocità.

**9.10.1 Rotazione in senso orario:**

Per selezionare la rotazione in senso orario, rilasciare l'interruttore e premere il selettore della direzione di rotazione (6) verso il lato sinistro dell'apparecchio.

**9.10.2 Rotazione in senso antiorario:**

Per selezionare la rotazione in senso antiorario, rilasciare l'interruttore e premere il selettore (6) verso il lato destro dell'apparecchio.

**9.11 Regolazione della coppia di serraggio (Fig. A)**

Per regolare la coppia di serraggio, ruotare la ghiera di regolazione (2); il serraggio è tanto maggiore quanto più elevata la posizione del regolatore di coppia. Se la ghiera di regolazione è impostata su un valore basso, il serraggio è minore: la posizione "1" indica la coppia minima mentre "21" indica la coppia massima.

La coppia di serraggio deve essere impostata a seconda delle tipologie di viti e di materiale; per esempio, una vite lunga e un materiale duro richiedono un valore di coppia maggiore.

**9.12 Selettore di velocità (Figg. A e C)**

Il trapano è dotato di trasmissione a due velocità prevista per effettuare perforazioni a velocità 1 (bassa) o 2 (alta). Il selettore di rapporto è ubicato sulla sommità del trapano e consente di selezionare una velocità alta o bassa. Spingendo il pulsante in avanti e selezionando in tal modo il rapporto di bassa velocità, la velocità decelera ma si ottengono una potenza e una coppia più elevate. Al contrario, il rapporto di alta velocità consente di ottenere una maggiore velocità ma con una potenza e coppia inferiori. La bassa velocità è più indicata per le applicazioni che richiedono una potenza e una coppia elevate, e l'alta velocità per le applicazioni di perforazione rapida.



**Importante: non regolare MAI il selettore a due velocità mentre il trapano è in funzione. Attendere sempre che l'apparecchio sia completamente fermo.**

**9.13 Luce a LED (Fig. A)**

La luce di lavoro a LED (6) può essere accesa premendo leggermente l'interruttore prima di mettere in funzione il motore; ciò consente di illuminare la superficie di lavoro per un attento controllo preliminare oltre ad illuminare la superficie durante l'operazione.



**AVVERTENZA: non fissare lo sguardo direttamente sul fascio di luce. Non dirigere mai il raggio verso persone o oggetti che non siano il pezzo da lavorare.**



**Non dirigere deliberatamente il raggio verso persone, e non dirigerlo verso gli occhi per più di 0,25 s.**

#### 9.14 *Suggerimenti per la perforazione*

Prima di praticare fori, portare la ghiera di selezione delle funzioni sulla modalità trapano "A". Prima di perforare una superficie liscia dura utilizzare un bulino per incidere la posizione desiderata del foro. In tal modo si eviterà che la punta scivoli dal centro all'avviamento del trapano. Afferrare saldamente l'apparecchio e posizionare la punta perforante o avvitatrice sulla superficie, esercitando una leggera pressione per mantenere la punta a contatto. Non esercitare una forza eccessiva o pressione laterale per praticare fori oblungi.

#### 9.15 *Impostazione a percussione*

Per le massime prestazioni, utilizzare una punta da muratura di buona qualità per il trapano a percussione, ruotare il selettore della modalità di funzionamento sulla posizione della modalità

a percussione "T". Utilizzare questa impostazione esclusivamente per perforare superfici di pietra/calcestruzzo. L'impostazione a percussione funziona bene in caso di foratura/scheggiatura nei materiali. Per risultati ottimali su superfici di mattoni, impostare la velocità media ed esercitare una pressione leggera. Aumentare pressione e velocità in caso di materiali duri come il calcestruzzo. Per perforazioni su superfici piastrellate, eseguire una prova su materiale di scarto per determinare la velocità e la pressione più indicate.

#### 9.16 *Perforazione su legno*

Per ottenere risultati ottimali utilizzare punte in acciaio ad alta velocità per perforazioni su legno. Ruotare l'anello di regolazione della coppia portandolo sull'impostazione desiderata. Iniziare a perforare a velocità molto bassa per evitare che la punta scivoli dal punto prescelto. Aumentare la velocità man mano che la punta penetra in profondità. Per praticare fori attraverso l'intero spessore del materiale, collocare un blocchetto di legno sul retro del pezzo da perforare per evitare che i bordi del foro di uscita si scheggiino.

#### 9.17 *Perforazione su metallo*

Per ottenere risultati ottimali utilizzare punte in acciaio ad alta velocità per perforazioni su metallo o acciaio. Ruotare l'anello di regolazione della coppia portandolo sull'impostazione desiderata. Iniziare a perforare a velocità molto bassa per evitare che la punta scivoli dal punto prescelto. Mantenere una velocità e una pressione che consentano di lavorare senza surriscaldare la punta.

Una pressione eccessiva provoca:

- Surriscaldamento del trapano
- Usura dei cuscinetti
- Flessione o bruciatura delle punte
- Fori decentrati o di forma irregolare

Per eseguire fori ampi sul metallo, si raccomanda di iniziare con una punta piccola e terminare con una punta grossa. Lubrificare inoltre la punta con olio per migliorare l'azione di perforazione e prolungare la durata della punta.

#### 9.18 *Uso cacciavite*

- Impostare la coppia di serraggio su un valore sufficientemente basso da consentire un margine di sicurezza. Iniziare con un valore di coppia di serraggio basso quando si inseriscono viti per la prima volta in un materiale. Quindi regolare l'impostazione man

mano che si determina la forza adeguata necessaria.

- La dimensione della vite in combinazione con la durezza del materiale determinerà l'impostazione della coppia di serraggio.
- Le impostazioni della coppia di serraggio iniziano da "1" (coppia minima) fino a "21" (coppia massima).

## 10 PULIZIA E MANUTENZIONE

### 10.1 Pulizia

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.

### 10.2 Manutenzione

- I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

## 11 DATI TECNICI

<b>Modello n.</b>	<b>POWX00512</b>
Mandrino	13 mm keyless
Alimentazione	20 Volt DC
Capacità della batteria	2.0 Ah
Tipo di batteria	Li-ion
Cambio	2 speed
Impostazione della velocità di rotazione 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Impostazione della velocità di rotazione 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Coppia	60 Nm (MAX.)
Capacità di perforazione su legno	30 mm
Capacità di perforazione su metallo	13 mm

## 12 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=5)

Livello di pressione acustica LpA	84 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	95 dB(A)



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

aw (Livello di vibrazione):

max 3,4 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 13 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e

spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.

- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

## 14 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.



**15 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



Con la presente, **VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio:	Trapano 20V
Marchio:	PowerPlus
Numero articolo:	POWX00512

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Ludo Mertens  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZAÇÃO PREVISTA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Área de trabalho</i> .....	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i> .....	4
5.3	<i>Segurança pessoal</i> .....	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i> .....	5
5.5	<i>Utilização e cuidados com a bateria</i> .....	6
5.6	<i>Assistência técnica</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA BERBEQUINS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Baterias</i> .....	7
7.2	<i>Carregadores</i> .....	7
7.3	<i>Riscos residuais</i> .....	8
<b>8</b>	<b>CARACTERÍSTICAS</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Acumulador li-ion (5)</i> .....	8
8.2	<i>Manípulo suave tpr.</i> .....	8
<b>9</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Carregar o conjunto da bateria</i> .....	8
9.2	<i>Indicação de carga (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indicador da capacidade da bateria (fig. A)</i> .....	9
9.4	<i>Inserir e remover a bateria (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Clipe da correia (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Installing and removing bits and drills (Fig. B)</i> .....	10
9.7	<i>Iniciar e parar (Fig. A)</i> .....	10
9.8	<i>Velocidade variável (Fig. A)</i> .....	10
9.9	<i>Bloqueio do interruptor acionador (Fig. A)</i> .....	10
9.10	<i>Direção da rotação (Fig. A)</i> .....	10

9.10.1	Rotação no sentido dos ponteiros do relógio: .....	10
9.10.2	Rotação contrária ao sentido dos ponteiros do relógio: .....	10
9.11	Ajustar o binário (Fig. A) .....	10
9.12	Seletor de velocidade (Fig. A e C) .....	10
9.13	Luz LED (Fig. 7).....	11
9.14	Dicas para perfuração .....	11
9.15	Configuração de impacto.....	11
9.16	Perfurar madeira.....	11
9.17	Perfurar metal .....	11
9.18	Aparafusar.....	12
<b>10</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>12</b>
10.1	Limpeza.....	12
10.2	Manutenção.....	12
<b>11</b>	<b>DADOS TÉCNICOS</b> .....	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>RUÍDO</b> .....	<b>13</b>
<b>13</b>	<b>GARANTIA</b> .....	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>MEIO-AMBIENTE</b> .....	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> .....	<b>14</b>

# BERBEQUIM / APARAFUSADORA 20V POWX00512

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta ferramenta elétrica destina-se a direcionar e perfurar em madeira, metal e plástico. Não adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Mandril sem chaves
2. Anel de ajuste do torque
3. Seletor de duas velocidades
4. Disparador
5. Direção do seletor de rotação
6. Conjunto da bateria
7. Luz de trabalho de LED
8. Botão de liberação de bateria
9. Indicador da capacidade do acumulador
10. Botão para o indicador da capacidade do acumulador
11. Presilha para alça
12. Carregador
13. Indicação de carga

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

- Berbequim/aparafusadora 20 V
- 1 x Presilha para alça
- 2 x Conjunto da bateria
- 1x Carregador



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s).
	Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra. (apenas para carregador)

	Use protecção ocular		Use luvas de protecção
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Risco de incêndio
	Não queime o conjunto da bateria ou carregador.		

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### 5.3 **Segurança pessoal**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### 5.4 **Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 *Utilização e cuidados com a bateria*

- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode provocar um risco de incêndio se usado noutro conjunto de bateria.
- Use as ferramentas elétricas com os conjuntos de bateria especificamente designados. A utilização de qualquer outro conjunto de baterias pode provocar o risco de ferimentos e de incêndio.
- Quando um conjunto de baterias não está em utilização, mantenha-o afastado de outros objetos de metal, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam provocar uma conexão de um terminal ao outro. O curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também apoio médico. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- Não use um conjunto de bateria ou uma ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível provocando um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- Não exponha um conjunto de bateria ou ferramenta ao fogo ou a uma temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a uma temperatura acima de 130 °C pode provocar uma explosão.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto da bateria ou a ferramenta fora do intervalo das temperaturas especificadas nas instruções. Um carregamento inadequado ou com temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

### 5.6 *Assistência técnica*

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA BERBEQUINS

- Segure as ferramentas elétricas pelas superfícies isoladas aquando de trabalhos em que possa entrar em contacto com fios não visíveis. O contacto com um fio sob "tensão" pode colocar as partes de metal da ferramenta sob "tensão" e dar um choque elétrico ao operador.
- Deixe a broca arrefecer antes de a tocar, mudar ou ajustar. As brocas aquecem-se extremamente enquanto estão a ser utilizadas e poderá queimar-se.
- Mantenha os autocolantes e as placas de identificação na ferramenta. Estes contêm importantes informações de segurança.
- Evite o arranque não intencional. Prepare-se para os trabalhos antes de ligar a ferramenta.
- Não pouse a ferramenta antes que a mesma tenha parado completamente. As partes móveis podem prender-se na superfície e puxar a ferramenta de forma a que esta fique fora de controlo.
- Ao utilizar uma ferramenta elétrica de mão, agarre firmemente a ferramenta com ambas as mãos para suportar a rotação inicial.
- Não deixe a ferramenta desacompanhada enquanto o acumulador está ligado. Desligue a ferramenta e remova o acumulador antes de deixar o local de trabalho.
- O carregador de bateria aquece-se durante o seu uso. A temperatura do carregador pode atingir níveis altamente inseguros e causar um perigo de incêndio, caso o mesmo não tenha uma ventilação adequada, devido a uma falha elétrica ou se for utilizado num ambiente quente. Não coloque o carregador sobre uma superfície inflamável. Não obstrua nenhum das aberturas do carregador. Evite especialmente colocar o carregador sobre

tapetes e alcatifas; estes são não só inflamáveis como também obstruem as aberturas na parte inferior do carregador. Coloque o carregador numa superfície estável, sólida e não inflamável (tal como uma bancada de trabalho de metal ou piso de cimento) a uma distância de, pelo menos, 30 centímetros de todos os objetos inflamáveis, tais como cortinas ou paredes. Mantenha um extintor e um detetor de fumos na área. Controle frequentemente o carregador e o acumulador durante o carregamento.

- Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- As advertências, as precauções e as instruções discutidas neste manual de instruções não podem abranger todas as possíveis condições e situações que possam vir a ocorrer. O operador tem de compreender que o senso comum e a precaução são fatores que não podem ser montados neste produto e que têm de ser disponibilizados pelo operador.

## 7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES



**Utilize apenas acumuladores e carregadores apropriados para esta máquina.**

### 7.1 Baterias

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40°C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4°C e 40°C.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
  - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
  - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
    - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
    - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



**Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.**

### 7.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.



### 7.3 *Riscos residuais*

- Mesmo quando a ferramenta é usada como prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Podem ocorrer os seguintes perigos relativamente à construção da ferramenta e ao design:
- Danos nos pulmões, se não usar máscara de pó.
- Danos na audição, se não usar proteção auditiva eficiente.
- Problemas de saúde resultantes da emissão de vibrações, se a ferramenta elétrica estiver a ser usada por um longo período de tempo ou não estiver a ser devidamente manuseada ou tratada.

## 8 CARACTERÍSTICAS

### 8.1 *Acumulador li-ion (5)*

Vantagens de acumuladores Li-ion:

- Acumuladores Li-ion têm uma maior relação capacidade/peso (mais poder por menos peso, acumulador mais compacto).
- Nenhum efeito de memória (perda de capacidade depois de vários ciclos de carga/descarga) como outros tipos de acumuladores (Ni-Cd, Ni-MeH...).
- Descarga própria limitada (ver também o capítulo: armazenamento).

### 8.2 *Manípulo suave tpr.*

O seu berbequim sem fios está equipado com um manípulo suave TPR e componentes de proteção. A TPR (borracha termoplástica) é elástica, absorve choques e é amiga do ambiente (reciclável).

## 9 OPERAÇÃO

### 9.1 *Carregar o conjunto da bateria*

O conjunto de baterias fornecido para esta ferramenta é entregue com uma pequena carga para evitar possíveis problemas, assim terá que carregar as baterias antes de utilizar.



**Nota: As baterias não atingem a carga total no seu primeiro carregamento. Permita diversos ciclos para que carreguem totalmente. A bateria apenas deve ser usada no interior.**

Após utilização normal, é necessário cerca de 1 hora de tempo de carga para carregar totalmente a bateria.

O conjunto da bateria ficará ligeiramente quente durante o carregamento, isto é normal e não indica um problema.

Não coloque o carregador numa área de calor ou frio extremo. Recomenda-se uma temperatura ambiente normal. Quando a bateria fica totalmente carregada, desligue o seu carregador da tomada e remova o conjunto da bateria do carregador.

Nota:

- Deixe que o conjunto da bateria arrefeça totalmente antes de carregar.
- Inspeccione o conjunto da bateria antes de carregar, não carregue se o conjunto da bateria se encontrar rachado ou com fugas.

### 9.2 *Indicação de carga (Fig. A)*

Ligue o carregador à tomada elétrica

- pronto a ser carregado
- Vermelho: a carregar
- Verde contínuo: carregado



**Nota:** Se a bateria não encaixar corretamente, desligue-a e confirme se o conjunto da bateria é o modelo correto para este carregador como mostrado no gráfico de especificação. Não carregue qualquer outro conjunto de bateria ou qualquer conjunto de bateria que não encaixe em segurança no carregador.

- Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados
- Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.
- Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
- Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



**NOTA:** Se a bateria estiver quente após utilização contínua na ferramenta, deixe que arrefeça à temperatura ambiente antes de carregar. Isto prolongará o tempo de vida das suas baterias.



**NOTA:** Remova o conjunto da bateria do suporte de carregamento com o polegar ou dedos, prima o botão de liberação da bateria para dentro e puxe o conjunto da bateria para fora ao mesmo tempo.

### 9.3 **Indicador da capacidade da bateria (fig. A)**

Existem indicadores da capacidade da bateria no acumulador e pode verificar o estado de capacidade da bateria se apertar o botão (10). Antes de utilizar a máquina, pressione por favor o interruptor de acionamento para verificar se a bateria está suficientemente carregada para um funcionamento adequado.

Esses 3 LED's podem indicar o estado do nível de capacidade da bateria:

Os 3 LED's estão acesos: a bateria está completamente carregada

Os 2 LED's estão acesos: a bateria está carregada a 60%

1 LED está aceso: a bateria está quase descarregada

### 9.4 **Inserir e remover a bateria (Fig. A)**



**AVISO:** Antes de realizar qualquer ajuste certifique-se que o berbequim está desligado com a direção do seletor de rotação na posição central.

- Agarre a ferramenta com uma mão e o acumulador (7) com a outra.
- Para instalar: puxe e deslize o conjunto de bateria para a porta da bateria, certifique-se que a trava na parte traseira da bateria encaixe no lugar e que a bateria esteja segura antes de iniciar o funcionamento.
- Para remover: pressione a trava da bateria e puxe, ao mesmo tempo, a bateria para fora.

### 9.5 **Clipe da correia (Fig. C)**

O clipe da correia (9) é conveniente para pendurar temporariamente a ferramenta.

Ao instalar ou substituir o clipe da correia (9), use apenas o parafuso fornecido. Certifique-se de apertar o parafuso em segurança. O clipe do parafuso pode ser instalado em qualquer dos lados da ferramenta usando apenas o parafuso fornecido, para acomodar os utilizadores esquerdinos e destros. Se não pretender o clipe da correia, este pode ser removido da ferramenta. Para mover o gancho da correia ou o clipe da ponta, remova o parafuso que o segura em posição e, de seguida, monte novamente no lado oposto. Certifique-se de apertar o parafuso em segurança.

**9.6 Installing and removing bits and drills (Fig. B)**

Este berbequim possui um mandril sem chave (1) com fecho para evitar que a broca ou mandril se soltem.

- Segure firmemente o softgrip do berbequim sem fios com uma mão.
- Rode o anel A no sentido anti-horário com a outra mão até que a abertura do mandril se encontre grande o suficiente para aceitar a ferramenta.
- Insira a broca ou a ponta de aparafusar no mandril.
- Rode o anel A no sentido horário até que a ferramenta fique firmemente apertada.

Remova a ferramenta no sentido oposto.

**9.7 Iniciar e parar (Fig. A)**

O berbequim é ligado ou desligado ao premir ou soltar o botão gatilho.

**9.8 Velocidade variável (Fig. A)**

- Esta ferramenta tem um interruptor acionador de velocidade (4) que permite maior velocidade e binário com maior pressão do acionador. A velocidade é controlada pela quantidade da pressão do interruptor acionador.

**9.9 Bloqueio do interruptor acionador (Fig. A)**

- O interruptor acionador (4) pode ser bloqueado na posição central.
- Isto ajuda a reduzir a possibilidade de arranque acidental quando não estiver em funcionamento. Para bloquear o interruptor acionador (4), coloque a direção do seletor de rotação (5) na posição central.

**9.10 Direção da rotação (Fig. A)**

- A direção da rotação é controlada pela direção do seletor de rotação (5) por cima do interruptor acionador.

**9.10.1 Rotação no sentido dos ponteiros do relógio:**

Para seleccionar a rotação no sentido dos ponteiros do relógio, solte o interruptor acionador e empurre a direção do seletor de rotação (6) para a esquerda da ferramenta.

**9.10.2 Rotação contrária ao sentido dos ponteiros do relógio:**

Para seleccionar a rotação contrária ao sentido dos ponteiros do relógio, solte o interruptor acionador e empurre o seletor (6) para a direita da ferramenta.

**9.11 Ajustar o binário (Fig. A)**

O binário é ajustado ao rodar o anel de definição de binário (2); o binário é maior quando a definição do binário está definida para uma posição mais alta. O binário é menor quando o anel de definição de binário está definido para uma posição baixa: "1" indica a mais baixa e "21" indica a mais alta.

O binário é definido pela definição do binário de acordo com diferentes parafusos e diferentes materiais, pode ajustar o binário, se o parafuso for comprido e o material for duro, e pode escolher uma definição mais alta.

**9.12 Seletor de velocidade (Fig. A e C)**

O berbequim dispõe de um trem de engrenagem de duas velocidades para perfurar em velocidade 1 (BAIXA) ou 2 (ALTA). Um seletor de engrenagem encontra-se na parte superior do berbequim para seleccionar a velocidade baixa ou alta. Ao empurrar o botão para baixo e seleccionar um intervalo de velocidade baixo, a velocidade reduzirá mas fornecerá mais potência e binário. Ao usar o berbequim num intervalo de velocidade alto, a velocidade aumentará mas fornecerá menos potência e binário. Use a velocidade baixa para potência alta e aplicação de binário e velocidade alta para aplicações de perfuração rápida.



**Importante: NUNCA ajuste este seletor de duas velocidades com o berbequim em funcionamento. Aguarde primeiro até que fique totalmente imóvel.**

### 9.13 Luz LED (Fig. 7)

A luz de trabalho LED (6) pode acender antes do motor iniciar o funcionamento caso prima ligeiramente o interruptor que mantém a área de trabalho iluminada para verificar com clareza no início e acende durante o seu funcionamento.



**AVISO: Não olhe diretamente para o feixe de luz. Nunca aponte o feixe de luz para pessoas ou um objeto que não a peça de trabalho.**



**Não aponte deliberadamente para pessoas e certifique-se que não é direccionado para os olhos de uma pessoa por mais de 0,25s.**

### 9.14 Dicas para perfuração

Antes de perfurar, o anel de função deve estar definido para o modo de perfuração “**A**”. Ao perfurar uma superfície macia, use um empanque central para marcar a localização desejada do orifício. Isto evitará que a broca se desvie do centro ao iniciar a perfuração do orifício. Segure fixamente a ferramenta e coloque a ponta da broca na peça de trabalho aplicando apenas a pressão suficiente para manter a broca a cortar. Não force ou aplique pressão lateral para alongar o orifício.

### 9.15 Configuração de impacto

Para um excelente desempenho, utilize uma broca para pedrade boa qualidade para perfurar com impacto, gire o seletor do modo operacional para a posição “**T**” no modo de impacto. Utilize esta configuração apenas para perfurar ou abrir orifícios em pedra/betão. O modo de impacto é bom para perfurar/lascar materiais. Aplique pressão ligeira e velocidade média para melhores resultados em tijolo. Aplique pressão adicional e velocidade alta para materiais duros, como concreto. Ao perfurar azulejo, pratique numa peça descartável para determinar a melhor velocidade e pressão.

### 9.16 Perfurar madeira

Para um máximo desempenho, use brocas de aço de alta velocidade para perfurar madeira. Coloque o anel de regulação de torque no berbequim na posição de torque desejada. Comece a perfuração a uma velocidade baixa para evitar que a broca deslize do ponto inicial. Aumente a velocidade à medida que a broca fura o material. Ao furar em orifícios, coloque um bloco de madeira atrás da peça de trabalho para evitar extremidades lascadas na parte traseira do orifício.

### 9.17 Perfurar metal

Para um máximo desempenho, use brocas de aço de alta velocidade para perfurar metal e aço. Coloque o anel de regulação de torque no berbequim na posição de torque desejada. Comece a perfuração a uma velocidade baixa para evitar que a broca deslize do ponto inicial. Mantenha a velocidade e pressão que permite cortar sem sobreaquecer a broca.

Se aplicar muita pressão irá:

- Sobreaquecer a broca
- Desgastar os rolamentos
- Dobrar ou queimar brocas
- Provocar orifícios de forma irregular e descentrados

Ao perfurar grandes orifícios em metal, recomenda-se que fure primeiro com uma broca pequena e depois acabe com uma broca larga. Lubrifique a broca com óleo para melhorar a acção de perfuração e aumentar a vida da broca.

### 9.18 Aparafusar

- Defina o binário para baixo o suficiente para permitir uma margem de segurança. Inicie com uma definição de binário baixa ao encaminhar inicialmente os parafusos no material. De seguida, ajuste a definição à medida que a força adequada necessária é determinada.
- O tamanho do parafuso em combinação com a dureza do material irá determinar a definição do binário.
- O binário inicia na definição “1” (binário mais baixo) até “21” (binário mais alto).

## 10 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 10.1 Limpeza

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.
- Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

### 10.2 Manutenção

- As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.

## 11 DADOS TÉCNICOS

Modelo N.º	POWX00512
Mandril	13 mm keyless
Alimentação de energia	20 Volt DC
Capacidade da bateria	2.0 Ah
Tipo de bateria	Li-ion
Engrenagens	2 speed
Configuração da velocidade de rotação 1	0 - 600 min-1
Configuração da velocidade de rotação 2	0 – 2000 min-1
Binário	60 Nm (MAX.)
Capacidade da perfuração em madeira	30 mm
Capacidade de perfuração em metal	13 mm

**12 RUÍDO**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=5)

Nível de pressão acústica LpA	84 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	95 dB(A)



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

aw (Vibração):	Máx. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	---------------------------	--------------------------

**13 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efectivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, excepto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorrecta, queda de raio, voltagem de rede incorrecta. Esta lista não é restrictiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado correctamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

**14 MEIO-AMBIENTE**

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**15 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Berbequim 20V  
Marca: PowerPlus  
Modelo n.º.: POWX00512

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Ludo Mertens  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILTENKT BRUK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLFORKLARING</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personssikkerhet</i> .....	4
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	5
5.5	<i>Bruk og vedlikehold av verktøy med batteri</i> .....	5
5.6	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR DRILLER</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Batterier</i> .....	6
7.2	<i>Ladere</i> .....	7
7.3	<i>Risiko</i> .....	7
<b>8</b>	<b>FUNKSJONER</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Li-ion batteri (5)</i> .....	7
8.2	<i>TPR mykt håndgrep</i> .....	7
<b>9</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>7</b>
9.1	<i>Lade batteripakken</i> .....	7
9.2	<i>Ladeindikasjoner (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Batterikapasitetsindikator (Fig. A)</i> .....	8
9.4	<i>Sette i og fjerne batteriet (Fig. A)</i> .....	8
9.5	<i>Belteklips (Fig. C)</i> .....	8
9.6	<i>Installere og fjerne en skrutrekker eller et bor (Fig. B)</i> .....	9
9.7	<i>På/av-bryteren (FIG A)</i> .....	9
9.8	<i>Variierende hastighet (Fig. A)</i> .....	9
9.9	<i>Låsemekanismen på avtrekkerbryteren (Fig. A)</i> .....	9
9.10	<i>Rotasjonsretningen (Fig. A)</i> .....	9



9.10.1	Rotasjon med klokka:.....	9
9.10.2	Rotasjon mot klokka: .....	9
9.11	<i>Justering av momentet (Fig. A).....</i>	9
9.12	<i>Hastighetsvelger (Fig. A og C).....</i>	9
9.13	<i>LED-lys (Fig. A).....</i>	10
9.14	<i>Boretips.....</i>	10
9.15	<i>Slagfunksjon.....</i>	10
9.16	<i>Boring i tre .....</i>	10
9.17	<i>Boring i metall.....</i>	10
9.18	<i>Bruke skrutrekkeren .....</i>	11
<b>10</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>11</b>
10.1	<i>Rengjøring.....</i>	11
10.2	<i>Vedlikehold .....</i>	11
<b>11</b>	<b>TEKNISKE DATA.....</b>	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>STØY .....</b>	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>GARANTI.....</b>	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>MILJØ .....</b>	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>SAMSVARSERKLÆRING .....</b>	<b>13</b>

# BORMASKIN/SKRUTREKKER 20V POWX00512

## 1 TILTENKT BRUK

Dette elektroverktøyet er ment for å bore og skru i trevirke, metall og plast. Det er ikke egnet for profesjonell bruk.



**ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følges med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Nøkkelfri borpatron
2. Momentjustering
3. To-trinns hastighetsvelger
4. Bryter
5. Retningen til rotasjonsvelgeren
6. Batteripakke
7. LED arbeidslys
8. Utløserknapp for batteripakke
9. Batterikapasitetsindikator
10. Knapp for batterikapasitetsindikator
11. Belteklips
12. Lader
13. Ladeindikasjoner

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!**

- Bormaskin/skrutrekker 20 V
- 1x Belteklips
- 2x Batteripakke
- 1 x Lader






**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

## 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Les manualen før bruk.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel. (kun for lader)
	Bruk vernebriller		Bruk hansker

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Brannfare
	Batteri og lader må ikke brennes.		

## 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.

- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

#### **5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

#### **5.5 Bruk og vedlikehold av verktøy med batteri**

- Ladingen må kun foregå med laderen som er spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for en type batteripakke, kan være brannfarlig hvis den blir brukt med en annen batteripakke.
- Elektroverktøy må kun brukes sammen med den batteripakken som er spesifisert for verktøyet. Hvis du bruker en annen batteripakke, kan dette medføre økt risiko for skade og brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, bør den oppbevares et sted der den ikke kommer i kontakt med metallgjenstander, som f.eks. binderser, mynter, nøkler, spikre, skruer og andre små metallgjenstander som kan opprette kontakt mellom polene. Kortslutning av batteriet kan føre til forbrenninger eller brann.
- Ved feil behandling kan batteriet lekket væske. Unngå å komme i kontakt med denne. Hvis du utilsiktet kommer i kontakt med batterivæsken, må du umiddelbart skylle godt med rent vann. Hvis du får væsken i øynene, må du dessuten kontakte lege. Væsken fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller sår.
- Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert. Skadete eller modifiserte batterier kan være upålitelige og kan forårsake brann, eksplosjon eller personskade.
- Ikke utsett en batteripakke eller verktøy for ild eller ekstremt høye temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- Følg alle ladeinstruksjonene og unngå å lade batteripakken utenfor temperaturområdet som står spesifisert i instruksjonene. Feil lading eller lading utenfor angitt temperaturområde øker risikoen for brann.

## 5.6 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR DRILLER

- Hold el-verktøy i isolerte gripeoverflater når du bruker det på steder der kutteverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kontakt med en "strømførende" ledning vil gjøre eksponerte metalldele "strømførende" og gi brukeren støt.
- La bits kjøle seg ned før du berører, skifter eller justerer dem. Bits varmes opp mye under bruk, og kan brenne deg.
- Oppretthold etiketter og navneplater på verktøyet. Disse inneholder viktig sikkerhetsinformasjon.
- Unngå utilsiktet start. Klargjør til å begynne arbeidet før du slår på verktøyet.
- Ikke legg ned el-verktøyet før det har stoppet helt. Bevegelige deler kan ta tak i overflaten og trekke verktøyet ut av din kontroll.
- Når du bruker et håndholdt el-verktøy, må du opprettholde et godt tak på verktøyet med begge hender for å motstå startmoment.
- Ikke la verktøyet være uten tilsyn mens batteripakken er tilkoblet. Slå av verktøyet, og ta ut batteripakken før du forlater det.
- Batteriladeren blir varm under bruk. Laderens varme kan stige til usikre nivåer og skape brannfare hvis den ikke får tilstrekkelig ventilasjon, på grunn av elektrisk feil, eller hvis den brukes i et varmt miljø. Ikke sett laderen på en brennbar overflate. Ikke blokker ventilasjonshullene på laderen. Unngå spesielt å plassere laderen på tepper og ryer. De er ikke bare brennbare, men blokkerer også ventilasjonsåpninger under laderen. Plasser laderen på en stabil, fast, ikke brennbar overflate (som en stabil arbeidsbenk av metall eller betonggulv) minst 30 cm unna alle brennbare gjenstander, som gardiner og vegger. Ha et brannslukkingsapparat og røykdetektor i nærheten. Overvåk laderen og batteripakken hyppig mens de lader.
- Dette produktet er ikke en leke. Oppbevares utenfor barns rekkevidde.
- Advarslene, forholdsreglene og instruksjonene som er diskutert i denne instruksjonshåndboken kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan oppstå. Det må forstås av brukeren at sunn fornuft og forsiktighet er faktorer som ikke kan bygges inn i denne produktet, men må sørges for av brukeren.

## 7 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE



**Bruk kun batterier og ladere som passer for denne maskinen.**

### 7.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Når du skal kaste batterier må du følge instruksjonene i avsnittet "Beskytte miljøet".
- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømmen en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
- Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:

- Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
- Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
  - ✓ Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
  - ✓ Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



**Brannfare! Unngå å kortslutte polene på en løst batteri. Batterier må ikke brennes.**

### 7.2 Ladere

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

### 7.3 Risiko

- Selv om verktøyet blir brukt i henhold til instruksjonene, er det likevel ikke mulig å eliminere risikoen for negative bivirkninger fullstendig. Følgende risikoer kan finnes, ut fra verktøyets konstruksjon og design:
- Skade på lungene hvis du ikke bruker en egnet støvmaske.
- Skade på hørselen hvis du ikke bruker egnet hørselsvern.
- Helseplager forårsaket av vibrasjonene fra verktøyet når det er i bruk i lange perioder av gangen, og som ikke blir riktig håndtert i form av pauser og forebyggende tiltak.

## 8 FUNKSJONER

### 8.1 Li-ion batteri (5)

Fordeler med Li-ion batterier:

- Li-ion batterier har en bedre kapasitet/vekt-forhold (mer strøm med letter og mer kompakte batterier)
- Ingen minneeffekt (tap av kapasitet etter flere ladning/utladningssykluser) som andre typer batterier. (Ni-Cd, Ni-MeH).
- Begrenset selvutlading. (Se også kapittel: Oppbevaring)

### 8.2 TPR mykt håndgrep

Din trådløse bormaskin er utstyrt med et TPR mykt håndgrep og beskyttende deler. TPR (termoplastgummi) er elastisk, støtabsorberende og miljøvennlig (gjenvinnbart)

## 9 BRUK

### 9.1 Lade batteripakken

Batteripakken til dette verktøyet leveres nesten utladet for å hindre mulige problemer. Derfor må du lade batteriet før det brukes første gang.



**Merk: Batterier vil ikke nå full ladning første gangen de lades opp. Det vil ta flere ladesykluser før de kan fulllades. Batterier skal kun lades innendørs.**

Etter normal bruk kreves ca. 1 times ladetid for å fullade batteriet.

Batteripakken blir litt varm under ladningen. Dette er normalt og indikerer ikke noe problem.

Ikke plasser laderen på et sted med ekstrem varme eller kulde. Det beste er vanlig romtemperatur. Når batteriet er fulladet, kobler du laderen fra strømforsyningen og tar batteripakken ut av laderen.

Merk:

- La batteripakken kjøles helt ned før lading.
- Inspiser batteripakken før lading. Ikke lad opp et batteri med sprekker eller lekkasje.

### 9.2 Ladeindikasjoner (Fig. A)

Koble laderen til stikkkontakten

- klar til lading
- rødt: lading
- Lyser grønt: ladet



**Merk: Hvis batteriet ikke passer riktig, må det kobles fra og du må sjekke om batteripakken er av riktig modell for denne laderen, som vist i spesifikasjonsdiagrammet. Ikke lad opp noen annen batteripakke, heller ikke en batteripakke som ikke passer i laderen.**

- Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
- Trekk ut kontakten til laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
- La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
- Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



**MERK: Hvis batteriet er varmt etter langvarig bruk av verktøyet, må du la det kjøles ned til romtemperatur før det lades. Dette vil forlenge batteriets levetid.**



**MERK: Fjern batteriet fra laderen ved å klemme inn utløserknappen og trekke batteripakken av samtidig.**

### 9.3 Batterikapasitetsindikator (Fig. A)

Det er batterikapasitetsindikatorer på batteripakken (9). Du kan kontrollere kapasiteten på batteriet hvis du trykker på knappen (10). Før du bruker maskinen, må du trykke på bryteren for å kontrollere om batteriet er fullt nok for ordentlig bruk.

Disse 3 LED-lysene viser status på batteriets kapasitet:

3 LED-lys er tent: Batteriet er fulladet

2 LED-lys er tent: Batteriet er 60 % ladet

1 LED-lys er tent: Batteriet er nesten utladet

### 9.4 Sette i og fjerne batteriet (Fig. A)



**ADVARSEL: Før du utfører noen justeringer må du påse at bormaskinen er slått av og at rotasjonsvelgeren står i midtstilling.**

- Hold verktøyet med en hånd og batteripakken (5) med den andre.
- Installere: trykk og skyv batteripakken inn i batteriporten. Sørg for at utløseren på baksiden av batteriet klikker på plass og batteriet er festet før du begynner å bruke det.
- Fjerne: Trykk på batteriutløseren og trekk ut batteripakken samtidig.

### 9.5 Belteklips (Fig. C)

Belteklipsen (9) er praktisk som oppheng for verktøyet for korte perioder. Bruk kun skruen som følger med når du fester eller skifter belteklipsen (9). Pass godt på at skruen er ordentlig festet.

Belteklipsen kan festes på begge sider av verktøyet ved hjelp av den medfølgende skruen og kan dermed tilpasses både venstre- og høyrehendte brukere. Hvis du ikke ønsker belteklipsen i det hele tatt, kan den fjernes fra verktøyet. For å flytte beltekroken eller belteklipsen, løsne skruen som holder den på plass og fest kroken igjen på den andre siden. Pass på at skruen er ordentlig strammet til.

### 9.6 **Installere og fjerne en skrutrekker eller et bor (Fig. B)**

Bormaskinen har en nøkkelfri borpatron som holder skrutrekkeren eller boret.

- Holde de myke grepene på den trådløse grillen godt med en hånd.
- Drei den ringen A mot klokken med den andre hånden til borpatronens åpning er stor nok til at verktøyet kan settes inn.
- Sett boret eller skrutrekkeren inn i borpatronen.
- Drei ringen A med klokken til verktøyet sitter godt fast.

Fjern verktøyet i motsatt rekkefølge.

### 9.7 **På/av-bryteren (FIG A)**

Bormaskinen startes og stoppes ved å trykke og slippe på/av-bryteren.

### 9.8 **Varierende hastighet (Fig. A)**

- Dette verktøyet er utstyrt med en avtrekkerbryter for å justere hastigheten (4). Hastigheten og momentet øker når du trykker inn avtrekkeren. Hastigheten kontrolleres av hvor langt du trykker inn avtrekkeren.

### 9.9 **Låsemekanismen på avtrekkerbryteren (Fig. A)**

- Avtrekkerbryteren (4) kan låses i midtstillingen.
- Dette bidrar til å redusere faren for utilsiktet oppstart når verktøyet ikke er i bruk. For å låse avtrekkerbryteren (4) må du plassere velgeren for rotasjonsretningen (5) i midtstillingen.

### 9.10 **Rotasjonsretningen (Fig. A)**

- Rotasjonsretningen kontrolleres av velgeren for rotasjonsretning (5) som er plassert over avtrekkerbryteren.

#### 9.10.1 Rotasjon med klokka:

For å velge rotering i retningen med klokka må du slippe opp avtrekkerbryteren og trykke velgeren for rotasjonsretning (6) til den venstre siden av verktøyet.

#### 9.10.2 Rotasjon mot klokka:

For å velge rotering i retningen mot klokka må du slippe opp avtrekkerbryteren og trykke velgeren for rotasjonsretning (6) til den høyre siden av verktøyet.

### 9.11 **Justering av momentet (Fig. A)**

Du kan justere momentet ved å dreie på momentjusteringsringen (2). Momentet øker når momentinnstillingen blir stilt til en høyere posisjon. Momentet reduseres når momentjusteringsringen stilles til en lavere posisjon. «1» indikerer den laveste innstillingen og «21» indikerer den høyeste.

Momentet stilles ut fra momentinnstillingene for de ulike skruene og materialene. Hvis skruen er lang og materialet er hardt, kan du velge en høyere innstilling.

### 9.12 **Hastighetsvelger (Fig. A og C)**

Bormaskinen har et drivverk med to gir som gjør at man kan bore med hastighetene 1 (lav) eller 2 (høy). Det sitter en girvelger på toppen av verktøyet. Denne brukes til å velge høy eller lav hastighet. Når du skyver kappen fremover og velger lav hastighet, reduseres hastigheten, men du får større kraft og dreiemoment. Når du bruker bormaskinen med høy hastighet, vil



hastigheten øke, men du får mindre kraft og dreiemoment. Bruk lav hastighet til bruksområder som krever mye kraft og dreiemoment, og høy hastighet til å bore hurtig.



**Viktig: Du må ALDRI justere hastigheten mens bormaskinen er i gang. La alltid verktøyet stanse helt opp først.**

### 9.13 LED-lys (Fig. A)

Arbeidslyset kan tennes uten at motoren går med et lett trykk på bryteren, slik at du kan lyse opp arbeidsområdet før du starter. Lyset lyser også mens du borer/skrur.



**ADVARSEL: Ikke se direkte inn i lysstrålen. Pek aldri lysstrålen mot en person eller mot et annet objekt enn arbeidsstykket.**



**Ikke pek lysstrålen mot personer og aldri mot noen øyne i mer enn 0,25 sekunder.**

### 9.14 Boretips

Før boring må du påse at funksjonsringen er stilt til boremodusen "2". Når du borer i harde og glatte flater, kan du bruke en dor til å markere hullet. Dette vil hindre at boret sklir bort fra punktet, da hullet allerede er påbegynt. Hold verktøyet godt fast og sett spissen på boret eller trekkeren i arbeidsstykket, bare så hardt at det får tak. Ikke bruk kraft, spesielt ikke til sidene, da dette vil føre til et ovalt hull.

### 9.15 Slagfunksjon

For maksimal ytelse skal du bruke et murbor av høy kvalitet for slagboring. Drei

funksjonsvelgeren til slagmodus "T". Bruk bare denne innstillingen til å bore eller drille i stein/betong. Slaginnstillingen fungerer godt ved boring/meisling i materialer.

Bruk liten kraft/trykk og middels hastighet for best resultat i murstein. Bruk mer kraft/trykk og høy hastighet for harde materialer, som for eksempel betong. Før du borer i fliser, bør du øve på en resteflis for å avgjøre hvilken hastighet og trykk som egner seg best.

### 9.16 Boring i tre

For maksimal ytelse, bruk stålbor til høy hastighet når du borer i tre. Drei momentjusteringsringen på bormaskinen til ønsket moment. Start boringen med lav hastighet for å unngå at boret sklir bort fra startpunktet. Øk hastigheten etter hvert som boret biter inn i materialet. Når du borer tvers gjennom bør du plassere et trestykke bak arbeidsstykket for å unngå ujevne kanter på baksiden av hullet.

### 9.17 Boring i metall

For maksimal ytelse, bruk stålbor til høy hastighet når du borer i metall eller stål. Drei momentjusteringsringen på bormaskinen til ønsket moment. Start boringen med lav hastighet for å unngå at boret sklir bort fra startpunktet. Hold hastighet og trykk som gjør at boret biter uten at det overoppheves.

For mye kraft på verktøyet vil:

- Overopphevet boret
- Slite på lagre
- Bøye eller brenne borene
- Skape avvikende eller ujevne borehull

Når du borer store huller i metall er det best å bore med et mindre bor først, for deretter å avslutte med et større bor. Smør boret med litt olje for å bedre ytelsen og forlenge levetiden.

**9.18 Bruke skrutrekkeren**

- Still momentinnstillingen lavt nok til at du har god sikkerhetsmargin. Begynn med en lav momentinnstilling når du begynner å skru skruene inn i materialet. Deretter kan du justere innstillingen slik at du har nok kraft for den oppgaven du skal utføre.
- Størrelsen på skruen og hardheten til materialet avgjør hva som er riktig momentinnstilling.
- Momentet starter på innstillingen «1» (lavest moment) og går opp til innstillingen «21» (høyest moment).

**10 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD****10.1 Rengjøring**

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.
- Bruk ikke løsemidler som bensen, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

**10.2 Vedlikehold**

- Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.

**11 TEKNISKE DATA**

<b>Modell-nr.</b>	<b>POWX00512</b>
Chuck	13 mm keyless
Strømforsyning	20 Volt DC
Batterikapasitet	2.0 Ah
Batteritype	Li-ion
Gir	2 speed
Rotationshastighet, innstilling 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Rotasjonshastighet, innstilling 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Dreiemoment	60 Nm (MAX.)
Borekapasitet i treverk	30 mm
Borekapasitet i metall	13 mm

**12 STØY**

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=5)

Lydtryknivå LpA	84 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	95 dB(A)



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrasjon):	Maks. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	----------------------------	--------------------------

**13 GARANTI**

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger

eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.

- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

#### **14 MILJØ**



Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

**15 SAMSVARSERKLÆRING**



**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Bormaskin 20V  
Merke: PowerPlus  
Modell: POWX00512

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Ludo Mertens  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILSIGTET BRUG</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	4
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	5
5.5	<i>Anvendelse og vedligeholdelse af batteriværktøjet</i> .....	5
5.6	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BOREMASKINER</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Batterier</i> .....	6
7.2	<i>Opladere</i> .....	7
7.3	<i>Restrisici</i> .....	7
<b>8</b>	<b>KOMPONENTER</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Li-ion-batteri (5)</i> .....	7
8.2	<i>Blødt tpr- håndtag</i> .....	7
<b>9</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Opladning af batteripakken</i> .....	8
9.2	<i>Opladningsindikation (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Batterikapacitetsindikator (fig. A)</i> .....	8
9.4	<i>Indsættelse og udtagning af batteriet (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Bælteklemme (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Indsætning og fjernelse af bit og bor (fig. B)</i> .....	9
9.7	<i>Aftrækker (Fig. A)</i> .....	9
9.8	<i>Variabel hastighed (Fig. A)</i> .....	9
9.9	<i>Låseknop til afbryder (Fig. A)</i> .....	9

<b>9.10</b>	<b>Rotationsretning (Fig. A)</b> .....	<b>9</b>
9.10.1	Rotation med uret: .....	9
9.10.2	Rotation mod uret: .....	9
<b>9.11</b>	<b>Justering af moment (Fig. A)</b> .....	<b>10</b>
<b>9.12</b>	<b>Hastighedsvælger (Fig. A &amp; c)</b> .....	<b>10</b>
<b>9.13</b>	<b>LED-lampe (Fig. A)</b> .....	<b>10</b>
<b>9.14</b>	<b>Boretips</b> .....	<b>10</b>
<b>9.15</b>	<b>Indstilling af hammer</b> .....	<b>10</b>
<b>9.16</b>	<b>Boring i træ</b> .....	<b>10</b>
<b>9.17</b>	<b>Boring i metal</b> .....	<b>11</b>
<b>9.18</b>	<b>Skruning</b> .....	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>11</b>
10.1	Rengøring.....	11
10.2	Vedligeholdelse .....	11
<b>11</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>STØJ</b> .....	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>MILJØ</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>KONFORMITETSERKLÆRING</b> .....	<b>13</b>

# BOR / SKRUETRÆKKER 20V POWX00512

## 1 TILSIGTET BRUG

Dette elværktøj er beregnet til at køre og bore gennem træ, metal og plastik. Ikke egnet til professionel brug.



**ADVERSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Nøglefri borepatron
2. Justeringsring til drejningsmoment
3. To-hastighedsvælger
4. Afbryderen
5. Retningsomskifter
6. LED-arbejdslampe
7. Batteripakke
8. Udløserknap for batteri
9. Batterikapacitetsindikator
10. Knap til batterikapacitetsindikator
11. Bælteclips
12. Oplader
13. Opladningsindikation

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømskikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

- Bor/skruetrækker 20 V
- 1 x Bælteclips
- 2 x Batteripakke
- 1 x Oplader



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik. (kun for oplader)

	Anvendelse af beskyttelsebriller anbefales.		Brug handsker
	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Brandfare
	Brænd ikke batteripakken eller opladeren.		

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.



- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingern på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

#### **5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer**

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

#### **5.5 Anvendelse og vedligeholdelse af batteriværktøjet**

- Genoplad kun med den oplader, der er angivet af producenten. En oplader, som er beregnet til én slags batteripakke, kan udgøre en brandrisiko når den anvendes til et andet batteri.
- Brug kun el-værktøjet sammen med specielt angivne batteripakker. Brug af andre batteripakker kan udgøre en risiko for skader og brand.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe en forbindelse mellem to terminaler. Hvis batteripolerne kortslyttes, kan det forårsage skader eller brand.
- Ved forkert anvendelse kan der komme væske ud af batteriet; undlad at berøre denne. Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med væsken, skal du skylle efter med vand. Hvis du får væsken i øjnene, skal du søge lægehjælp. Batterivæsken kan forårsage irritation og forbrændinger.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller blevet ændret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise en uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.

- Udsæt ikke en batteripakke eller værktøj for brand eller for høj temperatur. Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller ved temperaturer

### 5.6 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BOREMASKINER

- Hold elværktøjet på de isolerede gribeoverflader, når du udfører et arbejde, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis værktøjet kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver metaldele på værktøjet strømførende og giver brugeren elektrisk stød.
- Lad bitten køle af, inden du rører, skifter eller justerer den. Bitten bliver ekstremt varm under brugen, og du kan brænde dig.
- Lad mærkater og typeskilte sidde på værktøjet. De indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger.
- Undgå utilsigtet start. Forbered arbejdet, inden du tænder værktøjet.
- Læg ikke værktøjet fra dig, inden det er standset helt. Bevægelige dele kan gribe fat i overfladen, hvorved du kan miste kontrollen over værktøjet.
- Når du bruger et håndholdt elværktøj, skal du holde godt fast i værktøjet med begge hænder for at klare startmomentet.
- Efterlad ikke værktøjet uden opsyn, mens batteripakken er tilsluttet. Sluk for værktøjet, og fjern batteripakken, inden du går væk fra værktøjet.
- Batteriopladeren bliver varm under brugen. Varmen fra opladeren kan blive så høj, at der opstår brandfare, hvis der ikke er tilstrækkelig ventilation, hvis der er en elektrisk defekt, eller hvis den bruges i varme omgivelser. Placer ikke opladeren på en brændbar overflade. Opladerens udluftningsåbninger må ikke blokeres. Undgå især at placere opladeren på tæpper; de er ikke kun brændbare, de blokerer også udluftningsåbningerne under opladeren. Placer opladeren på en stabil, solid og ikke-brændbar overflade (som f.eks. en stabil arbejdsbænk af metal eller et cementgulv) mindst 30 cm fra alle brændbare genstande såsom gardiner eller vægge. Sørg for at have en brandslukker eller en røgdetektor i nærheden. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt under opladningen.
- Produktet er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn.
- De advarsler, forholdsregler og instruktioner, der beskrives i denne manual, kan ikke dække alle forhold og situationer, der måtte opstå. Brugeren skal forstå, at almindelig fornuft og forsigtighed ikke kan implementeres i dette produkt, men skal komme fra brugeren selv.

## 7 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE



**Brug kun batterier og opladere, der er egnede til denne maskine.**

### 7.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".

- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering , der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
  - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
    - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
    - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.



**Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.**

## 7.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

## 7.3 Restrisici

Selv når værktøjet bruges som foreskrevet, er det ikke muligt at eliminere alle resterende risikofaktorer. Følgende farer kan opstå i forbindelse med værktøjets konstruktion og design:

- Skader på lungerne, hvis en effektiv støvmaske ikke bæres.
- Skader på hørelsen, hvis der ikke bæres et effektivt høreværn.
- Helbredsdefekter som følge af vibrationsemission, hvis elværktøjet bruges over længere tid eller ikke håndteres og vedligeholdes korrekt.

# 8 KOMPONENTER

## 8.1 Li-ion-batteri (5)

Fordele ved Li-ion-batterier:

- Li-ion-batterier har højere kapacitet kontra vægt (mere kraft og mindre vægt, mere kompakt batteri)
- Ingen hukommelseffekt (kapacitetstab efter mange gange opladnings-/afladnings-cykluser) som ved andre typer batterier. (Ni-Cd, Ni-MeH ..) .
- Begrænset selvafledning. (se også kapitlet: Opbevaring)

## 8.2 Blødt tpr- håndtag.

Det ledningsfri bor er udstyret med blødt TPR-håndtag og beskyttelsesdeles. TPR (Thermoplastic rubber (Termoplastisk gummi)) er elastisk, stødabsorberende og miljøvenligt (genanvendeligt)

## 9 BETJENING

### 9.1 Opladning af batteripakken

Batteripakken til dette værktøj leveres i uopladt tilstand for at forebygge eventuelle problemer. Af denne grund skal batteripakken oplades før den første ibrugtagning.



**Bemærk: Batterierne vil ikke nå fuld opladning første gang, de bliver opladet. Tillad flere cyklusser før produktet overlades til fulde. Batteriet må kun bruges indendørs.**

Efter normal brug kræves ca. 1 times ladetid for, at batteriet er fuldt opladet.

Batteriet kan blive varmt under opladningen, og dette er normalt og ikke tegn på et problem. Anbring ikke opladeren i et område med ekstrem varme eller kulde. Normal stuetemperatur giver de bedste forhold. Når batteriet bliver fuldt opladet, skal du frakoble opladeren fra strømforsyningen og fjerne batteriet fra opladeren.

Bemærk:

- Lad batteriet køle helt af, før det oplades.
- Efterse batteriet før opladning. Revnede eller utætte batterier må ikke oplades.

### 9.2 Opladningsindikation (Fig. A)

Slut opladeren til stikkontakten

- klar til opladning
- rødt: oplader
- Lyser grønt: opladet



**Bemærk: Hvis batteriet ikke sidder ordentligt, skal du frakoble det og bekræfte, at batteriet er af den rigtige model til denne lader som vist på specifikationsdiagrammet. Oplad ikke andre batteripakker eller et batteri, der ikke passer korrekt i opladeren.**

- Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkoblet
- Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
- Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
- Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



**Bemærk: Hvis batteriet er varmt efter kontinuerlig brug i værktøjet, skal du lade det køle ned til stuetemperatur, inden det oplades. Dette vil forlænge levetiden på dine batterier.**



**BEMÆRK: Fjern batteripakken fra opladeren ved at bruge din tommelfinger eller fingre, tryk på batteriets udløserknap i og træk batteriet ud på samme tid.**

### 9.3 Batterikapacitetsindikator (fig. A)

Ved hjælp af batterikapacitetsindikatorerne (9) på batteripakken kan du kontrollere status for batteriets kapacitet ved at trykke på knappen (10). Inden du bruger maskinen, skal du trykke på afbryderen for at kontrollere, om batteriet har tilstrækkelig kapacitet til at fungere ordentligt. Disse 3 LED'er viser status for batteriets kapacitet:

- 3 LED'er lyser: Batteri fuldt opladet
- 2 LED'er lyser: Batteri 60 % opladet
- 1 LED lyser: Batteri næsten afladet

**9.4 Indsættelse og udtagning af batteriet (Fig. A)**

**ADVARSEL:** Før du foretager eventuelle justeringer skal du sikre, at boret er slukket med rotationsretningsomskifteren i midterpositionen.

- Hold værktøjet med en hånd og batteripakken (7) med den anden.
- For at installere: Skyd batteripakken ind i batteriporten, og kontroller, at frigørelsesriglen bag på batteriet går i hak, og at batteriet sidder ordentligt, inden du begynder at bruge det.
- For at fjerne: Tryk på batteriets frigørelsesrigel, og træk batteripakken ud samtidigt.

**9.5 Bælteklemme (Fig. C)**

Bælteklemme (9) er praktisk til at hænge værktøjet midlertidigt.

Når du fastgør eller udskifter bælteklemmer (9), må du kun bruge den medfølgende skrue. Sørg for at spænde skruen ordentligt. Bælteklemmer kan monteres på hver side af værktøjet ved kun at bruge den medfølgende skrue til at imødekomme venstre- eller højrehåndede brugere. Hvis bælteklemmen slet ikke ønskes, kan den fjernes fra værktøjet. Hvis du vil flytte bæltækrog eller bælteklemme, skal du fjerne skruen, der holder den på plads, og derefter montere den på den modsatte side. Sørg for at spænde skruen ordentligt.

**9.6 Indsætning og fjernelse af bit og bor (fig. B)**

Denne boremaskine har en selvspændende borepatron (1), som forhindrer, at en bit eller bor løsner sig.

- Hold soft-grebet på den trådløse boremaskine fast med én hånd.
- Drej den ring A mod uret med den anden hånd, indtil borepatronens åbningen er stor nok til at rumme værktøjet.
- Indsæt bore- eller skruebitten i i borepatronen.
- Drej ring A med uret, indtil værktøjet er spændt stramt.

Afmonter værktøjet på den omvendte måde.

**9.7 Aftrækker (Fig. A)**

Borene startes og stoppes ved at trykke og slippe aftrækkeren.

**9.8 Variabel hastighed (Fig. A)**

- Dette værktøj har en afbryder med variabel hastighed (4), der leverer højere hastighed og drejningsmoment med øget tryk. Hastigheden reguleres af, hvor kraftigt der trykkes ned på afbryderen.

**9.9 Låseknop til afbryder (Fig. A)**

- Afbryderen (4) kan låses i midterpositionen.
- Dette er med til at reducere muligheden for utilsigtet start, når den ikke er i brug. For at låse afbryderen (4) skal du placere retningsomskifteren (5) i midterpositionen.

**9.10 Rotationsretning (Fig. A)**

- Rotationsretningen styres af retningsomskifteren (5), der er placeret over afbryderen.

**9.10.1 Rotation med uret:**

For at vælge rotation med uret skal du slippe afbryderen og skubbe retningsomskifteren (6) til venstre side af værktøjet.

**9.10.2 Rotation mod uret:**

For at vælge rotation mod uret skal du slippe afbryderen og skubbe retningsomskifteren (6) til højre side af værktøjet.

### 9.11 Justering af moment (Fig. A)

- Momentet justeres ved at dreje momentindstillingsringen (2). Momentet er større, når momentindstillingen er indstillet til en højere position. Drejningsmomentet er mindre, når momentindstillingsringen er indstillet på en lav position "1" angiver lavest og "21" angiver højest.
- Momentet indstilles ved hjælp af en momentindstilling efter forskellige skruer og forskellige materialer, du kan justere momentet, hvis skruen er lang og materialet er hårdt, kan du vælge en højere indstilling.

### 9.12 Hastighedsvælger (Fig. A & c)

Boret har et to-trins gear, der er designet til boring ved 1 (LAV) eller 2 (HØJ) hastighed. Gearvælgeren er placeret på venstre side af boret til valg af enten lav eller høj hastighed. Når du trykker knappen fremad og vælger lavt omdrejningstal, vil hastigheden falde, men vil give større kraft og drejningsmoment. Når du bruger boret i det høje hastighedsområde, stiger hastigheden, men vil give lavere effekt og drejningsmoment. Brug lav hastighed for høj effekt og drejningsmoment og høj hastighed til hurtigt borearbejde.



**Vigtigt: Juster aldrig hastighedsvælgeren, mens boret kører. Lad det altid stoppe helt først.**

### 9.13 LED-lampe (Fig. A)

LED-arbejdslampen (6) kan lyse før motoren kører, hvis du trykker let på knappen, hvilket holder arbejdsområdet oplyst til kontrol, og den lyser også under arbejdet.



**ADVARSEL: Kig ikke direkte ind i lyskeglen. Lyskeglen må aldrig rettes mod personer eller andre genstande end arbejdsområdet.**



**Ret ikke med vilje lyskeglen mod personer og sørg for, at den ikke rettes mod personers øjne i mere end 0,25 s.**

### 9.14 Boretips

Inden boring skal funktionsringen indstilles til boretilstand "A".

Ved boring af hårde og glatte overflader, skal du bruge en kørner til at markere den ønskede hulplacering. Dette vil forhindre, at bitten glider ud af hullet, når boringen påbegyndes. Hold godt fast i værktøjet og placer spidsen af boret eller bitten i arbejdsområdet og kun påføre tilstrækkeligt tryk til at bitten fortsætter med at skære. Du må ikke tvinge eller påføre sidetryk for at udvide et hul.

### 9.15 Indstilling af hammer

Der fås det bedste resultat ved at bruge murværksbor af god kvalitet til borehammeren. Drej

funktionsvælgeren over på slagposition "T". Brug kun denne indstilling til at bore eller fræse i sten/beton. Hammerindstillingen fungerer godt, når der skal bores/mejsles i materialer.

I mursten opnås de bedste resultater ved påføring af let tryk og mellem hastighed.

Påfør yderligere tryk og anvend høj hastighed til hårde materialer såsom beton.

Ved boring i fliser skal man først øve sig på et overskydende stykke for at bestemme den bedste hastighed og tryk.

### 9.16 Boring i træ

Opnå det bedste resultat ved at bruge højhastighedsbor i stål til boring i træ. Drej justeringsringen til drejemoment til den ønskede momentindstilling. Påbegynd boring ved

meget lav hastighed for at sikre, at boret ikke glider ud af startpunktet. Øg hastigheden i takt med at boret bider i materialet. Hvis der skal bores hul igennem, skal der placeres en træblok bag arbejdsområdet for at forebygge takkede og splintrede kanter på bagsiden af hullet.

### 9.17 Boring i metal

Opnå det bedste resultat ved at bruge højhastighedsbor af stål til boring i metal- og stål. Drej justeringsringen til drejemoment til den ønskede momentindstilling. Påbegynd boring ved meget lav hastighed for at sikre, at boret ikke glider ud af startpunktet. Oprethold en hastighed og et tryk som sikrer boring uden at boret bliver overophedet.

Hvis der påføres for kraftigt tryk:

Overophedes boret

Slides lejerne

Bukkes eller brændes boreskær

Producers der ujævne huller eller huller som ikke er præcise

Ved boring af store huller i metal, anbefales det, at man først borer med et lille bor, og derefter slutter af med et større bor. Smør endvidere boreskæret med olie for at forbedre boringen og forlænge boreskærets levetid.

### 9.18 Skruening

- Indstil momentindstillingen lavt nok til at tillade en sikkerhedsmargin. Start med en lav momentindstilling, når du først skruer ind i et materiale. Juster derefter indstillingen, efterhånden som den nødvendige kraft bestemmes.
- Skruens størrelse i kombination med materialets hårdhed bestemmer momentindstillingen.
- Momentet starter ved indstilling "1" (laveste moment) til indstilling "21" (højeste moment).

## 10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### 10.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

### 10.2 Vedligeholdelse

- Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

## 11 TEKNISKE DATA

Modelnr.	POWX00512
Patron	13 mm keyless
Strømforsyning	20 Volt DC
Batterikapacitet	2.0 Ah
Batteritype	Li-ion
Gear	2 speed
Indstilling af rotationshastighed 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Indstilling af rotationshastighed 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Moment	60 Nm (MAX.)
Borekapacitet i træ	38 mm
Borekapacitet i metal	13 mm

## 12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=5)

Lydtryksniveau LpA	84 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	95 dB(A)



**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrationsniveau):	Maks 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------------	---------------------------	--------------------------

## 13 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.
- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

## 14 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.



**15 KONFORMITETSERKLÆRING**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Bor 20V  
Varemærke: PowerPlus  
Varenummer: POWX00512

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Ludo Mertens  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender)  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>AVSEDD ANVÄNDNING</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i> .....	5
5.5	<i>Användning och skötsel av batteridrivna verktyg</i> .....	5
5.6	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BORRAR</b> .6	
<b>7</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Batterier</i> .....	7
7.2	<i>Laddare</i> .....	7
7.3	<i>Kvarstående risker</i> .....	7
<b>8</b>	<b>SPECIELLA DETALJER</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Li-ion batteri (5)</i> .....	7
8.2	<i>Mjukt TPR-grepp</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Laddning av batteripacken</i> .....	8
9.2	<i>Laddningsindikatorer (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indikator för batterinivå (fig. A)</i> .....	8
9.4	<i>Isättning och urtagning av batteripacken (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Bälteshållare (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Isättning och urtagning av ett borrar/en bits (Fig. B)</i> .....	9
9.7	<i>Strömbrytare (FIG. A)</i> .....	9
9.8	<i>Variabel hastighet (Fig. A)</i> .....	9
9.9	<i>Avtryckarbrytarlås (Fig. A)</i> .....	9

<b>9.10</b>	<b>Rotationsriktning (Fig. A)</b> .....	<b>9</b>
9.10.1	Rotation medurs: .....	10
9.10.2	Rotation moturs: .....	10
<b>9.11</b>	<b>Inställning av vridmomentet (Fig. A)</b> .....	<b>10</b>
<b>9.12</b>	<b>Hastighetsväljare (Fig. A &amp; C)</b> .....	<b>10</b>
<b>9.13</b>	<b>LED-belysning (Fig. A)</b> .....	<b>10</b>
<b>9.14</b>	<b>Borrningstips</b> .....	<b>10</b>
<b>9.15</b>	<b>Slagborrsinställning</b> .....	<b>10</b>
<b>9.16</b>	<b>Borrning i trä</b> .....	<b>11</b>
<b>9.17</b>	<b>Borrning i metall</b> .....	<b>11</b>
<b>9.18</b>	<b>Skruvdragning</b> .....	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>11</b>
10.1	Rengöring.....	11
10.2	Underhåll.....	11
<b>11</b>	<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>BULLER</b> .....	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>MILJÖHÅNSYN</b> .....	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> .....	<b>14</b>

# BORMASKIN/SKRUVDRAGARE 20 V POWX00512

## 1 AVSEDD ANVÄNDNING

Detta elverktyg är avsett för skruvdragning och borrar i trä, metall och plast. Ej avsett för professionellt bruk.



**WARNING!** För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

## 2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Nyckellös chuck
2. Momentinställningsring
3. Hastighetsväljare
4. Avtryckarströmbrytare
5. Rotationsriktningsväljare
6. LED-belysning
7. Batteripaket
8. Frigöringsknapp för batteripacken
9. Indikator för batterinivå
10. Knapp för batterinivåindikator
11. Bältesklämma
12. Laddare
13. Laddningsindikatorer

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

- Bormaskin/skruvdragare 20 V
- 2x Batteripaket
- 1x Bältesklämma
- 1x Laddare








**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej. (laddaren)

	Bär skyddsglasögon		Bär handskar
	Anger risk för person- eller maskinskada.		Brandrisk
	Batteripack och laddare får inte brännas upp.		

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### 5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### 5.5 Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- Använd uteslutande den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan skapa brandrisk när den används med en annan batteripack.
- Använd verktyget endast med den specifikt angivna batteripacken. Användning av andra batteripack kan skapa risk för personskador eller brand.
- När batteripacken inte används ska den hållas borta från metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka kontakt mellan polerna. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador och brand.

- Under skadliga förhållanden kan vätska sippra ut ur batteriet. Undvik att komma i kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt av misstag. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- Använd inte en batteripack eller ett verktyg som är skadat eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan fungera oförsäkrat, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.
- Utsätt inte batteripacken eller verktyget för eld eller för hög temperatur. Exponering för eld eller temperatur över 130 ° C kan orsaka explosion.
- Följ samtliga laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. Att ladda felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

### 5.6 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

## 6 YTTRELLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BORRAR

- När det finns en risk att sågverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar ska du hålla elverktyget i de isolerade greppytorna. Kontakt med en strömförande ledning gör verktygets exponerade metalldelar strömförande och kan ge användaren elstötar.
- Låt bitsen svalna innan du rör den, byter ut den eller justerar den. Bitsar blir mycket varma under användning och kan bränna dig.
- Sköt om etiketter och namnskylltar på verktyget. Dessa innehåller viktig säkerhetsinformation.
- Undvik att oavsiktligt starta verktyget. Förbered arbetet innan du startar verktyget.
- Lagg inte ned verktyget förrän det har stannat helt. Rörliga delar kan hugga tag i ytan och dra verktyget ur dina händer.
- Vid användning av ett handhållet elverktyg ska du hålla i verktyget ordentligt med båda händerna för att motverka startvridmomentet.
- Lämna inte verktyget utan tillsyn när batteripaketet är anslutet. Stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan du lämnar verktyget utan tillsyn.
- Batteriladdaren blir varm under användning. Laddaren kan bli så varm att den utgöra en brandfara om den inte får lämplig ventilation, om elfel inträffar eller om den används i en varm miljö. Placera inte laddaren på en lättantändlig yta. Blockera inte laddarens ventiler. Undvik i synnerhet att placera laddaren på mattor, eftersom de inte bara är lättantändliga, utan även blockerar laddarens ventilen. Placera laddaren på stabil, fast och ej lättantändlig yta (t.ex. en stabil arbetsbänk i metall eller ett betonggolv) minst 30 cm från alla lättantändliga föremål, t.ex. gardiner eller väggar. Se till att rummet är utrustat med brandsläckare och brandvarnare. Håll koll på laddaren och batteripaketet under laddning.
- Den här produkten är ingen leksak. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner som tas upp i denna bruksanvisning omfattar inte alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Användaren ska vara införstådd med att sunt förnuft och varsamhet är faktorer som inte kan byggas in i produkten, utan är något som användaren måste stå för.

## 7 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE



Använd endast batterier och laddare som är avsedda för den här apparaten.

### 7.1 **Batterier**

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
  - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
    - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
    - ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



**Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtagat batteri. Batterier får inte eldas upp.**

### 7.2 **Laddare**

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

### 7.3 **Kvarstående risker**

- Även om verktyget används enligt föreskrifterna är det inte möjligt att eliminera alla potentiella riskfaktorer. Följande risker kvarstår alltid pga. verktygets konstruktion och design:
  - Skador på lungorna om en effektiv dammskyddsmask inte bärs.
  - Hörselskador om ett effektivt hörselskydd inte används.
  - Hälsoproblem som uppstår på grund av verktygets vibration om verktyget används under en längre tid eller inte hanteras och underhålls korrekt.

## 8 **SPECIELLA DETALJER**

### 8.1 **Li-ion batteri (5)**

Fördelar med Li-ion batterier:

- Li-ion batterier har ett högre kapacitet/vikt-förhållande (mer kraft för mindre vikt, mer kompakta batterier)
- Ingen minneseffekt (kapacitetsförlust efter flera laddnings/urladdnings-cykler) som andra batterier (Ni-Cd, Ni-MeH ...).
- Mindre självurladdning (se också kapitlet 'Förvaring')



## 8.2 *Mjukt TPR-grepp*

Den sladdlösa bormaskinen är utrustad med ett mjukt grepp och skyddande detaljer av TPG (Termoplastiskt gummi) som är miljövänligt och kan återvinnas.

## 9 ANVÄNDNING

### 9.1 *Laddning av batteripacken*

Bormaskinens batteripaket levereras med en svag uppladdning för att förebygga eventuella problem, därför måste batteriet laddas innan det används första gången.



**OBS: Batterierna kommer inte att nå full laddning vid första laddningen. Först efter flera cykler når batteripacken full laddning. Batteripacken får endast laddas inomhus.**

Vid normal användning behövs omkring 1 timme för att batteriet ska bli fulladdat.

Batteripacken värms upp litet under laddning, vilket är normalt och är inte tecken på något problem.

Placera inte laddaren i en omgivning med extrem värme eller kyla, den fungerar bäst vid normal rumstemperatur. När batteriet är fulladdat, koppla ur laddaren från eluttaget och ta batteripacken ut laddaren.

Obs:

- Se till att batteripacken har svalnat helt före laddning.
- Undersök batteripacken före laddning. Ladda inte en sprucken eller läckande batteripack.

### 9.2 *Laddningsindikatorer (Fig. A)*

Anslut laddaren till nätströmmen

- klar för laddning
- rött: laddar
- Lyser grönt: laddad



**Obs: Om batteripacken inte skulle passa i laddaren, ta ur den och kontrollera att batteripacken och laddaren är avsedda att användas ihop enligt de angivna specifikationerna. Använd inte laddaren till att ladda någon annan typ av batteripack eller någon batteripack som inte på ett säkert sätt passar i laddaren.**

- Håll koll på laddaren och batteripaketet när de är anslutna till varandra.
- Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripaketet när laddningen är färdig.
- Låt batteripaketet svalna helt innan du använder det.
- Förvara laddaren och batteripaketet inomhus och oåtkomligt för barn.



**OBS: Om batteriet är varmt efter att ha använts upprepat i verktyget, låt det svalna till rumstemperatur innan det laddas. På så sätt förlängs batteriernas livslängd.**



**OBS: För att lossa batteripacken från laddaren, tryck in frigöringsknappen och dra samtidigt ur batteripacken.**

### 9.3 *Indikator för batterinivå (fig. A)*

Det finns indikatorer för batterinivå på batteripaketet (9). Du kan kontrollera batterinivån genom att trycka på knappen (10). Innan du använder maskinen ska du trycka på

omkopplaren för att kontrollera om batteriet har tillräckligt med laddning för att maskinen ska fungera korrekt.

De tre lysindikatorerna visar batterinivån:

Tre lysdioder är tända: Batteriet är fulladdat

Två lysdioder är tända: Batteriet är 60 % laddat

En lysdiod är tänd: Batteriet är nästan urladdat.

#### 9.4 **Isättning och urtagning av batteripacken (Fig. A)**



**WARNING: Innan du företar några justeringar, se till att maskinen är avstängd och rotationsväljaren ställd i mittläget.**

- Håll i verktyget med ena handen och batteripaketet (5) med den andra.
- Gör så här för att montera batteriet: tryck och skjut in batteripaketet i batteriporten, och se till att frigöringsspärrarna på baksidan av batteriet klickar på plats och att batteriet sitter ordentligt innan du börjar använda verktyget.
- Gör så här för att ta bort batteriet: Tryck in batteriets frigöringsspärr samtidigt som du drar ut batteripaketet.

#### 9.5 **Bälteshållare (Fig. C)**

Bälteshållaren (9) är praktisk när man tillfälligt vill hänga upp verktyget.

Använd endast den medföljande skruven vid montering eller byte av bälteshållaren (9). Var noga med att dra åt skruven ordentligt. Bälteshållaren kan fästas på endera sidan av verktyget med endast den medföljande skruven för att pass vänster- eller högerhänta användare. Om bälteshållaren inte önskas alls kan den tas bort från verktyget. För att flytta bälteshållaren, ta bort skruven som håller den på plats och montera sedan tillbaka den på motsatt sida. Var noga med att dra åt skruven ordentligt.

#### 9.6 **Isättning och urtagning av ett borrar/bits (Fig. B)**

Maskinen har en nyckellös chuck som effektivt hindrar bits eller borrar att lossna.

- Håll i det mjuka greppet på den sladdlösa borrar ordentligt med en hand.
  - Vrid med den andra handen den ringen A moturs tills öppningen är tillräckligt stor för att sätta i borrar/verktøyget.
  - Sätt borrar eller skruvbits i chucken.
  - Vrid ring A medurs tills det isatta verktyget sitter säkert.
- Ta ur bits eller borrar i motsatt ordning.

#### 9.7 **Strömbrytare (FIG. A)**

Borrmaskinen startas och stannas genom att trycka in eller släppa upp avtryckaren (strömbrytaren).

#### 9.8 **Variabel hastighet (Fig. A)**

- Detta verktyg har en avtryckare med variabel hastighet (4) som ger högre hastighet och vridmoment med ökat tryck på avtryckaren. Hastigheten styrs beroende på hur mycket avtryckaren trycks in.

#### 9.9 **Avtryckarbrytarlås (Fig. A)**

- Avtryckaren (4) kan låsas i mittläget.
- För att låsa avtryckaren (4), placera rotationsriktningsväljaren (5) i mittläget. Detta bidrar till att minska risken för oavsiktlig start när maskinen inte ska användas.

#### 9.10 **Rotationsriktning (Fig. A)**

- Rotationsriktningen ställs in med rotationsriktningsväljaren (5) placerad ovanför avtryckaren.

**9.10.1** Rotation medurs:

För att välja medurs rotation, släpp avtryckaren och skjut rotationsriktningsväljaren (6) till vänster sida av verktyget.

**9.10.2** Rotation moturs:

För att välja moturs rotation, släpp avtryckaren och skjut rotationsriktningsväljaren (6) till höger sida av verktyget.

**9.11** **Inställning av vridmomentet (Fig. A)**

Vridmomentet justeras genom att vrida vridmomentinställningsringen (2); vridmomentet är större när vridmomentinställningen är inställd på ett högre värde. Vridmomentet är mindre när vridmomentinställningsringen är inställd på ett lägre värde. "1" betecknar lägsta och "21" anger högsta vridmoment.

Skruvens storlek i kombination med materialets hårdhet avgör lämpligt vridmoment. Om skruven är lång och materialet är hårt kan man välja en högre inställning.

**9.12** **Hastighetsväljare (Fig. A & C)**

Maskinen har en tvåväxlad kugghjulsöverföring utformad för borring vid låg (1) eller hög (2) hastighet. Hastighetsväljaren för att välja hög eller låg hastighet sitter upptill på maskinen. När man skjuter knappen framåt och väljer låg hastighet, kommer hastigheten att minska, men effekt och vridmoment att öka. När maskinen används i höghastighetsläget ökar hastigheten men effekt och vridmoment blir lägre. Använd låga varvtal när hög effekt och högt vridmoment behövs och hög hastighet för snabb borring.



**Viktigt: Ställ ALDRIG om hastighetsväljaren medan maskinen är igång. Se alltid till att maskinen först stannat helt.**

**9.13** **LED-belysning (Fig. A)**

LED-belysningen kan tändas före arbetets början för att kontrollera arbetsytan genom att trycka lätt på avtryckaren, och fortsätter sedan att lysa under drift.



**WARNING: Titta aldrig direkt på eller in i ljusstrålen. Rikta aldrig ljusstrålen mot någon människa eller något föremål, annat än arbetsobjektet,**



**Rikta aldrig avsiktligt ljusstrålen mot någon människa. Den får aldrig träffa ett öga längre än 0,25 sekunder.**

**9.14** **Borringstips**

Före borring ska vridmomentinställningsringen ställas i borrläge "A".

Vid borring i hårda, släta ytor, bör man använda en körnare för att markera platsen för det önskade hålet. Detta förhindrar att borret glider iväg när hålet påbörjas. Håll verktyget stadigt och placera spetsen på borret eller bitsen i arbetsytan, och utöva endast tillräckligt med tryck för att borret ska bita. Försök inte att forcera borringen eller att utöva sidotryck för att förlänga ett hål.

**9.15** **Slagborrsinställning**

För bästa resultat ska du använda en stenborr av god kvalitet vid slagborring. Vrid

funktionsväljaren till slagborrspositionen "T". Denna inställning ska uteslutande användas för borring i sten eller betong. Slagborrsinställningen fungerar bra vid borring/urflisning av material. Utöva lätt tryck och medelhastighet för bästa resultat i tegel. Använd extra tryck och

hög hastighet i hårda material som betong. När du ska borra i kakel, öva på en skrotbit för att bestämma bästa hastighet och tryck.

### 9.16 *Borring i trä*

För bästa resultat, använd snabbstålsborrar för borring i trä. Ställ in maskinens justering för vridmoment på önskat vridmoment. Börja borra med mycket lågt varvtal för att hindra att borret rutschar iväg från startpunkten. Öka varvtalet varefter borret biter in i materialet. När genomgående hål ska borraras, kan man placera en träbit på baksidan av arbetsstycket för att hindra att kanterna blir ruggiga eller gradade på baksidan av borrhålet.

### 9.17 *Borring i metall*

För bästa resultat, använd snabbstålsborr för borring i metall eller stål. Ställ in maskinens justering för vridmoment på önskat vridmoment. Börja borra med mycket lågt varvtal för att hindra att borret rutschar iväg från startpunkten. Bibehåll ett sådant varvtal och tryck att borringen kan utföras utan att borret överhettas.

Vid för högt tryck:

Överhettas borret

Slits lagren

Bränns eller kröks borret

Ger till resultat excentriska eller oregelbundna hål

Vid borring av stora hål i metall, rekommenderar vi att först borra med ett mindre borr, och sedan avsluta med ett större borr. Borret bör också smörjas med olja för att förbättra borresultatet och öka borrets livslängd.

### 9.18 *Skruvdragning*

- Ställ in vridmomenteringen (2) tillräckligt lågt för att tillåta en säkerhetsmarginal. Börja med ett lågt vridmoment när du skruvar in skruvar i ett material. Justera sedan inställningen allteftersom den kraft som krävs framgår.
- Skruvens storlek i kombination med materialets hårdhet avgör lämpligt vridmoment.
- Vridmomentet kan ställas in från inställning "1" (lägsta vridmoment) till inställning "21" (högsta vridmoment).

## 10 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### 10.1 *Rengöring*

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.
- Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

### 10.2 *Underhåll*

- Våra maskiner är konstruerade att göra tjänst under lång tid med ett minimum av underhåll. Varsam skötsel av maskinen och regelbunden rengöring bidrar till att maskinen kontinuerligt fungerar tillfredsställande.

**11 TEKNISKA DATA**

<b>Modell Nr</b>	<b>POWX00512</b>
Chuck	13 mm keyless
Strömförsörjning	20 Volt DC
Batterikapacitet	2.0 Ah
Batterityp	Li-ion
Växellåda	2 speed
Varvtals-inställning 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Varvtals-inställning 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Vridmoment	60 Nm (MAX.)
Borrkapacitet trä	30 mm
Borrkapacitet metall	13 mm

**12 BULLER**

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=5)

Ljudtrycksnivå LpA	84 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	95 dB(A)



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

aw (Vibration)	Max. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	---------------------------	--------------------------

**13 GARANTI**

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknig gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.

- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.

## 14 MILJÖHÄNSYN



När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt. Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

**15 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Produkt:	Borrmaskin 20V
Varumärke:	PowerPlus
Modell:	POWX00512

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens

Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖTARKOITUS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>KUVAUS (KUVA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLIT</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	4
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	5
5.5	<i>Akkutyökalun huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	5
5.6	<i>Huolto</i> .....	6
<b>6</b>	<b>LISÄTURVAOHJEET PORILLE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Akut</i> .....	6
7.2	<i>Laturi</i> .....	7
7.3	<i>Jäännösriskit</i> .....	7
<b>8</b>	<b>OMINAISUUDET</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Li-ion akku (5)</i> .....	7
8.2	<i>TPR pehmeä kahva</i> .....	7
<b>9</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>7</b>
9.1	<i>Akun lataaminen</i> .....	7
9.2	<i>Latauksen merkkivalot (kuva A)</i> .....	8
9.3	<i>Akun varauskyvyn ilmaisin (Kuva A)</i> .....	8
9.4	<i>Akun asettaminen paikoilleen ja irrottaminen (kuva A)</i> .....	8
9.5	<i>Vyöklipsi (kuva C)</i> .....	9
9.6	<i>Porien ja terien asentaminen ja poistaminen (kuva B)</i> .....	9
9.7	<i>Käynnistys ja pysäytys (kuva A)</i> .....	9
9.8	<i>Vaihteleva nopeus (kuva A)</i> .....	9
9.9	<i>Liipaisinkytkinlukko (kuva A)</i> .....	9
9.10	<i>Pyörimissuunta (kuva A)</i> .....	9



9.10.1	Pyöriminen myötöpäivään:.....	9
9.10.2	Pyöriminen vastapäivään:.....	9
9.11	Vääntövoiman säätäminen (kuva A).....	9
9.12	Nopeuden valitsin (kuva A & C).....	9
9.13	LED-valo (kuva A).....	10
9.14	Porausjärjet.....	10
9.15	Iskuasetus.....	10
9.16	Poraus puuhun.....	10
9.17	Poraus metalliin.....	10
9.18	Ruuvien poraus.....	11
<b>10</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>11</b>
10.1	Puhdistus.....	11
10.2	Kunnossapito.....	11
<b>11</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>MELU</b> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>TAKUU</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> .....	<b>13</b>

# PORATA /RUUVIMEISSE 20V POWX00512

## 1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu puun, metallin ja muovin poraamiseen. Se ei sovi ammatilliseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 KUVAUS (KUVA A)

1. Käsin suljettava istukka
2. Vääntövoiman säätörengas
3. 2-nopeuksinen valitsin
4. Liipaisinkytkin
5. Pyörimissuunnan valitsin
6. LED-työvalo
7. Akku
8. Akun vapautuspainike
9. Akun kapasiteetin ilmaisin
10. Painike akun kapasiteetin ilmaisimelle
11. Vyökiinnike
12. Laturi
13. Latauksen merkkivalot

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jäteainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

- Pora/ruuvimeisseli 20 V
- 1x Vyökiinnike
- 2x Akku
- 1x Laturi



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.**

## 4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. (vain laturi)

	Suojalasien käyttöä suositellaan		Käytä aina suojalaseja.
	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Tulipalovaara
	Akkua tai laturia ei saa polttaa.		

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormeja katkaisimella

kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.

- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

#### **5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö**

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvia laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, helpittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

#### **5.5 Akkutyökalun huolellinen käsittely ja käyttö**

- Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Yhdelle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa toisentyypisen akun kanssa tulipaloriskin.
- Käytä työkaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumis- tai tulipaloriskin.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiklipseistä, kolikoista, avaimista, niiteistä, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, joiden välisiin liitäntäkohtiin saattaa muodostua yhteys. Akkunapojen oikosulku saattaa aiheuttaa tulipalon tai palovamman.
- Väärinkäytön aikana akusta saattaa valua nestettä; vältä kosketusta nesteen kanssa. Jos joudut vahingossa kosketuksiin nesteen kanssa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä vioittunutta tai muokattua akkua tai työkalua. Vioittuneet tai muokatut akut saattavat toimia odottamattomalla tavalla aiheuttaen tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisen.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa ilmoitettujen lämpötilojen ulkopuolella. Virheellinen tai ilmoitettujen lämpötilojen ulkopuolella tehty lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.

### 5.6 **Huolto**

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 LISÄTURVAOHJEET PORILLE

- Pidä sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet toimintoa, jossa leikkuuväline voi koskettaa piilossa olevia johtoja. Jännitteeseen johtoon koskettaminen saa paljastuneet metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- Anna terän jäähtyä hieman ennen kuin kosket, vaihdat tai säädät sitä. Terä kuumentuu paljon käytössä ollessaan ja voi aiheuttaa palovammoja.
- Säilytä työkalun tarrat ja nimilevyt. Niissä on tärkeitä tietoja.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Valmistaudu työhön ennen kuin kytket työkalun päälle.
- Älä aseta työkalua alas ennen kuin se on kokonaan pysähtynyt. Liikkuvat osat voivat tarttua pintaan ja vetää työkalun pois hallinnastasi.
- Kun käytät käsikäyttöistä sähkötyökalua, pidä työkalusta kiinni varmasti molemmilla käsillä ja vastusta käynnistyksen vääntömomenttia.
- Älä jätä työkalua vartioimatta, kun akku on kiinni. Sammuta työkalu ja poista akku ennen kuin poistut.
- Akkulaturi voi kuumeta käytön aikana. Laturi voi kuumeta vaarallisen kuumaksi ja muodostaa tulipalon vaara, jos sitä ei ilmastoida kunnolla sähköviasta johtuen, tai jos sitä käytetään kuumassa ympäristössä. Älä aseta laturia syttyvälle pinnalle. Älä tuki laturin aukkoja. Vältä laturin asettamista erityisesti matoille ja peitteille; ne eivät ole ainoastaan syttyviä, vaan peittävät myös laturin alla olevat ilmanottoaukot. Aseta laturi vakaalle, kiinteälle, palamattomalle pinnalle (esim. vakaalle metalliselle työtasolle tai betonilattialle) vähintään 30 cm:n päähän kaikista syttyvistä esineistä, esim. verhoista ja seinistä. Pidä palonsammutin ja savunilmaisain alueella. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa latauksessa.
- Tämä laite ei ole lelu. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Tässä ohjeessa annetut varoitukset, varoimet ja ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita. Käyttäjän tulee ymmärtää, että maalaisjärki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita tähän tuotteeseen ei voi rakentaa, vaan ne täytyy olla operaattorilla itsellään.

## 7 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN



**Käytä vain koneeseen sopivia akkuja ja latureita.**

### 7.1 **Akut**

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumentetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä

myöskään hävität akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.

- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
  - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
  - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
    - ✓ Huuhtelee välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.
    - ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkärinhoitoon.



**Tulipalon vaara! Vältä oikosulkua irrotetun akun liittännöissä. Akkua ei saa polttaa.**

### 7.2 **Laturi**

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

### 7.3 **Jäännösriskit**

- Vaikka työkalua käytetään määrättyllä tavalla, kaikki jäännösriskitekijöitä ei voida eliminoida. Seuraavat työkalun rakenteeseen ja muotoiluun liittyvät riskit voivat esiintyä:
- Vahingot keuhkoille, jos tehokasta pölymaskia ei käytetä.
- Vahingot kuulolle, jos tehokkaita kuulosuojaimia ei käytetä.
- Tärinäpäästöistä aiheutuvat terveysongelmat, jos sähkötyökalua käytetään liian pitkän ajan tai jos sitä ei huolleta ja käytetä asianmukaisesti.

## 8 **OMINAISUUDET**

### 8.1 **Li-ion akku (5)**

Li-ion paristojen edut :

- Li-ion akuilla on suurempi kapasiteetti/painosuhte (enemmän tehoa ja kevyempi, kompaktimpi paristo)
- Ei muistivaikutusta (tehohäviö monen lataus/purkausjakson jälkeen) niin kuin muuntyyppisillä paristoilla. (Ni-Cd, Ni-MeH...).
- Rajoitettu itse purkautuminen. (katso myös luku: säilytys)

### 8.2 **TPR pehmeä kahva.**

Johdottomassa porassasi on TPR pehmeä kahva ja suojaosia. TPR (termoplastinen kumi) on elastinen, iskuja imevä ja ympäristöystävällinen (kierrätettävä)

## 9 **KÄYTTÖ**

### 9.1 **Akun lataaminen**

Tämän työkalun akut toimitetaan ongelmien välttämiseksi vain vähän ladattuina, joten ne on ladattava ennen ensimmäistä käyttöä.



**Huom.: Akut eivät saa täyttää latausta ensimmäisellä latauskerralla. Anna laitteen latautua täysin useampi kerta. Akku tulee ladata vain sisätiloissa.**

Normaalin käytön jälkeen tarvitaan noin 1 tunti latausaikaa, jotta akku olisi täysin ladattu.

Akku lämpenee hiukan latauksen aikana, tämä on normaalia eikä se ole osoitus viasta.

Älä aseta laturia erittäin kuumaan tai kylmään paikkaan. Paras paikka on huoneen lämpötilassa. Kun akku on täysin latautunut, irrota laturi virtalähteestä ja ota akku pois laturista. Huom.:

- Anna akun jäähtyä täysin ennen lataamista
- Tarkasta akku ennen lataamista, älä lataa halkeillutta tai vuotavaa akkua.

## 9.2 Latauksen merkkivalot (kuva A)

Yhdistä laturi virtalähteeseen

- valmis lataamaan
- punainen: lataus käynnissä
- Kiinteästi palava vihreä: ladattu



**Huom.:** Ellei akku mene oikein paikoilleen, irrota se ja varmista, että akku on oikeanmallinen kyseiseen laturiin sen mukaan mitä on ilmoitettu laturin teknisissä tiedoissa. Älä lataa mitään muuta akkua tai akkua, joka ei sovi tukevasti laturiin.

- Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettynä
- Irrota laturi ja irrota se akusta, kun olet valmis.
- Anna akun jäähtyä kokonaan ennen kuin käytät sitä.
- Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



**HUOM.:** Jos akku on kuuma jatkuvan työkalussa käytön jälkeen, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujen kestoikää.



**HUOM.:** Irrota akku laturin jalustasta peukaloa tai sormia käyttäen, painaen akun vapautuspainike sisään ja vetämällä akku pois samanaikaisesti.

## 9.3 Akun varauskyvyn ilmaisimien (kuva A)

Akussa on akun varauskyvyn ilmaisimet. Voit tarkastaa akun varauskyvyn painiketta painamalla (10). Ennen kuin käytät konetta, paina kytkimen laukaisinta tarkistaaksesi, onko akussa riittävästi latausta, jotta se toimii kunnolla.

Nämä 3 LED-valoa näyttävät akun varauskyvyn tason:

3 LEDiä palaa: Akku on täysin ladattu

2 LEDiä palaa: Akku on 60% ladattu

1 LED palaa: Akku on melkein tyhjä

## 9.4 Akun asettaminen paikoilleen ja irrottaminen (kuva A)



**VAROITUS:** Ennen kuin teet mitään säätöjä, varmista että pora on kytketty pois ja että suunnanvalitsin on keskiasennossa.

- Pidä työkalua yhdellä kädellä ja akkua (7) toisella.
- Asennus: työnnä ja liu'uta akku akkupuorttiin, varmista, että vapautussalpa akun takapuolella napsahtaa paikoilleen ja akku on kiinni ennen kuin aloitat toimintaa.
- Poista: Paina akun vapautussalppaa ja vedä akku ulos samalla kertaa.

**9.5 Vyöklipsi (kuva C)**

Vyöklipsillä (9) työkalun voi kiinnittää helposti väliaikaisesti. Kun kiinnität tai vaihdat vyöklipsin (9), käytä vain mukana toimitettavaa ruuvia. Varmista, että ruuvi on kunnolla kiinnitetty. Vyöklipsin voi kiinnittää työkalun molemmille puolille käyttämällä vain mukana toimitettavaa ruuvia, joten se sopii sekä oikea- että vasenkätisille käyttäjille. Jos et tarvitse vyöklipsia, sen voi irrottaa työkalusta. Siirrä vyökoukku tai osaklipsiä irrottamalla ruuvi, joka pitää sitä paikoillaan. Kokoa sitten kaikki vastakkaisessa järjestyksessä. Muista kiinnittää ruuvi kunnolla.

**9.6 Porien ja terien asentaminen ja poistaminen (kuva B)**

Tässä porassa on avaimeton istukka, joka estää ruuvauskärjen tai poran terän löystymisen.

- Pidä johdottoman poran pehmeästä kahvasta yhdellä kädellä.
- Käännä ylemmää rengasta A vastapäivään toisella kädellä, kunnes poran istukan aukko on riittävän suuri työkalulle.
- Työnnä poran terä tai ruuvauskärki istukkaan.
- Käännä rengasta A myötäpäivään, kunnes työkalu puristuu tiukasti.

**9.7 Käynnistys ja pysäytys (kuva A)**

Pora käynnistetään ja pysäytetään painamalla ja vapauttamalla liipaisin.

**9.8 Vaihteleva nopeus (kuva A)**

- Tässä työkalussa on vaihtelevan nopeuden liipaisinkytkin (4), joka tuottaa suuremman nopeuden ja vääntömomentin, kun liipaisinta painetaan kovempaa. Nopeutta ohjataan liipaisinkytkimen painalluksella.

**9.9 Liipaisinkytkinlukko (kuva A)**

- Liipaisinkytkin (4) voidaan lukita keskiasentoon.
- Tämä auttaa vähentämään mahdollista tahatonta käynnistystä, kun tuote ei ole käytössä. Lukitse liipaisinkytkin (4) asettamalla pyörimissuunnan valitsin (5) keskiasentoon.

**9.10 Pyörimissuunta (kuva A)**

- Pyörimissuuntaa ohjataan pyörimissuunnan valitsimella (5), joka sijaitsee liipaisinkytkimen yläpuolella.

**9.10.1 Pyöriminen myötäpäivään:**

Valitse myötäpäiväsuunta vapauttamalla liipaisinkytkin ja työntämällä pyörimissuunnan valitsin (6) työkalun vasemmalle sivulle.

**9.10.2 Pyöriminen vastapäivään:**

Valitse vastapäiväsuunta vapauttamalla liipaisinkytkin ja työntämällä pyörimissuunnan valitsin (6) työkalun oikealle sivulle.

**9.11 Vääntövoiman säätäminen (kuva A)**

Vääntövoimaa säädetään vääntövoiman säätörengaalla (2); vääntövoima on suurempi, kun vääntövoima on asetettu korkeampaan asentoon. Vääntövoima on pienempi, kun vääntövoiman säätörengas on asetettu matalaan asentoon, "1" on matalin ja "21" korkein asento.

Vääntövoimaa säädetään eri ruuvien ja materiaalien mukaan. Voit säätää vääntövoimaa korkeampaan asentoon, jos ruuvi on pitkä ja materiaali on kovaa.

**9.12 Nopeuden valitsin (kuva A & C)**

Porassa on 2-nopeuksinen hammaspyörävälitys, joka on suunniteltu poraukseen 1 (LOW) tai 2 (HIGH) nopeudella. Vaihteen valitsin sijaitsee poran päällä niin, että voi valita joko alhaisen tai suuren nopeuden. Kun painat painiketta eteenpäin ja valitset alhaisen nopeusalueen,



nopeus laskee, mutta saat enemmän tehoa ja vääntöä. Kun poraa käytetään korkean nopeuden alueella, nopeus kasvaa, mutta saat vähemmän tehoa ja vääntöä. Käytä alhaista nopeutta suurta tehoa ja vääntöä vaativissa sovelluksissa ja suurta nopeutta nopeissa poraussovelluksissa.



**Tärkeää: ÄLÄ KOSKAAN säädä tätä 2-nopeuksista valitsinta poran ollessa käynnissä. Anna sen aina pysähtyä ensin täysin.**

### 9.13 LED-valo (kuva A)

LED-työvalon (6) voi sytyttää ennen moottorin käymistä, jos painat katkaisinta kevyesti. Se pitää työalueen valaistuna niin, että sen voi tarkastaa huolellisesti heti työn alussa ja se palaa myös käytön aikana.




**VAROITUS: Älä tuijota suoraan valonsäteeseen. Älä suuntaa koskaan sädettä ketään henkilöä tai esinettä kohti vaan ainoastaan työkappaleeseen.**




**Älä suuntaa tahallasi sädettä henkilöitä kohti ja varmista, että sitä ei ole suunnattu henkilön silmiin yli 0.25 sekuntia.**

### 9.14 Porausjärjet

Ennen porausta toimintorengas tulisi asettaa poraustilaan . Porattaessa kovaa sileää pintaa, käytä pistepuikkoa, jolla voit merkitä reiän paikan. Tämä estää poran terän luisumisen pois keskiöstä, kun reiän poraus aloitetaan. Pidä työkalusta lujasti kiinni ja aseta ruuvauskärki tai poranteriä työkappaleeseen, painaen vain riittävästi niin että poranteriä pureutuu työkappaleeseen. Älä pakota tai kohdistaa sivupainetta, jotta reikä venyy.

### 9.15 Iskuasetus

Parhaan suorituskyvyn saamiseksi käytä laadukkaita kiviteriä iskuporakoneessa. Käännä

käyttötilan valitsinta iskutilassa kohtaan . Käytä VAIN tätä asetusta kiven ja betonin poraamiseen. Iskuasetus toimii hyvin, kun poraat/lastuat materiaaleja. Paina kevyesti ja käytä keskinopeutta poratessasi tiiltä. Lisää painetta ja nopeutta, kun poraat kovia materiaaleja, kuten betonia. Kun poraat laattoja, kokeile porausta testipalalla määrittääksesi sopivimman nopeuden ja paineen.

### 9.16 Poraus puuhun

Jotta saisit maksimi tehon, käytä HSS-poranteriä puun poraukseen. Käännä porausvalinnan säätörengas haluamaasi vääntöasetukseen. Ala poraus hyvin alhaisella nopeudella voidaksesi estää poran luisumisen pois aloituskohdasta. Lisää nopeutta, kun poranteriä pureutuu materiaaliin. Porattaessa reikiä läpi aseta puupala työkappaleen taakse, jotta voisit estää rosoiset tai tikkuiset reunat reiän toisella puolella.

### 9.17 Poraus metalliin

Jotta saisit maksimi tehon, käytä poranteriä metallin tai teräksen poraukseen. Käännä porausvalinnan säätörengas haluamaasi vääntöasetukseen. Ala poraus hyvin alhaisella nopeudella voidaksesi estää poran luisumisen pois aloituskohdasta. Pidä yllä nopeutta ja painetta, joka mahdollistaa porauksen ilman poran terän ylikuumentumista.

Liian suuri painanta:

- ylikuumentaa poran
- kuluttaa laakereita
- taivuttaa tai polttaa poranteriä

- saa aikaan epäkeskeisiä tai säännöttömän muotoisia reikiä

Porattaessa suuria reikiä metalliin on suositeltavaa porata ensin pienellä poralla ja viimeistellä sitten suuremmalla poralla. Voitele myös pora öljyllä voidaksesi parantaa porausta ja pidentää poran kestoikää.

### 9.18 Ruuvien poraus

- Aseta vääntövoima tarpeeksi alhaiseksi turvallisen välin asettamiseksi. Aloita alhaisella vääntövoima-asetuksella, kun aloitat ruuvien poraamisen materiaaliin. Säädä asetusta sitten tarvittavan vääntövoiman mukaan.
- Vääntövoima määritellään ruuvien koon ja materiaalin kovuuden mukaan.
- Vääntövoima alkaa asetuksesta "1" (alhaisin vääntövoima) asetukseen "21" (korkein vääntövoima).

## 10 PUHDISTUS JA HUOLTO

### 10.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

### 10.2 Kunnossapito

- Koneemme on suunniteltu niin että niitä voi käyttää kauan mahdollisimman vähällä kunnossapidolla. Koneen jatkuva hyvä käyttö on riippuvainen koneen oikeasta huollosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.

## 11 TEKNISET TIEDOT

Mallinro	POWX00512
Istukka	13 mm keyless
Virtalähde	20 Volt DC
Akkukapasiteetti	2.0 Ah
Akkutyyppi	Li-ion
Vaihteet	2 speed
Kiertonopeusasetus 1	0 - 600 min-1
Kiertonopeusasetus 2	0 – 2000 min-1
Vääntö	60 Nm (MAX.)
Porauskapasiteetti, puu	30 mm
Porauskapasiteetti, metalli	13 mm

## 12 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=5)

Äänenpainetaso LpA	84 dB(A)
Äänitehotaso LwA	95 dB(A)



**HUOMIO!** Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso):

Max 3,4 m/s<sup>2</sup>K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### 13 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostosoitteen kera.
- Työkalusi on ladattava vähintään kerran kuukaudessa, jotta voidaan varmistaa tämän työkalun optimaalinen käyttö.

### 14 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämistä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan. Vie se kierrätettäväksi mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**15 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
ilmoittaa, että

Tuote: Porata 20V  
Tavaramerkki: PowerPlus  
Malli: POWX00512

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettävien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Ludo Mertens

Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja

16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i> .....	4
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i> .....	4
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i> .....	5
5.4	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων</i> .....	5
5.5	<i>Χρήση και φροντίδα εργαλείου μπαταρίας</i> .....	6
5.6	<i>Σέρβις</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΥΠΑΝΙΑ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Μπαταρίες</i> .....	7
7.2	<i>Φορτιστές</i> .....	8
7.3	<i>Υπολειπόμενοι κίνδυνοι</i> .....	8
<b>8</b>	<b>ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Μπαταρία ιόντων λιθίου (5)</i> .....	8
8.2	<i>Μαλακή λαβή TPR</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Φόρτιση του πακέτου μπαταρίας</i> .....	8
9.2	<i>Ένδειξη φόρτισης (Εικ. Α)</i> .....	9
9.3	<i>Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. Α)</i> .....	9
9.4	<i>Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. Α)</i> .....	10
9.5	<i>Κλιπ ιμάντα (Εικ. C)</i> .....	10
9.6	<i>Τοποθέτηση και αφαίρεση μύτης ή τρυπανιού (Εικ. C)</i> .....	10
9.7	<i>Διακόπτης (FIG. Α.)</i> .....	10
9.8	<i>Μεταβλητή ταχύτητα (Εικ. Α)</i> .....	10
9.9	<i>Κλείδωμα διακόπτη σκανδάλης (Εικ. Α)</i> .....	10

9.10	Κατεύθυνση περιστροφής (Εικ. Α).....	10
9.10.1	Δεξιόστροφη περιστροφή:.....	10
9.10.2	Αριστερόστροφη περιστροφή:.....	11
9.11	Ρύθμιση ροπής (Εικ. Α) .....	11
9.12	Επιλογέας ταχύτητας (Εικ. Α και D) .....	11
9.13	Φως LED (Εικ. Α) .....	11
9.14	Συμβουλές διάτρησης.....	11
9.15	Ρύθμιση σφυριού .....	11
9.16	Διάτρηση σε ξύλο.....	12
9.17	Διάτρηση σε μέταλλο .....	12
9.18	Βίδωμα .....	12
10	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b> .....	12
10.1	Καθάρισμα .....	12
10.2	Συντήρηση.....	13
11	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ</b> .....	13
12	<b>ΘΟΡΥΒΟΣ</b> .....	13
13	<b>ΕΓΓΥΗΣΗ</b> .....	14
14	<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b> .....	14
15	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ</b> .....	15

## ΔΡΑΠΑΝΟ/ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ 20V POWX00512

### 1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για οδήγηση και διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

### 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Τσοκ χωρίς κλειδί           | 8. Κουμπί απελευθέρωσης πακέτου μπαταρίας     |
| 2. Δακτύλιος ρύθμισης ροπή     | 9. Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας            |
| 3. Επιλογέας δύο ταχυτήτων     | 10. Κουμπί για δείκτη χωρητικότητας μπαταρίας |
| 4. Διακόπτης σκανδάλης         | 11. Κλιπ ζώνης                                |
| 5. Επιλογέας φοράς περιστροφής | 12. Φορτιστής                                 |
| 6. Φως LED εργασίας            | 13. Ένδειξη φόρτισης                          |
| 7. Συγκρότημα μπαταριών        |   |

### 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλιπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| ▪ Δράπανο/Κατσαβίδι 20 V | ▪ 2x Συγκρότημα μπαταριών |
| ▪ 1 x Κλιπ ζώνης         | ▪ 1x Φορτιστής            |



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

### 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης. (μόνο για φορτιστή)

	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.		Φορέστε γάντια
	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Κίνδυνος πυρκαγιάς
	Μην κάψετε το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή.		

## 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από



συσκευή παραμένουτος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **5.3 Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### **5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την

εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### **5.5 Χρήση και φροντίδα εργαλείου μπαταρίας**

- Να φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που ταιριάζει σε έναν τύπο πακέτου μπαταρίας, μπορεί να αποτελεί κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τα καθορισμένα πακέτα μπαταρίας. Η χρήση διαφορετικών πακέτων μπαταρίας ενέχει τον κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν το πακέτο μπαταρίας δε χρησιμοποιείται, να φυλάσσεται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των πόλων. Τυχόν ένωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση κακομεταχείρισης, μπορεί να πεταχτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με το υγρό αυτό. Αν έρθετε κατά λάθος σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, συμβουλευτείτε γιατρό. Το υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή έγκαυμα.
- Μη χρησιμοποιείτε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή μετατροπή. Οι μπαταρίες που φέρουν ζημιές ή μετατροπές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη και κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εκθέτετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο σε φωτιά ή ακραίες θερμοκρασίες. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά και η έκθεση σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο σε θερμοκρασία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που επισημαίνεται στις οδηγίες. Ο λανθασμένος τρόπος φόρτισης ή η φόρτιση εκτός των συνιστώμενων θερμοκρασιών, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

### **5.6 Σέρβις**

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## **6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΥΠΑΝΙΑ**

- Να χειρίζεστε τα ηλεκτρικά εργαλεία από τις μονωμένες λαβές, γιατί το κοπτικό εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με κάποια κρυφή καλωδίωση. Εάν υπάρξει επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, θα περάσει ηλεκτρικό ρεύμα στα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Αφήστε τη μύτη να κρυώσει προτού την ακουμπήσετε, αλλάξτε ή προσαρμόσετε. Οι μύτες θερμαίνονται σημαντικά κατά τη χρήση και μπορεί να υποστείτε έγκαυμα.
- Μην αφαιρείτε από το εργαλείο τις ετικέτες τεχνικών στοιχείων. Φέρουν σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια..
- Αποφύγετε να θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία χωρίς λόγο. Ξεκινήστε την εργασία σας αμέσως αφού ενεργοποιήσετε το εργαλείο.
- Μην αφήνετε κάτω το εργαλείο μέχρι να σταματήσει εντελώς. Τα κινούμενα μέρη του μπορεί να πιαστούν στην επιφάνεια και να απομακρύνουν βίαια το εργαλείο από τα χέρια σας.
- Κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου χειρός, να το κρατάτε γερά και με τα δύο χέρια για να αντιστέκεστε στη ροπή εκκίνησης.
- Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία προτού φύγετε.

- Ο φορτιστής μπαταρίας ανεβάζει θερμοκρασία κατά τη χρήση. Η θερμότητα που εκπέμπει ο φορτιστής μπορεί να φθάσει σε επισφαλή επίπεδα και, εάν δεν υπάρχει επαρκής αερισμός, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά λόγω ηλεκτρικής βλάβης ή χρήσης του εργαλείου σε ζεστό περιβάλλον. Μην τοποθετείτε το φορτιστή σε εύφλεκτη επιφάνεια. Μην εμποδίζετε τις σχισμές αερισμού που ενδεχομένως διαθέτει ο φορτιστής. Να αποφεύγετε ιδιαίτερα την τοποθέτηση του φορτιστή επάνω σε χαλιά. Εκτός από εύφλεκτα, εμποδίζουν και τις σχισμές αερισμού κάτω από το φορτιστή. Τοποθετήστε το φορτιστή επάνω σε μια σταθερή, συμπαγή, μη εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. σταθερός μεταλλικός πάγκος εργασίας ή δάπεδο από μπετόν) τουλάχιστον 30 εκατοστά μακριά από όλα τα εύφλεκα αντικείμενα, όπως κουρτίνες ή τοίχους. Ο χώρος πρέπει να διαθέτει πυροσβεστήρα και ανιχνευτή καπνού. Να επιτηρείτε τακτικά το φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις. Πρέπει να γίνει κατανοητό από τον χειριστή ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που αφορούν τον ίδιο και δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε αυτό το προϊόν.

## **7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ**



**Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες και φορτιστές που αφορούν αυτό το μηχάνημα.**

### **7.1 Μπαταρίες**

- Η επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4°C και 40°C.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100°C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσιμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
  - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
    - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
    - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



**Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.**

### **Φορτιστές**

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

### **7.3 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι**

- Ακόμη και όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται όπως συνιστάται, δεν είναι δυνατό να εξαλειφθούν όλοι οι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και τον σχεδιασμό του εργαλείου:
- Βλάβη στους πνεύμονες εάν δεν φορεθεί αποτελεσματική μάσκα σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή εάν δεν χρησιμοποιείται αποτελεσματική προστασία ακοής.
- Βλάβες υγείας που προκύπτουν από την εκπομπή κραδασμών, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή εάν η συντήρηση και η διαχείρισή του δεν γίνεται σωστά.

## **8 ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

### **8.1 Μπαταρία ιόντων λιθίου (5)**

Πλεονεκτήματα μπαταριών ιόντων λιθίου:

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν μεγαλύτερη αναλογία χωρητικότητας/βάρους (περισσότερη ισχύς με λιγότερο βάρος, πιο συμπαγής μπαταρία)
- Χωρίς φαινόμενο μνήμης (η απώλεια της χωρητικότητας μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης) όπως άλλοι τύποι μπαταριών. (νικελίου-καδμίου, νικελίου-μετάλλου...)
- Περιορισμένη εκφόρτιση μπαταρίας. (ανατρέξτε επίσης στο κεφάλαιο: Φύλαξη)

### **8.2 Μαλακή λαβή TPR**

Το ασύρματο δράπανο είναι εξοπλισμένο με μαλακή λαβή TPR και προστατευτικά μέρη. Το TPR (θερμοπλαστικό ελαστικό) είναι ελαστικό, αποσβεστικό κραδασμών και φιλικό προς το περιβάλλον (ανακυκλώσιμο)

## **9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

### **9.1 Φόρτιση του πακέτου μπαταρίας**

Το συγκρότημα μπαταριών για αυτό το εργαλείο έχει χαμηλή φόρτιση για την αποτροπή πιθανών προβλημάτων, επομένως, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.



**Σημείωση: Οι ισχύς των μπαταριών δεν φτάνει στο μέγιστο με την πρώτη φόρτιση. Η πλήρης φόρτιση θα επιτευχθεί μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικό χώρο.**

Μετά από κανονική χρήση, απαιτείται περίπου 1 ώρα φόρτιση για να φορτιστεί πλήρως η μπαταρία.

Το πακέτο μπαταρίας θα είναι ελαφρώς ζεστό στο άγγιγμα κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι ένδειξη προβλήματος.

Μην τοποθετήσετε τον φορτιστή σε μέρος με υπερβολική ζέση ή κρύο. Το καλύτερο είναι η κανονική θερμοκρασία δωματίου. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τον φορτιστή.

Σημείωση:

- Περιμένετε να κρυώσει τελείως το πακέτο μπαταρίας πριν από τη φόρτιση
- Επιθεωρείτε το πακέτο μπαταρίας πριν από τη φόρτιση. Μη φορτίσετε ένα πακέτο μπαταρίας που έχει ραγίσει ή έχει διαρροή.

### 9.2 Ένδειξη φόρτισης (Εικ. Α)

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος

- έτοιμο για φόρτιση
- κόκκινο κατά τη φόρτιση
- Σταθερό πράσινο: φορτίστηκε



**Σημείωση:** Αν το πακέτο μπαταρίας δεν μπορεί να τοποθετηθεί καλά, αποσυνδέστε το και βεβαιωθείτε ότι είναι το σωστό μοντέλο για αυτό τον φορτιστή, όπως φαίνεται στο διάγραμμα προδιαγραφών. Μη φορτίσετε κανένα άλλο πακέτο μπαταρίας ή οποιοδήποτε πακέτο μπαταρίας που δεν μπορεί να τοποθετηθεί με ασφάλεια στον φορτιστή.

- Να επιτηρείτε τακτικά το φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
- Φυλάξτε το φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε τη να κρυώσει στη θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής των μπαταριών σας.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας από τη βάση του φορτιστή, χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα ή τα δάχτυλά σας, πατώντας μέσα το κουμπί απελευθέρωσης του πακέτου μπαταρίας και ταυτόχρονα τραβώντας έξω το πακέτο μπαταρίας.

### 9.3 Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. Α)

Στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία υπάρχουν δείκτες (9) χωρητικότητας της μπαταρίας και μπορείτε να ελέγχετε την κατάσταση της χωρητικότητάς της πατώντας το κουμπί (10). Προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε τη σκανδάλη για να ελέγξετε εάν η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.

Αυτά τα 3 LED δείχνουν την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας:

- 3 LED αναμμένα: Μπαταρία πλήρως φορτισμένη
- 2 LED αναμμένα: Μπαταρία φορτισμένη κατά 60%
- 1 LED αναμμένο: Μπαταρία σχεδόν εκφορτισμένη

**9.4 Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. Α)**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το δράπανο είναι σβηστό, με τον επιλογέα κατεύθυνσης περιστροφής στη μεσαία θέση.

- Κρατήστε το εργαλείο με το ένα χέρι και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (7) με το άλλο.
- Τοποθέτηση: πιέστε και σύρετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μέσα στη θυρίδα της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός απασφάλισης, στην πίσω πλευρά της μπαταρίας, έχει κουμπώσει στη θέση του, καθώς και ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη προτού αρχίσετε την εργασία.
- Αφαίρεση: Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης της μπαταρίας και, συγχρόνως, τραβήξτε προς τα έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

**9.5 Κλιπ ιμάντα (Εικ. C)**

Το κλιπ ιμάντα (9) είναι βολικό για να κρεμιέται προσωρινά το εργαλείο. Κατά την τοποθέτηση ή την αντικατάσταση του κλιπ ιμάντα (9), χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη βίδα. Το κλιπ ιμάντα μπορεί να συνδεθεί και στις δύο πλευρές του εργαλείου με τη βοήθεια της παρεχόμενης βίδας, ώστε να εξυπηρετούνται οι δεξιόχειρες ή αριστερόχειρες χρήστες. Εάν το κλιπ ιμάντα δεν είναι επιθυμητό, μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο. Για να κινήσετε το άγκιστρο ιμάντα ή το κλιπ ιμάντα, αφαιρέστε τη βίδα που το κρατά στη θέση του και μετά ξανασυνδέστε στην απέναντι μεριά. Φροντίστε να σφίξετε καλά τη βίδα.

**9.6 Τοποθέτηση και αφαίρεση μύτης ή τρυπανιού (Εικ. C)**

Αυτό το δράπανο διαθέτει τσοκ χωρίς (1) κλειδί που εμποδίζει το λασκάρισμα της μύτης ή του τρυπανιού.

- Κρατήστε καλά το επαναφορτιζόμενο τρυπάνι από τη μαλακή λαβή με το ένα χέρι.
- Γυρίστε με το άλλο χέρι τον δακτύλιο Α προς τα αριστερά, μέχρις ότου το άνοιγμα του τσοκ του δραπάνου να είναι αρκετά μεγάλο για να δεχθεί τη μύτη.
- Βάλτε το τρυπάνι ή τη μύτη κατασβιδιού μέσα στο τσοκ του δραπάνου.
- Γυρίστε τον δακτύλιο Α προς τα δεξιά μέχρι να σφικτεί καλά το εργαλείο.

Αφαιρέστε τη μύτη με την αντίστροφη διαδικασία.

**9.7 Διακόπτης (FIG. A.)**

Το δράπανο ξεκινά και σταματά πιέζοντας και ελευθερώνοντας τον διακόπτη-σκανδάλη.

**9.8 Μεταβλητή ταχύτητα (Εικ. Α)**

- Το εργαλείο αυτό διαθέτει διακόπτη σκανδάλης μεταβαλλόμενης ταχύτητας (4), ο οποίος παρέχει υψηλότερη ταχύτητα και ροπή όσο περισσότερο πιέζεται η σκανδάλη. Η ταχύτητα ελέγχεται από την πίεση που ασκείται στον διακόπτη σκανδάλης.

**9.9 Κλειδώμα διακόπτη σκανδάλης (Εικ. Α)**

- Ο διακόπτης σκανδάλης (4) μπορεί να κλειδώσει στην κεντρική θέση.
- Αυτό μειώνει την πιθανότητα ακούσιας εκκίνησης όταν το μηχανήμα δεν χρησιμοποιείται. Για να κλειδώσετε τον διακόπτη σκανδάλης (4), τοποθετήστε τον επιλογέα φοράς

**9.10 Κατεύθυνση περιστροφής (Εικ. Α)**

- Η φορά της περιστροφής ελέγχεται από την φορά του επιλογέα περιστροφής (5), ο οποίος βρίσκεται πάνω από τον διακόπτη σκανδάλης.

**9.10.1 Δεξιόστροφη περιστροφή:**

Για να επιλέξετε δεξιόστροφη περιστροφή, αφήστε τον διακόπτη σκανδάλης και πατήστε τον επιλογέα φοράς περιστροφής (6) προς την αριστερή πλευρά του εργαλείου.

### 9.10.2 Αριστερόστροφη περιστροφή:

Για να επιλέξετε αριστερόστροφη περιστροφή, αφήστε τον διακόπτη σκανδάλης και πατήστε τον επιλογέα φοράς περιστροφής (6) προς την δεξιά πλευρά του εργαλείου.

#### 9.11 **Ρύθμιση ροπής (Εικ. Α)**

Η ροπή ρυθμίζεται περιστρέφοντας τον δακτύλιο ρύθμισης ροπής (2). Η ροπή είναι μεγαλύτερη όταν η ρύθμιση ροπής ρυθμίζεται σε υψηλότερη θέση. Η ροπή είναι μικρότερη όταν ο δακτύλιος ρύθμισης ροπής είναι ρυθμισμένος σε χαμηλή θέση «1» υποδηλώνει το χαμηλότερο και το «21» υποδηλώνει την υψηλότερη.  
Η ροπή ρυθμίζεται μέσω της ρύθμισης ροπής με διαφορετικές βίδες και διαφορετικά υλικά: αν η βίδα είναι μακριά και το υλικό σκληρό, μπορείτε να επιλέξετε μια υψηλότερη ρύθμιση.

#### 9.12 **Επιλογέας ταχύτητας (Εικ. Α και D)**

Το δράπανο διαθέτει μηχανισμό μετάδοσης κίνησης δύο ταχυτήτων που έχει σχεδιαστεί για διάτρηση σε ταχύτητα 1 (ΧΑΜΗΛΗ) ή 2 (ΥΨΗΛΗ). Στο πάνω μέρος του δρανάπου βρίσκεται ένας επιλογέας κίνησης για την επιλογή είτε χαμηλής είτε υψηλής ταχύτητας. Όταν σπρώχνετε το κουμπί προς τα εμπρός και επιλέγετε την περιοχή χαμηλής ταχύτητας, η ταχύτητα μειώνεται αλλά αυξάνεται η ισχύς και η ροπή στρέψης. Όταν χρησιμοποιείτε το δράπανο στην περιοχή υψηλής ταχύτητας η ταχύτητα αυξάνει αλλά παρέχεται μικρότερη ισχύς και ροπή στρέψης. Χρησιμοποιείτε χαμηλή ταχύτητα για εργασίες που απαιτούν μεγάλη ισχύ και ροπή στρέψης και υψηλή ταχύτητα για εργασίες διάτρησης.



**Σημαντικό: Μη ρυθμίσετε ΠΟΤΕ αυτόν τον επιλογέα δύο ταχυτήτων ενώ το δράπανο είναι σε λειτουργία. Περιμένετε πάντα πρώτα να σταματήσει τελείως.**

#### 9.13 **Φως LED (Εικ. Α)**

Μπορείτε να ανάψετε το φως LED (6) εργασίας πριν θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ, αν πιάσετε ελαφρώς τον διακόπτη, και να φωτίσετε την περιοχή εργασίας, είτε για έλεγχο στην αρχή είτε συνεχώς για όλη τη διάρκεια της εργασίας σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάζετε απευθείας τη φωτεινή δέσμη του φακού. Μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη προς οποιοδήποτε άτομο ή αντικείμενο άλλο εκτός από το τεμάχιο εργασίας.**



**Μην κατευθύνετε σκόπιμα τη δέσμη προς άτομα και βεβαιώνετε ότι δεν κατευθύνεται προς τα μάτια κάποιου ατόμου για περισσότερο από 0,25 δευτ.**

#### 9.14 **Συμβουλές διάτρησης**

Πριν από τη διάτρηση, ο δακτύλιος λειτουργίας πρέπει να θεθεί στη λειτουργία διάτρησης “**A**”. Όταν κάνετε διάτρηση σε σκληρή ομαλή επιφάνεια, χρησιμοποιήστε έναν ζουμπά για να σημαδέψετε τη θέση της τρύπας. Έτσι θα αποφύγετε να βγει το κοπτικό διάτρησης από το κέντρο όταν ξεκινά η δημιουργία της τρύπας. Κρατάτε το εργαλείο γερά και τοποθετείτε την του τρυπανιού ή της μύτες μέσα στο τεμάχιο εργασίας, ασκώντας μόνο όσο πίεση χρειάζεται ώστε η μύτη να συνεχίζει να τρυπά. Μην εξαναγκάζετε ή ασκείτε πλευρική πίεση για να επιμηκύνετε την τρύπα.

#### 9.15 **Ρύθμιση σφυριού**

Για τη μέγιστη δυνατή απόδοση, χρησιμοποιήστε καλής ποιότητας μύτες πλινθοδομής για σφυροδράπανο και στρέψτε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας στη θέση κρουστικής

λειτουργίας» **T**». Χρησιμοποιείτε αυτή τη ρύθμιση μόνο για να κάνετε διάτρηση σε πέτρα/μπετόν. Η ρύθμιση σφυριού λειτουργεί καλά κατά τη διάτρηση/τεμάχισμα υλικών. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση και μέση ταχύτητα για καλύτερα αποτελέσματα στο τούβλο. Εφαρμόστε επιπλέον πίεση και υψηλή ταχύτητα για σκληρά υλικά όπως το τσιμέντο. Όταν τρυπάτε πλακάκι, δοκιμάστε πρώτα σε ένα άχρηστο κομμάτι για να βρείτε την κατάλληλη πίεση και ταχύτητα που πρέπει να εφαρμόσετε.

### 9.16 Διάτρηση σε ξύλο

Για μέγιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε υψηλής ταχύτητας κοπτικά διάτρησης από ασάλι για διάτρηση σε ξύλο. Γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης της ροπής στρέψης πάνω στο δράπανο στην επιθυμητή ρύθμιση ροπής στρέψης. Αρχίστε τη διάτρηση σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για να αποφύγετε να γλιστρήσει το κοπτικό από το σημείο εκκίνησης. Αυξήστε την ταχύτητα καθώς το κοπτικό τρυπάει το υλικό. Όταν ανοίγετε τρύπες, τοποθετείτε ένα κομμάτι ξύλου πίσω από το υλικό εργασίας για να αποφύγετε τον θρυμματισμό των άκρων πίσω από την τρύπα.

### 9.17 Διάτρηση σε μέταλλο

Για μέγιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε υψηλής ταχύτητας κοπτικά διάτρησης από ασάλι για διάτρηση σε μέταλλο. Γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης της ροπής στρέψης πάνω στο δράπανο στην επιθυμητή ρύθμιση ροπής στρέψης. Αρχίστε τη διάτρηση σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για να αποφύγετε να γλιστρήσει το κοπτικό από το σημείο εκκίνησης. Αυξήστε την ταχύτητα καθώς το κοπτικό τρυπάει το υλικό. Διατηρήστε μια ταχύτητα και πίεση που επιτρέπουν την κοπή χωρίς να υπερθερμαίνεται το κοπτικό διάτρησης.

Η άσκηση πολύ μεγάλης πίεσης, θα έχει ως αποτέλεσμα:

Υπερθέρμανση του δραπάνου

Φθορά των ρουλεμάν

Κύρτωση ή το κάψιμο των κοπτικών διάτρησης

Δημιουργία τρυπών εκτός κέντρου και ανώμαλου σχήματος

Όταν ανοίγετε μεγάλες τρύπες μέσα σε μέταλλο, συνιστάται να κάνετε πρώτα διάτρηση με μικρό κοπτικό άκρο και να τελειώνετε με ένα μεγαλύτερο. Επίσης, λιπαίνετε το δράπανο με λάδι για να βελτιώσετε τη διενέργεια της διάτρησης και να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του δραπάνου.

### 9.18 Βίδωμα

- Ρυθμίστε τη ρύθμιση ροπής σε αρκετά χαμηλά επίπεδα για να επιτρέψετε ένα περιθώριο ασφαλείας. Ξεκινήστε με μια ρύθμιση χαμηλής ροπής όταν ξεκινάτε να βιδώνετε τις βίδες σε ένα υλικό. Στη συνέχεια προσαρμόστε τη ρύθμιση καθώς προσδιορίζεται η κατάλληλη δύναμη που απαιτείται.
- Το μέγεθος της βίδας σε συνδυασμό με τη σκληρότητα του υλικού θα καθορίσει τη ρύθμιση της ροπής.
- Η ρύθμιση της ροπής ξεκινά από την τιμή “1” (ελάχιστη ροπή) μέχρι τη ρύθμιση “21” (μέγιστη ροπή).

## 10 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 10.1 Καθάρισμα

- Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαιρισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαιρισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήστε μαλακό ύφασμα βρεγμένο με σαπουνάδα.



- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ. Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

### 10.2 Συντήρηση

- Οι μηχανές μας έχουν σχεδιαστεί για μεγάλη διάρκεια λειτουργικής ζωής, με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του μηχανήματος.

## 11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Αρ. μοντέλου	POWX00512
Τσοκ	13 mm keyless
Τάση ρεύματος	20 Volt DC
Χωρητικότητα μπαταρίας	2.0 Ah
Τύπος μπαταρίας	Li-ion
Μετάδοση	2 speed
Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφής 1	0 - 600 min-1
Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφής 2	0 – 2000 min-1
Ροπή	60 Nm (MAX.)
Ισχύς διάτρησης ξύλου	30 mm
Ισχύς διάτρησης μετάλλου	13 mm

## 12 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=5)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	84 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	95 dB(A)



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

a <sub>w</sub> (Κραδασμοί):	Μέγ. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------------------	---------------------------	--------------------------

**13 ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.
- Πρέπει να φορτίζετε το εργαλείο σας τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του.

**14 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

**15 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Η **VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει ότι το κάτωθι

προϊόν: δράπανο 20V  
εμπορικό σήμα: PowerPlus  
μοντέλο: POWX00512

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Ludo Mertens

Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>NAMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Radno mjesto</i> .....	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobna sigurnost</i> .....	4
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Upotreba i održavanje akumulatorskog alata</i> .....	5
5.6	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BUŠILICE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE</b> ...	<b>6</b>
7.1	<i>Baterije</i> .....	6
7.2	<i>Punjači</i> .....	7
7.3	<i>Skrivene opasnosti</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ZNAČAJKE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Litij-ionska baterija (5)</i> .....	7
8.2	<i>TPR meki rukohvat</i> .....	7
<b>9</b>	<b>RAD</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Punjenje baterijske</i> .....	8
9.2	<i>Indikacija punjenja (slika A)</i> .....	8
9.3	<i>Indikator kapaciteta baterije (Sl. A)</i> .....	8
9.4	<i>Umetanje i vađenje baterije (slika A)</i> .....	9
9.5	<i>Držač remena (slika c)</i> .....	9
9.6	<i>Postavljanje i skidanje nastavaka i svrdla (slika B)</i> .....	9
9.7	<i>Pokretanje i zaustavljanje (slika A)</i> .....	9
9.8	<i>Varijabilna brzina (slika A)</i> .....	9
9.9	<i>Blokada sklopke okidača (slika A)</i> .....	9
9.10	<i>Smjer rotacije (slika A)</i> .....	9

9.10.1	Rotiranje u smjeru kazaljke sata: .....	9
9.10.2	Rotacija u smjeru suprotnom od kazaljke sata: .....	9
9.11	<i>Podešavanje okretnog momenta (slika A) .....</i>	10
9.12	<i>Birač brzine (slika A i C).....</i>	10
9.13	<i>LED svjetlo (slika A) .....</i>	10
9.14	<i>Svrkla .....</i>	10
9.15	<i>Postavka čekića .....</i>	10
9.16	<i>Bušenje drveta .....</i>	10
9.17	<i>Bušenje metala .....</i>	11
9.18	<i>Pritezanje i otpuštanje vijaka .....</i>	11
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>11</b>
10.1	Čišćenje.....	11
10.2	Održavanje .....	11
<b>11</b>	<b>TEHNIČKI PODACI .....</b>	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>BUKA .....</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>JAMSTVO .....</b>	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>OKOLIŠ .....</b>	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI .....</b>	<b>13</b>

# BUŠILICA/ODVIJAČ 20 V POWX00512

## 1 NAMJENA

Ovaj električni alat namijenjen je za uvrtanje vijaka kroz drvo, metal i plastiku. Alat nije prikladan za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE!** Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

## 2 OPIS (SL. A)

1. Stezna glava bez ključa.
2. Prsten za podešavanje okretnog momenta
3. Gumb za izbor jedne od dvije brzine
4. Sklopka okidača
5. Birač smjera rotacije
6. LED radno svjetlo
7. Baterijski modul
8. Gumb za oslobađanje baterije
9. Indikator kapaciteta baterije
10. Gumb indikatora kapaciteta baterije
11. Kopča za remen
12. Punjač
13. Indikacija punjenja

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE:** Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

- Bušilica/odvijač 20 V
- 1x Kopča za remen
- 2x Baterijski modul
- 1x Punjač



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.**

## 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima Europskih direktiva.
	Pažljivo pročitajte upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem. (samo za punjač)

	Obvezna zaštita očiju.		Nosite zaštitne rukavice
	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		Opasnost od požara!
	Ne palite baterijski paket ili punjač.		

## 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kablom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### 5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Ne koristite alate u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanje.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

### 5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### 5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge,

alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

#### **5.4 Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

#### **5.5 Upotreba i održavanje akumulatorskog alata**

- Puniti isključivo punjačem kojeg je naveo proizvođač. Punjač koji odgovara jednoj vrsti baterije može uzrokovati rizik od požara ako se koristi s drugom vrstom baterije.
- Akumulatorske alate koristite isključivo sa za to namijenjenim baterijama. Upotreba različite baterije može prouzročiti rizik od ozljeda i požara.
- Kad baterija nije u upotrebi držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati međusobni kontakt priključaka baterije. Kratko spajanje priključaka baterije može prouzročiti opekline ili požar.
- U destruktivnim uvjetima iz baterije može izlaziti tekućina pod pritiskom, izbjegavajte kontakt. Ako nehotično dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, uz



sve navedeno potražite i liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može prouzročiti iritacije ili opekline.

- Ne koristite bateriju ili alat ako su oštećeni ili preinačeni. Oštećene ili preinačene baterije mogu nepredvidljivo raditi i time prouzročiti požar ili opasnost od ozljeda.
- Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili ekstremnim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C mogu prouzročiti eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje, a ni u kom slučaju ne puniti bateriju alata izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neproispisno punjenje na temperaturama izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

### 5.6 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## 6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BUŠILICE

- Električni alat držite za izolirane površine ručki, kada provodite neku radnju tijekom koje rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem. Kontakt sa žicom pod naponom dovest će napon na metalne dijelove alata i uzrokovati električni udar korisniku.
- Pustite da se svrdlo ohladi prije dodirivanja, zamjene ili podešavanja. Svrdla se jako zagriju tijekom upotrebe, i mogu vas opeći.
- Pazite na natpise i natpisne pločice na alatu. Oni sadrže važne sigurnosne informacije.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Pripremite se za početak rada prije uključivanja alata.
- Nemojte odlagati alat prije nego se u potpunosti zaustavi. Pomični dijelovi mogu zahvatiti površinu i možete izgubiti kontrolu nad alatom.
- Prilikom upotrebe ručnog električnog alata, čvrsto držite alat s obje ruke kako biste savladali okretni moment prilikom pokretanja.
- Alat ne ostavljajte bez nadzora kada je paket baterije umetnut. Isključite alat i uklonite paket baterije prije ostavljanja.
- Punjač baterije se zagrijava tijekom upotrebe. Punjač se može jako zagrijati i uzrokovati požar ukoliko ne postoji odgovarajuća ventilacija, zbog električne greške ili ako se koristi u vrućim okolinama. Punjač nemojte stavljati na zapaljive površine. Nemojte blokirati ventilacijske otvore na punjaču. Posebice izbjegavajte postavljanje punjača na tepihe i sagove; ne samo jer su zapaljivi već i zbog toga što blokiraju ventilacijske otvore. Punjač postavite na stabilnu, čvrstu, nezapaljivu površinu (kao što su stabilni metalni radni stol ili betonski pod) najmanje 30 cm od svih zapaljivih predmeta, kao što su zavjese ili zidovi. U prostoru držite vatrogasni aparat i detektor dima. Često nadzirite punjač i paket baterije tijekom punjenja.
- Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga izvan dohvata djece.
- Upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku ne mogu pokriti sve moguće uvjete i situacije koje se mogu dogoditi. Korisnik mora razumjeti da su zdrav razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod, ali ih korisnik mora koristiti.

## 7 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE



**Koristite samo baterije i punjače primjenjive za ovaj alat.**

### 7.1 Baterije

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Puniti samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".

- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimerskih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.
- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
  - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
  - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
    - ✓ U slučaju dodira s očima, bogato ispirite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



**Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.**

## 7.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

## 7.3 Skrivene opasnosti

- Čak i kad alat koristite kako je propisano, nije moguće ukloniti sve preostale opasne čimbenike. Moguće su sljedeće opasnosti povezane s konstrukcijom i izvedbom alata:
- Oštećenje pluća ako ne nosite učinkovitu masku protiv prašine.
- Oštećenje sluha ako ne nosite učinkovitu zaštitu za uši.
- Štete po zdravlje nastale emisijom vibracija ako se električni alat koristi dulje vrijeme ili ako ne rukujete ili ne održavate alat na odgovarajući način.

# 8 ZNAČAJKE

## 8.1 Litij-ionska baterija (5)

Prednosti litij-ionskih baterija :

- Litij-ionske baterije imaju veći omjer kapaciteta i težine (više snage uz manju težinu, veća kompaktnost).
- Nema memorijskog efekta (gubitak kapaciteta nakon nekoliko ciklusa punjenja/praznjenja) kao kod baterija drugih vrsta. (Ni-Cd, Ni-MeH...).
- Ograničeno samopražnjenje. (također pogledajte poglavlje : Skladištenje)

## 8.2 TPR meki rukohvat

Vaša bušilica opremljena je TPR mekim rukohvatom i zaštitnim dijelovima. TPR (Thermoplastic rubber = termoplastična guma) ručka je elastična, upija udarce i ne šteti okolišu (može se reciklirati).

**9 RAD****9.1 Punjenje baterijske**

Baterijski modul za vaš alat dolazi u ispražnjenom stanju kako bi se izbjegli mogući problemi, pa ga je stoga potrebno dopuniti prije prve upotrebe.



**Napomena: Prilikom prvog punjenja baterija neće dosegnuti punu napunjenost. Nakon nekoliko ciklusa punjenja, bit će potpuno napunjena. Bateriju je dopušteno puniti samo u zatvorenim prostorima.**

Nakon normalne uporabe, potrebno je približno 1 sat za potpuno punjenje baterije. Baterija se tijekom punjenja malo zagrije, to je normalno i ne ukazuje na problem. Ne stavljajte punjač u vrlo vruća ili hladna područja. Najbolja je normalna sobna temperatura. Kad je baterija potpuno napunjena, isključite punjač iz utičnice za napajanje i izvadite bateriju s punjača.

Napomena:

- Prije punjenja pustite neka se baterija potpuno ohladi
- Prije punjenja pregledajte bateriju, ne puniti napuknutu ili bateriju koja propušta.

**9.2 Indikacija punjenja (slika A)**

Punjač spojite na zidnu utičnicu

- spremno za punjenje
- crveno: punjenje
- Stalno zeleno: napunjeno



**Napomena: ako baterija nije pravilno smještena, odvojite je i provjerite je li baterija ispravne vrste i modela za ovaj punjač kako je prikazano tablicom specifikacija. Ne puniti bilo koju drugu bateriju ili bateriju koja se ne može pravilno smjestiti na punjač.**

- Često nadzirite punjač i paket baterije dok su spojeni
- Nakon završetka punjenja, iskopčajte punjač i izvadite paket baterije.
- Pustite da se paket baterije u potpunosti ohladi prije upotrebe.
- Punjač i paket baterije pohranite u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



**NAPOMENA: Ako je nakon uporabe alata baterija vruća, prije punjenja pustite je neka se ohladi na sobnu temperaturu. To će produžiti radni vijek baterije.**



**NAPOMENA: Palcem ili prstima uklonite bateriju sa stalka punjača, pritisnite gumb za oslobađanje baterije i istodobno izvadite bateriju.**

**9.3 Indikator kapaciteta baterije (Sl. A)**

Na paketu baterije nalaze se indikatori kapaciteta (9), tako da možete provjeriti status napunjenosti baterije ako pritisnete gumb (10). Prije upotrebe alata, pritisnite okidač kako biste provjerili je li baterija dovoljno napunjena za pravilan rad.

Ova 3 LED svjetla pokazuju razinu napunjenosti baterije:

3 LED-a svijetle: Baterija je potpuno napunjena

2 LED-a svijetle: Baterija je napunjena 60%

1 LED svijetli: Baterija je skoro ispražnjena

**9.4 Umetanje i vađenje baterije (slika A)**

**UPOZORENJE:** Prije bilo kakvih podešavanja provjerite je li bušilica isključena s gumbom za promjenu smjera vrtnje u središnjem položaju.

- Alat držite jednom rukom, a paket baterije (7) drugom.
- Za umetanje: paket baterije gurnite u ležište, uvjerite se da je kopča na stražnjoj strani baterije nasjela na svoje mjesto i da je baterija učvršćena prije početka rada.
- Za uklanjanje: Pritisnite kopču za oslobađanje baterije i istovremeno izvucite paket baterije.

**9.5 Držać remena (slika c)**

Držać remena (9) praktičan za privremeno vješanje alata.

Prilikom stavljanja ili zamjene držača za remen (9) koristite isključivo isporučeni vijak. Provjerite jeste li sigurno pritegnuli vijak. Držać remena može se pričvrstiti na obje strane alata samo ako se koristi isporučeni vijak te je alat tako prikladan kako za desnoruke, tako i za ljevoruke korisnike. Ako držać remena uopće nije potrebna, može se ukloniti s alata.

Za premještanje kukice za remen ili držača remena skinite vijak koji ih drži na mjestu i zatim ga pričvrstite na suprotnoj strani. Provjerite jeste li sigurno pritegnuli vijak.

**9.6 Postavljanje i skidanje nastavaka i svrdla (slika B)**

Ova bušilica ima steznu glavu (1) bez ključa koja sprječava opuštanje odvijajača ili svrdla.

- Mekanu dršku bušilice bez kabela držite jednom rukom.
- Drugom rukom okrenite gornji prsten A u smjeru suprotnom od kazaljke sata dok otvor stezne glave bušilice nije dovoljno velik za umetanje nastavka.
- Umetnite svrdlo ili nastavak odvijajača u steznu glavu bušilice.
- Okrenite prsten A u smjeru kazaljke sata dok nastavak nije sigurno učvršćen.

Skidanje nastavka vrši se suprotnim redoslijedom.

**9.7 Pokretanje i zaustavljanje (slika A)**

Bušilica se pokreće i zaustavlja utiskivanjem i otpuštanjem sklopke okidača.

**9.8 Varijabilna brzina (slika A)**

- Ovaj alat ima sklopku okidača varijabilne brzine (4) i radi većom brzinom i okretnim momentom ako se primijeni veći pritisak na sklopku. Brzinu rotacije određuje jačina pritiska na gumb sklopke okidača.

**9.9 Blokada sklopke okidača (slika A)**

- Sklopka okidača (4) može se blokirati u središnjem položaju.
- Time se smanjuje mogućnost nehotičnog pokretanja dok uređaj nije u upotrebi. Za blokiranje sklopke okidača (4) postavite birač smjera rotacije (5) u središnji položaj.

**9.10 Smjer rotacije (slika A)**

- Smjer rotacije mijenja se biračem smjera rotacije (6) koji se nalazi iznad sklopke okidača.

**9.10.1 Rotiranje u smjeru kazaljke sata:**

Da biste odabrali rotaciju u smjeru kazaljke sata otpustite sklopku okidača i gurnite birač smjera rotacije (5) na lijevu stranu alata.

**9.10.2 Rotacija u smjeru suprotnom od kazaljke sata:**

Da biste odabrali rotaciju u smjeru suprotnom od kazaljke sata otpustite sklopku okidača i gurnite birač smjera rotacije (5) na desnu stranu alata.

### 9.11 Podešavanje okretnog momenta (slika A)

Okretni moment podešava se zakretanjem prstena za podešavanje okretnog momenta (2), okretni moment to je veći što je prsten na višem položaju. Okretni moment je manji kad je prsten za podešavanje okretnog momenta postavljen na niži položaj, pa tako „1“ označava najmanji, a „21“ najviši okretni moment.

Odgovarajući okretni moment podešava se prema različitim vrstama vijaka i materijala, ako je vijak dug, a materijal tvrd, odaberite veći okretni moment.

### 9.12 Birač brzine (slika A i C)

Bušilica ima pogon s dva stupnja prijenosa namijenjen bušenju pri maloj (1) ili velikoj (2) brzini. Gumb za biranje stupnja prijenosa nalazi se na vrhu bušilice i služi za odabir male ili velike brzine. Ako gumb gurnete prema naprijed i odaberete raspon male brzine, brzina će se smanjiti, ali će snaga i zakretni moment biti veći. Kad koristite bušilicu u rasponu velike brzine, brzina će se povećati, uz manju snagu i zakretni moment. Nisku brzinu koristite za primjene gdje je potrebna veća snaga i zakretni moment, a višu brzinu za primjene u kojima želite brzo bušenje.



**Važno: NIKAD ne podešavajte gumb za izbor brzine dok bušilica radi. Najprije pustite da se bušilica potpuno zaustavi.**

### 9.13 LED svjetlo (slika A)

LED radno svjetlo (6) radić će i prije motora ako lagano pritisnete sklopku, što omogućava osvijetljavanje i provjeru radnog područja prije i tijekom rada.



**UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u svjetlosni snop zraka. Nikad ne usmjeravajte snop svjetla u bilo koju osobu ili objekt osim onog na kojem radite.**



**Ne usmjeravajte namjerno svjetlosnu zraku u oči bilo koje osobe dulje od 0,25 s.**


### 9.14 Svrkla

Prije bušenja prsten funkcija mora biti postavljen na bušenje .

Prilikom bušenja tvrde i glatke površine, šilom označite željeni položaj otvora koji ćete bušiti. To će spriječiti proklizavanje svrdla prilikom početnog bušenja otvora. Čvrsto držite alat i vrh svrdla bušilice ili nastavak odvijača stavite na uradak i primijenite dovoljno veliku silu kako bi se bušenje nastavilo. Ne forsirajte niti ne primjenjujte bočnu silu za produljivanje otvora.

### 9.15 Postavka čekića

Za maksimalne performanse, koristite kvalitetna svrdla za beton za udarno bušenje, prekidač

načina rada zakrenite na položaj udarnog načina rada . Ovu postavku koristite samo za provrtanje ili bušenje u kamenu / betonu. Postavka čekića radi dobro prilikom bušenja/odlamanja materijala. Za najbolje rezultate rada u cigli primijenite lagani pritisak i srednju brzinu. Primijenite dodatni pritisak i veliku brzinu za tvrde materijale poput betona. Ako trebate bušiti pločice prije toga uvježbajte na otpadnom komadu kako biste najbolje odredili brzinu i pritisak.

### 9.16 Bušenje drveta

Za maksimalne performanse pri bušenju u drvetu koristite čelična svrdla visoke brzine. Okrenite prsten za podešavanje okretnog momenta na bušilici na željeni moment. Započnite s bušenjem pri vrlo niskoj brzini da bi izbjegli sklizanje svrdla s početne točke. Povećavajte

brzinu s ulaskom svrdla u materijal. Za vrijeme bušenja rupa postavite komad drveta s druge strane izrađevine da bi izbjegli pojavu neravnih rubova i srha na stražnjoj strani rupe.

### 9.17 **Bušenje metala**

Za maksimalne performanse pri bušenju u metalu koristite čelična svrdla visoke brzine. Okrenite prsten za podešavanje okretnog momenta na bušilici na željeni moment. Započnite s bušenjem pri vrlo niskoj brzini da bi izbjegli sklizanje svrdla s početne točke. Održavajte brzinu i pritisak koji omogućavaju bušenje bez pregrijavanja svrdla.

Djelovanje prevelikom silom na svrdlo će:

- Izazvati pregrijavanje svrdla
- Istrošiti ležajeve bušilice
- Saviti ili spaliti vrhove svrdla
- Stvoriti ekscentrične i rupe nepravilnog oblika

Prilikom bušenja velikih rupa u metalu preporučuje se da se započne s malim svrdlom i završi s velikim. Također, podmažite svrdlo uljem kako bi poboljšali postupak bušenja i produljiti životni vijek svrdla.

### 9.18 **Pritezanje i otpuštanje vijaka**

- Postavku okretnog momenta postavite na dovoljno nisku vrijednost kako biste započeli rad na siguran način. Prilikom prvog uvrtnja vijaka u materijal započnite s niskom postavkom okretnog momenta. Zatim nakon određivanja potrebne sile prilagodite postavku.
- Postavku okretnog momenta određuje veličina vijka u kombinaciji s tvrdoćom materijala.
- Okretni moment započinje postavkom „1“ (najniži okretni moment) pa sve do postavke „21“ (najviši okretni moment).

## 10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 10.1 **Čišćenje**

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine.
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom.
- Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove.

### 10.2 **Održavanje**

- Naši strojevi predviđeni su za dugotrajni rad s minimalnim održavanjem. Trajno zadovoljstvo radom ovisit će o pravilnoj brizi o alatu i redovitom čišćenju.

## 11 TEHNIČKI PODACI

Model No.	POWX00512
Stezna glava	13 mm keyless
Napajanje	20 Volt DC
Kapacitet baterije	2.0 Ah
Vrsta baterije	Li-ion
Prijenos	2 speed
Postavka brzine rotacije 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Postavka brzine rotacije 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Okretni moment	60 Nm (MAX.)
Dubina bušenja u drvu	30 mm
Dubina bušenja u metalu	13 mm

**12 BUKA**

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=5)

Razina zvučnog tlaka LpA	84 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	95 dB(A)



**PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).**

aw (Vibracije):	Max 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	--------------------------	--------------------------

**13 JAMSTVO**

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.
- Alat treba puniti najmanje jednom mjesečno da bi se osigurao optimalan rad.

**14 OKOLIŠ**

Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš. Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**15 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: Bušilica 20 V  
Robna marka: PowerPlus  
Model: POWX00512

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Ludo Mertens  
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
16/03/2022, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>NAMENJENA UPOTREBA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> <b>4</b>	<b>4</b>
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	4
5.3	<i>Lična bezbednost</i> .....	5
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Upotreba akumulatorskih alata i staranje o njima</i> .....	6
5.6	<i>Servisiranje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BUŠILICE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Baterije</i> .....	7
7.2	<i>Punjači</i> .....	7
7.3	<i>Rezidualni rizici</i> .....	7
<b>8</b>	<b>SVOJSTVA</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Li-ion baterija (5)</i> .....	8
8.2	<i>Meki rukohvat od termoplastične gume</i> .....	8
<b>9</b>	<b>RAD</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Punjenje baterijskog paketa</i> .....	8
9.2	<i>Indikacija punjenja (Sl. B)</i> .....	8
9.3	<i>Indikator kapaciteta baterije (Sl. A)</i> .....	9
9.4	<i>Stavljanje i vađenje baterije (Sl. A)</i> .....	9
9.5	<i>Kopča za kaiš (Sl. C)</i> .....	9
9.6	<i>Instaliranje i uklanjanje bit nastavka i svrdla (Sl. B)</i> .....	9
9.7	<i>Startovanje i zaustavljanje (Sl. A)</i> .....	10
9.8	<i>Promenljiva brzina (Sl. A)</i> .....	10
9.9	<i>Blokada impulsnog prekidača (Sl. A)</i> .....	10
9.10	<i>Smer obrtanja (Sl. A)</i> .....	10

9.10.1	Obrtanje u smeru kazaljke na satu:.....	10
9.10.2	Obrtanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu: .....	10
9.11	<i>Podешavanje obrtnog momenta (Sl. A).....</i>	10
9.12	<i>Selektor brzine (Sl. A i C) .....</i>	10
9.13	<i>LED svetiljka (Sl. A).....</i>	11
9.14	<i>Saveti za bušenje.....</i>	11
9.15	<i>Postavka za udarno bušenje.....</i>	11
9.16	<i>Bušenje u drvetu.....</i>	11
9.17	<i>Bušenje u metalu .....</i>	11
9.18	<i>Zavrtnje vijaka.....</i>	11
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>12</b>
10.1	Čišćenje.....	12
10.2	Održavanje .....	12
<b>11</b>	<b>TEHNIČKI PODACI.....</b>	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>BUKA.....</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>GARANCIJA.....</b>	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>ŽIVOTNA SREDINA.....</b>	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....</b>	<b>14</b>

# BUŠILICA / ODVIJAČ 20 V POWX00512

## 1 NAMENJENA UPOTREBA

Ovaj električni alat je namenjen za zavrtnanje vijaka i bušenje kroz drvo, metal, plastiku. Nije pogodan za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

## 2 OPIS (SL. A)

1. Brzostezna glava
2. Prsten za podešavanje obrtnog momenta
3. Dvobrzinski selektor
4. Impulsni prekidač
5. Selektor smeru rotacije
6. LED radna svetiljka
7. Baterijski paket
8. Dugme za oslobađanje baterijskog paketa
9. Indikator kapaciteta baterije
10. Dugme za indikator kapaciteta baterije
11. Kopča za kaiš
12. Punjač
13. Indikator punjenja

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

1x bušilica / odvijač 20 V  
1x uputstvo za upotrebu

1x kopča za kaiš  
2x baterijski paket  
1x punjač



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

## 4 SIMBOLI

▪ Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata.		U skladu sa osnovnim zahtevima direktiva Evropske komisije.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		Klasa II – mašina je dvostruko izolovana; zbog toga nije neophodan provodnik uzemljenja (samo za punjač).
	Obavezna zaštita za oči.		Nosite rukavice.
	Opasnost od požara!		Električni proizvodi se ne smeju bacati sa otpadom iz domaćinstva.
	Važna informacija.		Nemojte da spaljujete bateriju.

## 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

- Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 5.2 Električna bezbednost



**Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radiatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.

- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Lična bezbednost**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehотиčnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.

- Alate za sečenje održavajte ostrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa ostrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### **5.5 Upotreba akumulatorskih alata i staranje o njima**

- Punjenje vršite samo punjačem koji je naveden od strane proizvođača. Punjač koji je odgovarajući za jedan tip baterijskog paketa može da izazove rizik od požara kada se koristi sa nekim drugim baterijskim paketom.
- Koristite električne alate samo sa specifično naznačenim baterijskim paketima. Upotreba bilo kojih drugih baterijskih paketa može da izazove opasnost od povrede i požara.
- Kada se baterijski paket ne koristi, držite ga na udaljenosti od drugih metalnih predmeta, kao što su na primer spajalice, metalni novčići, ključevi, ekseri, vijci ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu da naprave spoj između jednog izvoda i drugog. Kratko spajanje dva izvoda akumulatora može da izazove opekotine ili požar.
- Pri uslovima grubog rukovanja može doći do izbacivanja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ukoliko slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ukoliko dođe do kontakta tečnosti sa očima, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tečnost izbačena iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- Ne koristite baterijski paket ili alat koji je oštećen ili modifikovan. Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidljivo ponašanje koje rezultira požarom, eksplozijom ili rizikom od povrede.
- Ne izlažite ni baterijski paket ni alat vatri ili prekomernoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može da izazove eksploziju.
- Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte da punite baterijski paket ni alat izvan temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvima. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama koje su izvan navedenog opsega mogu da oštete bateriju i da povećaju rizik od požara.

### **5.6 Servisiranje**

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## **6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BUŠILICE**

- Držite električne alate za izolovane površine za hvatanje dok vršite operaciju pri kojoj rezni alat može da dođe u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima. U dodiru sa "živim" provodnikom izloženi metalni delovi alata će postati "živi" i operater će doživeti strujni udar.
- Pre dodirivanja, zamene ili podešavanja sačekajte da se bit nastavak ohladi. Bit nastavci se drastično zagrevaju tokom upotrebe i mogu da vas opeku.
- Održavajte nalepnice i pločice sa tehničkim podacima na alatu. Na njima se nalaze važni bezbednosni podaci.
- Izbegavajte nenamerno startovanje. Pripremite se za početak rada pre nego što uključite alat.
- Ne spuštajte alat sve dok se potpuno ne zaustavi. Delovi koji se obrću mogu da zahvate površinu i da izvuku alat van vaše kontrole.
- Kada koristite električni alat koji se drži u ruci, čvrsto ga držite sa obe ruke da biste se suprotstavili obrtnom momentu prilikom startovanja.
- Ne ostavljajte ovaj alat bez nadzora dok je spojen sa baterijskim paketom. Isključite alat i izvadite baterijski paket pre nego što ostavite alat.
- Punjač baterija se zagreva tokom upotrebe. Toplota punjača se može povećati do nebezbednog nivoa i može da stvori opasnost od požara ukoliko punjač ne dobija

odgovarajuću ventilaciju, usled električnog kvara, ili ukoliko se koristi u vrućoj okolnoj sredini. Ne postavljajte punjač na zapaljivu površinu. Ne postavljajte nikakve prepreke na ventilacione otvore punjača. Naročito izbegavajte da stavljate punjač na tepihe i ponjave; oni ne samo što su zapaljivi već i zatvaraju ventilacione otvore ispod punjača. Postavite punjač na stabilnu, čvrstu, nezapaljivu površinu (kao što je npr. metalni radni sto ili betonski pod) na odstojanju od najmanje 30 cm od svih zapaljivih predmeta, kao što su npr. zavese ili zidovi. Držite protivpožarni aparat i detector dima u okolini. Često osmatrajte punjač i baterijski paket tokom punjenja.

- Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga van domašaja dece.
- Upozorenja, mere predostrožnosti i uputstva o kojima je reč u ovom uputstvu za upotrebu ne mogu da pokriju sve moguće uslove i situacije koji se mogu desiti. Operater mora da razume da su zdrav razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod već da ih mora obezbediti operater.

## 7 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE



**Koristite samo one baterije i punjače koji se mogu primeniti za ovaj uređaj.**

### 7.1 Baterije

- Nikada ne pokušavajte da iz bilo kog razoga otvorite baterije.
- Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da bude veća od 40 °C.
- Punite samo na temperaturama okolne sredine između 4 °C i 40 °C.
- Kada odlažete baterije u otpad, pratite uputstva data u odeljku "Zaštita životne sredine".
- Ne izazivajte kratke spojeve. Ukoliko se spoj ostvari direktno između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka ili nenamernim kontaktom sa metalnim predmetima, dolazi do kratkog spoja baterije i proticanja intenzivne struje izazivajući stvaranje toplote što može dovesti do loma kućišta ili požara.
- Ne zagrevajte. Ukoliko se baterije zagreju do iznad 100 °C, može doći do oštećenja zaptivki i izolatora kao i ostalih komponenti od polimera što za posledicu ima curenje elektrolita i/ili unutrašnjih kratkih spojeva što dovodi do stvaranja toplote izazivajući lom ili požar. Pored toga ne bacajte baterije u vatru, može doći do eksplozije i intenzivnog gorenja.
- U ekstremnim uslovima može doći do curenje baterija. Kada uočite tečnost na bateriji postupite na sledeći način:
- Pažljivo krpom obrišite tečnost. Izbegavajte kontakt sa kožom.
- U slučaju kontakta sa kožom ili očima, postupite prema sledećim uputstvima:
  - ✓ Odmah isperite vodom. Neutrališite blagom kiselinom kao što je to sok od limuna ili sirće.
  - ✓ U slučaju kontakta sa očima, obilno isperite čistom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta. Konsultujte lekara.



**Opasnost od požara! Izbegavajte izazivanje kratkih spojeva na kontaktima izvađene baterije. Nemojte da spaljujete bateriju.**

### 7.2 Punjači

- Nikada ne pokušavajte da puniti baterije koje nisu punjive.
- Odmah dajte da se zamene oštećeni kablovi.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### 7.3 Rezidualni rizici

- Čak i kada se ovaj alat koristi na preporučeni način nije moguće da se svi faktori zaostalih rizika eliminišu. Sledeći rizici se mogu javiti vezano za konstrukciju i dizajn ovog alata:
- Oštećenje pluća ukoliko se ne nosi efikasna maska za zaštitu od prašine.
- Oštećenje sluha ukoliko se ne nosi efikasna zaštita sluha.
- Zdravstveni nedostaci koji su rezultat emisije vibracija ukoliko se ovaj električni alat koristi u dužem vremenskom periodimu ili ukoliko se njime ne upravlja na odgovarajući način i ukoliko se ne održava pravilno.

## 8 SVOJSTVA

### 8.1 Li-ion baterija (5)

- Prednosti Li-ion baterija:
- Li-ion baterije imaju viši odnos kapacitet/težina (više struje za kompaktnije baterije manje težine).
- Nemaju efekat memorije (gubitak kapaciteta nakon nekoliko ciklusa punjenja/praznjenja) kao drugi tipovi baterija. (Ni-Cd, Ni-MH ...).
- Ograničeno samopražnjenje (videti i poglavlje: odlaganje).

### 8.2 Meki rukohvat od termoplastične gume

- Vaša bežična bušilica je opremljena mekim rukohvatom od termoplastične gume (TPR) i zaštitnim delovima. Termoplastična guma (TPR) je elastična, apsorbuje udarce i povoljna je za životnu sredinu (može se reciklirati).

## 9 RAD

### 9.1 Punjenje baterijskog paketa

- Baterijski paket za ovaj alat se isporučuje u stanju niske napunjenosti da bi se izbegli mogući problemi pa zbog toga morate da napunite bateriju pre prve upotrebe.



**Napomena: Baterije se neće potpuno napuniti prilikom prvog punjenja. Sačekajte nekoliko ciklusa punjenja da bi se baterija potpuno napunila. Bateriju treba puniti samo u zatvorenom prostoru.**

- Nakon uobičajene upotrebe, vreme potrebno za punjenje je približno 1 sat da bi se baterija potpuno napunila.
- Baterijski paket će se malo ugrijati tokom punjenja, ovo je uobičajeno i ne ukazuje na problem.
- Ne stavljajte punjač u oblast ekstremne toplote ili hladnoće. Najbolje je na uobičajenoj sobnoj temperaturi. Kada se baterija potpuno napuni, izvucite utikač punjača iz izvora napajanja i izvadite baterijski paket iz punjača.
- Napomena:



**Sačekajte da se baterijski paket potpuno ohladi pre punjenja. Pregledajte baterijski paket pre punjenja, ne puniti baterijski paket koji je napukao ili koji curi.**

### 9.2 Indikacija punjenja (Sl. B)

- Uključite punjač u strujnu utičnicu:
- spremno za punjenje.
- crveno: puni se.
- neprekidno zeleno: napunjeno.





**Napomena:** ukoliko baterija ne leži pravilno u punjaču izvadite je i proverite da li je model baterijskog paketa odgovarajući za ovaj punjač kao što je prikazano u tabeli sa specifikacijama. Nemojte puniti ni jedan drugi baterijski paket niti bilo koji baterijski paket koji ne leži dobro u punjaču.

- Često osmatrajte punjač i baterijski paket dok su spojeni.
- Isključite punjač iz struje i isključite ga iz baterijskog paketa nakon završetka.
- Sačekajte da se baterijski paket potpuno ohladi pre nego što ga upotrebite.
- Čuvajte punjač i baterijski paket u zatvorenom prostoru, van domašaja dece.



**NAPOMENA:** Ukoliko je baterija vruća nakon neprekidne upotrebe u alatu, sačekajte da se ohladi do sobne temperature pre punjenja. To će produžiti vek trajanja vaših baterija.



**NAPOMENA:** Izvadite baterijski paket iz stalka punjača pomoću palca ili prstiju, pritisnite dugme za oslobađanje baterije i istovremeno izvucite baterijski paket.

### 9.3 **Indikator kapaciteta baterije (Sl. A)**

- Na baterijskom paketu se nalaze indikatori kapaciteta baterije (9); status kapaciteta baterije možete da proverite ukoliko pritisnete dugme (10). Pre upotrebe ovog uređaja pritisnite impulsni prekidač kako biste proverili da li je baterija dovoljno napunjena za pravilan rad.
- Te 3 LED lampice prikazuju status nivoa kapaciteta baterije:
- 3 LED lampice svetle: Baterija je potpuno napunjena.
- 2 LED lampice svetle: Baterija je napunjena do nivoa 60%.
- 1 LED lampica svetli: Baterija je skoro prazna.

### 9.4 **Stavljanje i vađenje baterije (Sl. A)**



**UPOZORENJE:** Pre vršenja bilo kakvih podešavanja osigurajte da alat bude isključen tako da dugme selektora smera obrtanja bude u središnjem položaju.

- Držite alat jednom rukom a baterijski paket (7) drugom.
- Da biste umetnuli bateriju: gurnite i skliznite baterijski paket u otvor za bateriju, uverite se da se bravica za oslobađanje na zadnjoj strani baterije zabravila u mestu i da je baterija pričvršćena pre početka rada.
- Da biste izvadili: Pritisnite bravicu za oslobađanje baterije i istovremeno izvucite baterijski paket.

### 9.5 **Kopča za kaiš (Sl. C)**

- Kopča za kaiš (11) je pogodna za privremeno vešanje alata.
- Kada pričvršćujete ili vršite zamenu kopče za kaiš (11), koristite isključivo vijak koji je za to isporučen. Obavezno čvrsto pritegnite vijak.
- Kopča za kaiš se može pričvrstiti za bilo koju stranu alata i to samo pomoću isporučenog vijka, kako bi se prilagodila levorukim ili desnorukim korisnicima.
- Ukoliko kopča za kaiš nije uopšte potrebna, može se ukloniti sa alata.
- Da biste premetstili kuku za kaiš ili kopču za kaiš, uklonite vijak kojim je pričvršćena a zatim je ponovo pričvrstite na suprotnoj strani. Obavezno čvrsto pritegnite vijak.

### 9.6 **Instaliranje i uklanjanje bit nastavka i svrdla (Sl. B)**

Ova bušilica ima brzosteznu glavu (1) za prevent da se bit nastavak ili burgija olabave.

- Čvrsto držite meki rukohvat bežične bušilice jednom rukom.
- Drugom rukom okrećite prsten A u smeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok otvor stezne glave ne bude dovoljno veliki da primi alat.
- Stavite svrdlo ili bit nastavak odvijača u steznu glavu bušilice.
- Okrećite prsten A u smeru kazaljke na satu sve dok alat ne bude čvrsto pritegnut.
- Uklonite alat obrnutim redosledom.

### 9.7 **Startovanje i zaustavljanje (Sl. A)**

- Bušilica se pušta u rad i zaustavlja pritiskom na impulsni prekidač (4).

### 9.8 **Promenljiva brzina (Sl. A)**

- Ovaj alat ima impulsni prekidač za promenljivu brzinu (4) koji pruža veću brzinu i veći obrtni momenat sa povećanjem pritiska na prekidač. Brzina se reguliše veličinom pritiska na impulsni prekidač.

### 9.9 **Blokada impulsnog prekidača (Sl. A)**

- Impulsni prekidač (4) se može blokirati u centralnom položaju.
- To pomaže da se smanji mogućnost nenamernog startovanja alata kada alat nije u upotrebi. Da biste blokirali impulsni prekidač (4), postavite smer selektora obrtanja (5) u centralni položaj.

### 9.10 **Smer obrtanja (Sl. A)**

- Smer obrtanja se kontroliše smerom selektora obrtanja (5) koji se nalazi iznad impulsnog prekidača.

#### 9.10.1 Obrtanje u smeru kazaljke na satu:

- Da biste izabrali obrtanje u smeru kazaljke na satu, otpustite impulsni prekidač i gurnite smer selektora obrtanja (5?) ka levoj strani alata.

#### 9.10.2 Obrtanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu:

- Da biste izabrali obrtanje u smeru kazaljke na satu, otpustite impulsni prekidač i gurnite selektor (5?) ka desnoj strani alata.

### 9.11 **Podešavanje obrtnog momenta (Sl. A)**

- Obrtni momenat se podešava obrtanjem prstena za podešavanje obrtnog momenta (2); obrtni momenat je veći kada se prsten za podešavanje obrtnog momenta postavi u višu poziciju. Obrtni momenat je manji kada se prsten za podešavanje obrtnog momenta postavi u nisku poziciju; "1" označava najnižu a "25" označava najvišu poziciju.
- Obrtni momenat se postavlja pomoću prstena za postavljanje obrtnog momenta prema različitim vijcima i različitim materijalima, možete da podešavate obrtni momenat, ukoliko je vijak dugačak a materijal tvrd, možete da izaberete višu postavku.

### 9.12 **Selektor brzine (Sl. A i C)**

- Ova bušilica ima dvobrzinski prenosnik dizajniran za bušenje 1 (malom) ili 2 (velikom) brzinom. Selektor brzine (3) se nalazi na gornjoj površini bušilice i omogućava da se izabere ili mala ili velika brzina. Kada gurnete dugme napred i izaberete opseg male brzine, brzina će se smanjiti ali će snaga i obrtni momenat biti veći. Kada koristite bušilicu u opsegu velike brzine, brzina će se povećati ali će snaga i obrtni momenat biti manji. Koristite malu brzinu kada se zahteva velika snaga i veliki obrtni momenat a veliku brzinu za brzo bušenje.



**Važno: NIKADA nemojte da podešavate ovaj dvobrzinski selektor brzine dok bušilica radi. Uvek prvo sačekajte da se bušilica potpuno zaustavi.**

**9.13 LED svetiljka (Sl. A)**

- LED radna svetiljka (6) može da se upali pre nego što motor počne da radi ukoliko blago pritisnete impulsni prekidač, što omogućava da se radna površina prvo osvetli da bi se jasno proverila, a ona svetli i tokom vašeg rada.



**UPOZORENJE: Nemojte gledati direktno u svetlosni zrak. Nikada ne usmeravajte svetlosni zrak u neku osobu ili u neki predmet već samo u radni predmet.**

**Nemojte da namerno usmeravate svetlosni zrak u osoblje i osigurajte da zrak ne bude usmeren ka oku osobe u trajanju dužem od 0,25 sekundi.**

**9.14 Saveti za bušenje**

- Pre bušenja, postaviti prsten za izbor funkcija u režim bušenja “**A**”.
- Kada bušite tvrdi glatku površinu, pomoću probojca obeležite željeni položaj rupe. Ovo će sprečiti da svrdlo sklizne iz centra prilikom početka bušenja rupe. Čvrsto držite bušilicu i postavite vrh svrdla na radni predmet, vršeći samo onoliko pritiska koliko je potrebno da bi bit nastavak bušio. Ne primenjujte silu i ne vršite bočni pritisak da biste produžili rupu.

**9.15 Postavka za udarno bušenje**

- Za maksimalni radni učinak koristite kvalitetan bit nastavak za zidane materijale za udarnu bušilicu, okrenite selektor režima funkcije u poziciju udarnog bušenja “**T**”.
- Ovu postavku koristite samo za bušenje kamena/betona. Postavka za udarno bušenje je pogodna za bušenje/dubljenje materijala.
- Za najbolje rezultate u opeci primenite blagi pritisak i srednju brzinu.
- Primenite dodatni pritisak i veliku brzinu za tvrde materijale kao što je beton.
- Kada bušite pločice, vežbajte na parčetu odlomljene pločice kako biste odredili najbolju brzinu i pšritisak.

**9.16 Bušenje u drvetu**

Za maksimalni radni učinak koristite svrdla od brzoreznog čelika za bušenje u drvetu. Okrenite prsten za podešavanje obrtnog momenta na bušilici u željenu postavku za obrtni momenat. Počnite da bušite pri vrlo maloj brzini da biste sprečili da svrdlo isklizne iz početne tačke. Povećajte brzinu kada svrdlo počne da buši materijal. Kada bušite rupe koje prolaze kroz celu debljinu materijala, postavite parče drveta iza radnog predmeta kako bi se izbegle iskrzale ivice na zadnjoj strani rupe.

**9.17 Bušenje u metalu**

- Za maksimalni radni učinak koristite svrdla od brzoreznog čelika za bušenje u metalu ili čeliku. Počnite da bušite pri vrlo maloj brzini da biste sprečili da svrdlo isklizne iz početne tačke. Održavajte brzinu i pritisak koji vam omogućavaju sečenje bez pregrevanja svrdla.
- Primena prevelikog pritiska će izazvati:
  - dovesti do pregrevanja svrdla
  - pohabati ležišta
  - iskriviti ili nagoreti svrdla
  - proizvesti ekscentrične rupe ili rupe nepravilnog oblika
- Kada bušite rupe velikog prečnika u metalu, preporučuje se da prvo bušite malim svrdlom a zatim završite velikim svrdlom. Pored toga, podmazujte svrdlo uljem da biste poboljšali dejstvo bušenja i produžili životni vek svrdla.

**9.18 Zavrtnanje vijaka**

- Postavku obrtnog momenta podesite dovoljno nisko da bi se omogućila bezbednosna

marginu. Počnite sa niskom postavkom obrtnog momenta kada prvo zavrćete vijke u materijal. Zatim podesite postavku kada se odredi odgovarajuća potrebna sila.

- Veličina vijka u kombinaciji sa tvrdoćom materijala će odrediti postavku za obrtni momenat.
- Obrtni momenat počinje sa postavkom "1" (majmanji obrtni momenat) do postavke "25" (najveći obrtni momenat).

## 10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 10.1 Čišćenje

- Održavajte ventilacione proreze mašine čistim da biste sprečili pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione proreze čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpu navlaženu sapunicom.



**Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.**

### 10.2 Održavanje

- Naše mašine su tako dizajnirane da rade u dugom periodu vremena uz minimum održavanja. Kontinualan zadovoljavajući rad zavisi od odgovarajuće nege mašine i redovnog čišćenja.

## 11 TEHNIČKI PODACI

Model br.	POWX00512
Stezna glava	Brzostezna 13 mm
Napajanje	20 V JS
Kapacitet baterije	2,0 Ah
Tip baterije	Li-ion
Prenos	Dvobrzinski
Brzina obrtanja postavka 1	0 - 600 min-1
Brzina obrtanja postavka 2	0 - 2000 min-1
Obrtni momenat	60 Nm (max.)
Kapacitet bušenja u drvetu	30 mm
Kapacitet bušenja u metalu	13 mm

## 12 BUKA

Vrednosti emisije buke merene u skladu sa relevantnim standardom. (K=5)

Nivo zvučnog pritiska LpA	84 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	95 dB(A)



**PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).**

aw (Vibracije)	Max. 3,5 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	---------------------------	--------------------------

## 13 GARANCIJA

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i

utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.

- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja.
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.
- Vaš alat se mora napuniti najmanje 1x mesečno da bi se osigurao optimalan rad ovog alata.

## 14 ŽIVOTNA SREDINA



Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**15 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
izjavljuje da je,

Proizvod: Bušilica / odvijač 20 V  
Marka: PowerPlus  
Model: POWX00512

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Ludo Mertens  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SEZNAM OBSAHU BALENÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	5
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i> .....	5
5.5	<i>Použití a péče o akumulátorové stroje</i> .....	5
5.6	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VRTAČKY</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Akumulátory</i> .....	7
7.2	<i>Nabíječky</i> .....	7
7.3	<i>Zbytková rizika</i> .....	7
<b>8</b>	<b>VLASTNOSTI</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Lithium-iontové akumulátory (5)</i> .....	8
8.2	<i>Měkké držadlo tpr</i> .....	8
<b>9</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Nabíjení akumulátoru</i> .....	8
9.2	<i>Ukazatel nabíjení (obr. A)</i> .....	8
9.3	<i>Kontrolky pro signalizaci nabití baterie (obr. A)</i> .....	9
9.4	<i>Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. A)</i> .....	9
9.5	<i>Klip na opasek (obr. C)</i> .....	9
9.6	<i>Upevnění a uvolnění bitů a vrtáků (obrázek B)</i> .....	9
9.7	<i>Spuštění a zastavení (obrázek A)</i> .....	9
9.8	<i>Proměnné otáčky (obrázek A)</i> .....	9
9.9	<i>Zajištění spouště vypínače (obrázek A)</i> .....	10

9.10	<b>Směr otáčení (obrázek A)</b> .....	10
9.10.1	Otáčení ve směru hodinových ručiček: .....	10
9.10.2	Otáčení proti směru hodinových ručiček: .....	10
9.11	<b>Nastavení krouticího momentu (obrázek A)</b> .....	10
9.12	<b>Volič otáček (obrázky A a C)</b> .....	10
9.13	<b>LED osvětlení (obrázek A)</b> .....	10
9.14	<b>Typy k vrtání</b> .....	11
9.15	<b>Nastavení přiklepu</b> .....	11
9.16	<b>Vrtání do dřeva</b> .....	11
9.17	<b>Vrtání do kovu</b> .....	11
9.18	<b>Šroubování</b> .....	11
10	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	11
10.1	Čištění .....	11
10.2	Údržba .....	12
11	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	12
12	<b>HLUČNOST</b> .....	12
13	<b>ZÁRUKA</b> .....	13
14	<b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</b> .....	13
15	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	14



# VRTAČKA/ŠROUBOVÁ 20V POWX00512

## 1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je určen ke šroubování a vrtání do dřeva, kovu a plastů. Není vhodné k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBR. A)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Automatické sklíčidlo                  | 8. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru              |
| 2. Kroužek pro nastavení točivého momentu | 9. Kontrolky pro signalizaci nabití baterie       |
| 3. Dvourychlostní volič                   | 10. Tlačítko kontrolky signalizace nabití baterie |
| 4. Spoušť vypínače                        | 11. Spona pásu                                    |
| 5. Volič směru otáčení                    | 12. Nabíječka                                     |
| 6. Pracovní svítilna LED                  | 13. Ukazatel nabíjení                             |
| 7. Akumulátor                             |   |

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| ▪ Vrtačka/šroubovák 20 V | ▪ 2x Akumulátor |
| ▪ 1x Spona pásu          | ▪ 1x Nabíječka  |





Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku. (pouze pro nabíječku)

	Noste ochranné brýle		Noste ochranné rukavice
	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Nebezpečí požáru
	Akumulátor nebo nabíječku nespalujte.		

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Ušchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

### 5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### 5.5 Použití a péče o akumulátorové stroje

- Nabíjete pouze výrobcem určenou nabíječkou. Nabíječka vhodná k nabíjení jednoho typu akumulátoru může způsobit nebezpečí vzniku požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.
- Elektrické stroje používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může znamenat nebezpečí poranění a požáru.
- Když se akumulátor nepoužívá, udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů,

keré by mohly spojit vývody. Zkratování vývodů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- Za extrémních podmínek může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu těla s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu dojde, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do oka, vyhledejte lékaře. Kapalina vyteklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo poleptání.
- Nepoužívejte poškozený akumulátor nebo stroj. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a hrozí tak požár, výbuch nebo zranění.
- Nevystavujte akumulátor nebo stroj ohni nebo vysokým teplotám. Vystavení teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo určený rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit nebezpečí požáru.

### 5.6 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VRTAČKY

- Při provádění činností, u nichž se řezací příslušenství může dostat do kontaktu se skrytými vodiči, přidržujte elektrický nástroj za izolované povrchy určené pro uchopení. Kontakt s vodičem pod napětím může vyvolat přivedení elektřiny do nechráněných kovových částí nástroje a způsobit zásah uživatele elektrickým proudem.
- Před dotýkáním se, výměnou nebo seřizováním ponechejte vrták vychladnout. Vrtáky se při používání silně zahřívají a mohou vás popálit.
- Udržujte samolepicí a identifikační štítky na nástroji. Obsahují důležité bezpečnostní informace.
- Vyvarujte se náhodného spuštění. Před zapnutím nástroje se připravte na zahájení práce.
- Nepokládejte nástroj, dokud se úplně nezastaví. Pohybující se části by se mohly zaříznout do povrchu a způsobit tak, že se nástroj vymkne vaší kontrole.
- Při používání ručního elektrického nástroje jej udržujte pevně oběma rukama, abyste dokázali zachytit kroutící moment při spuštění.
- Neponechávejte nástroj bez dozoru, pokud je baterie připojená. Před opuštěním pracoviště vypněte nástroj a odpojte baterii.
- Nabíječka baterií se při používání zahřívá. Pokud nebude zajištěno dostatečné větrání, kvůli elektrické závadě nebo v případě používání v prostředí o vysoké teplotě se teplo vyvíjené nabíječkou může zvýšit na nebezpečnou úroveň a vyvolat nebezpečí požáru. Nepokládejte nabíječku na hořlavý povrch. Nezakrývejte žádné větrací otvory nabíječky. Vyvarujte se především pokládání nabíječky na koberce a rohože; ty jsou jednak hořlavé, ale navíc blokují větrací otvory na spodní straně nabíječky. Nabíječku umístěte na stabilní, pevný a nehořlavý povrch (například na stabilní kovový pracovní stůl nebo na betonovou podlahu) alespoň 30 cm od všech hořlavých předmětů, jako jsou například závěsy nebo stěny. Uchovávejte v prostoru používání hasicí přístroj a detektor kouře. Během nabíjení nabíječku i baterii často sledujte.
- Tento výrobek není hračka. Udržujte jej mimo dosah dětí.
- Výstrahy, upozornění a pokyny popsané v tomto návodu k používání nemohou obsáhnout všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel si musí uvědomit, že do tohoto výrobku nelze začlenit faktory zdravého rozumu a opatrnosti. Jejich zabezpečení je tak na uživateli.

## 7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY



Používejte pouze baterie a nabíječky určené pro tento nástroj.

### 7.1 Akumulátory

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Pokud likvidujete akumulátory, řiďte se instrukcemi v odstavci „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, baterie se zkratuje a intenzivní tok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo k požáru.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se baterie zahřejí na teplotu nad 100 °C, těsnění, izolační vložky a další polymerové komponenty se mohou poškodit, což může vést k vytékání elektrolytu a/nebo vnitřnímu zkratu, což vede k vytváření tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte baterie do ohně, může to mít za následek explozi a/nebo intenzivní hoření.
- Při extrémních podmínkách může dojít k vytékání baterie. Pokud si povšimnete kapaliny na baterii, postupujte následovně:
  - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
  - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následovně:
    - ✓ Okamžitě postiženou část vypláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem jako např. citrónovou šťávou nebo octem.
    - ✓ V případě že se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



**Riziko požáru! Vyhýbejte se zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spalením.**

### 7.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

### 7.3 Zbytková rizika

- I když se stroj používá správně, není možné vyloučit všechna zbytková rizika. Ve spojitosti s konstrukcí a návrhem stroje mohou vzniknout následující nebezpečí:
- Poškození plic, pokud není nošena účinná ochrana dýchacích cest.
- Poškození sluchu, pokud není použita účinná ochrana sluchu.
- Poškození zdraví způsobená vibracemi, pokud je stroj používán po dlouhou dobu nebo není správně řízen a udržován.

## 8 VLASTNOSTI

### 8.1 Lithium-iontové akumulátory (5)

Výhody lithium-iontových akumulátorů:

- Lithium-iontové akumulátory mají vyšší poměr kapacita/hmotnost (jsou výkonnější při nižší hmotnosti, jsou kompaktnější).
- Nemají paměťový efekt (ztrátu kapacity po několika cyklech nabití/vybití) jako jiné typy akumulátorů (NiCd, NiMH...).
- Omezené samovybití (viz také kapitulu „Uskladnění“)

### 8.2 Měkké držadlo tpr

Akumulátorová vrtačka je opatřena měkkou rukojetí a ochrannými částmi z termoplastické gumy. Termoplastická guma je elastická, absorbuje nárazy a chrání životní prostředí (je recyklovatelná).

## 9 PROVOZ

### 9.1 Nabíjení akumulátoru

Akumulátory k tomuto nástroji jsou dodávány ve stavu, kdy jsou jen málo nabité, aby se předešlo možným problémům; proto je třeba akumulátor před prvním použitím nabít.



**Poznámka: Akumulátory nedosáhnou při prvním nabití své plné kapacity. Vyčkejte několik cyklů, kdy již dojde k úplnému nabití. Akumulátor by měl být nabíjen pouze v interiéru.**

Po běžném použití je třeba nabíjet asi 1 hodinu, aby byl akumulátor plně nabit. Akumulátor se při nabíjení mírně zahřívá; to je normální a nepředstavuje žádný problém. Nevystavujte nabíječku extrémně vysokým nebo nízkým teplotám. Nejlepší je provoz při běžné pokojové teplotě. Po plném nabití akumulátoru odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte akumulátor z nabíječky.

Poznámka:

- Nechte baterii před nabíjením zcela vychladnout
- Prohlédněte akumulátor před nabíjením, nenabíjejte akumulátor, který je prasklý nebo netěsní.

### 9.2 Ukazatel nabíjení (obr. A)

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce

- připravena k nabíjení
- červené: nabíjí se
- Stálé zelené světlo: nabit



**Poznámka: Jestliže akumulátor řádně nedosedá, odpojte jej a ověřte si, že je tento akumulátor správný model pro tuto nabíječku, jak je uvedeno na typovém diagramu. Nikdy nenabíjejte žádný jiný akumulátor nebo jakýkoliv akumulátor, který bezpečně nezapadá do nabíječky.**

- Když bude baterie připojena, nabíječku i baterii často sledujte.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky a potom ji odpojte od baterie.
- Před používáním nechejte baterii úplně vychladnout.
- Nabíječku a baterii uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



**POZNÁMKA:** Je-li akumulátor po nepřetržitém používání náradí horký, nechte jej před nabíjením vychladnout na pokojovou teplotu. Tím se prodlouží životnost akumulátorů.



**POZNÁMKA:** Vyjměte akumulátor ze stojanu nabíječky, který se ovládá palcem nebo prsty: stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru a současně vytáhněte akumulátor.

### 9.3 **Kontrolky pro signalizaci nabití baterie (obr. A)**

Na baterii jsou kontrolky nabití baterie (9), stav nabití můžete zkontrolovat po stisknutí tlačítka (10). Před používáním stroje stiskněte spoušť, abyste zkontrolovali, zda je baterie dostatečně nabitá pro zajištění řádné funkce.

Stav nabití baterie mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

Svítil 3 LED kontrolky: Baterie je plně nabitá

Svítil 2 LED kontrolky: Baterie je nabitá ze 60 %

Svítil 1 LED kontrolka: Baterie je téměř vybitá

### 9.4 **Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. A)**



**VAROVÁNÍ:** Před provedením jakýchkoliv úprav zajistěte, aby byla vrtačka vypnutá a aby byl volič směru otáčení ve střední poloze.

- Přidržíte nástroj jednou rukou a baterii (7) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte baterii do jejího držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně baterie zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda baterie je zajištěná.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně baterii vytáhněte ven.

### 9.5 **Klip na opasek (obr. C)**

Klip na opasek (9) slouží k pohodlnému zavěšení stroje.

Při osazování nebo snímání klipu na opasek (9) používejte pouze dodaný šroub. Nezapomeňte šroub pevně dotáhnout. Klip na opasek je možné pomocí dodaného šroubu namontovat na obě strany stroje (pro praváky i leváky). Pokud klip na opasek používat nechcete, dá se ze stroje odmontovat.

K přesunu klipu na opasek povolte šroub, který ho drží na místě, a namontujte ho na druhou stranu. Nezapomeňte šroub pevně dotáhnout.

### 9.6 **Upevnění a uvolnění bitů a vrtáků (obrázek B)**

Tato vrtačka má automatické sklíčidlo (1), které zabraňuje vrtáku nebo vrtačce v uvolnění.

- Přidržíte měkkou rukojeť bezšňůrové vrtačky pevně jednou rukou.
- Druhou rukou otáčejte horním kroužkem A proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud se otvor sklíčidla na vrtáky nezvětší natolik, aby se do něj nástroj vešel.
- Vložte do sklíčidla vrtačky vrták nebo šroubovací bit.
- Otáčejte kroužkem A ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nástroj nebude pevně upnut.

Nástroj odstraňte postupem v opačném pořadí.

### 9.7 **Spuštění a zastavení (obrázek A)**

Vrtačka se zapíná a vypíná stiskem a uvolněním spouštěcího spínače.

### 9.8 **Proměnné otáčky (obrázek A)**

- Tento stroj má spoušť vypínače (4) s ovládním otáček, kdy při silnějším stisku spouště se zvyšují otáčky a krouticí moment. Otáčky se řídí tím, jak daleko je spoušť stlačena.

**9.9 Zajištění spouště vypínače (obrázek A)**

- Spoušť vypínače můžete zajistit ve středové poloze.
- Tak zabráníte nechtěnému spuštění, když se stroj nepoužívá. K zajištění spouště vypínače (4) přesuňte volič směru otáčení (5) do středové polohy.

**9.10 Směr otáčení (obrázek A)**

- Směr otáčení se řídí směrem voliče směru otáčení (5), který je umístěn nad spouští vypínače.

**9.10.1 Otáčení ve směru hodinových ručiček:**

Otáčení ve směru hodinových ručiček nastavíte uvolněním spouště vypínače a zatlačením voliče směru otáčení (5) na levou stranu stroje.

**9.10.2 Otáčení proti směru hodinových ručiček:**

Otáčení proti směru hodinových ručiček nastavíte uvolněním spouště vypínače a zatlačením voliče směru otáčení (5) na pravou stranu stroje.

**9.11 Nastavení krouticího momentu (obrázek A)**

Krouticí moment se nastavuje otáčením kroužku nastavení krouticího momentu (2).

Krouticí moment je vyšší, když je kroužek nastaven do vyšší pozice. Krouticí moment je nižší, když je kroužek jeho nastavení nastaven do nízké pozice. „1“ je nejnižší a „21“ je nejvyšší.

Krouticí moment se nastavuje podle různých šroubů a materiálů. Pokud je šroub dlouhý a materiál tvrdý, můžete použít vyšší nastavení.

**9.12 Volič otáček (obrázky A a C)**

Vrtáčka má dvourychlostní převodovku určenou k vrtání při 1 (NÍZKÉ) nebo 2 (VYSOKÉ) rychlosti. Volič rychlostního stupně je umístěn na horní straně vrtáčky a umožňuje volbu nízké nebo vysoké rychlosti. Když stisknete tlačítko dopředu a vyberete rozsah nízkých otáček, rychlost se sníží, ale bude vyšší výkon a krouticí moment. Když použijete vrtáčku ve vysokorychlostním rozsahu, rychlost se zvýší, ale bude menší síla a krouticí moment. Používejte nízkou rychlost v případech vyžadujících větší sílu a krouticí moment a vysokou rychlost pro aplikace vyžadující rychlé vrtání.



**Důležité: NIKDY neseřizujte tento dvourychlostní volič, zatímco je vrtáčka v chodu. Vždy ji nejprve nechte zcela se zastavit.**

**9.13 LED osvětlení (obrázek A)**

Pracovní svítidla LED (6) může svítit před chodem motoru, jestliže stisknete lehce vypínač, čímž si osvětlíte pracovní oblast a můžete si ji hned zkraje prohlédnout, a svítí i během provozu.



**VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do paprsku svítliny. Nikdy paprskem nemířte na osobu nebo předmět jiný než obrobek.**



**Laserovým paprskem se nesmí úmyslně mířit na osoby a je třeba zabránit kontaktu s lidským okem po dobu delší než 0,25 vteřiny.**



### 9.14 *Tipy k vrtání*

Před vrtáním musí být kroužek funkce nastaven na režim vrtání "a".

Jestliže vrtáte do tvrdého hladkého povrchu, označte si požadované středové umístění otvoru důlčkem. Tím předejdete sklouznutí vrtacího bitu ze středu otvoru při začátku vrtání otvoru. Držte nástroj pevně a umístěte hrot vrtáku nebo bitu do obrobku, přičemž budete tlačit pouze natolik, aby bit dále řezal. Pro rozšíření otvoru netlačte ani nevyvíjejte boční tlak.

### 9.15 *Nastavení přiklepu*

Pro maximální výkon používejte kvalitní bity do zdiva pro přiklepové vrtání, otočte volič

funkčního režimu do polohy přiklepového režimu „T“. Toto nastavení použijte pouze při hloubení nebo vrtání do kamene/betonu. Nastavení přiklepu funguje dobře při vrtání/sekání do materiálů. Aby byla aktivována funkce přiklepu, MUSÍ být špička nástroje pevně stlačena. Při vrtání do cihel použijte lehký tlak a střední otáčky.

Při vrtání tvrdých materiálů, například betonu, použijte vyšší tlak a vysoké otáčky.

Při vrtání dlaždic si nejdříve vyzkoušejte nejlepší otáčky a tlak na odpadním kusu.

### 9.16 *Vrtání do dřeva*

Pro vrtání do dřeva používejte v zájmu dobré výkonnosti vysokorychlostní ocelové bity.

Umístěte kroužek pro nastavení točivého momentu na vrtačce do polohy pro požadovaný točivý moment. Vrtat začínejte velmi pomalou rychlostí, aby vám vrták nesklouzl z počáteční polohy. Jakmile se vrták zakousne do materiálu, rychlost zvyšte. Při vrtání průchozích otvorů umístěte za obrobek dřevěný blok, aby na zadní straně otvoru nevznikaly ošřepené nebo popraskané okraje.

### 9.17 *Vrtání do kovu*

Pro vrtání do kovu nebo oceli používejte v zájmu dobré výkonnosti vysokorychlostní ocelové bity. Umístěte kroužek pro nastavení točivého momentu na vrtačce do polohy pro požadovaný točivý moment. Vrtat začínejte velmi pomalou rychlostí, aby vám vrták nesklouzl z počáteční polohy. Udržujte rychlost a tlak, při nichž lze vrtat, aniž by se bit přehříval.

Budete-li příliš tlačit, může nastat:

- přehřátí vrtačky
- opotřebenosti ložisek
- ohnutí nebo spálení bitů
- vytváření nesoustředných nebo nepravidelných otvorů

Při vrtání velkých otvorů do kovu se doporučuje vrtat nejprve malým bitem a pak práci dokončit velkým. Bit též mažte olejem, aby vrtání probíhalo snáze a prodloužila se životnost bitu.

### 9.18 *Šroubování*

- Nastavte krouticí moment co nejnižší s dostatečnou rezervou. Při prvním šroubování do materiálu nastavte nejprve nízký krouticí moment. Nastavení proveďte po určení správné síly.
- Nastavení krouticího momentu je určeno kombinací velikosti šroubu a tvrdosti materiálu.
- Stupnice krouticího momentu začíná na „1“ (nejnižší moment) a končí na „21“ (nejvyšší moment).

## 10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 10.1 *Čištění*

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.

- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidavkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

### 10.2 Údržba

- Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Model č.</b>	<b>POWX00512</b>
Skříčidlo	13 mm keyless
Napájení	20 Volt DC
Kapacita baterie	2.0 Ah
Typ baterie	Li-ion
Převody	2 speed
Otáčky na nastavení 1	0 - 600 min-1
Otáčky na nastavení 2	0 – 2000 min-1
Utahovací moment	60 Nm (MAX.)
Průměr vrtání do dřeva	30 mm
Průměr vrtání do kovu	13 mm

## 12 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=5)

Úroveň akustického tlaku LpA	84 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	95 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

aw (Vibrate):	Max. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	---------------------------	--------------------------

**13 ZÁRUKA**

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Váš nástroj je třeba nabít alespoň 1x za měsíc, aby byl zajištěn optimální provoz tohoto nástroje.

**14 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

**15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
prohlašuje, že

Výrobek: Vrtačka 20V  
Výrobní značka: PowerPlus  
Model: POWX00512

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Ludo Mertens

Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Používanie nástroja s akumulátorom a starostlivosť oň</i> .....	5
5.6	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA VRŤAČIEK</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Batérie</i> .....	7
7.2	<i>Nabíjačky</i> .....	7
7.3	<i>Reziduálne riziká</i> .....	7
<b>8</b>	<b>PRVKY</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Lítium-iónová batéria (5)</i> .....	8
8.2	<i>Termoplastická mäkká rukoväť</i> .....	8
<b>9</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Nabíjanie akumulátorovej batérie</i> .....	8
9.2	<i>Indikácie pre nabíjanie (Obr. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (Obr. A)</i> .....	9
9.4	<i>Vloženie a vybratie batérie (obr. A)</i> .....	9
9.5	<i>Spona na opasok (obr. C)</i> .....	9
9.6	<i>Nasadenie a zloženie bitov a vrtákov (obr. B)</i> .....	9
9.7	<i>Spustenie a zastavenie (obr. A)</i> .....	9
9.8	<i>Variabilné otáčky (obr. A)</i> .....	9

9.9	<i>Zámok spínača spúšťa (obr. A)</i> .....	10
9.10	<i>Smer otáčania (obr. A)</i> .....	10
9.10.1	<i>Otáčanie v smere hodinových ručičiek:</i> .....	10
9.10.2	<i>Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek:</i> .....	10
9.11	<i>Nastavenie krútiaceho momentu (obr. A)</i> .....	10
9.12	<i>Volič rýchlosti (obr. A a C)</i> .....	10
9.13	<i>Svetlo LED (obr. A)</i> .....	10
9.14	<i>Vrtacie tipy</i> .....	11
9.15	<i>Nastavenie príklepu</i> .....	11
9.16	<i>Vrtanie do dreva</i> .....	11
9.17	<i>Vrtanie do kovu</i> .....	11
9.18	<i>Skrutkovanie</i> .....	11
<b>10</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Čistenie</i> .....	11
10.2	<i>Údržba</i> .....	12
<b>11</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>HLUK</b> .....	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>ZÁRUKA</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDI</b> .....	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> .....	<b>14</b>

# VŘTAČKA / SKRUTKOVAČ 20V POWX00512

## 1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Toto elektrické náradie je určené na skrutkovanie a vrtanie do dreva, kovu a plastu. Nie je vhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Skľučovadlo bez kľúča.
2. Nastavovací krúžok točivého momentu
3. Dvojrychlostný volič
4. Spínač spúšte
5. Volič smeru otáčania
6. Pracovné svetlo LED
7. Batéria
8. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
9. Kontrolka stavu nabitia akumulátora
10. Tlačidlo kontrolky stavu nabitia akumulátora
11. Spona na remienku
12. Nabíjačka
13. Indikácie pre nabíjanie

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

- Vítačka/skrutkovač 20 V
- 1 x Spona na remienku
- 2 x Batéria
- 1 x Nabíjačka



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
--	--	--	---

	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku. (iba pre nabíjačku)
	Noste ochranné okuliare		Noste ochranné rukavice
	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Riziko požiaru
	Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespáľujte.		

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



### 5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### 5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Používanie nástroja s akumulátorom a starostlivosť oň

- Dobíjajte akumulátor iba pomocou nabíjačky odporúčanej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden druh jednotky akumulátora môže viesť k riziku požiaru pri použití s inou jednotkou akumulátora.
- Napájané nástroje používajte iba s uvedenými jednotkami akumulátora. Použitie akýchkoľvek iných jednotiek akumulátora môže viesť k riziku zranenia a požiaru.

- Ak jednotku akumulátora nepoužívate, udržiavajte ju v dostatočnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety schopné vedenia prúdu. Ak dôjde k skratu medzi svorkami akumulátora, môže to spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Ak je akumulátor poškodený, môže z neho vytekať tekutina. Vyhňte sa kontaktu s ňou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s tekutinou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Tekutina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte nástroj ani jednotku akumulátora, ak je poškodená alebo bola upravená. Poškodené alebo upravené akumulátora sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, explózii alebo riziku zranenia.
- Nevystavujte jednotku akumulátora ani nástroj ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám presahujúcim 130 °C môže viesť k explózii.
- Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte jednotku akumulátora ani nástroj pri teplotách mimo rozsah uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedený rozsah môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

### 5.6 **Service**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 **ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA VRTAČIEK**

- Pri vykonávaní práce na miestach, kde by rezný nástroj mohol prísť do kontaktu so skrytým káblom, držte elektrický nástroj za izolovanú rukoväť. Neizolované kovové diely nástroja môžu byť pod napätím, ak dôjde ku kontaktu so „živým“ vodičom, a operátor môže utpieť úraz elektrickým prúdom.
- Vrták nechajte vychladnúť skôr, než sa ho budete dotýkať, vymieňať alebo nastavovať. Vrtáky sa pri používaní veľmi zahrievajú a môžu vás popáliť.
- Nálepky a firemné štítky ponechajte na nástroji. Sú na nich uvedené dôležité bezpečnostné informácie.
- Vyhybajte sa náhodnému spusteniu nástroja. Pripravte sa začať pracovať pred zapnutím nástroja.
- Nástroj nepoložte, až kým sa úplne nezastaví. Pohyblivé diely sa môžu zachytiť o povrch a nástroj sa môže stať neovládateľný.
- Ručné elektrické náradie pri používaní pevne držte oboma rukami na odolanie rozbehovému momentu.
- Nástroj nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený akumulátor. Pred odchodom nástroj vypnite a vyberte akumulátor.
- Nabíjačka sa počas používania zahrieva. Nabíjačka sa môže zohriať na nebezpečné úrovne a vytvorí nebezpečenstvo požiaru, ak nebude dostatočne vetraná, v dôsledku elektrickej poruchy alebo ak sa používa v horúcom prostredí. Nabíjačku neumiestňujte na horľavý povrch. Vetracie otvory na nabíjačke neblokujte. Nabíjačku v žiadnom prípade neumiestňujte na koberce alebo handry; sú nielen horľavé, ale pod nabíjačkou tiež blokujú vetracie otvory. Nabíjačku umiestnite na stabilný, pevný nehorľavý povrch (ako napríklad stabilný kovový pracovný stôl alebo betónová podlaha) minimálne 30 cm od všetkých horľavých predmetov, ako napríklad záclony alebo steny. Na pracovisku by ste mali mať hasiaci prístroj a detektor dymu. Nabíjačku a akumulátor počas nabíjania často sledujte.
- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Výstrahy, bezpečnostné opatrenia a pokyny opísané v tomto návode na použitie nemožno aplikovať na všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Operátor musí vedieť, že zdravý úsudok a opatrnosť sú činitele, ktoré do tohto výrobku nemožno vložiť, ale musí ich mať operátor.

## 7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY



Používajte iba akumulátory a nabíjačky, ktoré sú použiteľné pre toto zariadenie.

### 7.1 Batérie

- Nikdy neatvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40°C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4°C do 40°C.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezohrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100°C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezhadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
  - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
  - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
    - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutradizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
    - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



**Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespálujte.**

### 7.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neatvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

### 7.3 Reziduálne riziká

- Aj keď sa nástroj používa tak, ako je predpísané, nie je možné zabrániť všetkým reziduálnym rizikovým faktorom. Pri konštrukcii a návrhu nástroja môžu vzniknúť nasledujúce riziká:
  - Poškodenie pľúc, ak nie je použitá účinná protiprachová maska.
  - Poškodenie sluchu, ak nie je použitá účinná ochrana sluchu.
  - Poškodenie zdravia spôsobené vibračnými emisiami, ak je elektrický nástroj používaný po dlhšiu dobu alebo nie je správne udržiavaný alebo sa s ním nesprávne manipuluje.

## 8 PRVKY

### 8.1 *Lítium-iónová batéria (5)*

Výhody lítium-iónových batérií:

- Lítium-iónové batérie majú vyšší pomer kapacity/hmotnosti (viac energie na menej ťažšiu, kompaktnjšiu batériu)
- bez pamäťového efektu (strata kapacity po niekoľkých cykloch nabitia/vybitia) ako iné typy batérií. (Ni-Cd, Ni-MeH ..) .
- obmedzené samovybíjanie. (pozri tiež kapitolu: Skladovanie)

### 8.2 *Termoplastická mäkká rukoväť*

Vaša bezšnúrová vŕtačka je vybavená termoplastickou gumovou mäkkou rukoväťou a ochrannými časťami. TPR (termoplastická guma) je elastická, tlmi nárazy a nepoškodzuje životné prostredie (je recyklovateľná).

## 9 PREVÁDZKA

### 9.1 *Nabíjanie akumulátorovej batérie*

Batéria pre toto náradie má kvôli prevencii problémom len nízky stupeň nabitia, preto ju pred prvým použitím budete musieť nabiť.



**Poznámka: Batérie nedosiahnu plnú kapacitu pri prvom nabíjaní. Úplne nabitie batérie sa dosiahne až po niekoľkých cykloch. Batéria by sa mala nabíjať iba vo vnútri.**

Batéria sa po normálnom používaní musí nabíjať na plnú kapacitu približne 1 hodinu.

Akumulátorová batéria sa pri nabíjaní mierne zahreje. Je to normálny stav a nepredstavuje to problém.

Nabíjačku neumiestňujte na príliš horúce alebo studené miesto. Najlepšie je pri normálnej izbovej teplote. Keď sa batéria úplne nabije, odpojte nabíjačku od napájacieho zdroja a akumulátorovú batériu z nabíjačky vyberte.

Poznámka:

- Akumulátorovú batériu nechajte pred nabíjaním úplne vychladnúť.
- Akumulátorovú batériu pred nabíjaním skontrolujte. Ak je akumulátorová batéria popraskaná alebo tečie, nenabíjajte ju.

### 9.2 *Indikácie pre nabíjanie (Obr. A)*

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke.

- Pripravené na nabíjanie
- červená: nabíja sa
- Svieti zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené
- 



**Poznámka: Ak batéria riadne nepasuje, odpojte ju a podľa tabuľky špecifikácií skontrolujte, či máte správny model pre túto nabíjačku. Nenabíjajte žiadnu inú akumulátorovú batériu ani akumulátorovú batériu, ktorá riadne nepasuje do nabíjačky.**

- Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
- Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
- Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
- Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



**POZNÁMKA:** Ak je batéria po nepretržitom používaní v nástroji horúca, nechajte ju pred nabíjaním vychladnúť na izbovú teplotu. Predlži sa tým životnosť vašich batérií.



**POZNÁMKA:** Akumulátorovú batériu vyberte rukou zo stojana nabíjačky, a to tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo batérie a súčasne budete akumulátorovú batériu vyťahovať.

### 9.3 Indikátor nabitia akumulátora (Obr. A)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia (9). Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla (10). Pred použitím zariadenia stlačte spúšť a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora:

Svietia 3 kontrolky LED: Akumulátor je úplne nabitý

Svietia 2 kontrolky LED: Akumulátor nabitý na 60 %

Svieti 1 kontrolka LED: Akumulátor je takmer vybitý

### 9.4 Vloženie a vybratie batérie (obr. A)



**VAROVANIE:** Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav zabezpečte, aby bola vrtáčka vypnutá a volič rotácie bol v stredovej polohe.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (7).
- Vkládanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

### 9.5 Spona na opasok (obr. C)

Spona na opasok (9) je užitočná, ak chcete nástroj dočasne zavesiť.

Pri pripieňovaní alebo výmene spony na opasok (9) používajte iba priloženú skrutku.

Nezabudnite skrutku bezpečne dotiahnuť. Sponu na opasok je možné pripieňiť na obe strany nástroja pomocou poskytnutej skrutky, čo je výhodné pre pravákov aj ľavákov. Ak sponu vôbec nevyužijete, môžete ju z nástroja odstrániť.

Ak chcete hák na opasok alebo sponu na opasok presunúť, odstráňte skrutku, ktorou je prvok pripieňený, a potom ho pripievňte na opačnej strane nástroja. Nezabudnite skrutku pevne dotiahnuť.

### 9.6 Nasadenie a zloženie bitov a vrtákov (obr. B)

Táto vrtáčka má bezklúčové skľučovadlo (1) na zabránenie uvoľnenia korunky alebo vrtáka.

- Akumulátorovú vrtáčku pevne držte jednou rukou za mäkkú rukoväť.
- Otáčajte krúžok A proti smeru chodu hod. ručičiek druhou rukou, kým nebude otvor skľučovadla na vrták dostatočne veľký na prijatie nástroja.
- Do skľučovadla na vrták vložte vrták alebo skrutkovaciu korunku.
- Krúžok A otáčajte v smere hod. ručičiek, kým sa nástroj pevne nezovrie.

Nástroj vyberte opačným smerom.

### 9.7 Spustenie a zastavenie (obr. A)

Vrtáčka sa spúšťa a vypína stlačením a uvoľnením hlavného vypínača.

### 9.8 Variabilné otáčky (obr. A)

- Toto náradie má spínač spúšte (4) s variabilnými otáčkami, ktorý pri silnejšom stlačení spúšte zvyšuje otáčky a krútiaci moment. Otáčky sa menia silou stlačenia spúšťacieho spínača.

**9.9 Zámok spínača spúšte (obr. A)**

- Spínač spúšte (4) je možné zaaretovať v strednej polohe.
- Aretácia pomáha znížiť možnosť náhodného spustenia, keď sa nástroj nepoužíva. Ak chcete spínač spúšte (4) zaaretovať, presuňte volič smeru otáčania (5) do strednej polohy.

**9.10 Smer otáčania (obr. A)**

- Smer otáčania sa ovláda voličom smeru otáčania (5) umiestneným nad spínačom spúšte.

**9.10.1 Otáčanie v smere hodinových ručičiek:**

Ak chcete zvoliť otáčanie v smere hodinových ručičiek, uvoľnite spínač spúšte a zatlačte volič smeru otáčania (6) na ľavú stranu nástroja.

**9.10.2 Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek:**

Ak chcete zvoliť otáčanie proti smeru hodinových ručičiek, uvoľnite spínač spúšte a zatlačte volič (6) na pravú stranu náradia.

**9.11 Nastavenie krútiaceho momentu (obr. A)**

Krútiaci moment sa nastavuje otáčaním krúžku nastavenia krútiaceho momentu (2); krútiaci moment je vyšší, keď je nastavenie krútiaceho momentu na vyššej polohe. Krútiaci moment je menší, keď je krúžok nastavenia krútiaceho momentu nastavený na nízku polohu. „1“ označuje najnižší a „21“ najvyšší krútiaci moment.

Krútiaci moment sa nastavuje pomocou nastavenia krútiaceho momentu. Pri každom type skrutky a materiáli môže byť iný. Ak je napríklad skrutka dlhá a materiál tvrdý, je vhodné nastavenie krútiaceho momentu zvýšiť.

**9.12 Volič rýchlosti (obr. A a C)**

Vítačka má dvojrýchlostné prevodové súkolesie určené na vrtanie pri rýchlosti 1 (nízke) alebo 2 (vysoké). Volič rýchlosti sa nachádza na vrchu vítačky a možno ním zvoliť buď nízku alebo vysokú rýchlosť. Keď stlačíte gombík dopredu a zvolíte nízky rýchlostný stupeň, rýchlosť sa zníži, ale bude dodávať viac sily a ťahovacieho momentu. Keď vítačku používate pri vysokom rýchlostnom stupni, rýchlosť sa zvýši, ale bude poskytovať menej sily a ťahovacieho momentu. Nižšiu rýchlosť používajte na použitie väčšej sily a ťahovacieho momentu a vyššiu rýchlosť používajte na rýchle vrtanie.



**Dôležité:** Tento dvojrýchlostný regulátor nenastavujte NIKDY, keď vítačka beží. Vždy najprv počkajte, kým sa úplne nezastaví.

**9.13 Svetlo LED (obr. A)**

Pracovné svetlo LED (6) sa môže rozsvietiť pred spustením motora, ak zľahka stlačíte spínač, čím osvetlíte pracovnú oblasť, aby ste si ju mohli najprv skontrolovať a svetlo bude naďalej svietiť aj počas prevádzky.



**VAROVANIE:** Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča. Lúčom nikdy nemierte na osoby alebo predmety, okrem obrobku.



Lúčom nemierte zámerne na personál a treba zabezpečiť, aby nebol namierený do očí osôb dlhšie ako 0,25 s.


### 9.14 *Vítacie tipy*

Pred vrtaním nastavte krúžok funkcie na vrtanie „“.

Pri vrtaní do tvrdých, hladkých povrchov používajte na vyznačenie požadovaného umiestnenia otvoru stredový razič. Zabráňte tým vyšmyknutiu vrtnej korunky zo stredy, keď začnete otvor vrtáť. Nástroj držte pevne a špičku vrtáka alebo korunky zasúvajte do obrobku tak, že budete vyvíjať len taký tlak, aby korunka rezala. Ak chcete predĺžiť otvor, nevyvíjajte silný ani bočný tlak.

### 9.15 *Nastavenie príklepu*

Na dosiahnutie maximálneho výkonu pri príklepovom vrtaní používajte kvalitné hroty do

muriva; volič režimu funkcií otočte do polohy režimu Príklep „“.

Toto nastavenie používajte iba na vrtanie alebo vrtanie do kameňa/betónu. Nastavenie príklepu správne funguje pri vrtaní alebo sekaní do materiálov.

Pri vrtaní do tehly vyvíjajte nízky tlak a udržiavajte strednú rýchlosť nástroja, ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky. Pri vrtaní do tvrdých materiálov, ako je napríklad betón, vyvíjajte dodatočný tlak a udržiavajte vysokú rýchlosť nástroja. Ak budete vrtáť do dlaždíc, najprv si vyskúšajte vrtanie na kúsku dlaždice a určite najlepšiu rýchlosť a tlak.

### 9.16 *Vrtanie do dreva*

Aby mala vrtáčka maximálny výkon, použite násady z rýchloreznej ocele pre vrtanie do dreva. Krúžok nastavenia točivého momentu otočte na požadované nastavenie. Začnite vrtáť pri veľmi nízkej rýchlosti, aby ste predišli zošmyknutiu vrtáku zo začiatočného bodu. Pri zarezávaní vrtáka do materiálu zvyšujte rýchlosť. Pri vrtaní cez otvory umiestnite za obrobok kus dreva, aby ste zabránili vzniku rozštiepených okrajov na zadnej strane otvoru.

### 9.17 *Vrtanie do kovu*

Aby mala vrtáčka maximálny výkon, použite násady z rýchloreznej ocele pre vrtanie do kovu alebo ocele. Krúžok nastavenia točivého momentu otočte na požadované nastavenie. Začnite vrtáť pri veľmi nízkej rýchlosti, aby ste predišli zošmyknutiu vrtáku zo začiatočného bodu. Zachovajte rýchlosť a tlak, ktoré umožňujú vrtanie bez prehriatia vrtáka.

Príliš vysoký tlak spôsobuje:

Prehriatie vrtáčky

Opotrebovanie ložísk

Ohnutie alebo spálenie vrtákov

Vytvorenie posunutých alebo nepravidelne tvarovaných otvorov

Pri vrtaní veľkých otvorov do kovu sa odporúča, aby ste najprv použili menší vrták a potom prácu dokončili veľkým vrtákom. Vrták tiež namažte olejom, aby sa zlepšila činnosť vrtania a zvýšila životnosť vrtáka.

### 9.18 *Skrutkovanie*

- Nastavenie krútiaceho momentu zmeňte na dostatočne nízku hodnotu, aby ste mali bezpečnú rezervu. Pri prvom skrutkovaní skrutiek do daného materiálu začnite s nastavením nízkeho krútiaceho momentu. Po určení požadovanej sily zvýšte nastavenie.
- Požadované nastavenie krútiaceho momentu určuje veľkosť skrutky v kombinácii s tvrdosťou materiálu.
- Krútiaci moment začína na nastavení „1“ (najnižší krútiaci moment) a končí číslom „21“ (najvyšší krútiaci moment).

## 10 ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 10.1 *Čistenie*

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plašť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.

- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

### 10.2 Údržba

- Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model No.	POWX00512
Skľučovadlo	13 mm keyless
Zdroj	20 Volt DC
Kapacita batérie	2.0 Ah
Typ batérie	Li-ion
Prevodovka	2 speed
Nastavenie otáčok 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Nastavenie otáčok 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Krútiaci moment	60 Nm (MAX.)
Max. priemer otvoru do dreva	30 mm
Max. priemer otvoru do kovu	13 mm

## 12 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=5)

Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>	84 dB(A)
Hladina akustického výkonu L <sub>wA</sub>	95 dB(A)



**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

aw (Vibrácie):	Max, 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	---------------------------	--------------------------

## 13 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pilové listy atď.; nezhľadná poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.



- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nezobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

## 14 ŽIVOTNÉ PROSTREDI



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**15 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO

vyhlasuje, že

výrobok:	Vítačka 20V
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWX00512

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolu podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Hugo Cuypers  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZARE PREVĂZUTĂ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	4
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	4
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i> .....	5
5.5	<i>Utilizarea și întreținerea acumulatorului aparatului electric</i> .....	5
5.6	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU BORMAȘINI</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Acumulatorii</i> .....	7
7.2	<i>Încărcătoare</i> .....	7
7.3	<i>Alte pericole</i> .....	7
<b>8</b>	<b>FUNCȚII</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Acumulator li-ion (7)</i> .....	8
8.2	<i>Manșon moale din cauciuc termoplastic</i> .....	8
<b>9</b>	<b>MOD DE UTILIZARE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Încărcarea acumulatorului</i> .....	8
9.2	<i>Instrucțiuni de încărcare (Fig. A)</i> .....	8
9.3	<i>Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. A)</i> .....	9
9.4	<i>Montarea și demontarea acumulatorului (Fig. A)</i> .....	9
9.5	<i>Clema de curea (Fig. C)</i> .....	9
9.6	<i>Montarea și demontarea vârfurilor și a burghiilor (Fig. B)</i> .....	9
9.7	<i>Pornirea și oprirea (Fig. A)</i> .....	9
9.8	<i>Turație variabilă (Fig. A)</i> .....	10

9.9	<i>Butonul de blocare a butonului declanșator (Fig. A)</i> .....	10
9.10	<i>Direcția de rotație (Fig. A)</i> .....	10
9.10.1	<i>Rotirea în sens orar:</i> .....	10
9.10.2	<i>Rotirea în sens invers orar:</i> .....	10
9.11	<i>Reglarea cuplului (Fig. A)</i> .....	10
9.12	<i>Selectorul de turație (Fig. A &amp; C)</i> .....	10
9.13	<i>Lampa cu leduri (Fig. A)</i> .....	10
9.14	<i>Sfaturi pentru găurire</i> .....	11
9.15	<i>Setarea Percutor</i> .....	11
9.16	<i>Găurirea lemnului</i> .....	11
9.17	<i>Găurirea metalelor</i> .....	11
9.18	<i>Înșurubarea</i> .....	11
10	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....	12
10.1	<i>Curățarea</i> .....	12
10.2	<i>Întreținerea</i> .....	12
11	<b>DATE TEHNICE</b> .....	12
12	<b>ZGOMOT</b> .....	12
13	<b>GARANȚIE</b> .....	13
14	<b>MEDIU</b> .....	13
15	<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE</b> .....	14

**MAȘINĂ DE GĂURIT / ȘURUBELNIȚĂ 20V  
POWX00512****1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Acest aparat electric este destinat înșurubării și perforării prin lemn, metal și materiale plastice. Mașina nu este proiectată pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

**2 DESCRIERE (FIG. A)**

1. Buterolă
2. Comutator de inversare a direcției
3. Mâner
4. Buton declanșator
5. Selector de direcție de rotație
6. Reflector de lucru cu leduri
7. Acumulator
8. Buton de deblocare a acumulatorului
9. Indicator al încărcării acumulatorului
10. Buton pentru indicatorul încărcării acumulatorului
11. Clemă de curea
12. Încărcător
13. Instrucțiuni de încărcare

**3 CONȚINUTUL PACHETULUI**

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungii de plastic! Pericol de sufocare!**

- Mașină de găurit / șurubelniță 20 V
- 1x Clemă de curea
- 2x Acumulator
- 1x Încărcător



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

**4 SIMBOLURI**

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare. (numai pentru încărcător)

	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei.		Risc de incendiu!
	Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.		

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderul. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

### 5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a

alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.

- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

#### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

#### **5.5 Utilizarea și întreținerea acumulatorului aparatului electric**

- Pentru reincărcare utilizați numai încărcătorul specificat de producător. Un încărcător corespunzător pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta pericol de incendiu la utilizarea cu un alt acumulator.
- Utilizați aparatul numai împreună cu acumulatorul specificat. Utilizarea oricărui alt tip de acumulator poate prezenta pericol de rănire și de incendiu.
- Feriți acumulatorii neutilizați de orice obiecte metalice, cum ar fi agrafele pentru hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau orice alte obiecte metalice mici care pot face contactul între borne. Scurtcircuitarea bornelor poate cauza arsuri sau incendiu.

- În condiții necorespunzătoare, este posibilă expulzarea lichidului din acumulator. Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În caz de pătrundere a lichidului în ochi, solicitați asistență medicală. Lichidul expulzat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați acumulatorul sau unealta dacă sunt deteriorate sau modificate. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea comportament imprezvizibil, ducând la incendiu, explozie sau pericol de vătămare.
- Nu expuneți acumulatorul sau unealta la incendiu sau temperaturi excesive. Expunerea la incendiu sau temperaturi peste 130 °C poate provoca explozia.
- Urmați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi care depășesc intervalul de temperaturi indicat în instrucțiuni. Încărcarea în condiții necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul de temperaturi indicat poate deteriora acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.

### 5.6 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## 6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU BORMAȘINI

- Țineți unealta electrică de suprafețele izolate de prindere la efectuarea unei operații în care scula de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse. Contactul cu un cablu „sub tensiune” poate face ca piesele metalice expuse ale uneltei să fie și ele „sub tensiune” și să electrocuteze operatorul.
- Lăsați burghiul să se răcească înainte de a-l atinge, înlocui sau ajusta. Burghiile se încălzesc foarte puternic în timpul utilizării și vă pot provoca arsuri.
- Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare pe unealtă. Acestea conțin informații de siguranță importante.
- Evitați pornirea neintenționată. Înainte de pornirea uneltei, pregătiți-vă pentru începerea lucrului.
- Nu lăsați jos unealta dacă aceasta nu s-a oprit complet. Piesele în mișcare pot să se agațe de suprafață, astfel încât unealta să vă scape de sub control.
- La utilizarea unei unelte electrice portabile, țineți-o ferm cu ambele mâini pentru a face față cuplului de torsiune.
- Nu lăsați unealta nesupravegheată când setul de acumulatori este conectat. Opriti unealta și scoateți setul de acumulatori înainte de plecare.
- Încărcătorul se încălzește în timpul utilizării. Căldura de la încărcător se poate acumula până la niveluri periculoase, constituind un pericol de incendiu dacă nu se asigură o ventilație adecvată, din cauza unei defecțiuni electrice sau dacă este folosit într-un mediu cald. Nu puneți încărcătorul pe o suprafață inflamabilă. Nu blocați fantele de aerisire ale încărcătorului. Evitați în special plasarea încărcătorului pe covoraș și mochete; acestea nu doar că sunt inflamabile, ci blochează fantele de aerisire ale încărcătorului. Așezați încărcătorul pe o suprafață stabilă, solidă, neinflamabilă (de exemplu un banc de lucru metalic stabil sau pe o pardoseală din beton) la cel puțin 30 cm distanță față de toate obiectele inflamabile, de exemplu draperii sau pereți. Păstrați un extincător și un detector de fum în zonă. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timpul încărcării.
- Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Avertizările, precauțiile și instrucțiunile prezentate în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate stările și situațiile care ar putea apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț și precauția sunt factori pe care nu-i putem integra în acest produs, ci trebuie să fie asigurate de el însuși.



## 7 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE



Folosiți doar acumulatori și încărcătoare aplicabile pentru această unealtă.

### 7.1 Acumulatorii

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40°C.
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4°C și 40°C.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „ Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.
- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
  - Ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
  - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
    - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi sucul de lămâie sau oțetul.
    - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.



**Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.**

### 7.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

### 7.3 Alte pericole

- Anumite pericole reziduale rămân posibile chiar dacă mașina este utilizată conform instrucțiunilor. În funcție de construcția și modelul mașinii, pot apărea următoarele pericole:
- Afectarea plămânilor dacă nu se poartă o mască de praf.
- Afectarea auzului dacă nu se poartă protecții eficiente pentru auz.
- Afectarea sănătății ca urmare a emisiilor de vibrații dacă aparatul electric se utilizează timp îndelungat sau dacă nu se gestionează corect și nu se întreține corespunzător.

## 8 FUNCȚII

### 8.1 Acumulator li-ion (7)

Avantajele acumulatorilor Li-ion:

- Acumulatorii Li-ion au o capacitate/un raport ponderal mai mare (mai multă putere pentru acumulatorii cu greutate mai mică și mai compacte).
- Fără efect de memorie (pierderea capacității după mai multe cicluri de încărcare/descărcare) ca și alte tipuri de acumulatori. (Ni-Cd, Ni-MeH...).
- Descărcare automată limitată (vezi și capitolul : Depozitarea).

### 8.2 Manșon moale din cauciuc termoplastic

Mașina de găurit cu acumulator este prevăzută cu un mâner moale din cauciuc termoplastic și cu elemente de protecție. Cauciucul termoplastic (TPR) este elastic, absoarbe șocurile și este ecologic (reciclabil)

## 9 MOD DE UTILIZARE

### 9.1 Încărcarea acumulatorului

Acumulatorul ferăstrăului alternativ a fost livrat descărcat, pentru a evita eventualele probleme. Trebuie să îl încărcați înainte de utilizare.



**Notă: Acumulatorul nu se va încărca complet la prima încărcare. Pentru o încărcare completă, lăsați-l să funcționeze mai multe cicluri complete încărcare – descărcare. Acumulatorul trebuie utilizat doar la interior.**

După utilizarea normală, este necesară încărcarea timp de aproximativ o oră pentru ca acumulatorul să fie încărcat complet.

Acumulatorul se va încălzi ușor în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică o problemă.

Nu așezați încărcătorul în locuri foarte calde sau foarte reci. Cel mai bine este să fie așezat la temperatura camerei. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la priză și scoateți acumulatorul din încărcător.

Notă:

- Lăsați acumulatorul să se răcească complet înainte de a-l încărca.
- Verificați acumulatorul înainte de încărcare. Nu încărcați un acumulator crăpat sau care prezintă scurgeri.

### 9.2 Instrucțiuni de încărcare (Fig. A)

Conectați încărcătorul la priză de curent

- gata de încărcare
- Roșu : în curs de încărcare
- Verde aprins continuu: încărcat



**Notă: Dacă acumulatorul nu se potrivește, deconectați-l și verificați dacă acumulatorul este modelul corect pentru acest încărcător, ca în tabelul de specificații. Nu încărcați niciun alt acumulator care nu se cuplează perfect la încărcător.**

- Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate
- Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori la terminarea încărcării.
- Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
- Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



**NOTĂ:** Dacă acumulatorul este fierbinte după utilizarea prelungită în aparat, lăsați-l să se răcească până la temperatura camerei înainte de reîncărcare. În acest mod veți prelungi durata de utilizare a acumulatorilor.



**NOTĂ:** Scoateți acumulatorul din stativul încărcătorului cu ajutorul degetelor, apăsați pe butonul de eliberare a acumulatorului și extrageți, simultan, acumulatorul.

### 9.3 **Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. A)**

Pe setul de acumulatori există indicatoare de încărcare a acumulatorului (9), puteți verifica starea de încărcare a acumulatorului apăsând butonul (10). Înainte de utilizarea aparatului, apăsați declanșatorul comutator pentru a verifica dacă acumulatorul este suficient de încărcat pentru funcționare corespunzătoare.

Cele 3 LED-uri pot indica starea nivelului de încărcare a acumulatorului:

3 LED-uri aprinse: Acumulator complet încărcat

2 LED-uri aprinse: Acumulator încărcat 60%

1 LED aprins: Acumulator aproape descărcat

### 9.4 **Montarea și demontarea acumulatorului (Fig. A)**



**AVERTISMENT:** Înainte de a efectua reglaje, asigurați-vă că mașina este oprită, iar comutatorul de selecție a direcției este în poziția centrală.

- Țineți unealta cu o mână și setul de acumulatori (7) cu cealaltă mână.
- Pentru instalare: împingeți și glisați setul de acumulatori în compartimentul dedicat, asigurându-vă că mecanismul de deschidere din partea din spate a acumulatorului se fixează în poziție și că acumulatorul este securizat înainte de începerea lucrului.
- Pentru scoatere: Apăsați mecanismul de deschidere a compartimentului acumulatorului și simultan trageți afară setul de acumulatori.

### 9.5 **Clema de curea (Fig. C)**

Clema de curea (9) se utilizează pentru suspendarea temporară a uneltei.

La atașarea sau înlocuirea clemei de curea (9), utilizați doar șurubul livrat. Strângeți în siguranță șurubul. Clema de curea poate fi atașată pe oricare latură a uneltei utilizând doar șurubul livrat, pentru utilizare de către stângaci sau dreptaci. Dacă nu se dorește utilizarea clemei de curea, aceasta poate fi îndepărtată de pe unealtă.

Pentru a deplasa cârligul curelei sau clema de curea, scoateți șurubul care le fixează la locul lor și montați-l la loc pe partea opusă. Strângeți în siguranță șurubul.

### 9.6 **Montarea și demontarea vârfurilor și a burghiilor (Fig. B)**

Mașina de găurit are o mandrină fără cheie, care previne slăbirea vârfului sau a burghiului.

- Țineți ferm, cu o mână, mânerul moale al bormașinii fără cablu.
- Rotiți inelul A în sens invers orar, cu o mână, până când deschizătura mandrinei este suficient de largă pentru a cuprinde unealta.
- Introduceți burghiul sau vârful de înșurubat în mandrină.
- Rotiți inelul A în sens orar până la strângerea corespunzătoare a uneltei.

Scoateți unealta inversând operațiunile.

### 9.7 **Pornirea și oprirea (Fig. A)**

Mașina de găurit pornește și se oprește la apăsarea și eliberarea clapetei comutatorului.

**9.8 Turație variabilă (Fig. A)**

- Aparatul este prevăzut cu un buton declanșator (4) pentru reglarea turației, care mărește turația și cuplul la apăsarea mai puternică a clapetei comutatorului. Turația este comandată de nivelul de presiune pe butonul declanșator.

**9.9 Butonul de blocare a butonului declanșator (Fig. A)**

- Butonul declanșator (4) poate fi blocat în poziția de mijloc.
- Astfel se reduce riscul de pornire accidentală atunci când mașina nu este utilizată. Pentru a bloca butonul declanșator (4), aduceți selectorul de direcție de rotație (5) în poziție centrală.

**9.10 Direcția de rotație (Fig. A)**

- Direcția de rotație este comandată de poziția butonului de inversare a direcției (5) prevăzut deasupra butonului declanșator.

**9.10.1 Rotirea în sens orar:**

Pentru a selecta rotirea în sens orar, eliberați butonul declanșator-și apăsați selectorul de direcție de rotație (6) către partea stângă a aparatului.

**9.10.2 Rotirea în sens invers orar:**

Pentru a selecta rotirea în sens invers orar, eliberați butonul declanșator și apăsați selectorul (6) către partea dreaptă a aparatului.

**9.11 Reglarea cuplului (Fig. A)**

Cuplul se reglează prin rotirea inelului de reglare a cuplului (2); cuplul este mai mare când setarea de cuplu se face la poziția superioară. Cuplul este mai mic atunci când inelul de reglare a cuplului indică o poziție inferioară; „1” indică cel mai mic cuplu și „21” indică cel mai mare cuplu.

Cuplul se reglează printr-un reglaj de cuplu în conformitate cu diferite șuruburi și diferite materiale; puteți regla cuplul, dacă șurubul este lung și materialul dur, puteți alege un reglaj mai mare.

**9.12 Selectorul de turație (Fig. A & C)**

Mașina de găurit are un angrenaj cu două turații, conceput pentru găurirea la turație redusă (LOW) sau ridicată (HIGH). Pe partea de sus a mașinii de găurit se află un selector cu care se selectează turație mare sau mică. Dacă se apasă butonul spre înainte și se selectează domeniul de turații scăzute, turația va scădea, dar se vor asigura o putere și un cuplu și o turație mai mari.

Dacă se selectează domeniul de turații mari, turația va crește, dar se va asigura mai puțină putere și un cuplu mai mic. Pentru aplicații cu putere și cuplu mare, utilizați turația joasă și pentru aplicații de găurire, utilizați turația mare.



**Important: Nu reglați NICIODATĂ acest selector cu două turații în timpul funcționării mașinii. Lăsați mașina să se oprească complet.**

**9.13 Lampa cu leduri (Fig. A)**

Lampa de lucru cu leduri (6) se poate aprinde înainte ca motorul să înceapă să funcționeze, dacă apăsați ușor comutatorul. Astfel zona de lucru va fi luminată pentru a putea fi verificată. Lampa luminează de asemenea pe durata funcționării.



**AVERTISMENT: Nu priviți direct în raza lămpii. Nu îndreptați raza lanternei către nicio persoană sau către un alt obiect decât piesa de prelucrat.**



**Nu îndreptați în mod deliberat raza lanternei către personal și asigurați-vă că nu este îndreptată către ochii unei persoane pentru mai mult de 0,25 secunde.**

### 9.14 Sfaturi pentru găurire

Înainte de găurire, inelul funcțional trebuie adus în modul Găurire “**A**”.

La găurirea suprafețelor dure, marcați poziția dorită a găurii cu ajutorul unui punctator. Astfel se evită alunecarea burghiului din centrul găurii la începerea perforării. Țineți bine mașina și așezați vârful sau burghiul în piesa de prelucrat, apăsând doar atât cât să înceapă tăierea. Nu forțați și nu apăsați lateral pentru a alungi un orificiu.

### 9.15 Setarea Percutor

Pentru performanțe maxime, utilizați burghie de bună calitate pentru zidărie, rotiți selectorul

modului de funcționare pe poziția cu percuție, “**T**”. Utilizați acest reglaj doar pentru a perfora sau pentru a aleza în piatră/beton. Setarea Percutor funcționează bine la găurirea/sfărâmarea unor materiale. Pentru rezultate optime la perforarea cărămizilor, apăsați ușor și utilizați o turație medie. Pentru materiale dure, cum ar fi betonul, apăsați mai puternic.

La perforarea plăcilor ceramice, testați pe o bucată de deșeu pentru a stabili turația și puterea de apăsare optime.

### 9.16 Găurirea lemnului

Pentru performanțe maxime, la găurirea lemnului se utilizează burghie din oțel, la turație mare. Rotiți inelul de reglare a cuplului de la mașina de găurit la cuplul dorit. Începeți găurirea la viteză foarte mică, pentru a evita alunecarea burghiului din punctul de pornire. Creșteți viteza pe măsură ce burghiul pătrunde în material. La perforarea dintr-o parte în alta, așezați o bucată de lemn în spatele piesei de prelucrat, pentru a evita formarea unor margini neregulate sau cu așchii la orificiul de ieșire.

### 9.17 Găurirea metalelor

Pentru performanțe maxime, la găurirea lemnului se utilizează burghie din oțel pentru metale, la turație mare. Rotiți inelul de reglare a cuplului de la mașina de găurit la cuplul dorit. Începeți găurirea la viteză foarte mică, pentru a evita alunecarea burghiului din punctul de pornire. Mențineți o turație și o apăsare care permit tăierea fără supraîncălzirea burghiului. Apăsarea prea puternică va duce la:

- Supraîncălzirea burghiului
- Uzura rulmenților
- Îndoirea sau decăderea burghiului
- Obținerea unor orificii ovale sau cu forme neregulate

La perforarea găurilor de diametre mari în metale, se recomandă utilizarea mai întâi a unui burghiu mic, apoi a unuia mai mare. De asemenea, burghiul trebuie lubrifiat cu ulei pentru a mări eficiența perforării și a prelungi durata de utilizare a burghiilor.

### 9.18 Înșurubarea

- Aduceți reglajul de cuplu la o valoare suficient de mică pentru a permite o marjă de siguranță. Pentru prima înșurubare într-un material, începeți cu un reglaj mic al cuplului. Apoi modificați reglajul după ce percepeți forța corectă de care este nevoie.
- Dimensiunea șurubului în combinație cu duritatea materialului vor stabili reglajul cuplului.
- Reglajul cuplului începe de la „1” (cel mai mic cuplu) până la reglajul „21” (cel mai mare cuplu).

**10 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA****10.1 Curățarea**

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

**10.2 Întreținerea**

- Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.

**11 DATE TEHNICE**

<b>Model nr.</b>	<b>POWX00512</b>
Mandrină	13 mm keyless
Alimentarea cu energie	20 Volt DC
Capacitatea bateriei	2.0 Ah
Tipul acumulatorului	Li-ion
Pinioane	2 speed
Reglaj 1 turație	0 - 600 min-1
Reglaj 2 turație	0 – 2000 min-1
Cuplu	60 Nm (MAX.)
Capacitate de perforare în lemn	30 mm
Capacitate de găurire în metal	13 mm

**12 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=5)

Nivel de presiune acustică LpA	84 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	95 dB(A)



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

aw (Nivel vibrații):	Max. 3,4 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------------	---------------------------	--------------------------

**13 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespécialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

**14 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

**15 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară că

produsul: Mașină De Găurit 20V  
marcă de comerț: PowerPlus  
model: POWX00512

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Ludo Mertens  
Manager de certificare  
16/03/2022, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>PRZEZNACZENIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (RYC. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>OZNACZENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i> .....	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....	4
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....	5
5.5	<i>Eksploatacja i konserwacja narzędzia akumulatorowego</i> .....	6
5.6	<i>Serwis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA WIERTAREK</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Akumulatory</i> .....	7
7.2	<i>Ładowarki</i> .....	8
7.3	<i>Ryzyka szczątkowe</i> .....	8
<b>8</b>	<b>CECHY</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Akumulator Li-ion (5)</i> .....	8
8.2	<i>Miękki uchwyt TPR</i> .....	8
<b>9</b>	<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Ładowanie pakietu akumulatorów</i> .....	8
9.2	<i>Wskazania ładowania (rys. A)</i> .....	9
9.3	<i>Wskaźnik pojemności akumulatora (rys. A)</i> .....	9
9.4	<i>Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. A)</i> .....	9
9.5	<i>Zaczep do paska (ryc. C)</i> .....	10
9.6	<i>Zakładanie i wyjmowanie końcówki i wiertła (ryc. B)</i> .....	10
9.7	<i>Uruchamianie i zatrzymywanie (ryc. A)</i> .....	10
9.8	<i>Zmienna prędkość (ryc. A)</i> .....	10

9.9	<i>Przełącznik spustowy (ryc. A)</i> .....	10
9.10	<i>Kierunek obrotów (ryc. A)</i> .....	10
9.10.1	<i>Obroty w prawo:</i> .....	10
9.10.2	<i>Obroty w lewo:</i> .....	10
9.11	<i>Regulacja momentu obrotowego (ryc. A)</i> .....	11
9.12	<i>Wybierak prędkości obrotowej (ryc. A i C)</i> .....	11
9.13	<i>Lampka LED (rys. A)</i> .....	11
9.14	<i>Wskazówki dotyczące wiercenia</i> .....	11
9.15	<i>Ustawienie młota</i> .....	11
9.16	<i>Wiercenie w drewnie</i> .....	12
9.17	<i>Wiercenie w metalu</i> .....	12
9.18	<i>Wkrętak</i> .....	12
<b>10</b>	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Czyszczenie</i> .....	12
10.2	<i>Konserwacja</i> .....	13
<b>11</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....	<b>13</b>
<b>12</b>	<b>MISJA DŹWIĘKU</b> .....	<b>13</b>
<b>13</b>	<b>GWARANCJA</b> .....	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>ŚRODOWISKO NATURALNE</b> .....	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b> .....	<b>15</b>

# WIERTARKA/ WKRĘTARKA 20V POWX00512

## 1 PRZEZNACZENIE

To elektronarzędzie jest przeznaczone do wkręcania i wykręcania oraz wiercenia w drewnie, metalu i tworzywach sztucznych. Nie jest odpowiednie do zastosowań profesjonalnych.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

## 2 OPIS (RYC. A)

1. Uchwyt bezkluczowy
2. Pierścień regulacji momentu obrotowego
3. Przełącznik dwóch prędkości
4. Przełącznik spustowy
5. Przełącznik kierunku obrotów
6. Światło robocze LED
7. Akumulator
8. Przycisk zwalniania akumulatora
9. Wskaźnik naładowania akumulatora
10. Przycisk wskaźnika pojemności akumulatora
11. Zaczep do paska
12. Ładowarka
13. Wskazania ładowania

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

- Wiertarko-wkrętarka 20 V
- 2x Akumulator
- 1x Zaczep do paska
- 1 x Ładowarka



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.
--	---	--	---

	Uważnie przeczytać instrukcje.		" Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – nie trzeba stosować wtyczki z uziemieniem. (tylko dla ładowarki)
	Używać gogli ochronnych.		Nosić rękawice ochronne
	Oznacza ryzyko odniesienia urazów, utraty życia lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.		Zagrożenie pożarem
	Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki		SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wznieceniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrazonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określone na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem). Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnika do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

- Nie wykorzystywać kabla zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać kabla do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni kabel przedłużający, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### **5.3 Bezpieczeństwo osobiste**

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwiu antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0 (wyłącz.)”. Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

### **5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed

ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawdłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### **5.5 Eksploatacja i konserwacja narzędzia akumulatorowego**

- Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia do stosowania z jednym typem pakietu akumulatora może stanowić zagrożenie pożarowe podczas stosowania z innym pakietem.
- Używać elektronarzędzi tylko z przeznaczonymi do nich pakietami akumulatora. Stosowanie jakichkolwiek innych pakietów akumulatora może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- Kiedy pakiet akumulatora nie jest używany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne. Drobne elementy metalowe mogą spowodować zwarcie elektryczne między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W niekorzystnych warunkach pracy z akumulatora może wycieknąć płyn - należy unikać kontaktu z nim! Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu ze skórą, splukać wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, konieczna jest pomoc lekarska. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego pakietu akumulatorów ani narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie skutkujące pożarem, wybuchem lub ryzykiem urazu.
- Nie narażać pakietu akumulatorów ani narzędzia na ogień lub nadmierną temperaturę. Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może być przyczyną eksplozji.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować pakietu akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji. Ładowanie w nieprawidłowy sposób lub w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

### **5.6 Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## **6 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA WIERTAREK**

- Podczas pracy elektronarzędzie wolno chwytać tylko za izolowane powierzchnie chwytowe, ponieważ narzędzie tnące może się zetknąć z ukrytymi przewodami. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że nieosłonięte części metalowe elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatorem prądem elektrycznym.
- Przed wymianą lub regulacją poczekać na ostygnięcie wiertła. Podczas pracy wiertła silnie się nagrzewają i może dojść do oparzenia.
- Utrzymywać w dobrym stanie etykiety i tabliczkę znamionową narzędzia. Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Unikać niezamierzonego uruchamiania. Przed włączeniem narzędzia przygotować się do pracy.

- Nie wolno odkładać narzędzia dopóki całkowicie się nie zatrzyma. Części ruchome mogą zaczepiać się o powierzchnię i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- Podczas korzystania z ręcznych elektronarzędzi, pewnie trzymać uchwyt narzędzia dwiema rękami, w celu zrównoważenia momentu rozruchowego.
- Nie wolno pozostawiać narzędzia bez nadzoru, kiedy podłączony jest pakiet akumulatorów. Przed pozostawieniem narzędzia wyłączyć je i zdjąć pakiet akumulatorów.
- Ładowarka nagrzewa się w czasie używania. Temperatura ładowarki może podnieść się do niebezpiecznego poziomu i spowodować zagrożenie pożarem, jeżeli nie będzie ona posiadać odpowiedniej wentylacji, z powodu usterki elektrycznej lub używania w gorącym otoczeniu. Nie wolno umieszczać ładowarki na palnej powierzchni. Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych ładowarki. Szczególnie należy unikać umieszczania ładowarki na dywanach i pledach; są one nie tylko łatwopalne ale również zasłaniają otwory wentylacyjne pod ładowarką. Umieścić ładowarkę na stabilnej, twardej i niepalnej powierzchni (takiej jak stabilny metalowy stół roboczy lub podłoga betonowa) co najmniej 30 cm od wszelkich palnych przedmiotów, takich jak zasłony lub ściany. W miejscu tym powinny znajdować się gaśnica i czujnik dymu. Podczas ładowania okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów.
- Produkt ten nie jest zabawką. Trzymać go poza zasięgiem dzieci.
- Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność są czynnikami, których nie można wbudować w produkt, ale muszą być zapewnione przez użytkownika.

## **7 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK**



**Stosować jedynie akumulatory i ładowarki przeznaczone dla tego narzędzia.**

### **7.1 Akumulatory**

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40°C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4°C do 40°C.
- Podczas utylizacji akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarc. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100°C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
  - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
  - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
    - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryny lub ocet.

- ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Skonsultować się z lekarzem.



**Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.**

## 7.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

## 7.3 Ryzyka szcztkowe

- Nawet jeśli narzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich czynników ryzyka szcztkowego. W związku z konstrukcją i budową urządzenia mogą powstawać następujące rodzaje zagrożeń:
- uszkodzenie płuc w przypadku niestosowania skutecznej maski przeciwpyłowej;
- uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania skutecznych środków ochrony słuchu;
- uszczerbek na zdrowiu wynikający z emisji drgań, jeśli użytkownik używa elektronarzędzia przez dłuższy czas, nieodpowiednio się z nim obchodzi i nie stosuje odpowiedniej konserwacji.

## 8 CECHY

### 8.1 Akumulator Li-ion (5)

Zalety akumulatorów Li-ion:

- Akumulatory Li-ion mają lepszy stosunek pojemności do masy (większa moc przy lżejszym akumulatorze, bardziej kompaktowe)
- Brak efektu pamięci (utrata pojemności po szeregu cykli ładowania/rozładowania), jak w innych typach akumulatorów. (Ni-Cd, Ni-MeH itd.).
- Ograniczone samorozładowanie. (Patrz również rozdział: Przechowywanie)

### 8.2 Miękki uchwyt TPR

Wiertarka bezprzewodowa wyposażona jest w miękki uchwyt TPR i części zabezpieczające. TPR (guma termoplastyczna) jest materiałem sprężystym, pochłaniającym uderzenia i przyjaznym dla środowiska (nadającym się do recyklingu).

## 9 OBSŁUGA

### 9.1 Ładowanie pakietu akumulatorów

Pakiet akumulatorów dla narzędzia dostarczany jest w stanie niskiego naładowania celem zapobieżenia możliwym problemom, dlatego przed pierwszym użyciem należy naładować pakiet akumulatora.



**Uwaga: Podczas pierwszego ładowania akumulatory nie osiągną stanu pełnego naładowania. Pełna naładowanie będzie następować po kilku cyklach ładowania. Akumulator wolno ładować tylko w pomieszczeniach.**

Po normalnym użytkowaniu do całkowitego naładowania akumulatora potrzebny jest czas ładowania około 1 godziny.

Podczas ładowania pakiet akumulatorów nieznacznie się rozgrzeje, jest to zjawisko normalne i nie wskazuje problemów.



Nie wolno umieszczać ładowarki w miejscu narażonym na ekstremalne ciepło lub zimno. Najlepsza jest normalna temperatura pokojowa. Kiedy akumulator zostanie całkowicie naładowany, odłączyć ładowarkę od źródła zasilania i wyjąć pakiet akumulatorów z ładowarki.

Uwaga:

- Przed ładowaniem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatora.
- Przed ładowaniem sprawdzić pakiet akumulatora, nie wolno ładować pękniętego lub przeciekającego pakietu akumulatora.

### 9.2 Wskazania ładowania (rys. A)

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego

- Gotowa do ładowania
- Czerwono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono: naładowany



**Uwaga: jeżeli akumulator nie pasuje należy go odłączyć i sprawdzić czy pakiet akumulatora jest prawidłowy dla danego modelu ładowarki, jak pokazano w karcie charakterystyk. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.**

- Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów
- Po zakończeniu ładowania odłączyć zasilacz od gniazdka i odłączyć go od pakietu akumulatora.
- Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatora.
- Ładowarkę i pakiet akumulatora przechowywać w pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.



**UWAGA: Jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.**



**UWAGA: Usunąć pakiet akumulatora ze stojaka ładowarki korzystając z pomocy kciuka lub palców; nacisnąć przycisk zwalniający akumulator i jednocześnie wyciągnąć pakiet akumulatora.**

### 9.3 Wskaźnik pojemności akumulatora (rys. A)

Wskaźniki pojemności akumulatora (9) znajdują się na pakiecie akumulatora; można sprawdzać stan pojemności akumulatora po naciśnięciu przycisku (10). Przed użyciem narzędzia należy nacisnąć przełącznik spustu celem sprawdzenia, czy akumulator jest wystarczająco naładowany do prawidłowej pracy.

Te 3 diody mogą pokazywać stan poziomu pojemności akumulatora:

3 diody podświetlone: akumulator całkowicie naładowany

2 diody podświetlone: akumulator naładowany w 60%

1 dioda podświetlona: akumulator prawie rozładowany

### 9.4 Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. A)



**OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień upewnić się, że wiertarka jest wyłączona, a wybierak kierunku obrotów znajduje się w położeniu środkowym.**

- Przytrzymać narzędzie jedną ręką, a pakiet akumulatora (7) drugą.

- W celu zainstalowania: nacisnąć i przesunąć pakiet akumulatorów do gniazda akumulatorów upewniając się, że zapadka zwalniająca na tylnej stronie akumulatora wskazuje na miejsce i akumulator jest zamocowany przed rozpoczęciem pracy.
- W celu zdemontowania: nacisnąć zapadkę zwalniająca akumulatora i jednocześnie wyciągnąć pakiet akumulatora.

### **9.5 Zaczep do paska (ryc. C)**

Zaczep do paska (9) jest wygodny do czasowego zawieszenia narzędzia.

Podczas podłączania lub wymiany zaczepu do paska (9) używać tylko dołączonej śruby. Pamiętać o bezpiecznym dokręceniu śruby. Zaczep do paska może być przymocowany dostarczonymi śrubami do jednego z boków narzędzia dla użytkownika prawo- lub leworęcznego. Jeśli zaczep do paska nie jest w ogóle potrzebny, można go zdjąć z narzędzia. Aby przesunąć hak pasa lub zaczep do paska, należy wyjąć utrzymującą go śrubę i zamocować ją po przeciwnej stronie. Pamiętać o bezpiecznym dokręceniu śruby.

### **9.6 Zakładanie i wyjmowanie końcówki i wiertła (ryc. B)**

Wiertarka ma uchwyt bezkluczowy celem zapobieżenia poluzowaniu końcówki lub wiertła.

- Przytrzymać pewnie jedną ręką uchwyt wiertarki bezprzewodowej.
- Obracać pierścień A w lewo drugą ręką do chwili na tyle dużego otwarcia uchwytu narzędzia, aby narzędzie się zmieściło.
- Włożyć wiertło lub końcówkę wkrętaka do uchwytu wiertarki.
- Obracać pierścień A w prawo, do całkowitego zaciśnięcia narzędzia.

Narzędzie wyjmować postępując w odwrotnej kolejności.

### **9.7 Uruchamianie i zatrzymywanie (ryc. A)**

Wiertarka jest uruchamiana i zatrzymywana przez wciśnięcie i zwolnienie spustu włącznika/wyłącznika.

### **9.8 Zmienna prędkość (ryc. A)**

- To elektronarzędzie wyposażono w przełącznik regulacji prędkości ze spustem (4), który umożliwia uzyskiwanie większej prędkości i momentu obrotowego wraz ze zwiększaniem nacisku na spust. Im silniejszy nacisk na spust, tym większa prędkość obrotowa narzędzia.

### **9.9 Przełącznik spustowy (ryc. A)**

- Spust przełącznika (4) można zablokować w środkowym położeniu.
- Ta opcja pozwala na zmniejszenie ryzyka przypadkowego uruchomienia narzędzia, kiedy nie jest ono używane. W celu zablokowania przełącznika spustowego (4) ustawić przełącznik kierunku obrotów (5) w położeniu środkowym.

### **9.10 Kierunek obrotów (ryc. A)**

- Do zmiany kierunku obrotów służy przełącznik kierunku obrotów (5) umieszczony nad przełącznikiem spustowym.

#### **9.10.1 Obroty w prawo:**

W celu wybrania obrotów w prawo należy zwolnić przełącznik spustowy i popchnąć przełącznik kierunku obrotów (5) w lewą stronę narzędzia.

#### **9.10.2 Obroty w lewo:**

W celu wybrania obrotów do lewo należy zwolnić przełącznik „Spust” i popchnąć przełącznik kierunku obrotów (6) w prawą stronę narzędzia.

**9.11 Regulacja momentu obrotowego (ryc. A)**

Regulacji momentu obrotowego dokonuje się przez przekręcenie pierścieniem regulacji momentu obrotowego (2); im wyższe położenie, tym wyższy moment obrotowy. Moment obrotowy jest mniejszy, kiedy pierścień regulacji momentu zostanie ustawiony na najniższą wartość: „1” oznacza najniższą wartość, a „21” - najwyższą.

Moment obrotowy jest ustawiany przy użyciu regulacji momentu odpowiednio do różnych rodzajów śrub i materiału; aby zapewnić odpowiedni moment obrotowy w przypadku długiej śruby i twardego materiału należy wybrać ustawienie większej wartości.

**9.12 Wybierak prędkości obrotowej (ryc. A i C)**

**UWAGA:** oznaczenie „1” to położenie niskiej prędkości, oznaczenie „2” to położenie dużej prędkości, które są wytlócone na przycisku wybieraka dwóch prędkości .

Wiertarka bezprzewodowa ma dwubiegową przekładnię zaprojektowaną do wiercenia z prędkością 1 (niska) lub 2 (wysoka). Na górze wiertarki znajduje się przełącznik suwakowy do wyboru albo prędkości niskiej albo wysokiej. Po popchnięciu przycisku do przodu i wybraniu zakresu niskich prędkości prędkość ulegnie zmniejszeniu, ale będą dostarczane większa moc i moment obrotowy. W przypadku korzystania z wiertła przy dużym zakresie prędkości: Prędkość wzrośnie, ale dostarczana będzie mniejsza moc i moment. W przypadku zastosowań wymagających większej mocy i momentu obrotowego należy stosować niską prędkość, a w przypadku szybkiego wiercenia — wysoką prędkość.



**Ważne: NIGDY nie wolno regulować wybieraka dwóch prędkości, kiedy wiertarka pracuje. Zawsze należy najpierw poczekać na jej całkowite zatrzymanie.**

**9.13 Lampka LED (rys. A)**

Lampkę roboczą LED (6) można uruchomić przed uruchomieniem silnika lekkim naciśnięciem przełącznika. Oświetla one miejsce pracy celem jego uprzedniego sprawdzenia i świeci również w czasie pracy.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno patrzeć bezpośrednio w strumień światła. Nigdy nie wolno kierować wiązki światła na osobę lub przedmiot inny niż element obrabiany.



**Nie wolno kierować umyślnie wiązki światła na osoby i należy zapewnić, że nie jest ona skierowana w oczy osób na czas dłuższy niż 0,25 s.**

**9.14 Wskazówki dotyczące wiercenia**

Przed wierceniem ustawić pierścień funkcyjny na tryb wiercenia „1”.

W przypadku wiercenia w gładkich, twardych powierzchniach do oznaczenia miejsca wiercenia otworu zastosować punktak. Zapobiegnie to poślizgowi wiertła od środka podczas rozpoczęcia wiercenia otworu. Narzędzie trzymać pewnie i umieścić końcówkę wiertła lub wkrętaka na przedmiocie obrabianym, stosując tylko tyle nacisku, aby utrzymać skrawanie materiału przez wiertło. Nie wymuszać ani nie stosować nacisku bocznego do poszerzenia otworu.

**9.15 Ustawienie młota**

W celu zapewnienia maksymalnej wydajności, stosować dobrej jakości wiertła do betonu w

wiertarce udarowej, wybierak trybu działania przestawić do położenia trybu udarowego, „T”<sup>1</sup>.  
Używać tego ustawienia tylko do wiercenia lub przewiercania kamienia/betonu. Ustawienie młota działa prawidłowo podczas wiercenia/dłutowania w głąb materiałów.

Przyłożyć nieznaczny nacisk i wybrać średnią prędkość, aby uzyskać optymalne warunki wiercenia w cegle.

Przyłożyć dodatkowy nacisk i wybrać wysoką prędkość w twardych materiałach, np. w betonie. Przed wierceniem w płytkach należy próbować pracy na niepotrzebnym kawałku i ustalić najlepszą prędkość i nacisk.

### **9.16 Wiercenie w drewnie**

W celu zapewnienia maksymalnej wydajności do wiercenia w drewnie stosować wiertła ze stali szybkoobrotowej. Obrócić pierścień regulacji momentu na wiertarce do wymaganego ustawienia momentu. Rozpocząć wiercenie z bardzo małą prędkością celem uniknięcia ześlizgnięcia się wiertła w punkcie startu. Zwiększać prędkość obrotową wraz z wchodzeniem wiertła w materiał. Podczas wiercenia otworów przelotowych umieścić klocek drewniany pod elementem obrabianym celem zapobieżenia powstaniu powyrywanych lub nierównych krawędzi dolnej strony otworu.

### **9.17 Wiercenie w metalu**

W celu zapewnienia maksymalnej wydajności do wiercenia w metalu lub stali stosować wiertła ze stali szybkoobrotowej. Obrócić pierścień regulacji momentu na wiertarce do wymaganego ustawienia momentu. Rozpocząć wiercenie z bardzo małą prędkością celem uniknięcia ześlizgnięcia się wiertła w punkcie startu. Utrzymywać prędkość obrotową i nacisk umożliwiające skrawanie bez przegrzewania wiertła.

Zastosowanie zbyt dużego nacisku spowoduje:

- przegrzanie wiertła,
- zużycie łożysk,
- wygięcie lub spalenie wiertła,
- uzyskanie otworów przesuniętych względem środka lub o nieregularnym kształcie.

Podczas wiercenia dużych otworów w metalu zalecane jest najpierw wiercenie wiertłem o mniejszej średnicy, a wykończenie otworu wiertłem o większej średnicy. Należy również smarować wiertło olejem w celu poprawy wiercenia i zwiększenia trwałości wiertła.

### **9.18 Wkrętak**

- Ustawić regulację obrotów wystarczająco nisko, by pozostawić margines bezpieczeństwa. Rozpocząć od niskiego ustawienia momentu obrotowego podczas pierwszego wkręcania śrub w materiał. Następnie wyregulować ustawienie po ustaleniu prawidłowej siły.
- Ustawienie momentu obrotowego jest determinowane przez rozmiar wkręta i twardość materiału.
- Moment obrotowy rozpoczyna się od ustawienia „1”, a kończy na wartości „21” (najwyższy moment obrotowy).

## **10 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

### **10.1 Czyszczenie**

- Otwory wentylacyjne urządzenia utrzymywać w czystości celem zapobieżenia przegrzaniu silnika.
- Regularnie czyścić obudowę maszyny miękką szmatką, korzystnie po każdym użyciu.
- Szczeliny wentylacyjne powinny być wolne od pyłu i brudu.
- Jeżeli zabrudzenie nie zejdzie użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.
- Nigdy nie wolno stosować rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Takie rozpuszczalniki mogą uszkodzić części plastikowe.

### 10.2 Konserwacja

- Nasze urządzenia zostały zaprojektowane do pracy przez długi okres czasu przy minimalnej konserwacji. Długotrwała zadowalająca praca zależy od odpowiedniej troski o urządzenie i regularnego czyszczenia.

## 11 PARAMETRY TECHNICZNE

<b>Model No.</b>	<b>POWX00512</b>
Uchwyt	13 mm keyless
Zasilacz	20 Volt DC
Pojemność akumulatora	2.0 Ah
Typ akumulatora	Li-ion
Biegi	2 speed
Ustawienie prędkości obrotowej 1	0 - 600 min-1
Ustawienie prędkości obrotowej 2	0 – 2000 min-1
Moment obrotowy	60 Nm (MAX.)
Głębokość wiercenia w drewnie	30 mm
Głębokość wiercenia w metalu	13 mm

## 12 MISJA DŹWIĘKU

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. ( $K=5 \text{ m/s}^2$ )

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$  84 dB(A)

Poziom mocy akustycznej  $L_{wA}$  95 dB(A)



**UWAGA! Moc akustyczna dźwięku może przekraczać 85 dB(A), w takim wypadku należy zastosować środki indywidualnej ochrony słuchu.**

aw (Poziom wibracji):

3,4  $\text{m/s}^2$

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## 13 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji na okres 36 miesięcy, począwszy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Gwarancja obejmuje awarie wynikające z wad materiałowych i wykonawczych, nie obejmuje natomiast wad wynikających z normalnego zużycia takich części jak: łożyska, szcztotki, przewody, wtyczki oraz takich akcesoriów jak końcówki, wiertła, brzeszczoty piły, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń i usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, jego modyfikacji i wypadków. Gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy akumulatorów i ładowarek oraz części uszkodzonych z powodu zwykłego zużycia, takich jak w szczególności łożyska, szcztotki, przewody, wtyczki itd. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również takich akcesoriów jak wiertła, bity, tarcze tnące itd.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.

- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu, formowanym metodą wydmuchiwaną (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

#### **14 ŚRODOWISKO NATURALNE**



Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

**15 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
oświadcza, że

produkt: Wiertarka 20V  
znak towarowy: PowerPlus  
model: POWDP15100

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opartych na zastosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z dyrektywami je zmieniającymi, jeżeli takie istnieją):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi zmianami):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej:

Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany działa w imieniu zarządu firmy, na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa,

Ludo Mertens  
Dyrektor ds. Certyfikacji  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>RENDELTETÉSI CÉL</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LEÍRÁS (A ÁBRA)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>JELZÉSEK</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Munkakörnyezet</i> .....	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i> .....	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i> .....	4
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....	5
5.5	<i>Az akkus készülék használata és gondozása</i> .....	5
5.6	<i>Szerviz</i> .....	6
<b>6</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FÚRÓGÉPEK RÉSZÉRE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Akkumulátorok</i> .....	7
7.2	<i>Töltők</i> .....	7
7.3	<i>Fennmaradó kockázatok</i> .....	7
<b>8</b>	<b>JELLEMZŐK</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Li-ion akkumulátor (7)</i> .....	8
8.2	<i>Puha TPR (termoplasztikus gumi) markolat</i> .....	8
<b>9</b>	<b>MŰKÖDTETÉS</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Az akkumulátor feltöltése</i> .....	8
9.2	<i>Töltési kijelzés (A. ábra)</i> .....	8
9.3	<i>Akkumulátor kapacitás jelző (A ábra)</i> .....	9
9.4	<i>Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása (A. ábra)</i> .....	9
9.5	<i>Övcsat (C. ábra)</i> .....	9
9.6	<i>Fúróhegyek és fúrószárak behelyezése és kivétele (B. ábra)</i> .....	9
9.7	<i>Indítás és megállítás (A. ábra)</i> .....	10
9.8	<i>Változtatható sebesség (A. ábra)</i> .....	10
9.9	<i>Indítókapcsoló zárja (A. ábra)</i> .....	10



9.10	<i>Forgásirány (A. ábra)</i> .....	10
9.10.1	<i>Forgatás az óramutató járásával egyező irányba:</i> .....	10
9.10.2	<i>Forgatás az óramutató járásával ellentétes irányba:</i> .....	10
9.11	<i>A nyomtaték beállítása (A. ábra)</i> .....	10
9.12	<i>Sebesség választó (A &amp; c. ábrák)</i> .....	10
9.13	<i>LED lámpa (A. ábra)</i> .....	10
9.14	<i>Fúróhegyek</i> .....	11
9.15	<i>Útvefúrás beállítás</i> .....	11
9.16	<i>Fa fúrása</i> .....	11
9.17	<i>Fém fúrása</i> .....	11
9.18	<i>Csavarozás</i> .....	11
10	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	12
10.1	<i>Tisztítás</i> .....	12
10.2	<i>Karbantartás</i> .....	12
11	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	12
12	<b>ZAJ</b> .....	13
13	<b>JÓTÁLLÁS</b> .....	13
14	<b>KÖRNYEZETVÉDELEM</b> .....	14
15	<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....	14

# FÚRÓ / CSAVARHÚZÓ 20V POWX00512

## 1 RENDELTEZÉSI CÉL

Az elektromos kéziszerszám fa, fém és műanyagokba való csavarbehajtásra, és fűrésésre szolgál. Nem alkalmas professzionális használatra.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

## 2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Kulcs nélküli befogótokmány   | 8. Akkumulátor csomag kioldó gomb      |
| 2. Nyomatékbeállító gyűrű        | 9. Akkumulátor kapacitás kijelző       |
| 3. Kétebességu választó          | 10. Akkumulátor kapacitás kijelző gomb |
| 4. Indító kapcsoló               | 11. Övcsíptető                         |
| 5. Forgásirány választó kapcsoló | 12. Töltő                              |
| 6. LED munkalámpa                | 13. Töltési kijelzés                   |
| 7. Akkumulátor csomag            |  |

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| ▪ Fúró/csavarhúzó 20 V | ▪ 2x Akkumulátor csomag |
| ▪ 1 x Övcsíptető       | ▪ 1x Töltő              |








**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására. (csak a töltőhöz)

	Viseljen szemvédőt!		Viseljen kesztyűt!
	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		A tűzveszély jele.
	Az akkumulátort vagy a töltőt tilos elégetni.		

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### 5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmeztetés is súlyos sérülést okozhat.

- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például az védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

#### **5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### **5.5 Az akkus készülék használata és gondozása**

- Csak a gyártó által megadott töltővel töltsa. Ha egy töltő megfelel az egyik típusú akkumulátorhoz, egy másik típusú akkumulátorral történő használat során tűzveszélyt okozhat.
- A készülékhez csak a kifejezetten azokhoz megadott akkumulátort használja. Bármely más akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.

- Amikor az akkumulátor nincs használatban, akkor tartsa fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró tárgytól távol, mivel ezek összekötést létesíthetnek a pólusok között. Az akkumulátor pólusai között létrejött rövidzárlat égést vagy tüzet okozhat.
- Durva kezelési körülmények között folyadék szabadulhat ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Az ezzel történő véletlenszerű érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel. Ha folyadék szemmel érintkezik, akkor forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt és égést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanok, és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- Tilos az akkumulátort tűz vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának kitenni. A tűznek való kitettség vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- Tartsa be az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátort vagy a készüléket az útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő feltöltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet károsíthatja az akkumulátort, és fokozottabb tűzveszélyt idézhet elő.

### 5.6 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FÚRÓGÉPEK RÉSZÉRE

- Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyú felületénél fogva, ha olyan munkát végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékkel érintkezhet. Feszültség alatt levő "élő" vezetékkel való érintkezéskor az elektromos szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- Hagyja a fúrót kihűlni, mielőtt megérinti, kicseréli vagy beállítja azt. Használat közben a fúró drámaian felmelegszik, és égési sérülést okozhat.
- Tartsa karban a címkéket és névtáblákat a szerszámon. Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak.
- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Készüljön fel a munka megkezdésére a szerszám bekapcsolása előtt.
- Ne tegye le a szerszámot addig, amíg az teljesen meg nem áll. A mozgó alkatrészek beekaphatnak a munkafelületbe, és a szerszámot kicsavarhatja a kezéből.
- Elektromos kéziszerszám használatakor mindkét kézzel fogja erősen a berendezést, hogy ellen tartson az indítási nyomatéknak.
- Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, ha az akkumulátor csatlakoztatott. Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt magára hagyja.
- Az akkumulátor töltő felforrósodik használat közben. Elektromos hiba miatt vagy meleg környezetben történő használat esetén, ha nem kap megfelelő szellőzést, az akkumulátor töltő hőmérséklete veszélyes szintet érhet el, ami tűzveszélyes. Ne tegye a töltőt gyúlékony felületre. Ne takarja el a töltő szellőző nyílásait. Semmiképpen se helyezze a töltőt szőnyegekre vagy takarókra; ezek nem csak gyúlékonyak, de el is takarják a töltő alsó részén levő szellőzőnyílásokat. Helyezze a töltőt stabil, szilárd, nem gyúlékony felületre (például stabil fém munkapadra vagy a beton padlóra) legalább 1 láb (30 cm) távolságra minden gyúlékony tárgytól, például tapétától vagy falattól. Tartson a tűzoltó készüléket és füstérzékelőt a közelben. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort a töltés során.
- Ez a termék nem játék. Tartsa távol a gyermekektől.
- A jelen használati utasításban található figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem terjednek ki minden előforduló lehetséges körülményre és helyzetre. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a józan ész és az óvatosság olyan tényezők,

amelyeket nem lehet beépíteni a termékbe, hanem azt magának a felhasználónak kell biztosítania.

## 7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ



**Csak az ehhez a készülékhez tartozó akkumulátorokat és töltőket használja.**

### 7.1 Akkumulátorok

- Tilos bármilyen okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegsznek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatják. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
  - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
  - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
    - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
    - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



**Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.**

### 7.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

### 7.3 Fennmaradó kockázatok

- A szerszám előírás szerű használata esetén sem lehet minden fennmaradó kockázati tényezőt kiküszöbölni. A szerszám felépítése, és kialakítása miatt a következő veszélyek merülhetnek fel:
  - Tüdőkárosodás, ha hatékony porvédő maszk nem kerül viselésre.
  - Halláskárosodás, ha hatékony hallásvédő nem kerül viselésre.
  - A rezgés kibocsátásból eredő egészségügyi károsodások, ha az elektromos szerszám hosszabb ideig használják, vagy ha nem megfelelően kezelik és tartják karban.

## 8 JELLEMZŐK

### 8.1 Li-ion akkumulátor (7)

A Li-ion akkumulátorok előnye:

- Li-ion akkumulátoroknak nagyobb a teljesítmény/súly arányuk (nagyobb teljesítmény, kisebb súly és tömörebb akkumulátorok)
- Nincs memóriaeffektus (teljesítmény veszteség többszörös feltöltési/lemerülési ciklus) mint néhány más típusú akkumulátornál. (Ni-Cd, Ni-MeH ...).
- Korlátozott önkisülés. (ld. még a Tárolás című fejezetet)

### 8.2 Puha TPR (termoplasztikus gumi) markolat

A vezeték nélküli fúró puha TPR markolattal és védelmet nyújtó alkatrészekkel van ellátva. TPR rugalmas, lökésgátló és környezetbarát (újra feldolgozható)

## 9 MŰKÖDTETÉS

### 9.1 Az akkumulátor feltöltése

A készülékhez mellékelt akkumulátor-köteget majdnem lemerült állapotban adjuk, hogy megelőzzük az esetleges problémákat.



**Megjegyzés: Az akkumulátor az első feltöltés alkalmával nem éri el teljesen feltöltött állapotát. A teljes feltöltés néhány töltési ciklus után következik be. Az akkumulátort csak beltéren lehet feltölteni.**

Normális használat során egy óras töltési idő szükséges az akkumulátor teljes feltöltéséhez. Az akkumulátor a töltés során kissé felmelegszik. Ez normális és nem jelent rendellenességet. Tilos a töltőt olyan helyre tenni, ahol az extrém hő vagy hideg hatásának van kitéve. A legjobb szokásos szobahőmérsékleten tárolni. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, húzza ki a töltőt a hálózati csatlakozóból és távolítsa el az akkumulátort a töltőből.

Megjegyzés:

- Töltés előtt hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lehűljön.
- Töltés előtt vizsgálja meg az akkumulátort. Ha az akkumulátor repedt vagy ereszt, akkor tilos feltölteni.

### 9.2 Töltési kijelzés (A. ábra)

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz

- : kész a feltöltésre
- piros: töltés folyamatban
- Folyamatos zöld: feltöltött



**Megjegyzés: Ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, akkor húzza ki a töltőt az áramforrásból és ellenőrizze a műszaki adatokat, hogy az akkumulátor típusa megfelel-e a töltő típusának. Ne töltsön a töltőbe biztonságosan nem illeszkedő akkumulátort, vagy bármely más akkumulátort, amely nem megfelelően illeszkedik a töltőbe.**

- Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz
- A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.
- Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.
- Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



**MEGJEGYZÉS:** Ha az akkumulátor a folyamatos használat következtében felmelegszik, akkor használat előtt hagyja, hogy lehűljön szobahőmérsékletre. Ezáltal meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.



**MEGJEGYZÉS:** Távolítsa el az akkumulátort a töltőből. Ehhez nyomja meg az akkumulátor-kioldó gombot és ezzel egy időben vegye ki az akkumulátort.

### 9.3 Akkumulátor kapacitás jelző (A ábra)

Az akkumulátor egységen vannak akkumulátor kapacitás (9) kijelzők, ezért bármikor ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát, ha megnyomja a gombot (10). Kérjük, a készülék használatát előtt nyomja meg a kapcsoló triggeret, hogy ellenőrizze, az akkumulátor elégségesen feltöltött a készülék megfelelő működéséhez.

A 3 LED mutathatja az akkumulátor töltöttségi állapotát:

3 LED világít: Az akkumulátor teljesen feltöltött

2 LED világít: Az akkumulátor 60%-ig feltöltött

1 LED világít: Az akkumulátor majdnem lemerült

### 9.4 Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása (A. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Beállítások elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a fúró ki van-e kapcsolva és a forgásirány beállító gomb középső állásban van-e.

- Az egyik kezével fogja meg a szerszámot, a másik kezével pedig az akkumulátor egységet (7).
- A beszereléshez: nyomja és csúsztassa akkumulátort az akkumulátor nyílásba, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor hátoldalán a kioldó retesz a helyére pattant, és az akkumulátor biztonságosan rögzítette az üzemeltetés megkezdése előtt.
- Az eltávolításhoz: Nyomja meg az akkumulátor kioldó reteszt, és ezzel egy időben húzza ki az akkumulátort .

### 9.5 Övcsat (C. ábra)

Az övcsat (9) a készülék ideiglenes felfüggesztésére alkalmas. Az övcsat (9) rögzítésekor vagy cseréjekor csak a mellékelt csavart használja. Figyeljen oda, hogy a csavar biztonságosan meg legyen húzva. A bal- és jobbkezes felhasználók érdekében az övcsatot a mellékelt csavarral a készülék mindkét oldalára lehet rögzíteni. Ha az övcsatra egyáltalán nincs szükség, akkor el lehet távolítani a készülékről. Az övkampó vagy az övcsat áthelyezéséhez távolítsa el a rögzítőcsavart, majd szerelje fel azt a másik oldalon. Ellenőrizze, hogy a csavar megfelelően meg legyen húzva.

### 9.6 Fúróhegyek és fúrószárak behelyezése és kivétele (B. ábra)

A hegy vagy a fúró kilazulásának megakadályozása (1) érdekében a fúró kulcs nélküli tokmánnal rendelkezik .

- Az egyik kezével fogja meg az akkumulátoros fúró puha markolatát.
- Forgassa A gyűrűt órajárással ellentétes irányba a másik kezével addig, hogy a fúró nyílása elég nagy legyen az eszköz behelyezéséhez.
- Helyezze be a fúró vagy a csavarhúzó hegyet a tokmánnba.
- Forgassa a A gyűrűt órajárással ellentétes irányba addig, hogy az eszköz szorosan be legyen fogva.

Az eszköz eltávolítása ellentétes irányban történik.



**9.7 Indítás és megállítás (A. ábra)**

A fúrót a kapcsoló megnyomásával és elengedésével a fúrót be lehet kapcsolni és le lehet állítani.

**9.8 Változtatható sebesség (A. ábra)**

- Ez a szerszám változtatható fordulatszámú indítókapcsolóval (4) rendelkezik, amely nagyobb sebességet és nyomatékot biztosít a fokozott indítónyomás mellett. A sebesség az indítókapcsoló lenyomásának mértékével szabályozható.

**9.9 Indítókapcsoló zárja (A. ábra)**

- Az indítókapcsoló (4) középső állásban reteszelt.
- Ez segít csökkenteni a véletlenszerű beindítás lehetőségét a használaton kívüli állapotban. Az indítókapcsoló reteszeléséhez (4) állítsa a forgásirány-választó kapcsolót (5) középső helyzetbe.

**9.10 Forgásirány (A. ábra)**

- A forgásirány az indítókapcsoló felett lévő forgásirány-választóval (5) kerül szabályozásra.

**9.10.1 Forgatás az óramutató járásával egyező irányba:**

- Az óramutató járásával egyező irányú forgatás kiválasztásához oldja ki a kioldó kapcsolót, valamint tolja a forgásirány választót (6) a szerszám bal oldala felé.

**9.10.2 Forgatás az óramutató járásával ellentétes irányba:**

- Az óramutató járásával ellentétes forgatás kiválasztásához oldja ki az indító kapcsolót, és tolja a választógombot (6) a szerszám jobb oldala felé.

**9.11 A nyomaték beállítása (A. ábra)**

- A nyomaték a nyomaték beállító gyűrű (2) elforgatásával történik; a nyomaték nagyobb, ha a nyomaték magasabb helyzetbe kerül beállításra. A nyomaték alacsonyabb, ha a nyomaték beállító gyűrű alacsonyabb helyzetbe van állítva, az "1"-es a legalacsonyabb, míg a "21" a legmagasabb érték.
- A nyomaték beállítása a nyomaték beállítóval történik, a különféle csavaroknak és különféle anyagoknak megfelelően, például ha egy csavar hosszú, és kemény anyagból készült, akkor magasabb beállítást választhat.

**9.12 Sebesség választó (A & c. ábrák)**

A fúró kétsebességes és 1 (alacsony) vagy 2 (gyors) sebességgel lehet vele fúrni. A sebességszabályozó a fúró tetején található, amelynek segítségével alacsony vagy gyors sebességet lehet beállítani. Amikor előre nyomja a gombot és az alacsony sebességet választja, akkor a sebesség csökken, de nagyobb teljesítményt és forgatónyomatékot biztosít. Amikor gyors sebességi fokozatban használja a fúrót, akkor a sebesség növekszik, de kisebb a teljesítménye és a forgatónyomatéka. Nagyteljesítményű és nagy forgatónyomatékú alkalmazáshoz használjon alacsony sebességet, és a gyors fúrási alkalmazásokhoz pedig gyors sebességet.



**Fontos: TILOS a fúró működése közben a sebességszabályozót alkalmazni. Mindig várja meg, hogy a készülék először teljesen leálljon.**

**9.13 LED lámpa (A. ábra)**

A LED dolgozólámpa (6) a motor működése előtt világít, amikor enyhén megnyomja a kapcsolót. A lámpa megvilágítja a munkavégzési területet, hogy azt jól lehessen látni, és működés közben is világít.



**FIGYELMEZTETÉS: Tilos közvetlenül a fény sugarba nézni. Tilos a fény sugarat személyekre vagy a munkadarabon kívül más tárgyra irányítani.**



**Ne irányítsa szándékosan a fény sugarat más személyekre és gondoskodjon arról, hogy az 0,25 másodpercnél hosszabb ideig ne világlítson senki szemébe.**

### 9.14 Fúróhegyek

A fúrás előtt a funkciógyűrűt fúró üzemmódba kell helyezni "A".

Amikor sima, kemény felületet fúr, akkor használjon pontozót a kívánt hely megjelölésére. Ez megakadályozza, hogy a fúróhegy elcsússzon, amikor elkezd a lyukat fúrni. Tartsa a készüléket erősen, és helyezze a fúró hegyét a munkadarabra. Alkalmazzon elegendő nyomást, hogy a hegy megfelelően működjön. Ne erőltesse meg és ne alkalmazzon oldalirányú nyomást a lyuk megnagyobbításához.

### 9.15 Útvefúrás beállítás

A maximális teljesítmény elérése érdekében használjon jó minőségű falfúró szárazakat az

útvefúráshoz, és fordítsa az üzemmód választót útvefúrás működési módba "T".

Ezt a beállítás csak kőbe / betonba történő fúrásnál használhatja. Az útvefúrás üzemmód anyagba történő fúrás/forgácsolás esetén működik jól.

A téglában elérhető legjobb eredmény érdekében alkalmazzon kis nyomást és közepes sebességet. Kemény anyagoknál, pl. betonnal alkalmazzon fokozottabb nyomást és nagy sebességet. Csempe fúrásokor a legjobb sebesség és nyomás meghatározása érdekében először gyakoroljon egy hulladékdarabon.

### 9.16 Fa fúrása

A fában történő fúrásnál a maximális teljesítmény eléréséhez használjon nagy sebességhez alkalmas acél hegyet. Forgassa a fúrón a forgatónyomaték beállító gyűrűt a kívánt beállításra. Kezdje meg a fúrást nagyon alacsony sebességgel, hogy megelőzze a hegy lecsúszását a kiindulóponttól. Növelje a sebességet, ahogy a fúró halad az anyagba. Amikor az anyagon keresztül fúrja a lyukat, helyezzen egy darab fát a munkadarab mögé, hogy megelőzze az egyenetlen és szálkás szél kialakulását a lyuk hátsó oldalán.

### 9.17 Fém fúrása

A legoptimálisabb eredmény elérése érdekében, használjon nagy sebességre alkalmas acél hegyet fém és acél fúrásához. Forgassa a forgatónyomaték beállító gyűrűt a kívánt beállításra. Kezdje meg a fúrást alacsony sebességen, hogy megelőzze a hegy elcsúszását a kezdőponttól. Olyan sebességet és nyomást alkalmazzon, mely a hegy túlmelegedése nélkül lehetséges.

Ha túl nagy nyomást alkalmaz, akkor:

- A fúró túlmelegszik
- A csapágyak kopnak
- A hegy meghajolhat, vagy eltörhet

Excentrikus vagy szabálytalan formájú lyuk alakulhat ki.

Amikor fémbe fúr nagy lyukat, akkor javasoljuk, hogy először egy kicsi hegyvel fúrjon, majd nagy hegyvel fejezze be. Kenje meg a hegyet olajjal, hogy ezáltal javítsa a fúrási eredményt és növelje a hegy élettartamát.

### 9.18 Csavarozás

- A biztonsági ráhagyáshoz állítsa alacsonyra a nyomatékat. Akkor, amikor először csavarja be a csavarokat az adott anyagba, akkor alacsony nyomaték beállítással kezdjen. Ezt

követően úgy végezze a beállítást, hogy a szükséges erőt meghatározza.

- A nyomaték beállítását a csavar mérete, és az anyag keménysége határozza meg.
- A nyomaték beállítás az "1"-el indul (legalacsonyabb nyomaték), amely egészen "21"-ig (legmagasabb nyomaték) állítható be.

## 10 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### 10.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.
- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

### 10.2 Karbantartás

- A készüléket úgy tervezték, hogy az minimális karbantartás mellett is hosszú élettartama legyen. A folyamatos kielégítő működtetés függ a készülék megfelelő használatától és a rendszeres tisztítástól.

## 11 MŰSZAKI ADATOK

<b>Model No.</b>	<b>POWX00512</b>
Tokmány	13 mm keyless
Áramellátás	20 Volt DC
Akkumulátor teljesítmény	2.0 Ah
Akkumulátor típusa	Li-ion
Sebesség-fokozat	2 speed
1. forgási sebesség beállítás	0 - 600 min <sup>-1</sup>
2. forgási sebesség beállítás	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Forgató-nyomaték	60 Nm (MAX.)
Fúró teljesítmény fában	30 mm
Fúró teljesítmény fémben	13 mm

**12 ZAJ**

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=5)

Hangnyomásszint LpA	84 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	95 dB(A)



**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

aw (Rezgésszint):

Max. 3,4 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**13 JÓTÁLLÁS**

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágycsapatokat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszaautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.
- Az optimális működés biztosítása érdekében a készüléket havonta legalább egyszer fel kell tölteni.

**14 KÖRNYEZETVÉDELEM**

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

**15 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa: Fúró 20V  
Márkanév: PowerPlus  
Cikkszám: POWX00512

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

*Mertens Ludo*

Ludo Mertens  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	4
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	4
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	6
5.5	<i>Эксплуатация и уход за аккумуляторными инструментами</i> .....	6
5.6	<i>Обслуживание</i> .....	7
<b>6</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДРЕЛИ</b> .....	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Аккумуляторы</i> .....	8
7.2	<i>Зарядные устройства</i> .....	8
7.3	<i>Остаточные риски</i> .....	8
<b>8</b>	<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>9</b>
8.1	<i>Литий-ионный аккумулятор (5)</i> .....	9
8.2	<i>Мягкая рукоятка TPR</i> .....	9
<b>9</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Зарядка аккумуляторного блока</i> .....	9
9.2	<i>Индикация зарядки (Рис. А)</i> .....	9
9.3	<i>Индикатор заряда аккумулятора (рис.А)</i> .....	10
9.4	<i>Установка и удаление аккумулятора (Рис. А)</i> .....	10
9.5	<i>Зажим для ремня (Рис. С)</i> .....	10
9.6	<i>Установка и удаление сверл и бит (Рис. В)</i> .....	10
9.7	<i>Запуск и остановка (Рис. А)</i> .....	11
9.8	<i>Регулирование частоты вращения (Рис. А)</i> .....	11

9.9	<i>Блокировка пускового выключателя (Рис. А)</i> .....	11
9.10	<i>Направление вращения (Рис. А)</i> .....	11
9.10.1	<u>Вращение по часовой стрелке:</u> .....	11
9.10.2	<u>Вращение против часовой стрелки:</u> .....	11
9.11	<i>Регулировка крутящего момента (Рис. А)</i> .....	11
9.12	<i>Переключатель частоты вращения (Рис. А и С)</i> .....	11
9.13	<i>Светодиодный светильник (Рис. А)</i> .....	12
9.14	<i>Сверление</i> .....	12
9.15	<i>Ударная функция</i> .....	12
9.16	<i>Сверление в дереве</i> .....	12
9.17	<i>Сверление в металле</i> .....	13
9.18	<i>Завинчивание шурупов и винтов</i> .....	13
<b>10</b>	<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА</b> .....	<b>13</b>
10.1	<i>Чистка</i> .....	13
10.2	<i>Уход</i> .....	13
<b>11</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	<b>14</b>
<b>12</b>	<b>ШУМ</b> .....	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>ГАРАНТИЯ</b> .....	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА</b> .....	<b>15</b>
<b>15</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ</b> .....	<b>16</b>

# ДРЕЛЬ / ШУРУПОВЕРТ 20 В POWX00512

## 1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот электроинструмент предназначен для завинчивания шурупов и винтов и сверления отверстий в дереве, металле и пластмассе. Не предназначен для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Быстрозажимной патрон
2. Кольцо регулировки крутящего момента
3. Двухпозиционный переключатель частоты вращения
4. Пусковой выключатель
5. Переключатель направления вращения
6. Светодиодная подсветка
7. Аккумулятор
8. Кнопка для снятия аккумулятора
9. Индикатор заряда аккумулятора
10. Кнопка индикатора заряда аккумулятора
11. Зажим для ремня
12. Зарядное устройство
13. Индикация зарядки

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- Дрель/шуруповерт 20 В
- 1x Зажим для ремня
- 2x Аккумулятор
- 1x Зарядное устройство



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.



#### 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется. (только для зарядного устройства)
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		Всегда надевайте защитные перчатки.
	Обозначает опасность личной травмы, потери жизни или повреждения инструмента в случае невыполнения инструкций данного руководства		Огнеопасно
	Не сжигайте аккумуляторный блок или зарядное устройство.		

#### 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

##### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

##### 5.2 Электробезопасность



**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

**5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.
- Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

**5.5 Эксплуатация и уход за аккумуляторными инструментами**

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, рекомендованного изготовителем. Зарядное устройство, которое подходит для определенного типа аккумуляторов, может создавать риск возгорания при его использовании с другими аккумуляторами.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может создавать риск травмы и возгорания.
- Если аккумуляторный блок не используется, держите его в стороне от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут создавать соединение от одной клеммы к другой. Короткое замыкание клемм аккумулятора может быть причиной ожогов или возгорания.
- При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь электролит; избегайте контакта с электролитом. При случайном попадании на кожу смойте электролит водой. При попадании электролита в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Вытекающий из аккумулятора электролит может вызвать раздражение кожи или ожоги.
- Не используйте аккумуляторный блок или инструмент, который поврежден или модифицирован. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут демонстрировать непредсказуемое поведение, приводящее к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или аномально высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температуре, находящейся за пределами диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или зарядка при температурах, находящихся за пределами указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повышает опасность возгорания.

### 5.6 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДРЕЛИ

- При работе в условиях, когда режущие инструменты могут касаться скрытой проводки, держите их за изолированные поверхности. При контакте с токонесящим проводом на открытые металлические детали инструмента подводится напряжение, от которого может пострадать оператор.
- Перед тем как коснуться, установить или отрегулировать бит, подождите, пока он остынет. При использовании биты сильно нагреваются и могут обжечь.
- Не снимайте с инструмента ярлыки и заводские таблички. На них есть важная информация по технике безопасности.
- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением подготовьтесь к работе.
- Не кладите инструмент до его полной остановки. Движущиеся детали могут зацепиться за поверхность, и инструмент выйдет из-под контроля.
- Ручной инструмент необходимо крепко держать обеими руками, чтобы нейтрализовать пусковой крутящий момент.
- Не оставляйте инструмент с подключенным аккумуляторным блоком без присмотра. Перед уходом отключите инструмент и снимите аккумуляторный блок.
- При использовании зарядное устройство аккумулятора нагревается. При недостаточной вентиляции, неполадке электросистемы или в условиях высоких температур нагрев может достигнуть опасного уровня, возникнет риск пожара. Не ставьте зарядное устройство на легковоспламеняющуюся поверхность. Не закрывайте вентиляционные отверстия зарядного устройства. Особенно не рекомендуется ставить зарядное устройство на ковры и половики: они не только огнеопасны, но и закрывают вентиляционные отверстия в нижней части. Поставьте зарядное устройство на устойчивую, прочную, невоспламеняющуюся поверхность (например, устойчивый металлический верстак или бетонный пол) как минимум в 1 футах (30,5 см) от легковоспламеняющихся предметов, например, занавесок или стен. Держите на рабочем месте огнетушитель и детектор дыма. Часто проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторного блока при зарядке.
- Это изделие — не игрушка. Держите его вне досягаемости детей.
- В перечне предупреждений, мер предосторожности и инструкций не рассматриваются все возможные условия и ситуации. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность он должен проявлять сам, в приборе они не заложены.

## 7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ



Используйте только предназначенные для данного инструмента аккумуляторы и зарядные устройства.

### 7.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °С.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °С до 40 °С.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °С, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.
- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
  - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.
  - При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
    - ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
    - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



**Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.**

### 7.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядное устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

### 7.3 Остаточные риски

- Даже если инструмент используется по назначению, невозможно исключить все остаточные факторы риска. Могут возникнуть следующие источники опасности, связанные с конструкцией и устройством инструмента:
- Повреждение легких, если не надевать эффективный противопылевой респиратор.
- Повреждение органов слуха при отсутствии эффективных средств защиты органов слуха.
- Проблемы со здоровьем, вызванные вибрацией при использовании электроинструмента в течение длительного периода времени, а также неправильным использованием или техобслуживанием инструмента.

## 8 ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 8.1 Литий-ионный аккумулятор (5)

Преимущества литий-ионных аккумуляторов:

- Литий-ионные аккумуляторы имеют более высокую емкость/весовое соотношение (более высокую мощность при менее тяжелом и более компактном аккумуляторе)
- Отсутствие эффекта памяти (потери емкости после нескольких циклов зарядки/разрядки) как у других типов аккумуляторов. (Ni-Cd, Ni-MeH ..).
- Низкий саморазряд. (см. также раздел: «Хранение»)

### 8.2 Мягкая рукоятка TPR

Ваша аккумуляторная дрель оснащена мягкой рукояткой TPR и предохранительными элементами. TPR (термопластичная резина) является эластичным, амортизирующим и благоприятным для окружающей среды (перерабатываемым) материалом.

## 9 РАБОТА

### 9.1 Зарядка аккумуляторного блока

Аккумуляторный блок для этого инструмента поставляется в состоянии низкой зарядки для предотвращения возможных проблем. Следовательно, перед использованием блок необходимо зарядить.



**Примечание: Аккумуляторы не достигнут полного заряда после первой зарядки. Для полной зарядки требуется несколько циклов. Аккумулятор следует заряжать только в помещении.**

После нормального использования время полной зарядки аккумулятора составит 1 час. Во время зарядки аккумуляторный блок становится слегка теплым, это является нормальным и не свидетельствует о проблеме.

Не помещайте зарядное устройство в место с экстремально высокими или низкими температурами. Лучше всего устройство будет работать при комнатной температуре.

При полной зарядке аккумулятора отсоедините вилку зарядного устройства от источника питания и извлеките аккумуляторный блок из зарядного устройства.

Примечание:

- Перед зарядкой дайте аккумуляторному блоку полностью охладиться
- Осмотрите аккумуляторный блок перед зарядкой, на заряжайте треснувший или протекающий аккумуляторный блок.

### 9.2 Индикация зарядки (Рис. А)

Подключите зарядное устройство к электрической розетке

- Готов к зарядке
- Красный: зарядка
- Сплошной зеленый: заряженный



**Примечание: Если аккумулятор не устанавливается надлежющим образом, отсоедините его и убедитесь в правильной модели аккумуляторного блока для данного зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторные блоки, которые не соответствуют зарядному устройству.**

- Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторного блока при подключении.
- Отключайте зарядное устройство от сети и отсоединяйте его от аккумуляторного блока после окончания зарядки.
- Перед использованием аккумуляторного блока дайте ему полностью остыть.
- Храните зарядное устройство и аккумуляторного блока в помещении, в недоступном для детей месте.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если аккумулятор становится горячим после продолжительного использования в инструменте, дайте ему охладиться до комнатной температуры перед зарядкой. Это продлит срок службы аккумулятора.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вынимайте аккумуляторный блок из корпуса зарядного устройства большим пальцем или другими пальцами, нажмите кнопку фиксатора и одновременно потяните аккумуляторный блок.

### 9.3 Индикатор заряда аккумулятора (рис. А)

На аккумуляторном блоке предусмотрены индикаторы (9) заряда, благодаря которым можно оценить оставшийся уровень заряда аккумулятора, нажав кнопку (10). Перед использованием инструмента нажмите кнопку и убедитесь, что заряда аккумулятора достаточно для нормальной работы.

Три светодиода показывают состояние заряда аккумулятора.

Горят три светодиода: аккумулятор полностью заряжен

Горят два светодиода: аккумулятор заряжен на 60 %

Горит один светодиод: аккумулятор почти разряжен

### 9.4 Установка и удаление аккумулятора (Рис. А)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением любых регулировок убедитесь, что дрель выключена, а переключатель вращения находится в центральном положении.

- Возьмите инструмент в одну руку, а аккумуляторный блок (7) — в другую.
- Для установки: задвиньте аккумуляторный блок в нужном направлении в гнездо для аккумулятора, убедитесь, что защелка на задней стороне встала на место, а аккумулятор надежно закреплен, после этого можно начинать работать.
- Для снятия: одновременно нажмите защелку и извлеките аккумуляторный блок.

### 9.5 Зажим для ремня (Рис. С)

Зажим для ремня (9) удобен для временного подвешивания инструмента. При креплении или замене зажима для ремня (9) используйте только входящий в комплект поставки винт. Убедитесь, что винт надежно затянут. Зажим для ремня можно прикрепить к любой стороне инструмента, используя лишь входящий в комплект поставки винт, чтобы приспособить инструмент для работы пользователей-левшей или правшей. Если зажим для ремня вообще не нужен, его можно снять с инструмента. Чтобы переместить зажим для ремня, снимите винт, удерживающий его на месте, и затем переустановите зажим для ремня на противоположной стороне. Убедитесь, что винт надежно затянут.

### 9.6 Установка и удаление сверл и бит (Рис. В)

Эта дрель оснащена быстрозажимным патроном для предотвращения ослабления бита или сверла.

- Крепко держите мягкую рукоятку аккумуляторной дрели одной рукой.
  - Другой рукой поворачивайте кольцо А против часовой стрелки, пока отверстие зажимного патрона не будет достаточно большим, чтобы можно было установить инструмент.
  - Вставьте в зажимной патрон сверло или бит для шуруповерта.
  - Поворачивайте кольцо А по часовой стрелке до плотного зажима инструмента.
- Извлеките инструмент в обратном порядке.

### **9.7 Запуск и остановка (Рис. А)**

Дрель включается и выключается при нажатии и отпускании пускового выключателя.

### **9.8 Регулирование частоты вращения (Рис. А)**

- Этот инструмент имеет переключатель частоты вращения, который обеспечивает более высокую частоту вращения и крутящий момент при увеличении нажатия на пусковой выключатель. Частота вращения регулируется величиной нажатия пускового выключателя.

### **9.9 Блокировка пускового выключателя (Рис. А)**

- Пусковой выключатель (4) может быть заблокирован в среднем положении.
- Это позволяет снизить вероятность случайного запуска, когда дрель не исползуется. Чтобы заблокировать пусковой выключатель (4), установите переключатель направления вращения (5) в среднее положение.

### **9.10 Направление вращения (Рис. А)**

- Направлением вращения можно управлять с помощью переключателя направления вращения (5), находящегося над пусковым выключателем.

#### **9.10.1 Вращение по часовой стрелке:**

Чтобы выбрать вращение по часовой стрелке, отпустите пусковой выключатель и переведите переключатель направления вращения (5) в левую сторону инструмента.

#### **9.10.2 Вращение против часовой стрелки:**

Чтобы выбрать вращение против часовой стрелки, отпустите пусковой выключатель и переведите переключатель направления вращения (5) в правую сторону инструмента.

### **9.11 Регулировка крутящего момента (Рис. А)**

Крутящий момент настраивается поворотом кольца регулировки крутящего момента (2).

Крутящий момент будет больше при установке кольца регулировки крутящего момента в положение с более высоким значением. Крутящий момент будет меньше при установке кольца регулировки крутящего момента в положение с более низким значением. «1» обозначает самое низкое значение, а «21» – самое высокое значение.

Крутящий момент настраивается в зависимости от различных винтов и шурупов и различных материалов. Если шуруп длинный, а материал твердый можно настроить более высокое значение крутящего момента.

### **9.12 Переключатель частоты вращения (Рис. А и С)**

Дрель имеет двухскоростную коробку передач, предназначенную для сверления при низкой 1 (LOW) или высокой 2 (HIGH) частоте вращения. Для выбора низкой или высокой частоте вращения служит переключатель передач, находящийся в верхней части дрели. При нажатии кнопки вперед и выборе низкого диапазона частота вращения



будет уменьшаться, но будут выдаваться более высокие значения мощности и крутящего момента. При использовании дрели в диапазоне высокой частоты вращения. Частота вращения будет увеличиваться, но будут выдаваться более низкие значения мощности и крутящего момента. Используйте низкую частоту вращения для областей применения, требующих высоких значений мощности и крутящего момента, и высокую частоту вращения для областей применения, требующих быстрого сверления отверстий или завинчивания винтов и шурупов.



**Внимание: НЕ пользуйтесь переключателем двух частот вращения при работающей дрели. Дождитесь полной остановки дрели.**

### 9.13 Светодиодный светильник (Рис. А)

Светодиодный светильник служит (6) для подсветки и проверки рабочей зоны при работающем двигателе, если нажать слегка переключатель, а также для освещения во время работы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо на луч прибора. Никогда не направляйте луч на человека или на какой-либо иной предмет, кроме заготовки.**



**Не направляйте преднамеренно луч на персонал и следите за тем, чтобы луч не светил в глаз человека дольше 0,25 с.**

### 9.14 Сверление

Перед использованием для сверления, настройку крутящего момента следую

установить на позицию сверления «**A**».

При выполнении сверления в твердых, гладких поверхностях используйте кернер для разметки требуемого расположения отверстия. Это предотвратит соскальзывание сверла с центра в начале сверления отверстия. Держите инструмент крепко, введите наконечник сверла или бита в заготовку, прикладывая достаточное для сверления давление. Не прикладывайте бокового давления для расширения отверстия.

### 9.15 Ударная функция

Для обеспечения максимальной производительности используйте качественные тонкостенные алмазные биты для ударной дрели. Поверните переключатель режимов

работы так, чтобы выбрать ударный режим «**T**». Используйте только эту функцию для сверления или бурения по камню/бетону. Ударная функция подходит для просверливания отверстий или дробления материалов.

Для достижения наилучших результатов при сверлении в кирпиче применяйте небольшой нажим и среднюю скорость вращения.

Применяйте дополнительный нажим и высокую скорость вращения для твердых материалов, таких как бетон. При сверлении отверстий в керамической плитке попрактикуйтесь на бракованной заготовке, чтобы определить самую подходящую скорость вращения и усилие нажима.

### 9.16 Сверление в дереве

Для обеспечения максимальной производительности при сверлении в дереве используйте сверла из быстрорежущей стали. Поверните кольцо регулировки крутящего момента на дрели до требуемой настройки крутящего момента. Начните сверление на очень низких оборотах для предотвращения соскальзывания сверла с начальной точки.

Увеличивайте обороты по мере врезания сверла в материал. При сверлении сквозных отверстий поместите под заготовку деревянный брусок, чтобы предотвратить разрывы и сколы по краям на обратной стороне отверстия.

### **9.17 Сверление в металле**

Для обеспечения максимальной производительности при сверлении в металле или стали используйте сверла из быстрорежущей стали. Поверните кольцо регулировки крутящего момента на дрели до требуемой настройки крутящего момента. Начните сверление на очень низких оборотах для предотвращения соскальзывания сверла с начальной точки. Поддерживайте частоту вращения и усилие нажатия, которые позволят выполнять резание без перегрева сверла.

Приложение слишком большого усилия нажатия будет вызывать:

Перегрев сверла

Износ подшипников

Искривление или обгорание сверл

Создание отверстий, смещенных от центра или имеющих неправильную форму

При сверлении больших отверстий в металле рекомендуется сначала просверлить отверстие небольшим сверлом, а затем выполнить окончательное сверление большим сверлом. При этом необходимо смазывать сверло маслом для повышения эффективности сверления и срока службы сверла.

### **9.18 Завинчивание шурупов и винтов**

- Для обеспечения безопасности установите достаточно низкое значение крутящего момента. При завинчивании винтов в материал сначала следует установить низкую настройку крутящего момента. А затем отрегулировать крутящий момент в соответствии с усилием, необходимым для выполнения работы.
- Настройка крутящего момента будет определяться размером шурупа или винта в сочетании с твердостью материала.
- Крутящий момент начинается с настройки "1" (наименьший крутящий момент) и регулируется до настройки "21" (наибольший крутящий момент).

## **10 ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА**

### **10.1 Чистка**

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте для предотвращения перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде.
- Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.

### **10.2 Уход**

- Наши станки рассчитаны на длительную эксплуатацию при минимальном обслуживании. Продолжительность безотказной работы станка зависит от правильного ухода и регулярной чистки.

**11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

<b>Модель №</b>	<b>POWX00512</b>
Патрон	13 mm keyless
Питание	20 Volt DC
Емкость аккумулятора	2.0 Ah
Тип аккумулятора	Li-ion
Количество скоростей работы	2 speed
Настройка скорости вращения 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Настройка скорости вращения 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Крутящий момент	60 Nm (MAX.)
Макс. диаметр сверления в дереве	30 mm
Макс. диаметр сверления в металле	13 mm

**12 ШУМ**

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=5)

Уровень звукового давления LpA	84 дБ (A)
Уровень звуковой мощности LwA	95 дБ (A)



**ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.**

aw (Вибрация):

Макс. 3,4 м/с<sup>2</sup>

K = 1,5 м/с<sup>2</sup>

**13 ГАРАНТИЯ**

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пыльные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.

- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.
- Для обеспечения оптимальной работы этого инструмента его необходимо заряжать минимум 1 раз в месяц.

#### **14 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**15 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**VARO – Vic. Van Rompuyl N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ,  
настоящим заявляет, что

Продукт: ДРЕЛЬ 20 В  
Марка: PowerPlus  
Модель: POWDP15100

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerhove), VARO – Vic. Van Rompuyl N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Ludo Mertens

Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований  
16/03/2022, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Работна зона</i> .....	4
5.2	<i>Електробезопасност</i> .....	4
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i> .....	5
5.5	<i>Употреба и грижи за инструмент на батерии</i> .....	6
5.6	<i>Сервизно обслужване</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БОРМАШИНИ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Батерии</i> .....	7
7.2	<i>Зарядни устройства</i> .....	8
7.3	<i>Остатъчни рискове</i> .....	8
<b>8</b>	<b>МЕХАНИЗМИ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Литиево-йонна (Li-ion) батерия (5)</i> .....	8
8.2	<i>Мека ръкохватка от TPR</i> .....	8
<b>9</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Зареждане на акумулаторната батерия</i> .....	8
9.2	<i>Индикация на зареждането (Fig A)</i> .....	9
9.3	<i>Индикатор на зареждането (Фиг. А)</i> .....	9
9.4	<i>Вкарване и изваждане на батерията (Фиг. А)</i> .....	10
9.5	<i>Скоба на ремъка (Фиг. С)</i> .....	10
9.6	<i>Инсталиране и отстраняване на накрайници и средла (Фиг. В)</i> .....	10
9.7	<i>Стартиране и спиране (Фиг. А)</i> .....	10
9.8	<i>Променлива скорост (Фиг А)</i> .....	10

9.9	Блокировка на спусъка на превключвателя (Фиг. А).....	10
9.10	Посока на въртене (Фиг. А) .....	10
9.10.1	Въртене по часовниковата стрелка: .....	11
9.10.2	Въртене обратно на часовниковата стрелка: .....	11
9.11	Регулиране на въртящия момент (Фиг. А).....	11
9.12	Селектор на скоростта (Фиг. А и С).....	11
9.13	Светодиодна лампа (Фиг. А).....	11
9.14	Свердла .....	11
9.15	Ударен режим на пробиване .....	12
9.16	Пробиване на дърво.....	12
9.17	Пробиване на метал .....	12
9.18	Завинтване .....	12
10	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	12
10.1	Почистване.....	12
10.2	Поддръжка .....	13
11	<b>ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</b> .....	13
12	<b>ШУМ</b> .....	13
13	<b>ГАРАНЦИЯ</b> .....	14
14	<b>ОКОЛНА СРЕДА</b> .....	14
15	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> .....	15

# БОРМАШИНА/ВИНТОВЕРТ 20V POWX00512

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Този електрически инструмент е предназначен за завинтване и пробиване в дърво, метал и пластмаса. Не е подходящ за професионална употреба.



**Предупреждение!** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Безключов патронник
2. Пръстен за регулиране на въртящия момент
3. Двускоростен селектор
4. Спусък на превключвателя
5. Селектор за посоката на въртене
6. LED работна светлина
7. Акумулаторна батерия
8. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
9. Индикатор на капацитета на батерията
10. Бутон за индикатора на капацитета на батерията
11. Скоба за колан
12. Зарядно устройство
13. Индикация на зареждането

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- Бормашина/винтоверт 20 В
- 1 x Скоба за колан
- 2x Акумулаторна батерия
- 1 x Зарядно устройство



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

## 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
--	---	--	--



	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим. (само за зарядното устройство)
	Използвайте предпазни средства за очите.		Носете защитни ръкавици
	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		Предупреждава за опасност от пожар
	Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.		

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### 5.2 Електробезопасност

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземните електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### **5.3 Лична безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### **5.4 Използване и грижи за електроинструмента**

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменят принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### **5.5   *Употреба и грижи за инструмент на батерии***

- Презареждайте само с определеното от производителя зарядно устройство. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга зарядна батерия.
- Използвайте електроинструменти само със специфично обозначени акумулаторни батерии. Употребата на всякакви други акумулаторни батерии може да създаде опасност от нараняване или пожар.
- Когато акумулаторната батерия не се използва, дръжте я настрана от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между едната клема и другата. Свързване на късо едната с другата клема може да предизвика изгаряния или пожар.
- При условия на злоупотреба, течност може да се изхвърли от батерията; предотвратете контакт. Ако инцидентно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течност влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течност изхвърлена от батерията може да предизвика раздразнение или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредени или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да предизвика експлозия.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния обхват определен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон могат да повредят батерията и да увеличат опасността от пожар.

### **5.6   *Сервизно обслужване***

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## **6   ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БОРМАШИНИ**

- Дръжте електрическите инструменти за изолираните ръкохватки, когато има опасност режещият инструмент да влезе в контакт със скрито окабеляване. При контакт с кабел под напрежение неизолираните метални части на инструмента могат да причинят токов удар на оператора.
- Не докосвайте бургията преди да изстине. Бургиите се нагорещават силно при работа и могат да ви изгорят.
- Пазете етикетите и табелките на инструмента. Те съдържат важна информация за безопасна работа.
- Избягвайте неволно включване на инструмента. Подгответе се за работа, преди да включите инструмента.

- Не оставяйте инструмента, преди напълно да е спрял. Движещите се части могат да влязат в контакт с повърхността и да го завъртят неконтролирано.
- При работа с ръчен електрически инструмент го дръжте с две ръце, за да овладеете началния въртящ момент.
- Не оставяйте без надзор инструмента при включена акумулаторна батерия. След приключване на работата изключете инструмента и свалете акумулаторната батерия.
- Зарядното устройство се нагрява при работа. При липса на подходяща вентилация, електрически дефект или висока околна температура, зарядното устройство може да се нагрее до такава степен, че да създаде опасност от пожар. Не поставяйте зарядното устройство върху горима повърхност. Не закривайте вентилационните отвори на зарядното устройство. Никога не поставяйте зарядното устройство върху килим или мокет - те са не само запалими, но и пречат на достъпа на въздух до вентилационните отвори под зарядното устройство. Поставете зарядното устройство върху стабилна, устойчива и негорима повърхност (метална работна маса или бетонен под) най-малко на 30 см. встрани от всички останали запалими обекти, например пердета или стени. Оборудвайте помещението с пожарогасител и пожарен датчик за дим. Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия.
- Този продукт не е играчка. Съхранявайте инструмента извън обсега на деца.
- Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите по експлоатация в това ръководство не изчерпват всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Здравият разум и вниманието са фактори, които не могат да бъдат вградени в продукта - те са задължение и отговорност на оператора.

## **7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА**



**Използвайте само приложими за тази машина акумулаторни батерии и зарядни устройства.**

### **7.1 Батерии**

- Не се опитвайте да ги отворите по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
- Зареждайте само при околни температури между 4 °С и 40 °С.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клема директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °С, уплътнението и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
  - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
  - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:

- ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонов сок или оцет.
- ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



**Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на снетата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.**

### 7.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате непрезареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

### 7.3 Остатъчни рискове

- Даже когато инструментът се използва по указания начин, не е възможно да се елиминират всички остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията и дизайна на инструмента:
- Увреждане на белите дробове, ако не се носи ефективна прахова маска.
- Увреждане на слуха, ако не се носи ефективна защита за слуха.
- Увреждане на здравето поради емисията на вибрации, ако електроинструментът се използва продължително време, или е неправилно управляван и поддържан.

## 8 МЕХАНИЗМИ

### 8.1 Литиево-йонна (Li-ion) батерия (5)

Преимущества на литиево-йонните батерии:

- Литиево-йонните батерии са с по-добро съотношение между капацитет и тегло (повече мощност при по-малко тегло, по-компактна батерия)
- Няма ефект на запаметяване (загуба на капацитет след няколко цикъла на зареждане и изтощаване), както е при другите типове батерии. (Ni-Cd, Ni-MeH ..) .
- Ограничен саморазряд (виж също така раздел „Съхранение“).

### 8.2 Мека ръкохватка от TPR

Акумулаторната ви бормашина е снабдена с мека ръкохватка от TPR и защитни принадлежности. Термопластичната гума (TPR) е еластичен, ударопоглъщащ и безопасен за околната среда материал (рециклираш се).

## 9 РАБОТА

### 9.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Акумулаторният блок на машината се доставя слабо зареден, за да се избегнат евентуални проблеми, и затова трябва да заредите батерията преди да започнете работа.



**Забележка:** Батериите няма да достигнат пълна степен на зареждане при първото си зареждане. Това се осъществява след няколко цикъла на пълно зареждане. Батерията трябва да бъде зареждана само на закрито.

След нормална работа е необходимо 1 час време на зареждане, за да бъде батерията напълно заредена.

Акумулаторната батерия се затопля леко по време на зареждане, което е нормално и не означава проблем.

Не поставяйте зарядното устройство в зона с повишена температура или на студено.

Най-добре е да го използвате при нормална стайна температура. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, извадете щепсела на зарядното устройство от контакта и отстранете акумулаторния блок от зарядното устройство.

Забележка:

- Оставете акумулаторния блок да се охлади напълно преди зареждане.
- Проверете акумулаторния блок преди зареждане, не зареждайте акумулаторен блок с пукнатини или течове.

## 9.2 Индикация на зареждането (Fig A)

Свържете зарядното устройство към контакта

- готовност за зареждане
- червено: зареждане
- Постоянно зелено: заредено



**Забележка:** Ако акумулаторната батерия не е поставена правилно, разединете я и се уверете, че акумулаторният блок е от правилния модел за това зарядно устройство, както е указано в таблицата на спецификацията. Не зареждайте какъвто и да било друг акумулаторен блок или акумулаторен блок, който не съответства напълно на зарядното устройство.

- Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия
- След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта и акумулаторната батерия от зарядното устройство.
- Оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да я използвате.
- Съхранявайте зарядното устройство и акумулаторната батерия в затворено помещение и извън обсега на деца.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако акумулаторната батерия е гореща след непрекъснатата употреба в уреда, оставете я да се охлади до стайна температура, преди да я зарядите. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Отстранете акумулаторния блок от зарядното устройство като използвате палеца или пръстите си, натиснете бутона за освобождаване на акумулаторната батерия и същевременно издърпайте акумулаторния блок.

## 9.3 Индикатор на зареждането (Фиг. А)

Акумулаторната батерия има индикатори на зареждането - може да проверите състоянието ѝ, като натиснете бутона (10). Преди да използвате инструмента, моля, натиснете бутона, за да проверите дали акумулаторната батерия е достатъчно заредена за нормална работа.

Трите светодиода показват нивото на зареждане на акумулаторната батерия:

Светят три светодиода: Акумулаторната батерия е напълно заредена

Светят два светодиода: Акумулаторната батерия е заредена на 60%

Свети един светодиод: Акумулаторната батерия е почти заредена

**9.4 Вкарване и изваждане на батерията (Фиг. А)**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да извършиет каквито и да било настройки се уверете, че бормашината е изключена и със селектор на посоката на въртене в централно положение.

- Хванете инструмента с едната ръка и акумулаторната батерия (7) с другата.
- Поставяне на акумулаторната батерия: натиснете и плъзнете акумулаторната батерия в слота на устройството, уверете се, че отключващата пластина от задната страна на батерията щраква на място и акумулаторната батерия е сигурно закрепена преди започване на работа.
- Изваждане на акумулаторната батерия: Едновременно натиснете отключващата пластина и издърпайте акумулаторната батерия.

**9.5 Скоба на ремъка (Фиг. С)**

Скобата на ремъка (9) е удобна за временно закачане на инструмента.

Когато прикрепвате или подменяте скобата на ремъка (9), използвайте само винта, който е предоставен. Осигурете доброто затягане на винта. Скобата на ремъка може да се прикрепи към всяка страна на инструмента като се използва само предоставения винт, за да се приспособи за потребители служещи си с лява или дясна ръка. Ако скобата на ремъка не е желана, може да се отстрани от инструмента.

За преместване на куката на ремъка, снемете винта, който я задържа в позицията, след това слобете отново от другата страна. Не забравяйте добре да стегнете винта.

**9.6 Инсталиране и отстраняване на накрайници и свредла (Фиг. В)**

Тази бормашина има безключов патронник, който предотвратява разхлабването на накрайника или свредлото.

- Хванете здраво с едната ръка акумулаторната бормашина за меката ръкохватка.
- Завъртете пръстен А обратно на часовниковата стрелка с другата си ръка, докато патронникът на бормашината се отвори достатъчно, за да приеме инструмента.
- Вкарайте свредлото или накрайника за винтове в патронника на бормашината.
- Завъртете пръстена А по часовниковата стрелка, докато инструментът бъде затегнат плътно.

Снемете инструмента в обратната последователност.

**9.7 Стартиране и спиране (Фиг. А)**

Включването и изключването на бормашината се извършва чрез натискане и отпускане на спусъка на превключвателя.

**9.8 Променлива скорост (Фиг А)**

- Този инструмент има спусък на превключвателя за променлива скорост (4), който предоставя по-висока скорост и въртящ момент с увеличаване на натиска върху спусъка. Скоростта се управлява чрез степента на натиска върху спусъка на превключвателя.

**9.9 Блокировка на спусъка на превключвателя (Фиг. А)**

- Спусъкът на превключвателя (4) може да бъде блокиран в централната позиция.
- Това помага за намаляване на възможността за случайно стартиране, когато не се използва. За блокиране на спусъка на превключвателя (4) поставете селектора на посоката на въртене (5) в централната позиция.

**9.10 Посока на въртене (Фиг. А)**

- Посоката на въртене се управлява чрез селектора на посоката на въртене (5) разположен над спусъка на превключвателя.

**9.10.1** Въртене по часовниковата стрелка:

За да изберете въртене по часовниковата стрелка, освободете спусъка на превключвателя и натиснете селектора на посоката на въртене (6) към лявата страна на инструмента.

**9.10.2** Въртене обратно на часовниковата стрелка:

За да изберете въртене обратно на часовниковата стрелка, освободете спусъка на превключвателя и натиснете селектора (6) към дясната страна на инструмента.

**9.11** *Регулиране на въртящия момент (Фиг. А)*

Въртящият момент се регулира чрез завъртане на пръстена за регулиране на въртящия момент (2); въртящият момент е по-голям, когато пръстенът е поставен на по-висока позиция. Въртящият момент е по-малък, когато пръстенът за регулиране на въртящия момент е поставен на ниска позиция, при което "1" означава най-ниската, а "21" най-високата.

Въртящият момент се задава с помощта на настройката на въртящия момент според винтовете и различните материали. Можете да регулирате въртящия момент, ако винтът е дълъг и материалът е твърд, можете да изберете по-висока настройка.

**9.12** *Селектор на скоростта (Фиг. А и С)*

Бормашината има двускоростно задвижване проектирано за пробиване на 1 (НИСКА) или 2 (ВИСОКА) скорост. Двускоростният селектор е разположен в горната част на бормашината и служи за избиране на ниска или висока скорост. Ако избутате бутона напред и изберете диапазона на ниски скорости, скоростта ще намалее, но ще предостави по-голяма мощност и въртящ момент. Ако използвате бормашината в диапазона на високите скорости, скоростта ще нарасне, но ще предостави по-ниска мощност и въртящ момент. Използвайте ниската скорост за приложения с висока мощност и въртящ момент, а високата скорост за приложения с бързо пробиване.



**Важно: НИКОГА не настройвайте двускоростния селектор докато бормашината работи. Винаги я изчаквайте първо да спре напълно.**

**9.13** *Светодиодна лампа (Фиг. А)*

Светодиодната работна лампа (6) може да свети преди включване на двигателя, ако натиснете ключа леко, което ще освети работната зона за предварителна проверка, и ще остане да свети и по време на работа.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в светлинния лъч. Не насочвайте никога лъча към коедо и да било лице или предмет освен към работния детайл.**



**Не насочвайте преднамерено лъча към хора и се уверете, че той няма да бъде насочен към окото на човек за по-продължително от 0,25 сек.**

**9.14** *Свредла*

Преди пробиване пръстенът за функцията трябва да бъде поставен на режим на пробиване "A".

При пробиване на твърда, гладка повърхност използвайте пробой, за да маркирате центъра на желаното положение на отвора. Това ще предотврати изплъзване на свредлото от центъра на отвора при започване на пробиването. Дръжте машината здраво и поставете края на свредлото или накрайника в детайла като упражнявате само



достатъчно натиск, за да поддържате пробиването с крайника. Не прилагайте странична сила, за да удължите отвора.

### 9.15 Ударен режим на пробиване

За максимално добро представяне използвайте качествени свредла за перфориране на

бетон, тухли и др., поставете селектора на режим ударна бормашина<sup>T</sup>. Използвайте тази настройка само за разбиване или пробиване на камък/бетон. Ударният режим на пробиване е подходящ за пробиване/кътене на строителни материали. Прилагайте лек натиск и средна скорост за най-добри резултати в зидария. Прилагайте допълнителен натиск и висока скорост за твърди материали като бетон. Когато пробивате плочки, пробвайте върху отпадъчно парче, за да определите най-добрата скорост и натиск.

### 9.16 Пробиване на дърво

За максимална ефективност използвайте високоскоростни стоманени крайници за пробиване на дърво. Завъртете пръстена за настройка на въртящия момент на бормашината до желаната стойност. Започнете да пробивате при много ниска скорост, за да предотвратите изплъзването на крайника от началната точка. Увеличете скоростта, когато крайникът задълбае в материала. При пробиване през отвори поставете дървено блокче зад работния детайл, за да предотвратите появата на неравни или назъбени ръбове от задната страна на отвора.

### 9.17 Пробиване на метал

За максимална ефективност използвайте високоскоростни стоманени крайници за пробиване на метал или стомана. Завъртете пръстена за настройка на въртящия момент на бормашината до желаната стойност. Започнете да пробивате при много ниска скорост, за да предотвратите изплъзването на крайника от началната точка. Поддържайте стойности на скоростта и натиска, които позволяват рязане без прегряване на крайника.

Прилагането на прекалено силен натиск ще:

- Прегрее бормашината
- Износи лагерите
- Огъне или изгори крайниците
- Доведе до получаване на отвори, изместени от центъра или с неправилна форма

При пробиване на големи отвори в метал се препоръчва първо да работите с малък крайник, а след това да довършите отвора с голям крайник. Освен това е добре да смажете крайника, за да подобрите пробиването и да увеличите срока на експлоатация на крайника.

### 9.18 Завинтване

- Настройте достатъчно ниска настройка на въртящия момент, за да оставите граница на безопасност. Стартирайте с ниска настройка на въртящия момент, когато започнете да завинтвате винта в материала. След това регулирайте настройката след като определите необходимата сила.
- Размерът на винта в комбинация с твърдостта на материала ще определи настройката на въртящия момент.
- Въртящият момент стартира с настройка "1" (най-нисък въртящ момент) до настройка "21" (най-висок въртящ момент).

## 10 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### 10.1 Почистване

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.

- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.
- Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амоняк и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

### 10.2 Поддръжка

Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване.

## 11 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел №	POWX00512
Патронник	13 mm keyless
Електрозахранване	20 Volt DC
Капацитет на батерията	2.0 Ah
Тип на батерията	Li-ion
Предавки	2 speed
Скорост на въртене настройка 1	0 - 600 min <sup>-1</sup>
Скорост на въртене настройка 2	0 – 2000 min <sup>-1</sup>
Въртящ момент	60 Nm (MAX.)
Капацитет на пробиване в дърво	30 mm
Капацитет на пробиване в метал	13 mm

## 12 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=5)

Ниво на звуковото налягане L <sub>pA</sub>	84 dB(A)
Ниво на звуковата мощност L <sub>wA</sub>	95 dB(A)



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации):	Макс. 3,4 м/с <sup>2</sup>	K = 1,5 м/с <sup>2</sup>
----------------	----------------------------	--------------------------

## 13 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки, ...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.
- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

## 14 ОКОЛНА СРЕДА



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

**15 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO - Vic. Van Rompu N.V.** –. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия  
декларират, че

продукт: Бормашина 20V  
марка: PowerPlus  
модел: POWX00512

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
16/03/2022, Lier - Belgium



WWW.VARO.COM  
DESIGNED AND MARKETED BY VARO  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:  
IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA  
ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC  
AUSTRALIA Pty Ltd